SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI — 8h. a.m. à 8h p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Services des nouvelles seulement)
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
BEAU
MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 50

PILON LTEE
Distributeur des fameuses tuiles à plancher BP

50e année — No 86 OTTAWA, MERCREDI, 11 AVRIL 1962 EDITION FINALE Le numéro : 5 cents

Un budget "expansionniste"

AIDE ACCRUE AUX INDUSTRIES et TRÈS PEU aux PARTICULIERS



M. Fleming s'apprête à présenter son cinquième déficit budgétaire consécutif et le sixième consécutif du gouvernement fédéral.

Exemption de $50 de plus par enfant

par Gérard MORIN et J.-P. CHARBONNEAU

La dette nationale sera augmentée de près de trois milliards depuis 1957, par suite du déficit prévu par le ministre des Finances, M. Donald Fleming, pour l'année financière qui commence. Au 31 mars 1957, la dette nationale nette était d'un peu plus de $11 milliards alors qu'au 31 mars 1963, elle sera, suivant les prévisions de M. Fleming, de $13 milliards 973 millions, soit trois milliards de plus qu'en 1957. Et tout cela en dépit du fait que le gouvernement s'attend à une hausse d'environ sept pour cent de la production nationale.

Le budget de mardi soir semble aider surtout les compagnies, en vue de stimuler l'économie nationale et l'embauchage.

Les principales caractéristiques du budget de l'exercice financier 1962-63 sont un déficit prévu de l'ordre de $745,000,000 et une réduction de taxes de $130,000,000 consentie aux entreprises de fabrication et de transformation qui augmenteront leurs ventes.

D'après les observateurs d'expérience, le gâteau a déjà été accordé au grand public par les quatre lois de sécurité sociale, ajoutant $10 aux pensions pour les aveugles, les invalides, les personnes âgées de 65 et enfin celles qui ont dépassé 70 ans.

Des observateurs croient que le budget de mardi soir aide surtout les compagnies, et que M. Fleming aurait dû garder ses surprises de sécurité sociale pour ce soir-là.

De toute façon, disent la plupart des observateurs, ce n'est pas un budget électoral, cela parce que toute la propagande électorale a déjà été faite autour des bills de sécurité sociale, plus l'aide aux prairies de l'Ouest, à cause de la sécheresse de l'été dernier.

Le petit contribuable canadien ne sautera pas de joie à la lecture du budget déficitaire que M. Fleming a présenté mardi soir à la Chambre. En effet, le contribuable n'y verra aucun adoucissement direct de l'impôt sur le revenu.

La seule mesure qui touche le contribuable en général est celle qui prévoit une augmentation de $50 dans le montant admis en déduction pour les enfants admissibles aux allocations familiales.

Mais ceci ne représente pas grand-chose. Un rapide calcul permet d'établir qu'un chef de famille qui gagne $5,000 par année et qui a trois enfants à sa charge verra son impôt réduit de $30 par année.

Cette déduction sera dorénavant de $300, soit le double de ce qu'elle était avant 1957. Pour les autres personnes à charge, la nouvelle déduction sera de $550, soit une autre augmentation de $50. Avant 1957, cette déduction était de $400.

Cette nouvelle augmentation des déductions libérera complètement de l'impôt sur le revenu environ 80,000 contribuables et fera bénéficier d'une modeste diminution d'impôt tous les autres contribuables qui ont des personnes à charge.

Personne à charge

Les contribuables qui assurent le soutien d'enfants de plus de 16 ans inscrits à l'école ou à l'université pourront déduire $550 pour chacun de ces enfants. La modification que le ministre des Finances avait apportée l'an dernier permet de déduire les frais de scolarité quand on détermine si un enfant peut être considéré comme une personne à charge.

M. Fleming a déclaré que ce dégrèvement réduira les recettes budgétaires de $26 millions de dollars pendant la présente année financière, et de $35 millions l'an prochain.

Mais même si cette hausse d'exemption libère 80,000 contribuables de tout impôt et soulage le fardeau fiscal de plusieurs autres, les experts sont d'avis que ce sont les personnes à revenus élevés qui bénéficieront le plus de cette mesure, car ce sont eux qui ont le plus d'enfants aux universités, et la hausse d'exemption leur permettra de descendre de quelques rangs dans l'échelle de l'impôt.

La production

Si les soulagements fiscaux de M. Fleming ne touchent que très peu le contribuable en général, les compagnies par contre les verront peut-être d'un bon oeil.

Pour stimuler la production et l'emploi, M. Fleming a proposé une réduction d'impôt sur les bénéfices provenant d'une augmentation des ventes. Les compagnies de fabrication ou de transformation seront autorisées à annuler la moitié de leur impôt fédéral sur le revenu à l'égard des premiers $50 000 de leur revenu imposable découlant d'une augmentation de leurs ventes, et le quart de leur impôt à l'égard de toute augmentation supplémentaire de leur revenu provenant d'un accroissement des ventes.

Il sera de plus permis aux sociétés constituées en corporations de déduire de leur revenu une somme égale à 150 pour cent de l'accroissement des dépenses au chapitre des recherches scientifiques pour fins industrielles au Canada.

On accordera aussi des dégrèvements de taxes en vue de favoriser les travaux d'exploration relatifs au pétrole et au gaz. Les particuliers auront le droit de déduire du revenu qu'ils retirent de la production de pétrole ou de gaz les dépenses faites au chapitre des travaux d'exploration et de sondage.

Voir aussi page spéciale sur le budget. (Page 14)

M. Fleming a également annoncé que l'impôt additionnel de 15 pour cent, introduit en 1961, sur les bénéfices gagnés au Canada par des succursales dont la principale activité consiste à extraire du minerai de fer au Canada.

Des dispositions seront prises en vue de maintenir le dégrèvement additionnel d'un pour cent par rapport aux taux de l'impôt sur le revenu des sociétés établies dans la province de Québec. **(Suite à la page 3, col. 7)**

Un budget d'un apiculteur, dit Robert Thompson

Le leader du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré hier soir que le ministre des Finances, M. Donald Fleming, passera à l'histoire comme "l'homme qui a le plus lourdement endetté le Canada".

Commentant le discours du budget prononcé hier soir par M. Fleming, il a déclaré que depuis l'accession des conservateurs au pouvoir en 1957 le ministre des Finances avait présenté des budgets comportant au total un déficit de plus de $3 milliards.

M. Thompson a noté également que si l'on s'en tient à l'expérience passée, le déficit pour l'exercice financier 1962-63 sera de $1 milliard et non de $745 millions comme le prévoit le ministre des Finances.

Le leader du Crédit social se plaît à voir dans l'exposé de M. Fleming "le budget d'un apiculteur".

En effet, il comporte un peu de miel pour tous et chacun, mais pas suffisamment pour aucun.

Parlant de la hausse de $50 de la somme déductible de l'impôt pour les personnes à charge, M. Thompson déclare qu'elle "est si minime qu'elle constitue une insulte pour les parents qui savent trop bien que les frais de scolarité et le coût de la vie ont augmenté".

"Prolongement du désordre financier"

Le critique financier du parti libéral, M. William Benidickson, commentant le budget présenté hier soir par M. Fleming, a déclaré qu'il traduit "le prolongement du désordre financier dans lequel le Canada a été plongé il y a cinq ans".

M. Benidickson a formulé ces remarques en dehors de la Chambre. Normalement, il aurait dû être le premier à donner la réplique au ministre des Finances, mais par crainte que le parlement ne soit dissous bientôt, M. Lester Pearson a pris la parole le premier.

Les dates d'entrée des modifications

Dates d'entrée en vigueur des modifications annoncées dans le budget d'hier soir:

1er janvier 1962: déductions fiscales au titre des charges familiales augmentées de $50.

1er janvier 1962: les sociétés étrangères engagées dans l'exploitation du minerai de fer se trouvent exemptées de la taxe spéciale de 15 pour cent sur le revenu des succursales d'organisations dont la direction se trouve à l'étranger.

1er janvier 1962: les crédits fiscaux fédéraux pour les sociétés d'exploitation forestière de l'Ontario et de la Colombie britannique, s'ils sont égaux aux deux tiers de la taxe provinciale, seront augmentés de dix pour cent.

31 mars 1962: des abattements, destinés à stimuler l'économie, allant jusqu'à 50 pour cent sur les impositions résultant de l'accroissement des ventes réalisées par les industries manufacturières et de transformation.

11 avril 1962: déduction fiscale de 150 pour cent accordée sur l'accroissement des dépenses destinées à la recherche scientifique dans l'industrie.

11 avril 1962: une déduction sera accordée aux compagnies pétrolières en ce qui concerne toutes les dépenses effectuées avant d'en arriver au stade de la production.

11 avril 1962: modifications mineures dans les tarifs douaniers.

1er janvier 1962: la double dépréciation des investissements destinés à la fabrications de nouveaux produits est prolongée d'un an, à savoir jusqu'au 1er janvier 1964.

La réplique de Pearson

"Voter maintenant et payer plus tard"

Le pays se dirige vers un autre déficit, non pas de $745 millions comme l'a annoncé l'hon. Fleming, mais beaucoup plus considérable, car il est peu probable que l'augmentation de 7 pour cent du revenu national se produise au cours de la prochaine année fiscale.

C'est ce qu'a déclaré le chef de l'opposition Lester B. Pearson, qui a donné la réplique pendant une quinzaine de minutes à M. Fleming, soit jusqu'à l'heure réglementaire de 10 heures.

En six budgets qu'il a présentés, M. Fleming a donné au Canada un déficit total de plus de $3 milliards de dollars, a dit M. Pearson. Et maintenant, à la veille des élections, voici qu'il nous en présente un de $745 millions. Ce qu'il demande au peuple canadien, c'est de "voter maintenant et de payer plus tard."

Commentant le montant de $40 millions que coûtera au gouvernement l'augmentation de la réduction pour les enfants à charge, M. Pearson a déclaré: "Divisez ce montant par le chiffre de la population canadienne, soit 18,000,000 et vous obtenez 2-2-2, un remède bien connu pour le mal de tête."

Sur le sujet des projets pour stimuler l'économie canadienne, tels qu'énoncés par M. Fleming, M. Pearson a dit que le parti libéral n'avait cessé de les recommander au gouvernement depuis trois et même quatre ans.

"M. Fleming se condamne par ses propres paroles, a dit le chef de l'opposition. Si nous sommes vraiment dans une période de croissance économique, le gouvernement aurait dû rembourser une partie de la dette, comme nous l'avons fait, au rythme de $2 milliards, alors que nous étions au pouvoir.

"Le ministre s'est condamné par ses propres paroles, a répété M. Pearson, et dans quelques mois, c'est le peuple canadien lui-même qui condamnera l'administration conservatrice."

Eastview réduit son taux de la taxe scolaire

Le taux de la taxe résidentielle pour les contribuables des écoles séparées des quartiers 1 à 5 d'Eastview a été sensiblement abaissé pour l'exercice financier de 1962 comparativement à l'an dernier.

Le secrétaire-trésorier de cette commission, M. Gérard Métivier, a révélé à l'issue de l'assemblée tenue au bureau de la commission, 260, rue Lévis, mardi soir, que le taux de la taxe résidentielle pour 1962 a été établi à $14.85 du mille dollars d'évaluation, soit de $2.15 du mille de moins que l'an dernier.

Le taux de la taxe commerciale pour les mêmes contribuables a baissé légèrement. Il a été établi à $16.50 du mille dollars d'évaluation, soit 50 cents du mille d'évaluation de moins que l'an dernier.

L'an dernier il n'y avait qu'un seul taux pour les contribuables des écoles séparées des quartiers 1 à 5. Le taux était de $17 du mille d'évaluation.

Le taux de la taxe générale pour les contribuables d'Eastview n'a pas encore été établi. Le trésorier municipal, M. Joseph Dufresne, a indiqué qu'il manquait les budgets des écoles séparées, des commissions des quartiers 1 à 5, qui vient d'établir son taux, et ceux de la Commission du quartier 6.

Hausse du prix de l'acier aux Etats-Unis

PITTSBURGH (PA)—La U.S. Steel Corp. annonce une hausse générale des prix de l'acier.

Cette entreprise, qui donne généralement le ton aux autres entreprises sidérurgiques en ce qui a trait aux prix de l'acier, a précisé que la hausse sera d'environ 3.5 pour cent, ou 3-10 d'un cent la livre, et entrera en vigueur à minuit et une minute, le 11 avril.

Soulignant qu'il s'agit de la première hausse imposée depuis près de quatre ans, l'entreprise ajoute qu'elle est nécessaire pour combler "un écart".

Dans Le Droit

Ann. classées	32-33-34
Bridge	15
Carnet mondain	7
Cinéma, TV et radio	12
Décès	34
Editoriaux	2
Enfants	22
Finance	35
Horoscope	24
Hull	19-20-3
Mots croisés	34
Sports	28-29
Votre monde, Mmes	6-7

Heeney succède au général McNaughton

M. John Diefenbaker a annoncé hier aux Communes la nomination de M. Arnold D. P. Heeney, ancien ambassadeur canadien aux Etats-Unis, au poste de président canadien de la Commission conjointe internationale.

Il succède au général McNaughton, 75 ans, dont la mise à la retraite à compter de dimanche a été annoncée la semaine dernière. Les critiques de ce dernier au sujet du traité du fleuve Columbia et ses allégations selon lesquelles il a été déplacé à la suite d'une décision "prise arbitrairement par un dictateur" ont provoqué lundi une tempête à la Chambre.

M. Heeney sera remplacé à Washington par M. Charles S.A. Ritchie, représentant canadien permanent aux Nations unies.

M. Diefenbaker a déclaré que M. Heeney, qui est d'origine montréalaise, est bien qualifié pour assurer la présidence canadienne de la CCI, qui s'occupe depuis 50 ans des problèmes d'eaux frontalières entre notre pays et les Etats-Unis.

Cette nouvelle annoncée par M. Diefenbaker a provoqué une violente réaction de la part de M. H. W. Herridge.

Le chef de la coalition PSD-NPD à la Chambre a déclaré que, bien que son groupe reconnaisse les réalisations de M. Heeney comme ambassadeur, la présidence de la CCI exigeait quelqu'un qui ait la trempe du général McNaughton dans les domaines de l'ingénieur et de l'administration.

M. Herridge a ajouté: "Et nous ne pensons pas que M. Heeney ait ces talents."

MM. Herridge et Pearson ont saisi cette occasion pour rendre hommage au travail effectué par le général McNaughton.

Ils ont tous deux déclaré qu'il avait servi le Canada en temps de guerre et en temps de paix.

M. Pearson a déclaré que l'intégrité du général McNaughton, son honnêteté et son sens de l'honneur sont au-dessus de tout reproche et reconnus par toutes les parties.

Il a ajouté que, cependant, s'il quittait son poste à la CCI, les libéraux ne pouvaient trouver personne de plus qualifié que M. Heeney pour lui succéder.

M. Heeney fut secrétaire du cabinet et sous-secrétaire d'Etat.

Ancien boursier Rhodes, qui a célébré ses 60 ans le 5 avril, il a été nommé pour la première fois ambassadeur aux Etats-Unis en 1953, poste qu'il occupa jusqu'en 1957. Il fut alors rappelé à Ottawa où il fut nommé président de la Commission du service civil. Il retourna à Washington en 1959 comme ambassadeur du Canada.

Avocat, il fut professeur à l'école du collège de Saint-Jean, à Winnipeg, et fut également chargé de cours à la Faculté de Droit à l'université McGill.

Il fit son entrée au gouvernement en 1938 comme secrétaire privé de M. Mackenzie King.

Cette grève s'étendrait à tout le pays

MONTREAL (PC)—Au cours d'une assemblée des pilotes fluviaux à Trois-Rivières, aujourd'hui, on décidera probablement si leur arrêt de travail, qui a déjà paralysé presque toute la navigation sur une bonne partie du St-Laurent, se communiquera aux autres ports du Canada.

M. André Bédard, président de la Fédération des pilotes du St-Laurent, a déclaré hier avoir été avisé par l'Association nationale des pilotes, de la Canadian Merchant Service Guild (CTC), qu'elle est prête à participer avec les 278 pilotes québécois à une série d'assemblées générales.

Il a dit que ces assemblées, qui constituent en fait des arrêts de travail, immobiliseraient la navigation depuis Halifax jusqu'à Vancouver.

M. Bédard a ajouté qu'il recommandera que les pilotes de la Merchant Guild participent aux assemblées s'il ne reçoit pas de réponses à ce qu'il dit être des "concessions majeures" qu'il a faites lors d'une rencontre avec le ministre des Transports, M. Léon Balcer, à Ottawa lundi.

Un enfant meurt dans un incendie

TORONTO (PC) — Un enfant a péri dans l'incendie d'une maison aujourd'hui et des pompiers équipés de masques à oxygène fouillent dans la fumée épaisse afin de trouver un bébé qu'on croit encore dans l'immeuble.

Une femme et un enfant âgé de trois ans furent sauvés des flammes et transportés à l'hôpital, mais l'enfant a succombé avant d'y arriver.

Le premier ministre Robarts

Le système primaire n'est pas suffisamment sévère

TORONTO (PC)—Le système éducatif de l'Ontario a subi les critiques du gouvernement comme de l'opposition, à l'Assemblée législative hier.

Le premier ministre, M. Robarts, a déclaré que le système provincial d'écoles primaires n'est pas suffisamment sévère. Il a également souligné qu'on garde dans "d'obscures chambres à coucher" 50 pour cent des enfants mentalement arriérés de Toronto.

Le leader libéral, M. Wintermeyer, s'est de son côté lancé à l'attaque du programme d'orientation professionnelle.

La Législature étudie les prévisions budgétaires du ministère de l'Education, au montant de $337,082,000 — soit environ un tiers du budget entier de la province.

M. Robarts, en sa qualité de ministre de l'Education, a dit qu'un comité examine le programme d'études des écoles primaires et qu'on peut s'attendre à ce qu'on entreprenne sa revision complète d'ici deux ou trois ans.

"Je crois que le système primaire n'est pas suffisamment sévère, a-t-il dit. On peut comparer ces enfants à des petits buvards, et on ne leur donne pas suffisamment de matière à absorber."

Le nouveau programme d'études pourrait entraîner soit la réduction du nombre de classes primaires de huit à sept, soit un enrichissement des études pendant les huit années présentes.

M. Robarts a ensuite répondu aux critiques de son nouveau programme en trois points pour les écoles secondaires.

On s'attend que la première phase de ce programme entre en vigueur en septembre. Le premier ministre a dit qu'il permettra aux élèves de choisir l'un des trois cours généraux qui cadre le mieux avec leurs talents. Ce sont les arts, le commerce et les affaires, et la science et la technologie.

"Ce programme sera flexible. La 9e année sera considérée comme une année exploratoire et les élèves n'auront à décider qu'en 10e année quels cours ils veulent plus spécifiquement suivre."

M. Robarts dit que les prévisions de son ministère laissent voir qu'il y aura 500,000 élèves dans les écoles secondaires de la province en 1970. Il y en avait 260,000 l'an dernier.

Quant à l'éducation des retardataires, M. Robarts a dit que 50 pour cent de tous les enfants arriérés du Toronto métropolitain "sont entassés dans des chambres à coucher obscures ou d'autres endroits de cette nature".

Il a ajouté qu'on a inauguré 71 écoles pour les arriérés en Ontario depuis que le gouvernement a décidé d'accorder à ces institutions $5 par jour pour chaque élève.

Il a repoussé une suggestion de M. Vernon Singer, député libéral de York Center, voulant que ces écoles relèvent directement du ministère de l'Education.

M. Robarts a répondu qu'en vertu du système actuel, les parents des enfants arriérés participent activement à l'administration de ces écoles.

"Ce qui constitue un genre d'éducation mentale pour eux, tout aussi bien", a-t-il dit.

M. Wintermeyer a lancé son attaque contre "la tendance actuelle à l'orientation professionnelle dans les milieux éducatifs".

Il a dit qu'on ne devrait accorder aux élèves qu'une seule année d'orientation professionnelle, comme l'industrie est organisée pour leur donner l'expérience pratique nécessaire.

"Tous les étudiants devraient recevoir un entraînement académique à la limite de leur capacité", a-t-il dit.

Villageois congolais massacrés

BRUXELLES (Reuters)—Une cinquantaine de villageois ont été massacrés par la police dans la région de Kwango, dans l'ouest du Congo ces derniers jours, annonce l'Agence congolaise de presse.

L'ACP signale que le premier ministre de la province de Léopoldville a raconté qu'il s'est produit un choc entre les villageois et les forces de l'ordre après le meurtre d'un percepteur d'impôt dans le village d'Idiofa. Suivant les dernières nouvelles, la situation est rentrée dans l'ordre.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Sixième budget Fleming

Il serait croyons-nous injuste de tenter de voir dans le sixième budget de M. Fleming exposé mardi soir aux Communes, un document à saveur pré-électorale, axé uniquement en vue d'un scrutin favorable au parti au pouvoir. Il ne faut pas non plus écarter cette visée.

Ce budget, selon son auteur, n'a pas été conçu pour jeter de la poudre aux yeux, mais comme une suite à un programme d'expansion économique qui vise à résorber le chômage, tout en mettant en valeur nos ressources et en maintenant stable notre monnaie.

Jusqu'à quel point les théories économiques et fiscales du gouvernement Diefenbaker sont-elles valables? Ce sera à l'électorat de l'apprécier, et si il les juge bonnes, d'en assurer plus avant l'application.

On ne trouve rien dans ce sixième budget qui puisse attirer particulièrement l'attention de l'homme de la rue, comme par exemple des réductions d'impôts toujours populaires sur le tabac, l'alcool, ou autres produits jugés de luxe.

Ce qui intéressera la famille cependant, c'est au chapitre de l'impôt sur le revenu, l'augmentation de $50 du montant déductible à la source pour les dépendants. Ainsi, la déduction relative aux enfants admissibles aux allocations familiales sera portée à $300, et la déduction relative aux personnes à charge, telles les enfants de plus de seize ans qui fréquentent l'école ou l'université, sera portée à $550.

Le ministre des Finances calcule que cette réduction libérera environ 80,000 contribuables de l'impôt sur le revenu, et allégera du fardeau de l'impôt, tous les contribuables qui ont des personnes à charge, dans une certaine proportion. Voilà la seule mesure populaire que contient le budget. Elle peut avoir un effet psychologique tout au plus car elle ne représentera certes pas le pactole pour personne si on la calcule en dollars.

La deuxième mesure contenue dans le budget, est de beaucoup plus importante, et favorise la production et l'emploi.

Il s'agit d'une réduction d'impôt sur les bénéfices provenant d'une augmentation des ventes. Ainsi, les compagnies de fabrication ou de transformation, seront autorisées à annuler la moitié de leur impôt fédéral à l'égard des premiers $50,000 du revenu imposable découlant d'une augmentation de leurs ventes, et le quart de leur impôt, à l'égard de toute augmentation supplémentaire de leur revenu provenant d'un accroissement des ventes.

Il sera aussi permis aux sociétés constituées en corporation de déduire de leur revenu une somme égale à 150 p.c. de l'accroissement des dépenses au chapitre des recherches scientifiques au Canada. Des dégrèvements de taxes sont consentis aussi en vue de favoriser les travaux d'exploration relatifs au pétrole et au gaz. D'autres mesures intéressant un secteur ou l'autre de l'industrie ou du commerce en vue de les stimuler, figurent dans le budget.

Cependant, même si pour tout de suite un tel budget qui prévoit des recettes de l'ordre de $5,780,000,000 et des dépenses de $6,525,000,000 avec un déficit anticipé de $745,000,000 n'annonce pas d'élévation d'impôts personnels ou sur les corporations, à qui fera-t-on croire que les choses en resteront là? Les notes se paient tôt ou tard et au rythme où on a voté des millions destinés à satisfaire un peu toutes les régions du pays, on a droit de se demander à quand l'heure des échéances? A la suite de ce sixième budget, il en faudra établir d'autres après les élections, et c'est inévitablement là que le chat sortira du sac sous formes d'impôts accrus, même si ces impôts seront distribués sur plusieurs années. On peut admirer jusqu'à un certain point l'habileté de ce budget dans sa présentation, mais on peut redouter aussi ce qu'il ne dit pas. On ne peut blâmer pourtant le gouvernement actuel de tenter de se tirer d'affaire le mieux possible. On peut même le louer d'avoir eu un ministre des Finances qui a fait son possible dans des circonstances impossibles. Il reste que de quelque façon qu'on présente la pilule, il faudra au contribuable l'avaler. Quand un petit pays comme le nôtre du point de vue économique voue par exemple 26.1 p.c. de son revenu à la défense nationale, il y a lieu de frémir. Drôle de budget tout de même qui dans son anodine présentation, cache bien des points d'interrogation.

Maurice HUOT

La "réforme" du Sénat

Nous savons maintenant à quoi nous en tenir sur la "réforme" du Sénat que M. Diefenbaker avait promise aux élections générales de 1957 et 1958. Elle se ramène à bien peu de chose. Le changement ne mérite guère ce nom. Il se résume, en effet, à obliger les sénateurs à prendre leur retraite à l'âge de 75 ans.

Tout de même, c'est une mesure préliminaire à toute réforme de fond du Sénat. La nomination de ses membres à vie ne servait pas l'intérêt général du pays. Sans doute, après avoir atteint 75 ans, certains sénateurs pouvaient encore rendre de grands services. Mais c'était l'exception. En fixant à 75 ans l'âge de la retraite obligatoire des sénateurs, le gouvernement, si la mesure est approuvée, réglera le problème créé par le nombre croissant des sénateurs trop âgés pour donner leur plein rendement.

Ce projet de loi recevra sûrement l'appui de la grande majorité du peuple. En sera-t-il ainsi de l'opposition aux Communes? Nous l'ignorons. Au vrai, les libéraux seront appelés à faire les frais de cette mesure. Des 31 sénateurs âgés de 75 ans et plus, il y a, en effet, 26 libéraux. Mais, à la veille des élections générales, que l'on attend en juin, le parti libéral serait malavisé de s'opposer à cette mesure qui répond si bien au voeu de l'immense majorité du peuple. Il ferait mieux d'approuver le projet de loi de M. Diefenbaker. Ainsi, il s'éviterait l'odieux, devant le peuple, d'avoir défendu un système de privilèges désormais honni, tout en ayant l'espoir, s'il est reporté au pouvoir, de remplir les vacances créées au Sénat par l'adoption de la présente mesure.

Quant au Sénat, il n'améliorera pas son prestige aux yeux du public en combattant à outrance le projet de loi du gouvernement. D'ailleurs, en faisant savoir que l'on accordera une pension annuelle à ceux qui seront frappés par cette mesure, M. Diefenbaker sucre suffisamment la pilule pour que les sénateurs libéraux l'avalent sans faire de scène.

Mais, pour réformer véritablement le Sénat, il faudrait faire autre chose. Un des grands défauts du régime actuel, c'est que les nominations des sénateurs sont le privilège du premier ministre et que, sous la pression de son parti, elles sont considérées comme une récompense politique. La convoitise d'une place de sénateur sert ainsi au premier ministre à maintenir ses propres partisans dans le rang. Une fois nommés, ceux qui ont accédé au Sénat ne peuvent facilement manifester leur indépendance à l'égard de celui de qui ils tiennent le poste qu'ils ont obtenu. S'ils sont dans l'opposition, il leur est difficile, ainsi que l'affaire Coyne l'a amplement démontré, d'éviter la partisanerie, qui ne devrait jamais exister au Sénat.

La façon radicale de corriger ce vice dans la mesure où la chose est possible serait de confier aux provinces le choix des sénateurs qui les représentent à la Chambre haute. Mais aucun des vieux partis n'acceptera pareille proposition. Pourtant elle comporte bien des avantages.

Le rôle du Sénat, dit-on, est de protéger les droits des provinces, notamment les plus petites, d'empêcher les gouvernements de porter atteinte à la Constitution du pays, d'améliorer le plus possible les projets de loi qui lui sont soumis et de ne rejeter que ceux qui sont franchement mauvais. S'il en est ainsi ne conviendrait-il pas que les provinces choisissent elles-mêmes ceux qui sont chargés de défendre leurs droits au Sénat plutôt que d'en confier la sélection au premier ministre du pouvoir central? C'est la simple logique.

On nous déclare, d'autre part, que, sous un régime fédéral, le Sénat est essentiel. D'accord. Mais pour que la discussion et l'adoption des projets de loi fédéraux aient un véritable caractère fédéral ne conviendrait-il pas que l'une des deux Chambres, soit la Chambre haute, se compose de représentants des provinces nommés par les provinces? Actuellement, il n'en est pas ainsi. Choisis par le premier ministre du pouvoir central parmi ses propres partisans fédéraux, les sénateurs ne sauraient vraiment représenter les provinces.

Cette réforme comporterait également l'avantage de rendre le Sénat plus représentatif de la réalité politique canadienne, en y permettant l'accès à des groupes politiques qui gouvernent leur province, mais dont la façon de voir diffère de celles des vieux partis qui contrôlent le Parlement à Ottawa. Mais nous ne nous faisons pas d'illusion. Le jour n'a pas encore lui où les vieux partis consentiront à abandonner leur monopole sur le Sénat.

Camille L'HEUREUX

Roses et chardons

Le ministre fédéral des Transports a eu une dure barque à piloter, la barque même des pilotes qui ne voulaient plus piloter.

— 0 —

Des capitaines chevronnés ont voulu passer outre aux pilotes du Saint-Laurent en grève, qui ont accroché des câbles et se sont bel et bien échoués. Avec plus de boussole, ces capitaines seraient demeurés à flot.

— 0 —

Les capitaines qui ont tenté de faire fi des pilotes du Saint-Laurent ont prouvé qu'ils avaient plus de voile que de gouvernail.

— 0 —

A-t-on manqué d'encre ou d'ancres dans cette affaire de grève de pilotes pour en arriver à une entente?

— 0 —

Quand les négociations des pilotes échouent, les navires tirent de la bande.

— 0 —

Les méandres du Saint-Laurent sont un secret bien gardé et les pilotes du Saint-Laurent sont comme le nocher Caron, sans obole, ils n'y piloteront pas les grands paquebots.

VERGOR

Voulez-vous que je vous remorque . . ?



L'opinion du lecteur

Québécois, réagissez

Saint-Boniface,
le 4 avril, 1962.

M. le rédacteur,

Votre éditorialiste m'a forcé à relire deux fois son article: Gênez-vous, québecois, pour 2% de la population. Si je félicite M. Bernier, je lui reproche cependant la modération. Le métier l'exige peut-être.

Mais qu'on me permette d'injecter dans le sujet une indignation que la connaissance de faits précis dont je donnerai un exemple devrait faire éclater chez des millions (dois-je le répéter?) $$$ des million$ de québecois une violence que je croirais justifiée, la voyant appliquée à défendre leurs droits majoritaires.

J'ai vécu dans trois provinces de l'ouest canadien. Je parle $$$$ d'expérience. Et voici un seul fait.

J'ai fait mes premières années d'école dans un petit village français de la Saskatchewan, qui avait été fondé par un vieux curé missionnaire venu de France, dont le successeur aussi a traversé l'Atlantique. Tout était français. Dès notre première journée d'écolier, nous avons tous été forcés de nous pencher sur des livres anglais où nous allions apprendre à lire. Les religieuses qui nous enseignaient, elles aussi, étaient forcées de jouer une comédie que nous ne comprenions pas: dans la rue elles nous parlaient français, ici elles s'apprêtaient à nous en anglais. La comédie ne fait pas la justice: même dans l'esprit d'un enfant! Il y a des dizaines de milliers de Canadiens français dans cette seule province qui ont ainsi été marqués pour la vie.

Mais la loi avait encore un dernier pas à faire. Elle le fit. J'étais en 3e année, je m'en souviens très bien. Un matin, notre maîtresse nous annonça, avec quelques explications incompréhensibles, qu'elle était obligée à enlever le crucifix qui pendait au mur. L'enseignement du français était déjà illégal. Le gouvernement provincial venait de proclamer une loi proscrivant la religion dans les écoles. Quelques jours plus tard, encore une surprise! Les religieuses entraient à l'école vêtues d'un nouveau costume "laïcisé". Nous ne comprenions pas.

Ce n'est que plus tard que nous avons compris que c'est ça la persécution. Il ne faut pas la chercher dans les récits historiques. La lutte contre l'Eglise, nous la vivons aujourd'hui. Ces lois dont je viens de décrire les effets n'ont pas été abrogées.

C'est la même force matérialiste, libre-penseuse, athée ou/et communiste, majoritaire en Saskatchewan, minoritaire au Québec, qui poursuit sans relâche son travail de sape, sous le mot commode de "laïcisme".

André Louison,
Saint-Boniface

Au sujet de Cuba

Ottawa, 8 avril 1962.

Cher monsieur,

Compatir au sort probable des prisonniers cubains est très bien. De là à croire qu'un appel à la compassion de la part de notre premier ministre chose . . . absolument inutile. Ex.: La Hongrie, malgré les interventions du Pape et des N.U., qui ont certainement plus d'influence que notre premier ministre.

Je ne ferai pas d'autre commentaire, mais je me permets de vous suggérer de lire le livre du Cardinal Cushing, "Questions et Réponses sur le Communisme". Vous y trouverez une étude théologique, des arguments tirés des enquêtes sénatoriales et le témoignage de Louis Budens, ancien rédacteur du "Worker", maintenant professeur d'économie politique de l'université Notre-Dame.

La propagande d'apaisement et d'amollissement des communistes travaille à plein. Je ne cite que le chef de l'Opposition qui vient de demander le désarmement des E.U., politique que prône M. "K". La voix des femmes est une autre de leur réussite . . . désarmement unilatéral.

Au cas où vous ne le sauriez pas, j'ajoute que la littérature dont Castro s'est servi à Cuba est maintenant disponible en plein Montréal.... et traduite en français. Est-ce par compassion que le premier ministre tolère ça? Que les agnostiques de l'Université de Montréal tolèrent au-delà de 200 numéros de "Combat" sur le campus de cette université?

En pages 91 et 158, le Cardinal offre des remèdes qui n'ont rien de bien compatissants.

Mes hommages.

René BROSSARD,
53, rue Bolton.

Réponse à des étudiants

Monsieur le Rédacteur,

Dans la colonne **L'opinion du lecteur** de mardi 3 avril, se trouve une lettre signée par des collégiens de St-Boniface, pimentée de basses insultes envers M. Jacques Poisson.

Sous prétexte que M. Poisson est contre les reportages faits à la sauvette (je conseille à messieurs les collégiens de consulter leur dictionnaire sur cette expression), il partent en croisade contre lui, et proposent au public leur haute valeur morale et la beauté de leur idéal démocratique et chrétien.

Tout en les remerciant de leur sermon, je me permets la remarque suivante: que faudrait-il penser d'un Russe venant passer 17 jours au Canada, sans parler ni français ni anglais, et repartant en Russie pour publier un ouvrage de 200 pages stigmatisant les vices capitalistes. C'est, mutatis mutandis, ce qu'a fait Yves Thériault lors de son séjour à Moscou.

La probité intellectuelle, voilà ce que M. Poisson réclame d'un écrivain.

Hélas, il avait écrit sa lettre en français, et nos collégiens ne comprennent que le Joual. Souhaitons-leur d'apprendre le français avant d'écrire des lettres dont la stupidité n'a d'excuse que dans la jeuresse des auteurs.

Docteur
Carlos BARRIONUEVO,
département de
Neuro-chirurgie,
Hôpital général d'Ottawa.

La Bible vous parle

Vous tous qui êtes altérés, venez vers l'eau; même si vous n'avez pas d'argent, venez. Achetez du blé et consommez sans argent, et sans payer, du pain et du lait.

(Is. 55, 1)

Lettre de Rome

Le nouveau gouvernement pose ses premiers actes

(Spécial au Droit)

M. Fanfani est un homme dynamique. Il travaille beaucoup et il fait travailler beaucoup ses collaborateurs. Dès les premiers jours de son entrée en fonction, le nouveau cabinet de centre-gauche a pris quelques décisions: élévation de 30% des prestations de l'assurance vieillesse pour les travailleurs, fourniture gratuite du matériel scolaire aux enfants des écoles primaires de l'Etat, élections municipales à Rome, Naples, Bari, etc. le 10 juin prochain. Enfin, autre décision importante, elle aussi, mais sous un autre aspect: le gouvernement a annoncé son intention d'abolir la censure des pièces de théâtre.

En faveur des vieux travailleurs.

Elévation de 30% des prestations de l'assurance vieillesse pour travailleurs, invalides et survivants: c'était faire là une oeuvre de justice attendue depuis longtemps par le monde ouvrier. Depuis la détermination des prestations actuellement en vigueur le coût de la vie, en effet, a considérablement augmenté dans la péninsule. Le minimum des prestations pour l'assurance-vieillesse atteindra désormais 12,000 lires mensuelles (environ 20 dollars) pour travailleurs de 60 à 65 ans, 15,000 lires pour travailleurs au-delà de 65 ans. 4,300,000 assurés bénéficieront de cette élévation. On devine le réconfort de tant de vieux travailleurs aux prises avec de cruelles difficultés matérielles. Ce n'est pas l'idéal, évidemment, mais il y a tout de même progrès.

Pour les enfants des écoles publiques

Chose curieuse: jusqu'à présent, l'Etat italien ne fournissait pas le matériel scolaire aux élèves. Il appartenait aux parents de procurer à leurs enfants livres, cahiers, plumes, crayons, etc. Pour les familles pauvres, c'était une charge pénible. A l'ouverture de l'année scolaire, on pouvait entendre les plaintes des mamans sur la cherté des manuels. Ces doléances cesseront, puisque désormais l'Etat prend à sa charge la fourniture du matériel scolaire aux enfants de l'école primaire.

La générosité de l'Etat ne s'étend malheureusement pas aux élèves de l'école libre. Les parents de ceux-ci devront, après comme devant, fournir eux-mêmes le matériel scolaire.

Disons — non pas pour justifier, mais pour expliquer la décision du gouvernement — que, dans les circonstances présentes, le ministère de l'Instruction Publique n'aurait pas pu étendre la gratuité du matériel scolaire à l'enseignement libre. Les socialistes de M. Nenni, supporteurs du gouvernement, auraient mis leur veto. Ils ont déclaré, en effet, par la bouche de leur leader, qu'ils ne consentiraient jamais aucune aide, directe ou indirecte, à l'enseignement libre. Ce sectarisme a provoqué, le 6 mars dernier, une déclaration énergique de **l'Institut catholique pour l'éducation.** Celui-ci a rappelé les droits des parents, les prises de position de l'Episcopat italien, ainsi que les normes de la Constitution, qui abolit le monopole scolaire de l'Etat.

Affronter le jugement du corps électoral

C'est une décision courageuse que de fixer les élections municipales au début de juin prochain pour les lieux, où, faute d'entente entre les partis politiques, un commissaire du gouvernement avait été placé à la tête de l'administration municipale. Ce fut le cas pour Rome, Naples, Pise, Baris, Foggia, etc.

Décision courageuse, car elle comporte un gros risque pour le gouvernement de centre-gauche: si, comme des observateurs le craignent, les élections marquaient une avance de la droite accompagnée d'un fléchissement de la démocratie chrétienne . . .?

Les élections se tiendront aussi à Rome. Avec quelle passion les partis mèneront la campagne électorale, on le devine. Le 11 octobre verra s'ouvrir le XXIe Concile oecuménique et on comprend que les socialo-communistes jubileraient si, en cette circonstance un des leurs présidait la municipalité de Rome. Les démocrates chrétiens mettront, eux aussi, leur point d'honneur à conquérir le Capitole. Pour y arriver il n'est pas impossible qu'ils aient besoin de l'appoint des voix des partis de droite qu'ils traînent actuellement aux gémonies. De toute façon la campagne électorale s'annonce passionnée et passionnante.

Depuis longtemps les petits partis qui se professent laïcs et qui sont antireligieux, sans compter les socialocommunistes, demandaient l'abolition de la censure sur les pièces de théâtre. Pour leur donner satisfaction, le gouvernement de centre-gauche, par la bouche de M. Folchi, démocrate-chrétien, ministre du Tourisme et des spectacles, vient d'annoncer l'abolition de la censure. Joie des socialocommunistes devant cette "victoire de la liberté de la culture sur l'obscurantisme clérical!"

Protestation de l'organe de l'Action Catholique: "L'accord des partis du centre-gauche commence ainsi à fonctionner en plein, et précisément sur le terrain que les catholiques considéraient comme le plus délicat. L'exploitation commerciale de l'obscénité aura voie libre et lorsque le juge interviendra, le mal sera fait".

Protestation énergique, deux jours plus tard, de **l'Osservatore Romano,** moyennant un long article de son directeur, M. Raimondo Manzini. Aux intérêts matériels d'un petit groupe et aux engouements artistiques contestables d'une minorité, tous partisans d'une liberté indisciplinée des spectacles, M. Manzini oppose la volonté des parents, inquiets devant le déclin moral, les préoccupations d'une foule d'honnête gens, l'enseignement de l'Eglise et les directives des Papes, enfin, argument juridique qui vaut son pesant d'or, l'article 21 de la Constitution italienne. Cet article prescrit que des lois soient émanées pour prévenir et pour réprimer les infractions à la morale dans la presse et dans les spectacles.

Progrès sur le plan des assurances sociales, qui réconfortera quatre millions de travailleurs, progrès sur le plan scolaire, qui réjouira les parents de cinq millions d'enfants; confiance dans le succès de l'ouverture à gauche auprès des électeurs; fléchissement sur le plan de la défense morale du pays, devant la pression massive du parti socialiste marxiste, dont on veut conserver l'appui au parlement: ces faits de l'actualité politique caractérisent bien le nouveau gouvernement: ils en révèlent tout à la fois l'optimisme, les avantages et les périls.

Georges Huber

AU JOUR LE JOUR

Garder la censure

Que nous ayons besoin de censure, cela est amplement prouvé par ce que l'on voit au cinéma, à la TV, dans les magazines. Que l'on ait besoin d'un catalogue de l'Index pour les livres, cela est rendu évident par les genres de littérature qui circulent. Il n'y aura que les libertins et les licencieux de tout acabit pour s'opposer à ce que les Moralistes fassent la police des erreurs de doctrine et des débordements de la pornographie dans le monde. Au poison, il faut le contre-poison. Certes, nous aimerions mieux et les censeurs aussi, avoir moins à interdire et plus à louer, mais on avouera qu'il est temps de renforcir les digues contre le flot toujours montant de l'immoralité. Un catholique ne peut que s'en rendre compte.

On est en voie de pervertir les intelligences et d'affaiblir le sens moral chez nos gens. L'expérience de ce genre de travail de sape a fait ses preuves. La Révolution française préparée par les intellectuels amoraux en fut un terrible exemple dont on ressent encore les effets dans le monde. S'il faut évoluer, que ce soit dans le sens du progrès véritable, mais non pas en sacrifiant ce qui malgré ses imperfections dues aux hommes plutôt qu'à une doctrine saine mais mal interprétée parfois, a fait l'honneur des générations précédentes.

Il y a des structures qu'il ne faut pas jeter par terre sans risquer le chaos et la confusion. La Censure bien comprise est une de ces structures qu'il faut garder, quoiqu'en disent de faux bergers qui conduisent le troupeau au fossé.

M. H.

Ne pas confondre

On peut lire dans le dernier numéro de **"Regards"**, journal du Crédit social, un article intitulé: **"La création du crédit"** et signé du nom de **Gérard Bernier.** Ce n'est pas la première fois que je rencontre mon homonyme. Toutefois, aujourd'hui, il convient de faire une mise au point de peur que certaines gens croient qu'un rédacteur d'un journal indépendant tel que **Le Droit** puisse aussi collaborer à l'organe officiel d'un parti politique. Il convient d'ajouter que cette précision ne signifie pas que j'en aie personnellement contre le mouvement créditiste.

G. B.

CKCH
970Kc 5,000 watts
PAGE TROIS

LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI, 11 AVRIL 1962

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

POSTE	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$4.75	$9.00
Ottawa:	$2.75	$5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$10.00	$20.00

Vols de sacs à main

Au tour des jeunes filles maintenant

C'est maintenant au tour des filles à s'attaquer aux passantes dans le but de leur voler leurs sacs à main.

En effet, vers 8 h. 30, mardi, Mlle Yvonne Dostaler, 175, rue Frank, Ottawa, marchait près de l'intersection des rues McLeod et Metcalfe lorsque deux adolescentes se sont approchées d'elle et lui ont demandé l'endroit exact où elles se trouvaient. Après leur avoir donné ce renseignement, Mlle Dostaler a continué sa route. Les deux adolescentes l'ont suivie. Soudain, l'une d'elles a poussé Mlle Dostaler l'a projetant violemment sur le trottoir. Les deux ont ensuite tenté de lui voler son sac à main, mais Mlle Dostaler a tenu bon. Apeurées par les cris de Mlle Dostaler, les deux adolescentes se sont enfuies vers le nord, rue Metcalfe.

Mlle Dostaler s'est rendue à la rue Elgin où elle a fait part de l'incident à un policier. Elle a ensuite été transportée à l'Hôpital général pour y subir des soins. Elle souffrait de coupures aux bras, aux chevilles et aux genous.

Selon, Mlle Dostaler, les deux adolescentes étaient toutes deux âgées d'environ 16 ou 17 ans et pesaient environ 110 livres. L'une d'elles portait des pantalons noirs et une veste de cuir. Elle avait les cheveux noirs. L'autre portait une robe ainsi qu'un coupe-vent beige. Elle avait les cheveux blonds. Elle a remarqué que ses deux assaillantes avaient les cheveux qui leur tombaient dans la figure.

C'est l'un des premiers attentats du genre enregistré dans les annales policières d'Ottawa. On sait qu'Ottawa fait face depuis quelques années à une vague de vols de sacs à main qui, jusqu'à maintenant, n'ont été commis que par des hommes, principalement des adolescents.

L'enquête dans cette affaire est dirigée par les détectives Thomas Welsh et Robert Smith.

Au Service des incendies

Une nouvelle caserne réclamée à Cornwall

CORNWALL (D N C) — Dans son rapport annuel au Conseil municipal, le chef L.-A. Carrière, du Service des incendies, préconise la construction d'un nouveau poste central et l'aménagement de conduites d'aqueduc dans la zone de la rue Pitt, nord, depuis le viaduc jusqu'à Eamers Corners, sur la route Tollgate, à l'est et à l'ouest de la route provinciale no 2 et en bordure de la route "Track Road", où la pénurie d'eau pose un inquiétant problème.

Depuis le premier juillet, les 43 membres du Service municipal des incendies bénéficient de la semaine de 48 heures et travaillent selon le régime de deux pelotons: au poste central, 340, rue Pitt, et au poste no 2, attenant l'hôtel de ville, angle Saint-Félix et première rue.

Le service a répondu à 385 alertes en 1961. Les pertes totales à la propriété se sont chiffrées par $306,905.68, soit une augmentation de $171,650.32 sur 1960. Le chef Carrière note, dans son quatrième rapport annuel, que la valeur de la propriété touchée par les incendies de 1961 était de $7,913,781, protégée par des assurances au total de $3,731,728. La perte par tête en 1961 à Cornwall, avec une population de 44,048 personnes, était de $6.96 contre $3.05 en 1960.

L'incendie le plus spectaculaire dans les annales de Cornwall fut la destruction du moulin Stomont de la "Canadian Cotton" le 31 octobre et une photo de ce sinistre illustre la deuxième page du rapport. Avec une superficie de 31 milles carrés et de 19,200 acres, la ville de Cornwall est bien protégée contre les incendies, mais le chef Carrière aimerait améliorer son service. En 1962, il réclame des travaux d'amélioration au poste no 2, l'autorisation d'envoyer des candidats aux cours des pompiers à Gravenhurst, l'engagement de trois nouveaux hommes pour permettre la nomination d'un adjoint à l'inspecteur du service de prévention.

Dans son rapport au maire N. Kaneb et au Conseil, le chef Carrière souligne surtout l'importance de remplacer la caserne centrale par un nouveau bâtiment.

Ecole obligatoire jusqu'à 18 ans?

MONTREAL (PC) — M. Paul Gérin-Lajoie a déclaré hier qu'il se pourrait que le Québec oblige bientôt les jeunes gens à fréquenter l'école jusqu'à l'âge de 18 ans.

Le gouvernement provincial a déjà déclaré que l'âge de fréquentation scolaire obligatoire, portée à 15 ans l'an dernier, sera élevé à 16 ans dès qu'il y aura suffisamment de professeurs et de classes pour rendre cette mesure réalisable.

M. Gérin-Lajoie a pris la parole devant la section montréalaise de la Société canadienne des relations publiques. Il a affirmé qu'on ne saurait maintenir pendant longtemps à 16 ans l'âge de la fréquentation scolaire obligatoire.

Le ministre a ajouté qu'un enfant, pour être en mesure de courir sa chance dans le monde moderne, devait être pourvu de talents techniques mais que l'école devait également lui donner autant d'"instruction générale" qu'il pouvait en absorber.

Combiner ces deux objectifs, a dit M. Gérin-Lajoie, signifie que "nous devons envisager maintenant de prolonger la période de fréquentation scolaire".

L'âge minimum de fréquentation scolaire sera porté à 16 ans "dans un avenir immédiat" et on aura à considérer "plus tôt que la plupart d'entre nous ne le pensent" l'élévation de ce minimum à 18 ans.

Condamné à 6 mois de prison

Joseph-Aurèle Gauvin, 19 ans, 517, rue McLeod, Ottawa, a été condamné à six mois de prison par le magistrat Glenn E. Strike en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin, après s'être dit coupable à une accusation de cambriolage.

Gauvin est entré par effraction au magasin Richards Farhat, 1636, rue Bank, durant la soirée du 28 mars et y a volé quelques menus objets.

La cause du Frère André

L'enquête s'ouvre devant un tribunal apostolique

MONTREAL — (PC) — Un tribunal apostolique de l'Eglise catholique a ouvert hier une enquête officielle sur la cause du Frère André, humble frère convers qui est décédé à Montréal le 6 janvier 1937, à l'âge de 91 ans.

Le tribunal, convoqué par le cardinal Paul-Emile Léger, a pour fonction de rassembler toutes les preuves pouvant servir à établir l'héroïcité des vertus du Frère André et d'entendre les objections soulevées par les "avocats du diable". Ceux-ci sont des prêtres spécialisés dans le Droit Canon dont la fonction consiste à signaler toutes les fissures de pareille preuve.

Le Père Jean Durand, c.s.c., l'un des procureurs de la cause du Frère André, a déclaré après la session d'hier qu'il croit que le Frère André sera peut-être canonisé d'ici 10 ans.

Cela exigerait une dispense de Rome, car normalement il faut 50 ans après la mort du sujet avant qu'il ne soit canonisé.

Empêché d'accéder au sacerdoce à cause de sa pauvre santé et parce qu'il n'avait pas la formation requise par les règlements de l'Eglise, le Frère André était frère convers dans la congrégation de Ste-Croix.

Pendant 40 ans, il fut portier, jardinier et barbier des étudiants au collège Notre-Dame de Montréal.

Il devint célèbre pour son dévouement aux pauvres et aux affligés. Nombreux étaient ceux qui allaient le voir dans une petite chapelle qu'il avait construite sur le versant nord du Mont-Royal, nombreux également ceux qui viennent encore prier sur sa tombe à l'Oratoire St-Joseph pour sa canonisation.

Premières procédures

Les premières procédures en vue de la canonisation ont débuté en 1940, lorsque feu l'archevêque Joseph Charbonneau a autorisé une enquête diocésaine.

Le tribunal diocésain a instruit la cause de 1941 à 1951, prenant les dépositions de 49 témoins et recueillant 1,084 pages de témoignages.

Toute cette documentation doit être reétudiée par le tribunal apostolique, et on doit procéder de nouveau à l'audition de tous les témoins.

Cette enquête doit être terminée d'ici deux ans. Si le verdict est favorable, la cause de béatification se poursuivra à Rome, où la Sacrée Congrégation des Rites prendra la chose en main.

Si le Frère André est béatifié, il pourra alors être vénéré publiquement dans une partie limitée de l'Eglise catholique, probablement en Amérique du Nord.

Avant la canonisation, il faudra que le plus haut tribunal de l'Eglise fasse la preuve de deux miracles attribuables au Frère André.

Après quoi, celui-ci sera appelé "saint" et vénéré par les catholiques du monde entier.

Hull essuie un revers au comité des bills privés

Par Gérard TARDIF

QUEBEC (De notre envoyé spécial) — "Accorder une semblable demande serait accorder à une municipalité des pouvoirs illimités, et en particulier celui de se lancer dans le commerce d'immeubles. Pour cette raison, je recommande que cet article soit rejeté." C'est ce qu'a déclaré le premier ministre Jean Lesage, lors de l'étude, au comité des bills privés de l'Assemblée législative, des amendements à la charte de la cité de Hull.

Si le parlement provincial avait donné son assentiment à cette demande, la cité de Hull aurait pu aller de l'avant sans difficulté avec ses projets de rénovation urbaine pour le vieux Hull.

La cité demandait le pouvoir de "subdiviser, resubdiviser, échanger ou vendre, en tout ou en partie, tout immeuble, partie d'immeuble dont la cité est devenue propriétaire, de gré à gré ou par voie d'expropriation, pour fins de rénovation urbaine".

On sait que le Plan directeur, dont les conclusions doivent être soumises au cours de l'année, prévoit un vaste programme de rénovation urbaine et vise à remplacer les édifices actuels par des édifices commerciaux ou à logis multiples.

Le premier ministre Lesage a cependant recommandé de soumettre une nouvelle demande après que le Plan directeur préparé par M. Assad Geddey sera adopté. On sera alors en mesure de prendre des décisions sur des projets concrets. L'opposition du premier ministre visait particulièrement les "pouvoirs illimités" demandés par la cité de Hull.

Comme l'an dernier, le premier ministre a recommandé au maire suppléant, M. Hubert Hinchey, ainsi qu'au conseiller juridique, Me Roy Fournier, de songer à une refonte complète de la charte de la cité de Hull. L'an dernier, le premier ministre avait déclaré que la charte de Hull était un "fouillis indescriptible".

Si la cité de Hull n'a pu obtenir le pouvoir d'expropriation aux fins de rénovation urbaine, elle a cependant obtenu de vastes pouvoirs d'expropriation aux fins d'édification de parcs de stationnement. En effet, en obtenant que soient abrogés les articles 395 et 396 de la charte qui limitaient le pouvoir d'expropriation aux fins de construction de rues et d'aménagement de parcs, la ville pourra désormais s'en remettre aux articles de la Loi des cités et villes qui accordent des pouvoirs d'expropriation beaucoup plus étendus.

Un projet mis de l'avant par certains échevins, dans le passé, consistait à acquérir de la compagnie E.B. Eddy, un terrain situé entre la rue Principale et la rivière Outaouais, suffisamment vaste pour y placer au-delà de 2,000 voitures en stationnement.

La réalisation d'un tel projet revaloriserait tous les commerces de la rue Principale en leur donnant les mêmes avantages que les plus vastes centres d'achats.

La demande d'exemption de taxe foncière pour les immeubles occupés aux fins de loisirs ou de récréation a également été biffée du bill, à la demande même du premier ministre.

"Vous savez ce que je pense de ces demandes d'exemption de taxe foncière, a déclaré M. Lesage. Je l'ai refusée à la cité de Montréal et je m'oppose également à votre demande. Vous avez les pouvoirs d'accorder des subventions pour un montant égal à celui des taxes reçues. Exercez donc votre prérogative."

On sait que le centre des loisirs St-Joseph a demandé qu'une telle clause soit ajoutée à la demande d'amendements à la charte de Hull.

Le comité des bills privés a adopté sans difficultés les points suivants:

1) La permission d'augmenter jusqu'à $1,000 les amendes pour infractions aux règlements qui se rapportent au zonage, à la construction, aux permis de construction et aux heures de fermeture.

2) La permission de prolonger le délai de douze jours accordé par la loi pour la revision du rôle d'évaluation. Avec l'adoption du nouveau rôle d'évaluation, en novembre prochain, par suite de la réévaluation, on s'attend à ce que l'audition des plaintes exige plus de douze jours.

3) Le rejet de toute réclamation au sujet des rues ouvertes à l'usage du public pour lesquelles la ville n'a pas de titres clairs de toute servitude. Le cas s'applique pour certaines rues du secteur de Hull-Sud annexé à Hull, il y a deux ans.

4) Le pouvoir d'imposer une taxe pour l'enlèvement des ordures ménagères à tout propriétaire de résidence. Présentement, c'est la compagnies des Utilités sanitaires qui doit voir à recueillir elle-même de chaque propriétaire ou occupant un montant de un dollar par mois par logis pour l'enlèvement des ordures ménagères. Avec l'adoption de cet amendement, la ville fera la collection de ces montants et en remettra le montant aux Utilités sanitaires qui compensera la ville pour ce service de collection.

5) Le pouvoir d'augmenter de $200 à $300 le montant du permis pour les solliciteurs étrangers qui viennent parcourir les rues de la cité de Hull.

Mis à l'amende

Son auto démolie par un train, il s'en tire indemne

Un accident spectaculaire impliquant un convoi du Pacifique-Canadien et une automobile à un passage à niveau du boulevard St-Laurent, vers 10 h. 30 mardi soir, a créé tout un émoi, et a conduit à l'arrestation d'un homme qui s'est dit coupable en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin, d'avoir conduit une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

M. Fernand Bouliane, 37 ans, 1507, Triole, Ottawa, a été condamné à $200 d'amende et les frais ou à une alternative de 15 jours de prison. Le magistrat Glenn E. Strike a de plus retiré son permis de conduire pour un an.

L'agent Keith Anderson a raconté qu'il se dirigeait dans son auto-patrouille vers le nord sur le boulevard St-Laurent lorsque rendu à 700 pieds de la voie ferrée, il a entendu le sifflet de la locomotive et a vu les signaux avertisseurs annonçant le passage d'un train.

Au même moment, il a aperçu une automobile qui filait en sens inverse à une très grande vitesse. Il savait alors qu'il serait impossible pour cette automobile de s'immobiliser à temps. "J'ai entendu un fracas du tonnerre", a-t-il dit.

L'automobile a heurté le wagon immédiatement à l'arrière de la locomotive. Le moteur de l'auto a été projeté à 50 pieds de distance, et le reste de l'automobile démolie a été trouvé à 20 pieds du lieu de la collision. A l'arrivée de l'agent Anderson, M. Bouliane était encore assis au volant de son véhicule ne souffrant même pas d'une égratignure.

M. Bouliane a dit au policier que deux autres personnes se trouvaient dans son automobile au moment de l'accident. Une vingtaine de policiers de la Sûreté municipale ont entrepris des recherches dans les alentours dans une tentative pour retrouver ces deux personnes. Quelques heures plus tard, on s'est rendu compte que M. Bouliane, père de dix enfants, était bel et bien seul dans son véhicule.

L'ingénieur de la locomotive a dit que son convoi filait à 70 milles à l'heure au moment de l'accident. Il a vu l'automobile, mais il était impossible, selon lui, d'éviter la collision. L'automobile a été réduite en pièces, mais le convoi n'a subi aucun dommage.

Le magistrat Strike n'en croyait pas ses oreilles en entendant le récit de cet accident. Il a dit que c'était un vrai miracle que M. Bouliane en soit sorti indemne.

Georges Pompidou succéderait à M. Michel Debré

PARIS (Reuters) — Selon les milieux du gouvernement, le président Charles de Gaulle nommera un banquier, M. Georges Pompidou, comme successeur à M. Michel Debré à la présidence du Conseil.

Le premier ministre Debré a lui-même déclaré ce matin, au cours d'une assemblée de l'Union de la Nouvelle République, qui est le parti gaulliste, qu'il n'y aura pas d'élections cette année, ainsi que les rumeurs le voulaient, mais il a laissé entendre clairement qu'il va démissionner.

Les milieux proches de M. Debré disent que la nouvelle en sera annoncée officiellement samedi, alors que le chef du gouvernement remettra sa démission à de Gaulle.

Son successeur est le directeur gérant de la Banque Rothschild ici et un homme peu connu du grand public.

On avait également mentionné le ministre des Affaires algériennes, M. Louis Joxe, comme successeur possible à Debré.

Mais de Gaulle semblerait avoir opté en faveur de Pompidou comme chef d'un gouvernement doté d'un programme qui plaira aux éléments de gauche — des mesures additionelles de bien-être social, des hausses de salaires et une participation des employés à la gérance des entreprises.

Pas de changements

Ces milieux ajoutent qu'il n'y aura pas de changements à la tête des ministères les plus importants. Joxe, le ministre des Affaires étrangères Maurice Couve de Murville, le ministre de l'Intérieur Roger Frey, le ministre des Finances Giscard d'Estaing, et le ministre des Forces armées Pierre Mesmer, conserveront tous leurs portes, disent ces sources.

Mais on croit que M. Maurice Schuman, porte-parole du général de Gaulle à la radio de Londres pendant la deuxième Grande Guerre, remplacera le ministre de l'Information, M. Louis Terrenoire.

On s'attend que de Gaulle annoncera cet après-midi, pendant une réunion de son conseil des ministres, sa décision de ne pas tenir immédiatement des élections.

On avait soulevé la possibilité de telles élections à la suite du référendum de dimanche dernier où le président de Gaulle a obtenu un appui écrasant de la population en faveur de sa politique algérienne.

Personnalité respectée

M. Pompidou est considéré en haut lieu comme l'un des cerveaux les plus brillants de France; il est à la fois un universitaire distingué et un homme qui a prouvé son sens politique.

L'an dernier, il fit publier une anthologie de la poésie française qui a fait dire à un humoriste: "Le choix d'un banquier — on n'y trouve que des valeurs sûres."

Il n'a jamais été député mais fit partie de l'état-major de De Gaulle en 1944 et 1945 alors que celui-ci dirigeait le gouvernement de libération. Il resta fidèle à de Gaulle entre 1946 et 1954 quand celui-ci se retira de la politique.

Quand de Gaulle reprit le pouvoir en juin 1958, il devint son principal aide-directeur de cabinet, mais il retourna à la Banque Rothschild quand de Gaulle fut élu président.

Il est demeuré toutefois un conseiller discret mais apprécié du président.

Le maire de Duparquet est accusé de fraude

AMOS (PC) — Huit individus, y compris le maire de Duparquet, Qué., ont été accusés, mardi, d'avoir fraudé le ministère fédéral des Travaux publics d'environ $13,000 relativement à l'émission de contrats pour cette région entre 1956 et 1958. Les individus ont été sommés par la Gendarmerie royale de comparaître en Cour le 26 avril courant.

Les prévenus sont Adrien Baril, maire de Duparquet, localité sise à environ 270 milles au nord-ouest d'Ottawa; ses deux fils, André et Jean-Claude; son frère, Olivier. Ces quatre personnes doivent répondre à l'accusation de fraude au sujet d'un contrat accordé en 1956 pour le nettoyage des lits de rivières. Deux autres individus qui doivent répondre à la même accusation sont: Rodolphe Caron et Réjean Thomas.

Tous ces prévenus, à l'exception de Jean-Claude Baril, ont été également accusés de fraude relativement à la construction d'un quai au lac Duparquet en 1956.

Les deux derniers prévenus sont Lucien Lavoie et Léonard Ménard. Ces deux personnes doivent répondre à l'accusation de fraude en rapport avec un contrat alloué pour le creusage d'un canal entre le lac Dasserat et le lac Desvaux en 1958.

8,000 instituteurs en grève à New York

NEW YORK (PA) — Une grève des professeurs qui demandent des augmentations de salaires a interrompu toute activité scolaire dans la ville de New York aujourd'hui et des étudiants ont manifesté dans une école de Manhattan.

La cloche venait à peine de sonner quand le désordre est apparu. Les 2,300 étudiants ont commencé à lancer des papiers par les fenêtres et ont été chassés de l'école par 15 professeurs qui ne participaient pas à la grève et quatre policiers qui n'ont pu les maîtriser.

Dans la rue, les jeunes ont commencé à se battre et les policiers ont demandé du secours.

La police croit que la présence des caméras de télévision sur les lieux a poussé les étudiants à agir de la sorte.

La plupart des professeurs faisaient du piquetage autour de l'école au moment de l'escarmouche.

Un porte-parole de leur syndicat a dit qu'il faudra fermer toutes les écoles, vu que 4,000 professeurs sont en grève.

Au cours d'une réunion à laquelle quelque 5,000 instituteurs ont participé hier soir, le président de la United Federation of Teachers, M. Charles Cogen, a vainement tenté de convaincre les membres de remettre la grève à plus tard. Le vote pris au cours de la réunion a accordé une majorité de 313 voix en faveur d'un arrêt de travail immédiat.

La Fédération, qui compte 15,000 membres, est l'agent négociateur officiel pour les 40,000 professeurs des écoles publiques. La grève ne touche pas les écoles paroissiales et les institutions privées.

Craignant des manifestations tapageuses, les autorités municipales ont ordonné à 1,200 agents de police et à un nombre indéterminé de détectives habillés en civil de se tenir sur un pied d'alerte.

Les dirigeants syndicaux ont prédit qu'environ 10,000 instituteurs participeront aux lignes de piquets tandis que les 30,000 autres s'abstiendront tout simplement de se présenter en classe.

Le surintendant des écoles de New York, M. John J. Theobald, a avisé les parents que toutes les écoles ouvriront leurs portes comme d'habitude aujourd'hui, à l'exception des classes pour les handicapés. Il a toutefois avoué qu'il est possible que les élèves soient renvoyés chez eux faute de professeur.

Nouvelle série de cours du R.P. A. Renaud

Pour la seconde année consécutive, le R. P. André Renaud, o.m.i., directeur général de la Commission des oeuvres indiennes et esquimaudes des Pères Oblats, donnera un cours d'été spécial pour les professeurs appelés à enseigner aux Indiens et aux Esquimaux.

Cette initiative de l'Université de la Saskatchewan, à Saskatoon, s'inscrit dans les plans de formation des éducateurs des écoles indiennes et esquimaudes.

Aucune réduction . . .

(Suite de la première page)

étant donné que cette dernière verse ses propres subventions aux universités et impose aux sociétés du Québec une taxe additionnelle à cette fin.

Autres mesures

Parmi les autres mesures annoncées par M. Fleming, l'une d'elles prévoit que l'exemption actuelle concernant les matériaux pour la construction d'égouts, achetés par les municipalités, sera étendue dorénavant à tous les matériaux destinés à la constructioin d'égouts.

Au nombre des mesures de moindre importance, notons celle qui stipule que l'exemption de la taxe de vente accordée aux disques de phonographe autorisés par le ministère de l'Instruction publique de n'importe quelle province, pour l'enseignement du français ou de l'anglais, sera étendue aux rubans magnétiques servant à cette même fin.

Et M. Fleming n'a pas oublié les apiculteurs. Les récipients qu'ils utilisent pour transporter le miel vers les usines de préparation seront exemptés de la taxe de vente.

Une septuagénaire d'Ottawa voit la mort de près

Une septuagénaire a été légèrement blessée par un projectile d'un fusil de calibre .12 vers huit heures, mardi soir, dans l'ouest de la capitale. Cet incident est le résultat d'une querelle de ménage qui se déroulait dans le logis situé en-dessous du sien.

Mme Rachel Ireland, 77 ans, 363, rue Churchill, a été transportée à l'Hôpital municipal où on a dû lui retirer plusieurs plombs dans le bras gauche. Son état n'est pas grave.

M. Alvin Morgan Pond, 41 ans, 363, rue Churchill a comparu devant le magistrat Glenn E. Strike en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin, pour répondre à une accusation de voies de fait graves. Il n'a avoué ni nié sa culpabilité et le magistrat a remis la cause à huitaine.

Selon la police, l'accusé s'est fâché lorsqu'il a constaté que son épouse avait déposé l'une de ses chemises sur le canon de l'arme qui se trouvait dans la chambre à coucher.

M. Pond aurait alors saisi l'arme et l'aurait frappée durement contre le plancher et une détonation s'en suivit. M. Pond a dit à la police qu'il ignorait que l'arme était chargée.

Les projectiles se sont logés dans le plafond. A ce moment Mme Ireland était en train de faire chauffer une bouilloire d'eau dans la cuisine.

Simard se dit non coupable

Lionel Simard, 48 ans, de la rue Crémazie, Hull, s'est dit non coupable en Cour de Hull, mercredi matin, à l'accusation d'homicide involontaire portée contre lui.

Le juge Avila Labelle a fixé la date de l'enquête préliminaire au 27 avril et a imposé à l'accusé un cautionnement de $2,000.

Un jury du coroner, qui siégeait au Palais de justice de Hull, mardi soir, a tenu Simard criminellement responsable de la mort d'Alfred Despatie, 61 ans, de la rue Crémazie, Hull, trouvé mort dans son modeste logis le 31 mars. L'autopsie a révélé qu'il s'agissait d'une mort violente. L'enquête du coroner était présidée par le docteur Gérald Brisson, coroner de district. Me Robert Brisebois représente l'accusé.

Une Semaine française tenue à Dunville, Ont.

DUNVILLE (Spéciale) — Le département de français du Dunville District High School a organisé une Semaine française, du 9 au 13 avril, dans l'école secondaire de ce village situé à 20 milles à l'est de Welland, Ont. Le village de Dunville a une population d'environ 1,540 âmes.

Le principal de l'école, M. V. C. Miller, a accepté avec empressement le projet soumis par les trois professeurs de français, M. J.-A.-Léon Labelle, originaire de Hull, Mme Suzanne Cotton, originaire de Granby, Qué., et Mlle Madeleine Kneider, de Dunville.

Les professeurs ont obtenu 600 exemplaires du journal "Le Droit" qui ont été distribués à chacun des élèves pour qu'ils en fassent l'étude durant la semaine.

Chaque matin, de la musique française envahit les corridors et même le "Dieu sauve la Reine" est chanté en français par les élèves de langue anglaise comme de langue française. Il y a aussi des chansons de folklore canadien-français chantées en choeur par les élèves.

Les professeurs donnent une période de français chaque jour, soit cinq par semaine. Toutes les affiches de l'école ont été traduites en français pour la Semaine française. On a obtenu des cartes et affiches en français des agences de voyages, du Québec et de France.

On a aussi organisé une exposition de livres français et de revues françaises de toutes sortes. Les professeurs ont également obtenu de l'Externat classique de Hull des livres dont se servent les étudiants des collèges du Québec pour apprendre l'anglais.

Le journal hebdomadaire local, le "Dunville Chronicle" a accordé une généreuse publicité à la tenue de la Semaine française à la suite d'une assemblée de la Commission scolaire au cours de laquelle le projet a été approuvé.

Nécrologie

Mme Lionel Bisson

Mme Lionel Bisson, née Alice Dumouchel, de Cyrville, est décédée dans un hôpital local, le mercredi 11 avril, après une longue maladie, à l'âge de 40 ans.

Fille d'Adélard Dumouchel décédé, et de Rosa Gratton, elle était née à Cyrville. Dans cette même localité, elle épousait en 1941, Lionel Bisson qui lui survit.

Outre son époux et sa mère, elle laisse dans le deuil, quatre fils, Marcel, Paul, Maurice et André, ainsi que trois filles, Gisèle, Jeannette et Thérèse, tous sept à la maison; quatre frères, Sylvio, Emile et Fortunat, de Cyrville, et Armand, d'Orléans, et deux soeurs, la R. S. St-Jérôme (Yvonne) des Soeurs du Bon Pasteur, à Ottawa, et Mme Oliva Paquette, de Cyrville.

La dépouille mortelle reposera aux salons funéraires Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, à compter de 10 h. jeudi matin.

Les funérailles auront lieu le samedi 14 avril, à 9 h., en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville. A cet effet, le cortège funèbre quittera les salons funéraires à 8 h. 40. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.



Ce règlement en vigueur jusqu'en juin

Le règlement temporaire de zonage pour le secteur Lindenlea-New Edinburg, qui devait expirer le 25 courant, restera en vigueur jusqu'au 25 juin, a-t-on décidé à la Commission d'urbanisme de la région d'Ottawa, mardi après-midi.

Ce règlement, adopté il y a six mois, à pour but, entre autres de restreindre le nombre de postes d'essence sur la rue Beechwood et de limiter à 110 pieds de hauteur la construction de maisons de rapport dans ce secteur.

La Commission a expliqué à la délégation de quelque 40 personnes présentes qu'elle en était venue à cette décision afin de donner suite à toutes les revendications reçues de part et d'autre sur cette question.



COMMISSAIRES ADJOINTS — La Gendarmerie canadienne a annoncé hier la nomination de trois surintendants aux rangs de commissaires adjoints. Il s'agit, de gauche à droite, de M. J. H. T. Poudrette, chef du service des approvisionnements, de M. A. W. Parsons, directeur du service de l'organisation et des enquêtes criminelles, et de M. J. R. W. Bordeleau, directeur des opérations et de la sûreté. Tous font partie du personnel d'Ottawa. Parmi les cinq inspecteurs promus au rang de surintendant, mentionnons M. J. T. Parsons et M. A. Mason-Rooke, tous deux d'Ottawa.

Peu de prêts dans Ottawa

Il n'en a pas coûté cher au gouvernement en ce qui a trait aux prêts accordés aux particuliers de la région d'Ottawa qui veulent se construire des abris nucléaires.

En réponse à une question du député NPD de Peterborough, M. Walter Pitman, l'hon. David Walker, ministre des Travaux publics, a annoncé que cinq prêts avaient été consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation.

Personne à Ottawa n'a demandé un tel prêt. Dans le canton de Nepean, quatre prêts ont été consentis: trois sous l'empire des nouvelles habitations et un sous l'empire des améliorations. A Hull également, aucun prêt n'a été consenti. Un individu de Hull-Sud s'est prévalu de l'offre fédérale.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Roger Labrecque représentera Québec à Ottawa

QUEBEC (DNC) — Le sous-ministre de la Voirie, M. Roger Labrecque représentera le gouvernement provincial à une réunion qui se tient à Ottawa, cet après-midi en rapport avec l'abolition des péages sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria, à Montréal.

Des conversations téléphoniques ont déjà été échangées entre M. Lesage et le ministre fédéral des Transports, l'honorable Léon Balcer, au sujet de l'abolition des péages. Il reste encore des conditions à préciser et M. Labrecque est chargé d'aider à trouver une solution acceptable.

Au commencement de la séance, d'hier, M. Daniel Johnson avait demandé au premier ministre des nouvelles au sujet des démarches en cours et où on en était rendu.



OIGNONS

Les Zino-pads vous apportent un prompt soulagement. Ils suppriment la pression des chaussures, apaisent et isolent les endroits sensibles. Demandez le modèle pour oignons.

Dr Scholl's Zino-pads

Macaulay invite l'ADEO à participer à l'essor économique de l'Ontario

Par Jean-Charles DAOUST

Dans un magistral exposé de la politique économique de l'Ontario, l'hon. Robert W. Macaulay, ministre des Affaires économiques et du développement, a invité l'Association du développement de l'est de l'Ontario, réunie mardi après-midi à son 8e congrès annuel à Ottawa, à collaborer aux six groupes d'études du Conseil économique et à contribuer ainsi à "la meilleure décennie dans les annales de notre province."

Présenté par M. Joe Perkins de Perth, ancien président de l'ADEO et remercié par M. Ralph Foster d'Ottawa, vice-président, M. Macaulay a brossé un tableau du formidable programme économique mis en branle par le gouvernement Robarts, à l'appui des efforts de son copain de Toronto, le ministre fédéral du Commerce George Hees. Si chaque Canadien dépensait $200 par année au lieu de $250 en importations (la moyenne est de $50 par personne aux Etats-Unis et au Royaume-Uni), nous contribuerions $300 millions par année à notre industrie manufacturière et nous créerions 10,000 nouveaux emplois, dit le dynamique ministre provincial. Il importe donc de "boucher les trous" dans notre production industrielle puisque l'Ontario doit trouver de 50,000 à 60,000 nouveaux emplois par année.

En se levant plus tôt et en se couchant plus tard, les Canadiens pourraient travailler davantage à équilibrer leur situation économique. M. Macaulay a rendu hommage aux fondateurs de l'association régionale de développement et a exprimé au président Gerry Rowe de Summerstown la gratitude de la province.

Deux boursiers

M. Macaulay, invité à présenter une bourse de $100 à Mlle Joan Harrington et à William Douglas Fraser, lauréats de l'Institut de technologie de l'est de l'Ontario (Ottawa), a souligné l'importance de sauver le cerveau des hommes autant que leurs corps.

M. John Doherty, directeur régional d'Ottawa, a remis à M. Alan K. Hay, administrateur et président sortant de la Commission de la capitale nationale, la première carte de membre honoraire à vie de l'ADEO.

Le commissaire municipal Wilbert Hamilton, au nom de la ville d'Ottawa, a félicité l'association. L'aménagement de Green's Creek ouvrira 14,000 nouvelles acres au développement industriel en plus de 44,000 autres dans cette zone commerciale. Peut-être, dit-il avec humour, que l'administration a "enterré trop de réalisations" en faisant allusion aux vastes travaux d'égouttement de la capitale.

A la table d'honneur, on voyait les vice-présidents régionaux, notamment l'ancien maire Rosaire Gascon de Hawkesbury et trois députés fédéraux, Mme Jean Casselman, MM. James W. Baskin et Grant Campbell.

Ulric Saint-Amour

OPTOMETRISTE

48, rue Rideau, Ottawa

Examen des yeux

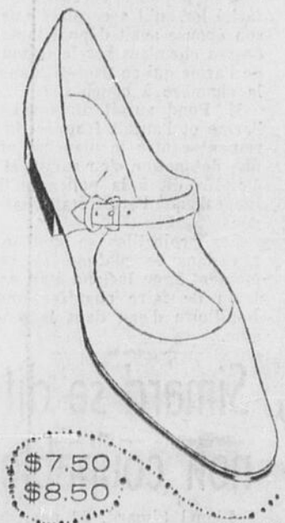
Tél.: CE. 3-4505

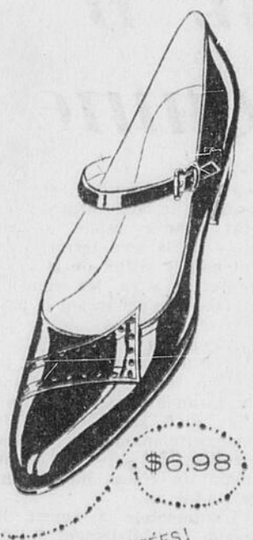
Heures de bureau:

9 h. a.m. à 12 p.m.

1 h. p.m. à 5 p.m.

Samedi: Absent.





Chaussures habillées avec talon soigneusement fini et ajusté comme celui des plus belles chaussures de maman. Grand choix de modèles—y compris ceux présentant le talon de forme exclusive à Packard, la nouvelle empeigne à bout ovale, la bride fixe ou pivotante. Modèles à semelle de cuir, en véritable cuir verni noir ou en cuir blanc.

Jolies! Pratiques! Packard!

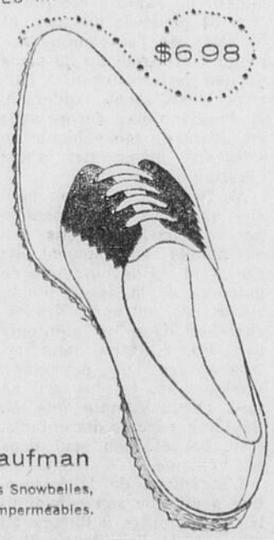
$7.50 $8.50

$6.98

LES CHAUSSURES D'ENFANTS LES MEILLEURES ET LES MIEUX AJUSTÉES!



$6.98



$6.98

Les petits pieds qui poussent ont besoin, durant tout l'été, du soutien assuré par les chaussures de jeu Packard. Dignes de la qualité Packard réputée, elles présentent une semelle en caoutchouc nervuré qui empêche de glisser. Ci-contre: modèle à bride, en rouge ou blanc, et chaussure lacée blanche avec garniture rouge ou bleue. Ce sont là deux des nombreux modèles exclusifs à Packard, en vente dans toutes les bonnes maisons.

Packard

Créations de Kaufman

Fabricants des pantoufles Foamtread et Packard, des Snowbelles, des Kingtreads et de chaussures imperméables.

Marchands autorisés "KAUFMAN"

C. CAPLAN LIMITED
2e étage
RUE RIDEAU
CE. 5-3381

LAROCQUE (Ottawa) Ltd.
Rue Rideau — OTTAWA
CE. 3-6261

KIDDIE KOBBLER LIMITED
211, RUE BANK
Centre d'achats Elmvale
Centre d'achats Carlingwood

CHAUSSURES LACROIX & MORIN
48, rue EDDY — HULL
PR. 1-2781

CHAUSSURES RAYMOND LA BROSSE
69 Ch. Montréal, EASTVIEW
SH. 9-8472

CHAUSSURES J. DESAULNIERS
358, rue St-André
GATINEAU
MO. 3-6733

Thomas Fuller le plus bas soumissionnaire

La compagnie Thomas Fuller a remis la plus basse soumission pour le contrat de la caserne d'incendies no 2, qui sera érigée dans le secteur Bay-Lisgar-Nepean, à Ottawa.

Cette compagnie a soumis un prix de $266,000, soit $24,000 de moins que les prévisions budgétaires préparées par le Service municipale des travaux publics pour ce projet.

Cet édifice logera également les bureaux administratifs du Service des incendies.

Le Bureau des commissaires qui a ouvert ces soumissions mardi, les étudiera davantage avant de faire des recommandations d'usage au Conseil de ville.

Les travaux doivent commencer dès que le Conseil aura ratifié le contrat.



Nos nouveautés domestiques de Pâques, fabriquées du meilleur chocolat au lait pur de marque Neilson

COMMERCE DE GROS et DETAIL

Le plus vaste assortiment aux prix les plus bas en ville

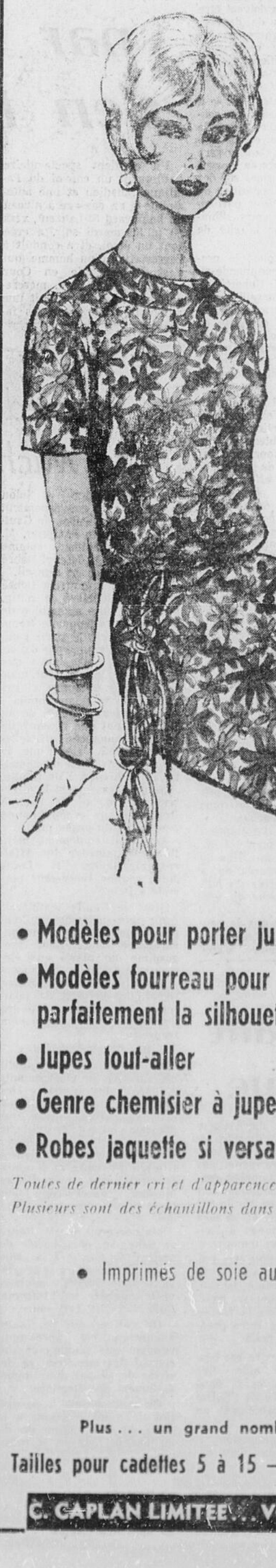
283, rue Dalhousie — Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. — Tél. CE. 4-1946

Magasinez chez CAPLAN'S

Primeur de l'année en robes commençant mercredi à 9 a. m.

VENTE ROBES

Valeurs 16.95 à 29.95



$8

Plus de 800 ROBES à prix d'alléchant rabais

Une aubaine opportune



- Modèles pour porter jusqu'à l'été
- Modèles fourreau pour épouser parfaitement la silhouette
- Jupes tout-aller
- Genre chemisier à jupe à l'envol
- Robes jaquette si versatiles

Toutes de dernier cri et d'apparence coûteuse
Plusieurs sont des échantillons dans ce groupe exceptionnel

- Tricots de coton
- Imprimés de soie aux couleurs multiples
- Rayonne acétate
- Tweed
- Pois polka
- Cotonnades

Plus . . . un grand nombre d'autres

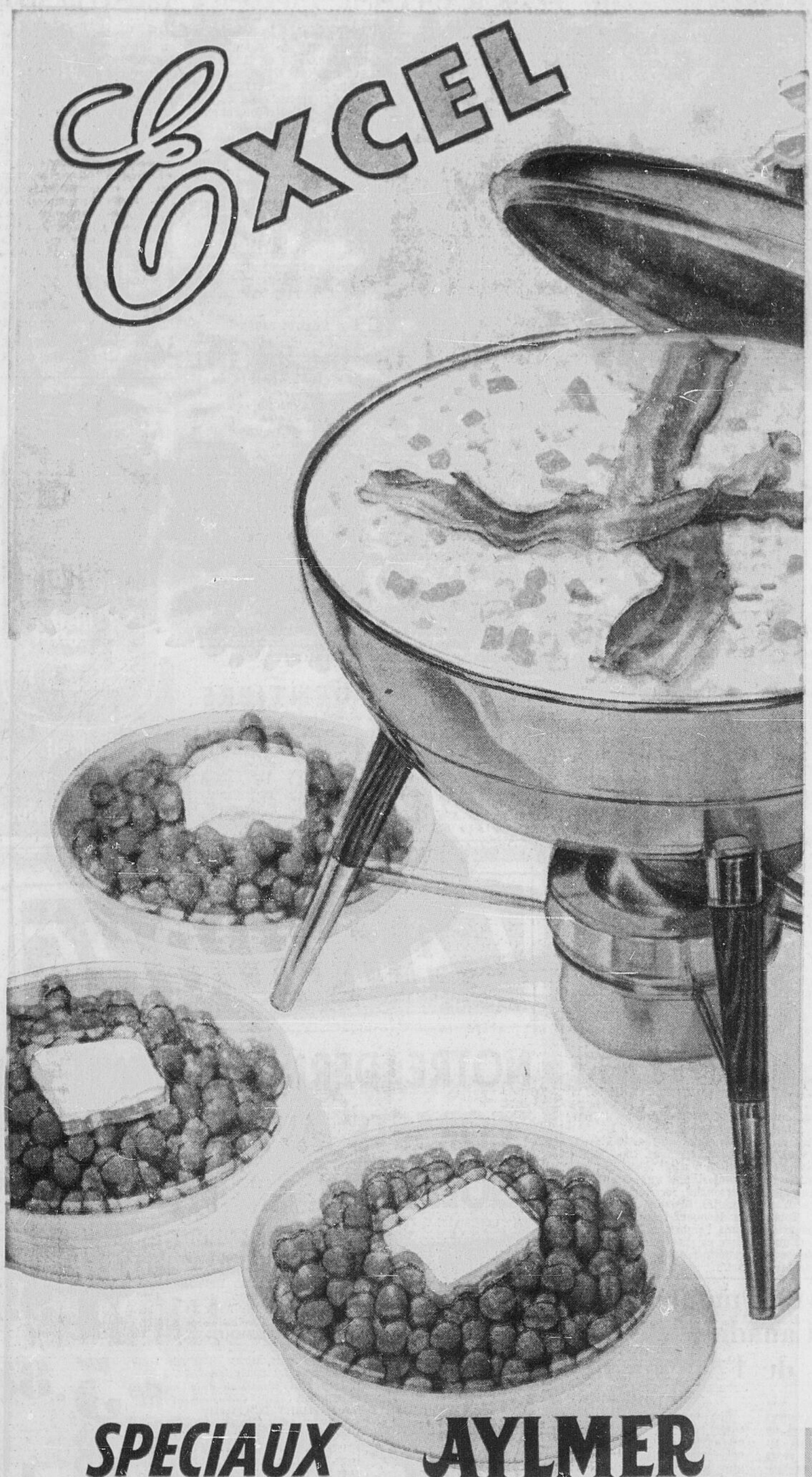
Utilisez votre compte de crédit ou ouvrez-en un !

4 parcs de stationnement gratuit. Utilisez notre commode entrée de la rue George.

REZ-DE-CHAUSSEE

Tailles pour cadettes 5 à 15 — Jeunes filles 10 à 20 — Dames 16½ à 24½

C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU



JOURS du DOLLAR

PRIX EN VIGUEUR LES 12, 13, 14 AVRIL

Breuvages à l'orange et aux abricots MARQUE TO-DAY DELICIEUX	5	btes 30 on.	1.00
Biscuits variés David	4	pqts cello	1.00
Breuvages à l'orange ou raisin HI-C	3	btes 48 on.	1.00
Maïs en grain Niblets	5	btes 14 on.	1.00
Bonbons variés de Pâques McCORMICK	4	pqts cello	1.00
Olives ordinaires FLEUR-DE-LYS	3	pots 16 on.	1.00
Cire Liquide Poli dur SUCCESS		bte 40 on.	1.00
Café instantané Nescafé		pqt spécial de 6 on.	1.00

FRUITS ET LEGUMES

Pamplemousses Snoboy Floride No 1, District Indian River	5 / 39¢	
Patates CANADA No 1 I.P.E. — Sac de	25 liv.	79¢
Citrons Snoboy CALIFORNIE No 1, format 140 — Sac cello	6 / 29¢	
Navets cires ONTARIO No 1	liv.	5¢
TARTES AUX POMMES Rég. 59c Spécial		49¢
BISCUITS avec gouttelettes aux chocolats		43¢

ENCYCLOPÉDIE DU LIVRE D'OR

POUR GARÇONS ET FILLES



VOL. No. 7 maintenant en vente

PATE A DENTS STRIPE	2	tubes format géant	99¢
MELANGES A GATEAUX Duncan Hines—blanc ou chocolat	2	pqts format régulier	79¢
SACS DE **THE SALADA**		bte de 60 sacs	79¢

• OFFRE PRIME •

PETITE CARPETTE $1.98
DE FIBRE — 20" x 40". Rég. 2.79

1 PAIRE et UN 3e BAS — Pointures 8½ à 11
BAS NYLON 3 bas pour 99¢

Papier hygiénique 8 rouleaux pour 89¢
DE COULEURS VARIEES—VANITY

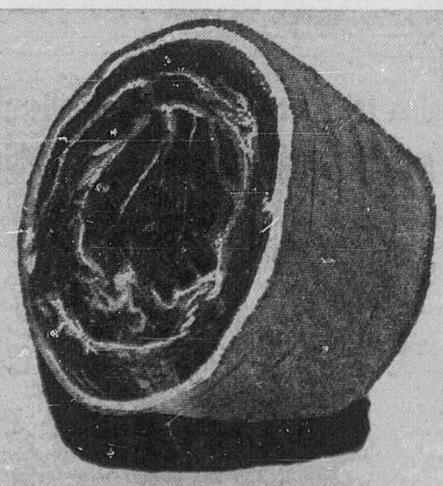
SPECIAUX AYLMER

SOUPE AUX TOMATES AYLMER	8	btes 10 on.	1.00
SOUPE AUX LEGUMES AYLMER	8	btes 10 on.	1.00
MAIS EN CREME DE CHOIX AYLMER	6	btes 20 on.	1.00
POIS VERTS DE CHOIX AYLMER	5	btes 20 on.	1.00
CATSUP AUX TOMATES AYLMER	5	bout. 11 on.	1.00
JUS DE TOMATES DE CHOIX AYLMER	8	20 on. btes	1.00
TOMATES DE CHOIX AYLMER	4	btes 28 on.	1.00
PECHES A DESSERT AYLMER DE CHOIX	4	btes 20 on.	1.00
ANANAS TRANCHES AYLMER	3	btes 20 on.	1.00
CORNICHON DILL ENTIERS, PETITS, AYLMER	3	pots 24 on.	1.00

ROTI VEAU

désossé, roulé

lb **49¢**



BACON DECOUENNE TRANCHE LE GRADE	pqt lb	59¢
JAMBON CUIT TRANCHE LE GRADE	lb	89¢

Pour un délicieux déjeuner

SAUCISSE AU PORC PUR Le GRADE	pqt Lb	49¢
BOUDIN NOUVEAU Le GRADE	pqt cello 1 lb	39¢
BOLOGNE Le GRADE ENTIER OU TRANCHE	Lb	29¢

GRAISSE PURE 5 lb 1.00
LE GRADE CARTON

FEUILLETON DU "DROIT"

UN HOMME PERDU

de Marianne Andrau

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

17 —

Sylvia haussa les sourcils.

—Pourquoi me demander cela à moi, dit-elle, au lieu de le lui demander à lui?

Elle se tourna vers le bord de la route où, une minute auparavant, Romano Lopez, fort entouré, recevait les félicitations de tant de gens enthousiastes. Elle vit que le groupe s'était disloqué. La mère de Pablo, portant son fils, entraînait avec elle ses voisins. Les voyageurs des deux cars avaient réintégré leurs places. Le second car démarrait. De celui où voyageait Sylvia ne restaient à terre que le conducteur et elle-même.

—Nous ne pouvons pas demander à ce monsieur son nom, dit le gendarme, puisqu'il n'est plus là.

Interdite, Sylvia pivota sur ses talons.

—Il était pourtant là il y a une seconde.

Elle s'adressa au conducteur du car:

—Vous l'avez bien vu, vous aussi, monsieur, il a remis l'enfant à sa mère, puis il a serré toutes les mains qui se tendaient vers lui.

—Naturellement, je l'ai vu, dit l'Espagnol. J'ai été le premier, comme de juste, à le remercier. Puisque, je vous l'avais dit... si j'avais pu y aller... En somme, il est descendu un peu à ma place...

—Mais enfin, où est-il, maintenant? demanda le gendarme, tenant toujours son stylo au-dessus de son calepin ouvert.

—Sans doute est-il remonté dans le car, dit Sylvia, estimant cette hypothèse la seule naturelle.

—Non, mademoiselle, dit le conducteur. J'y ai été voir.

—Alors, je ne comprends pas... Il allait à Tolède, il me l'a dit.

—Donc, vous le connaissiez quand même, observa le gendarme. Vous avez dit que non, tout à l'heure.

Un peu agacée, inquiète aussi de la disparition de son bizarre compagnon, la jeune fille rétorqua un peu vivement:

—Je vous ai dit que ce n'était pas un de mes amis. Je ne vous ai pas dit que je ne le connaissais pas.

—Alors, finissons-en, dit le policier. Ce monsieur est sans doute un modeste qui se cache et ne tient pas à être mis en vedette pour son exploit. Puisqu'il faut que votre car reparte sans tarder, donnez-moi seulement son nom et son adresse, si vous les connaissez.

—Je connais son nom, dit Sylvia. Il s'appelle Romano Lopez. Mais j'ignore son adresse. Il habite Madrid, il est peintre. C'est tout ce que je puis vous dire. J'ai fait sa connaissance ce matin, à la San Antonio, sur le pont du Manzanarès, où je lui ai acheté un petit tableau.

—C'est tout?

—C'est tout. Je l'ai retrouvé par hasard dans le car.

—Vous êtes Française, mademoiselle.

—Oui, monsieur.

—Voulez-vous me montrer votre passeport.

—Certainement, dit la jeune fille.

Le gendarme le feuilleta sans rien dire.

—Bien, fit-il enfin, rendant le passeport à Sylvia.

Et il se tourna vers le conducteur:

—Vous pouvez repartir. Tâchez, de toute façon, de conduire moins vite et de faire attention quand vous doublez.

Sylvia, un peu vexée que l'on ait jugé bon d'examiner ses papiers sous prétexte qu'on lui demandait un renseignement, regrimpa dans le car. Elle s'assit à côté de la dame américaine. Romano Lopez, en effet, n'était pas remonté.

—Est-ce que nous repartons vraiment sans ce jeune homme? demanda une femme. Ce n'est pas chic de ne pas l'attendre, après ce qu'il a fait.

(A suivre)



DEFI AU CROQUEMITAINE — Les petits bouts d'choux lancent un défi à M. Croquemitaine, dans la revue sur glace Minto Follies. Un des numéros au programme présente 120 enfants de moins de douze ans. Ici, chez les plus jeunes: de gauche à droite, les artistes en herbe sont: Carol Bergen, Janis Murphy et Susan Kennedy. (Photo Newton)

MINTO FOLLIES

DERRIERE LES VEDETTES DU SPECTACLE UN RUCHER D'AIDES BENEVOLES...

CENT-VINGT PETITS "VOLEURS" DE CHARME

Par Darquise TIMMERMAN

Avancez! reculez!... tournez!... un, deux, trois, houp!... répétez!...

Il est parfois aussi intéressant, sinon plus, d'assister à la pratique, à la répétition redondante de ces mille tours d'adresse, d'habileté, de grâce et de souplesse qui sont ensuite donnés en spectacle, comme si de rien n'était. L'entraînement des "tout petits" qui participeront en fin de semaine à la présentation annuelle des Minto Follies offre une scène unique. Des p'tits bouts d'choux, hauts comme trois pommes, tentent d'exécuter, chancellent, et, ma foi, réussissent des cercles, des "8", des carrés et nombre d'autres figures fantasmagoriques qui germent dans le cerveau de l'instructeur.

Mignons à croquer

Depuis novembre, sur la patinoire du Minto, au bout "noir et boueux à ce temps-ci de l'année" de la rue Henderson, fourmillent 120 gentils petits patineurs "de fantaisie, s'il-vous-plait". L'âge: de trois à douze ans. Cependant, les six bambins de 3 ans et les dix de 4 ans, à eux seuls, sont le clou de la présentation. "They'll Steal the Show" disent les plus âgés. Et puis, constater ce regard fier qui anime l'oeil des mamans et dans quelques cas, des grands-mamans, qui surveille le jeu, sur le bord de la patinoire...

Les groupes plus âgés comprennent l'intermédiaire, de 13 à 18 ans: les 40 Folliettes, et une cinquantaine d'adultes.

Quatre instructeurs dirigent ces divers groupes: Don Tobin, assisté de Mlles Beverley Murray et Glenda Perrie, et Mme Myrna Sharpe. Les leçons sont données aux petits, de 4 à 6 h. 30, les lundi et jeudi soirs, et les samedi matins. Le groupe intermédiaire suit, en ajoutant les mardi soirs; et les adultes dans la soirée. Au début de février, commencent les pratiques pour la revue d'avril. Quelle patience, quel tact, quelle psychologie chez les instructeurs des plus petits particulièrement!

Le cours est difficile

Le cours comprend: patinage libre, patinage de fantaisie et danse. Il comporte huit examens, du stage initial au succès d'or où l'on reçoit le bouton doré. Chaque leçon débute par une explication générale au groupe, donnée par Mme Sharpe; 15 minutes environ; ensuite les autres instructeurs s'occupent de chaque patineur individuellement, pour au moins 15 minutes aussi; alors c'est la pratique surveillée par l'instructeur qui corrige, reprend ...jusqu'à perfection! La majorité des enfants suivent les cours auprès du même instructeur, bien que quelques-uns s'adressent aux trois dames. Don Tobin s'occupe personnellement de la coordination pour la revue. Et, il faut voir comme ces enfants et même les "grands enfants" tiennent à prendre part au spectacle des Minto Follies. Quelques adultes sont les rares exceptions qui confirment la règle.

Préparatifs

Le comité des directeurs du Minto se réunit ordinairement toutes les deux semaines pour lancer les idées, les suggestions en vue du programme de la revue printanière. En février, le programme prend forme, sous la direction de Don Tobin, et alors les divers comités se mettent à l'oeuvre: Mme Peggy Kennedy, en étroite collaboration avec Don Tobin choisit la musique appropriée aux divers numéros. (Entre parenthèses: Mme Kennedy est la bonne maman du Minto, qui depuis 22 ans se dévoue bénévolement à cet art. Pendant neuf ans, elle a dirigé les travaux artistiques des petits... sans avoir jamais chaussé de patins... elle se souvient d'une bonne élève: Barbara Ann Scott...)

Tire, tire, l'aiguille

Les comités des costumes commencent le travail de couture. Mmes Al Lefty et Len Cowden préparent les costumes des petits; Mmes Roy Carswell, Dorothy Drew, J. Buels et T. W. Cluff taillent les costumes des Folliettes; tandis que les vêtements des adultes sont confectionnés sous la direction de Mmes John A. Hutchins et Mlles Eva et Kay Lopdell.

En passant chez le pâtissier

Les costumes les plus difficiles à inventer cette année, étaient ceux des petits pour le numéro qui illustrera "Une pâtisserie française". Comment habiller les choux à la crème, les gâteaux moka, les mille-feuilles et la musique qui évoquera la méringue, ou le baba au rhum est assez difficile à découvrir...

Le comité des costumes achète le tissu, dessine le patron et la taille pour chaque participant. Ensuite la maman achète ce tissu taillé et le fait coudre et ajuster pour son enfant.

Et, ainsi, de février à avril, particulièrement, le Minto est un rucher d'abeilles bénévoles: une quarantaine de personnes formant 8 ou 9 comités, d'année en année, se dévouent sans compter et dans l'ombre, afin que réussisse ce spectacle mettant en vedette les futures étoiles du patin.

ÉTUDE DES MOYENS D'AVANCEMENT POUR LA FEMME DIPLÔMÉE D'UNIVERSITÉ

Les femmes diplômées des universités du Canada étudieront plusieurs résolutions soumises par la Fédération internationale des femmes diplômées des universités, visant à améliorer le statut de la femme dans le monde. Mlle Florine Isabelle, présidente de l'Association des femmes diplômées des universités (Ottawa-Hull), en a donné la teneur, lors de la réunion mensuelle.

On demande à la fédération nationale et chacune des associations locales de s'intéresser à obtenir pour chacune des universités une résidence appropriée pour les étudiantes. Chaque association locale doit prendre les mesures nécessaires pour faire bénificier de l'enseignement universitaire, une jeune fille douée, ne jouissant que d'un faible moyen de maintien économique, ou vivant dans un centre éloigné d'une université. On suggère fortement aux membres de communiquer avec des femmes diplômées d'universités d'autres pays, pour établir un échange culturel. On demande aussi aux membres d'intervenir auprès des autorités des universités pour accorder un intérêt particulier aux personnes d'âge mûr qui n'ont pas rempli les conditions requises à l'admission de l'université.

On a aussi fait ressortir qu'il est du devoir des femmes diplômées des universités de s'intéresser à l'avancement des diplômées dans le monde du travail, et des lois qui offrent protection aux femmes en emploi rémunéré.

Le monde réel de la femme

Mlle Emerienne Rouisse, représentante du groupe d'Ottawa-Hull à la Fédération canadienne, a donné les nouvelles émanant de l'organisme national. Il y aura en septembre, du 6 au 9, une conférence sous les auspices de la Société Radio-Canada, à l'Université de Toronto sur le monde réel de la femme. Les questions à l'affiche sont: L'éducation de la fille doit-elle différer de celle du garçon? Les filles reçoivent-elles une éducation qui leur permettra de vivre dans une société "nucléaire"? Comment la famille canadienne a-t-elle évolué depuis 1931? Quels sont nos concepts d'une bonne famille? Quelle marge existe-t-il entre ce que l'on pense de la famille et ce qu'elle est? Quelle contribution font les femmes canadiennes à l'humanité? Est-ce suffisant? Quelles devraient être l'éducation et l'instruction?

Congrès national

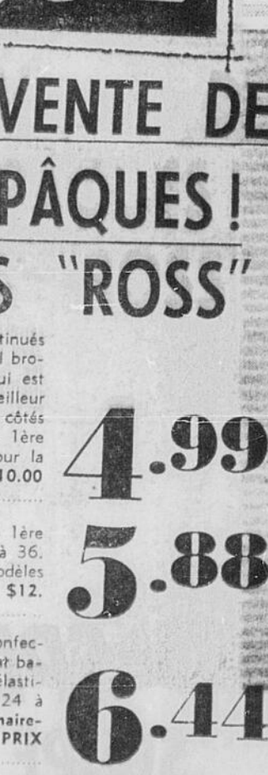
Mlle Rouisse a aussi donné le programme du prochain congrès national qui se tiendra à Québec du 14 au 17 juin, à l'université Laval. Les principaux conférenciers seront Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de Laval, le R. P. Georges-Henri Levesque, o.p., supérieur de la maison Montmorency. Il y aura visite touristique de la ville, diners, réceptions, thés.

Soirée mexicaine

La réunion d'affaires a été suivie d'une soirée mexicaine, en vue du prochain congrès international qui aura lieu en juillet à Mexico. L'artiste invité était le jeune François Dompierre, fils d'un membre Mme Roland (Yolande) Dompierre, un des douze gagnants du concours de la Chanson canadienne, tenu le 11 mars dernier par Radio-Canada. Il a interprété six de ses compositions.

Un groupe de membres ont ensuite présenté leurs impressions sur le Mexique: climat, moeurs et coutumes, vêtements, monuments, fleurs, restaurants, nourriture, moyens de transport, etc., le tout illustré de diapositives. Les animatrices étaient Mlles Henriette Rouleau, Jocelyne Leduc, Gertrude Gagnon, Clarisse Cardin et Mme Colette Joy.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



exclusif arôme de fraîchement infusé

NE LAISSEZ PAS GLISSER VOS

DENTIERS

Vos dentiers glissent-ils, tombent-ils ou ballottent-ils, alors que vous parlez, riez, mangez ou éternuez? Ne soyez pas ennuyé ou importuné par ces malencontreux incidents. FASTEETH, une poudre alcaline sans acidité, que vous saupoudrez sur vos dentiers, les maintient fermement en place, et vous procure une sensation de sécurité et de confort. Pas de goût gommeux, pâteux ou visqueux. Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.

SUCCÈS DU THÉ-OFFRANDE CHEZ LES PARENTS ET INSTITUTEURS DE NOTRE-DAME

Le Comité des parents et instituteurs de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa a accueilli près de 250 personnes au cours du thé-offrande tenu à l'école Routhier, sous la présidence d'honneur de Mgr Paul-Emile Charbonneau, auxiliaire d'Ottawa et curé à la basilique Notre-Dame.

Les invités étaient accueillis par M. Rodrigue Lemay, président de l'organisme, l'abbé Denis Lascelle, aumônier, la R. S. Ste-Rachel, s.g.c., directrice de l'école Routhier, le R. F. Cyprien, é.c., directeur de l'école Guigues, et Mme Oscar Kingsley, présidente de la réception.

Mme Roland Bélanger avait pris charge de la corbeille, assistée de Mlles Jeannine Valiquette et Jocelyne Kingsley. Mmes Gérard Poirier et Maurice Archambault étaient en charge du livre d'or. Mmes Guy De Niverville et Gaston Labrèche s'occupaient des dames invitées à verser le thé et café. Mme René Pageau surveillait le service général. A la cuisine, Mmes U.-J. Vincent et Y. Lanoue préparaient l'assortiment de sandwiches et petits gâteaux.

La salle était ornée de fleurs saisonnières. La table du thé portait une création de style victorien offerte par Mme H.-F. Brisson, composée de glaïeuls, de roses, et de chrysanthèmes dans les différents tons de jaune, combinés avec des châtons et des feuillages or. Les candélabres portaient une garniture de tulle assortie. Chacune des tables individuelles était agrémentée d'un oeillet rose, don de Mme Cécile Paquette-Beausé-jour.

Elle veut montrer aux Canadiens le bon côté de l'Allemagne

La comtesse Finck von Finckenstein nouvellement nommée attaché culturel de l'Allemagne de l'Ouest au Canada, a déclaré, au cours d'une entrevue, que sa mission était particulièrement importante en raison du passé politique de l'Allemagne.

Elle veut montrer aux Canadiens le bon côté de l'Allemagne: celui de ses poètes, de ses auteurs, de ses artistes et de ses savants.



Echanges culturels

La plus grande partie de son travail portera sur les échanges de professeurs et d'étudiants entre les universités allemandes et canadiennes.

Le meilleur moyen de connaître un pays est de le visiter. C'est pourquoi madame von Finckenstein compte rencontrer des ménagères, des travailleurs et des écoliers qui auront un rôle à jouer dans les programmes d'échange.

La comtesse est entrée au service diplomatique de l'Allemagne en 1957 et fut attachée au bureau des Affaires étrangères de Bonn durant trois ans avant d'être nommée à Valparaiso, Chili. Elle passa deux ans là s'appliquant à parfaire son espagnol. C'est au début de l'année qu'elle arriva au Canada. Elle avait étudié l'anglais à l'école à Berlin.

Sept enfants

Son mari, le comte von Ottofried von Finckenstein, est auteur et traducteur. Ils ont sept enfants et les deux plus jeunes, Marie, 19 ans, et Adenauer, 16 ans, demeurent à Ottawa avec eux.

Député à Bonn

C'est par la politique que Mme von Finckenstein passa à la diplomatie. Après avoir fui l'est de la Prusse avec sa famille, en 1945, elle rédigea des chroniques politiques à Bonn.

"Nous n'étions qu'un petit nombre parmi 12.000 réfugiés", dit-elle. Parce qu'elle était enceinte, elle fut transportée dans le nord de l'Allemagne dans une voiture militaire, mais beaucoup de réfugiés ont dû faire le trajet à pied.

Elle se joignit au Parti des réfugiés et fut élue pour un terme de quatre ans au Parlement allemand lorsqu'elle posa san candidature pour la première fois, en 1953. Elle s'intéressait tout particulièrement au bien-être et à l'unification de l'Europe et, lorsqu'elle entra dans le service diplomatique, elle continua à travailler en vue de l'unification.

Elle dit être "absolument persuadée" que l'unification est possible. C'est déjà fait au point de vue économique et ce sera possible du côté politique.

Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par le carillonneur Robert Donnell, à la Tour de la Paix, mercredi le 12 avril de 7 h. 30 à 8 heures.

1—Fantasia pour carillon ..... J.A. Maassen
2—Sextette de Lucia di Lammermoor ..... G. Donizetti
3—Gavotte ..... C. W. Gluck
4—Folklore:
(a) La belle Françoise
(b) Far from me
5—Vivace de "Concerto en sol" ..... A. Vivaldi
6—Barcarolle des "Contes d'Hoffmann" ..... J. Offenbach
"O Canada" et "Dieu protège la reine"

La prochaine fois que vous vous réveillerez avec un mal de tete, vous pourrez vous sentir tout à fait bien dès le déjeuner!

Il n'y a vraiment aucune raison que vous vous laissiez gâcher toute votre journée par un mal de tête. ASPIRIN* peut vous soulager si vite que vous vous sentirez parfaitement bien en quelques minutes. Prenez simplement deux comprimés ASPIRIN dans un demi-verre d'eau et, dès que vous aurez fini de vous habiller, votre mal de tête devrait avoir disparu. Vous pourrez donc commencer la journée en vous sentant tout à fait bien.

Vous pouvez toujours faire confiance à ASPIRIN, car ASPIRIN a procuré un soulagement rapide du mal de tête à des millions de personnes de plus que tout autre analgésique.

Et rappelez-vous aussi qu'ASPIRIN soulage non seulement les maux de tête, mais les douleurs musculaires, les douleurs articulaires, les douleurs arthritiques et rhumatismales, ainsi que la fièvre et les malaises causés par un rhume ou la grippe.

Donc, pour un soulagement rapide du mal de tête et d'autres douleurs bénignes, prenez toujours ASPIRIN et vous vous sentirez vite mieux. Assurez-vous d'obtenir de l'ASPIRIN véritable. Recherchez le paquet avec la croix Bayer.

*Marque déposée

REMODELEZ

Votre vieux manteau de fourrure en une

jaquette DE FOURRURE 49.50



Comprenant:
- doublure neuve
- boutons neufs
- agrafes neuves
- modèle nouveau
- nettoyage

ENTREPOSEZ vos FOURRURES

dans les meilleures voûtes réfrigérées à Ottawa 2% de votre évaluation équitable

(frais minimum $4.00 comprenant $200 d'assurance)

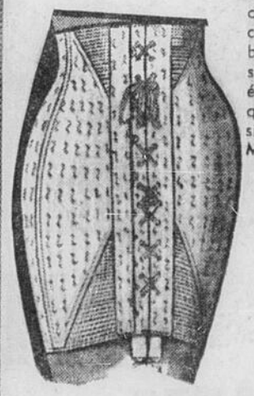
SIGNALEZ CE. 2-4213

DWORKIN FURS Ltd.—256 RIDEAU

LAROCQUE

NOTRE DERNIÈRE VENTE DE CORSETS AVANT PÂQUES!

SOLDE DE GAINES "ROSS"



GROUPE NO 1: Deux modèles discontinués de gaines "Ross". Confection de coutil broché ou de nylon brodé au devant qui est bien baleiné afin de donner un meilleur support. Fermeture latérale à glissière, côtés élastiques et dos de satin lastex. De 1ère qualité. Blanc, de tailles 24 à 34 pour la silhouette moyenne. Ordinairement $10.00 MAINTENANT SEULEMENT 4.99

GROUPE NO 2: Gaines "Ross" de 1ère qualité pour les tailles fortes, 26 à 36. L'assortiment comprend deux modèles discontinués aussi. Ordinairement $12. MAINTENANT SEULEMENT 5.88

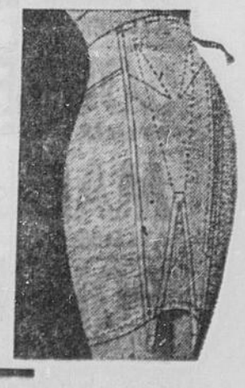
GROUPE NO 3: Gaines "Gothic" confectionnées de coutil broché et à devant baleiné, dos de satin lastex, côtés élastiques et glissière latérale. Tailles 24 à 34; blanc. De 1ère qualité. Ordinairement $10.50. MAINTENANT AU PRIX DE SEULEMENT 6.44

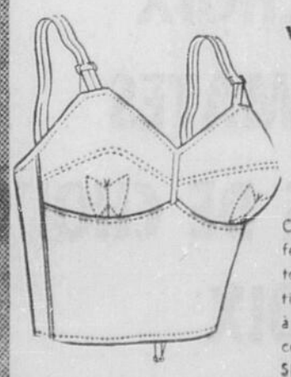
CORSETS NU-BACK

Ordinairement $8.50

Corsets à "dos libre" de réputation mondiale, remarquables par leurs confort et support durables. Corsets bien baleinés et du modèle 7391 pour les tailles surfortes 24 à 36. Teinte chair. MAINTENANT A MI-PRIX 4.25

DEUXIEME ETAGE





"GOTHIC" SOUTIENS-GORGE

Ordinairement $3.00

Ces soutiens-gorge "Gothic" sont confectionnés de broadcloth "Sanforized", tous de qualité parfaite. Modèles elliptiques à longue basque, de tailles 32A à 44D. Achetez-en plusieurs pendant cette vente à bas prix chez Larocque. SEULEMENT 2.37

Gaines et gaines-culottes

Ordinairement $5.98

Confection de coutil de satin ou de nylon. Blanc seulement. Divers modèles au choix. Achetez-en plusieurs à ce bas prix. Tailles P.M.F. Toutes sont de 1ère qualité. MAINTENANT A SEULEMENT 3.97

DEUXIEME ETAGE



Angle Rideau et Dalhousie... CE. 3-6261
STATIONNEMENT PRATIQUE GRATUIT POUR NOS CLIENTS

LAROCQUE

Utilisez votre compte de crédit ou ouvrez-en un
SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE

Programme d'avril présenté par les Conseils du film

Les conseils du film d'Ottawa et d'Eastview, en collaboration avec l'Office national du film présentera un autre programme de documentaires. Le public est invité sous laissez-passer, le lundi 16 avril à 8h. 30 au Conseil national de recherches, rue Sussex.

Programme d'avril

Mosaïque de l'Afrique du Sud (courtoisie de l'ambassade de l'Afrique du Sud) — Etude des quatre races qui peuplent l'Union du Sud-africain: Européens, Bantous, aborigènes du Cap, Asiatiques. Le film parle de l'origine de ces peuples, de leur travail, de leur éducation, de leur bien-être et de leur mode de récréation.

Les nombres en couleurs (Office national du film) — Ce film porte sur la méthode Cuisenaire. Pour réaliser ce film, l'ONF a eu recours au docteur Caleb Gattegno, spécialiste en mathématiques de renommée internationale. La méthode Cuisenaire, méthode d'enseignement des mathématiques, n'est pas la seule, mais elle est de celles qui ont fait leur preuve. Le docteur Gattegno donne une démonstration de cette méthode avec les enfants de la maternelle St-Germain et les élèves de sixième de l'académie St-Germain.

Parcs nationaux de l'Afrique du Sud (courtoisie de l'ambassade de l'Afrique du Sud) — Photographies en gros plan des animaux sauvages du parc national Kruger et de la réserve Hluhluwe. Il s'agit d'une visite de vingt minutes nous faisant voir un lion à l'affût du gibier, un rhinocéros albinos, l'éléphant géant dans son habitat, plusieurs oiseaux et une foule de petits mammifères de la faune sud-africaine.

Les plaisirs du ski (courtoisie de l'ambassade de Suisse au Canada) — Un film gai et cadencé, piqué d'une fine pointe d'humour. Photographie parfaite; des paysages enlevants; des descentes en ski qui vous coupent le souffle, particulièrement filmées au ralenti; ski-attelé derrière des autos-neige; des demi-tours tourbillonnants. Le tout aux airs joyeux de l'accordéon.

Têtes blanches (Office national du film) — Le plus grand ranch du Canada n'a pas son shériff. Mais il comprend tous les autres héros de la légende: le cheval, le cowboy, l'Indien et les têtes blanches des bouvillons. Dix mille têtes de bétail! Guy Côté y a filmé la verdure du printemps, la poussière de l'été, le feuillage et les fleurs de l'automne, les premières neiges de l'hiver. Il y a vu vivre de braves vaches, bêtes bonasses à tête blanche. Il a saisi leurs humeurs et caractères, les a définies à leurs façons de laper une touffe d'herbe ou de repousser un importun.



CE MODELE CANADIEN, idéal pour voyager par temps chaud, demeure pimpant après une tournée de la ville dans un autobus de la Barbade. Il est en nouveau seersucker d'Arnel et coton d'entretien facile. Sa jupe plissée et la jaquette illustrent l'allure féminine et fantaisiste des nouveaux tissus et modèles.



CES DEUX EXEMPLES parfaits de la tendance vers des modèles féminins et fantaisistes, sont coupés dans un nouveau tissu d'Arnel et coton à fin cordé rose et blanc et garnis de liséré blanc et d'appliqués de dentelle à motif papillon. La robe soleil ainsi que l'ensemble à jaquette et jupe sont des modèles canadiens pour l'été, photographiés dans les jardins de l'hôtel Mirimar, à la Barbade.

Nouveautés en tissus d'Arnel pour l'été

Les prévisions de la mode pour une demande croissante chez le consommateur, de tissu de fantaisie sont confirmées par la variété des nouvelles textures des tissus d'Arnel pour le printemps et l'été.

Les sharkskin populaires "Laver et porter", offrent une apparence toute nouvelles avec leurs broderies en motifs de rayures, quadrillés et autres. Le nouveau tissu seersucker et les textures de fin cordé ont été créées avec des mélanges d'Arnel et coton.

Les motifs jacquard confèrent une surface intéressante aux tricots d'Arnel, d'entretien facile, et les tissus d'Arnel et viscose les plus souples offrent l'apparence de texture avec motifs de tartan glen ou de pied-de-poule.

Nouvelles teintes

Les plus nouvelles couleurs à la mode, comme citron ou les teintes de parfait au citron, à la lime, aux pêches ou aux fraises semblent particulièrement délicieuses dans les tissus à textures, surtout lorsque animées de blanc frais. Les bleus aqua et les beiges neutres si importants semblent nouveaux lorsque soulignés de tons de brun comme dans les tissus quadrillés ou à motif tartan.

Des touches vraiment féminines, appliqués, volants, boléros, écharpes et étoles soulignent le thème décoratif dans les modèles canadiens de printemps et d'été qui ont été coupés dans ces tissus. Les jupes plissées si gracieuses jouent un rôle important dans la silhouette féminine et les sharkskins d'Arnel qui nous sont devenus familiers par leur blancheur éclatante, sont maintenat offferts en nouvelles teintes citron.

Tous les tissus d'Arnel à finis appropriés, conserveront leur plissés en dépit de lavages fréquents, offriront une remarquable résistance au froissement, pourront être séchés dans le sécheur à culbute, seront faciles à repasser au besoin, ne rétrécieront ni ne se déformeront. Ils sont également des tissus parfaits pour les journées chaudes car ils sont frais, confortables et pimpants.

Les plus nouvelles textures ajoutent variété et attrait au domaine de la mode tout en conservant les propriétés traditionnelles de l'Arnel, facile à porter et à entretenir.



FRAIS ET DISTINGUE, ce nouvel ensemble canadien pour l'été en sharkskin d'Arnel citron convient parfaitement pour une promenade sur la terrasse de l'hôtel Mirimar à la Barbade. La coupe simple souligne la texture du nouveau tissu d'entretien facile qui est orné de broderie disposée en rayures.

Judy en demande

Judy Garland, qui aura peut-être remporté une statuette "Oscar" comme meilleure actrice de soutien au moment où vous lisez ces lignes, est en très grande demande au cinéma. Les studios 20th Century-Fox pensent à elle pour la version musicale de "A Tree Grows [illegible]".

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame de compagnie, et du lieutenant Roger de C. Nantel, M.R.C., aide de camp de service, ont quitté Ottawa mardi matin pour Montréal.

Mardi après-midi Son Excellence Madame Vanier, accompagnée de Mme Louis Berger, dame de compagnie, a visité le Girls' Cottage School à St-Bruno.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de la Suisse au Canada et Mme Alfred Zehnder, ont quitté Ottawa hier, pour un séjour de cinq semaines en Suisse.

* * *

Ottawa Choral Society

M. Frederick Karam, directeur de l'Ottawa Choral Society, a donné une causerie explicative du concert de ce soir, aux membres du comité féminin réunis à la résidence de l'ambassade du Japon. Mme Ernest Hibbard, présidente du comité d'organisation de la "Melodie Fair" qui aura lieu le 1er juin, a demandé aux membres d'apporter des articles de fantaisie pour le comptoir des "Trésors". A l'issue de la réunion, le thé a été servi.

* * *

L'ambassadeur d'Italie et Mme Carlo de Ferraris-Salzano, l'ambassadeur du Japon et Mme N. Ushiba, le conseiller à l'ambassade des Etats-Unis et Mme Willis C. Armstrong, et le premier secrétaire à l'ambassade d'Israël et Mme Raanan Sivan, seront les invités d'honneur au concert offert ce soir, par l'Ottawa Choral Society au Glebe.

* * *

Légion canadienne

Le thé annuel des Dames auxiliaires de la Légion canadienne, section 462, Eastview, aura lieu le dimanche 15 avril, de trois heures à six heures et trente de l'après-midi, à la salle de la Légion au 294, de la 3e avenue, à Eastview. La réception est offerte sous la présidence d'honneur de Me Maurice Ollivier, conseiller juridique de la Chambre des communes.

* * *

Sur le concile oecuménique

Le R.P. M.-Dominique Mailhiot, o.p., régent des études au monastère des Dominicains, présentera le conférencier, demain soir, à 8 heures, à la salle Albert-le-Grand, rue Empress. Le R.P. André Liégé, p.o., dominicain français, directeur de la revue Parole et Missions, parlera du concile par rapport à tous les chrétiens.

* * *

La R.S. Mary Andrew, psychologue auprès de la Commission des écoles séparées d'Ottawa au Centre d'orientation maintenu par le Club Richelieu, sera la conférencière invitée, lors de la prochaine réunion de l'Association des économistes ménagères, section d'Ottawa, le lundi 16 avril, à 8 heures du soir, dans l'édifice K. W. Neatly, du ministère de l'Agriculture, avenue Carling, entrée sud.

Sa causerie s'intitulera: "La base psychologique de la personnalité.

* * *

Soirée de films

La Société centrale d'hypothèques et de logement présente une projection de films en français et en anglais, à 8 h. 30 ce soir. Cette soirée aura lieu à la salle des conférences du Musée national, rue McLeod, à Ottawa.

Les films à l'affiche sont: "Hors-d'oeuvre", dessins animés; "Tapiola-Garden City", film en couleur montrant l'architecture et l'urbanisme de la nouvelle ville de Tapiola en Finlande; "Quest" la première canadienne d'un film sur la rénovation de la partie centrale de la ville Little Rock; "Bramante and Architecture", l'Italie moderne et ancienne; "Achievement in Hong-Kong", les nouvelles habitations et leur charme oriental; "Yukon Old, Yukon New," terre légendaire de l'Amérique du Nord; "New Course for Halifax," développement de la ville et aspect d'autrefois; "Serenal," les Antilles par Norman McLaren.

L'entrée est libre.

Aux. St-Vincent

Journée de visite le 12 mai prochain

Centenaire de Florence Nightingale

Le 12 mai prochain sera la journée consacrée à la visite des hôpitaux de l'Ontario. La date marque également le centenaire de Florence Nightengale, la grande infirmière à qui les hôpitaux modernes doivent tant. A cet effet, les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent, sous la présidence de Mme W.T. O'Regan, ont décidé au cours de leur réunion, de servir de guides à toutes les personnes qui désirent visiter l'hôpital ce jour-là, et de se charger de distribuer des gâteries supplémentaires aux malades.

A l'occasion de Pâques, l'auxiliaire offrira aussi fruits et bonbons aux pensionnaires de l'institution. Par ailleurs, une dizaine de membres assisteront le 18 avril, au congrès régional des auxiliaires des hôpitaux de la région numéro 10, d'Ontario, qui se déroulera à Almonte. La présidente a lu une lettre de Mme Francis Lacoste, remerciant l'auxiliaire pour le déjeuner organisé en son honneur à l'occasion de son départ du Canada.

La réunion d'affaires, tenue à la salle St-Vincent-de-Paul, a été suivie d'une agréable causerie illustrée de films sur la Terre-Sainte, donnée par le R.P. Barthelémy Héroux, o.f.m., commissaire de Terre-Sainte à Ottawa, qui a été pendant 13 ans missionnaire, à Beyrouth, à Alep en Syrie, et curé à Jérusalem. Il célèbre cette année, son 25e anniversaire de sacerdoce.

La causerie a été suivie d'une visite au musée de Terre-Sainte, du monastère des Franciscains, et d'une visite au Tombeau, ainsi que de la messe de communion, dans la chapelle du monastère.

Musée de jouets du siècle dernier

TORONTO (PC) — Le Comité de conservation du Toronto métropolitain vient de faire l'acquisition de vieux jouets du siècle dernier.

Cette collection d'une centaine d'objets vient de M. Percy Band, un Torontois qui, de son vivant, passait ses moments de loisir, à rassembler d'anciens jouets de tous les coins du pays.

M. Albert Colucci, directeur du "Village Pionnier", une réalisation du Comité, où la collection fut exposée en 1960, a déclaré que cette dernière était la plus significative en son genre.

Grâce à un octroi, les jouets ont pu demeurer au Canada, car il faut dire que les musées américains étaient intéressés à l'avoir.

Au nombre des objets, on trouve des poupées de tous les genres, des pompes à incendie tirées par des chevaux, l'arche de Noé, un cirque et tout son attirail, d'anciens poêles de cuisson, des traîneaux et des canots d'écorce.

Une pièce plus importante consiste en une maison de poupée de quatre pieds de hauteur sur cinq pieds de largeur avec mobilier miniature.

Une des poupées de la collection fut achetée par John Stanfield MacDonald, qui fut premier ministre en Ontario, en 1867, il avait fait cadeau de cette poupée à sa fille.

RADIO-CANADA OTTAWA

panorama sur la variété

NOS ÉMISSIONS LOCALES

VALISE DIPLOMATIQUE – Dimanche 4 h. 00 p.m.
À LA CARTE – Lundi et mercredi 3 h. 30 p.m.
HEBDO-SPORTS – Lundi 7 h. 30 p.m.
PLEINS FEUX – Mardi 6 h. 45 p.m.
PERSPECTIVE – Jeudi 6 h. 45 p.m.
LE CLUB DU SAMEDI – Samedi 11 h. 30 a.m.

AU JOUR LE JOUR — Lundi - Mercredi - Ven. 6 h. 10 p.m.
AFFAIRES MUNICIPALES — Mardi - Jeudi . . . . . 6 h. 10 p.m.
PREMIER BULLETIN — Lundi au vendredi . . . . . 1 h. 20 p.m.
BULLETIN LOCAL D'INFORMATIONS — Lun. au ven. 6 h. p.m.
NOUVELLES SPORTIVES — Lundi au vendredi . . 11 h. 15 p.m.

DERNIERE ÉDITION SAMEDI 11 h. 33 p.m.
DIMANCHE 11 h. 30 p.m.

Astor CHAPEAUX Ltd.

Captivants chapeaux... Superbes accessoires...

Qu'ils soient de forme haute, large ou autre les CHAPEAUX ASTOR du printemps et de Pâques sont tous des plus attrayants par leur attrait féminin. Il va sans dire que vous voudrez accompagner votre nouveau chapeau d'accessoires appropriés tels que bijoux, écharpe, sac à main et gants que vous pourrez choisir parmi notre excitante collection.



Pailles soutache nouveauté, fleurs, chiffons et tissus dans les modèles bretons, à large passe, circulaires et cloche, dans toutes les couleurs de l'arc-en-ciel pour le printemps.

Faites votre choix maintenant à compter de ..... 4.95 jusqu'à 16.95



FASCINANTS BIJOUX . . . colliers, sautoirs, bracelets, chaines en or et perles avec boucles d'oreilles pour assortir. A compter de 1.00

SACS A MAIN dernier cri en cuir, et dans les plus récentes formes. Cuir verni et tapisserie. A compter de 2.98

GANTS et ECHARPES ASSORTIS dans les nuances de bleu, rose, vert, jaune, or, rouge, marine et blanc. A compter de 1.98

Astor CHAPEAUX Ltd.

107, rue RIDEAU 137, rue SPARKS

DEUX MAGASINS POUR VOUS SERVIR

Le député libéral de Duplessis contre le vote esquimau

QUEBEC (PC) — Un député libéral de l'Assemblée législative a déclaré que les votes esquimaux ont été achetés par les libéraux avec des tablettes de chocolat, en 1953 et par l'Union nationale avec de la gomme, en 1960.

Ce député, M. Henri Coiteux, qui représente l'immense comté Duplessis dont le territoire s'étend à Fort Chimo, croit donc que les Esquimaux ne devraient pas avoir le droit de voter.

"Je suis absolument convaincu qu'ils ne savent pas comment voter, dit M. Coiteux, au cours d'une entrevue. Ils ne parlent pas anglais. Ils ne parlent pas français. Ils n'ont ni journaux, ni radio, ni aucun moyen d'information."

M. Coiteux, un ingénieur forestier de Sept-Iles, a répété que les Esquimaux avaient été achetés par l'Union nationale avec de la gomme, en 1960, une affirmation qu'il avait déjà faite en Chambre.

Au cours de cette élection, il fut élu dans le comté Duplessis lors de la poussée libérale. Cependant, il ne reçut que 14 des 158 votes enregistrés à Fort Chimo.

"L'officier - rapporteur adjoint me dit qu'environ 10 pour cent des voteurs avaient une idée de ce qui se passait. La plupart sont partis à la chasse au phoque ou au caribou pour la plus grande partie de l'année. Comment peuvent-ils voter?"

Affaire grave

Cependant, le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, et le chef de l'opposition, Me Daniel Johnson, ont tous deux déclaré que ça deviendrait une grave affaire que de priver des contribuables de leur droit de vote.

M. Gérin-Lajoie a dit que les Esquimaux nomades n'ont pas le droit de voter, mais seulement ceux qui demeurent en permanence sur les mêmes lieux.

Mais M. Coiteux n'est pas du même avis:

"Pourquoi ne donnons-nous le droit de vote qu'à l'âge de 21 ans? C'est afin de nous assurer que tous ceux qui votent savent ce qu'ils font. Je serais en faveur de baisser l'âge à 18 ans parce que je crois que la jeunesse est mieux informée aujourd'hui.

"Quant aux Esquimaux, je ne crois pas qu'ils sont assez éduqués ni assez informés pour bien juger un homme politique. Ce n'est pas une question d'intelligence."

Le comté, à qui l'on a donné le nom de l'ancien premier ministre Maurice Duplessis, s'étend du golfe Saint-Laurent à l'Arctique. Ceux qui l'habitent sont en grande partie des Indiens des tribus des Montagnais et des Cris à l'intérieur des terres et des Esquimaux dans le nord.

Plus de 1,000 Italiens à la grande montée de St-Benoît, le 10 juin

La première manifestation des fêtes du cinquantenaire de St-Benoît-du-Lac, sera celle de la communauté italienne, le dimanche 10 juin prochain. A cet effet, les membres de la colonie italienne de Montréal projette une grande montée vers l'abbaye québécoise et compte qu'au-delà de 1,000 Italiens y prendront part.

Son Exc. Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique, qui recevait une délégation du comité d'organisation, mardi midi, a tenu à s'associer à la manifestation et à assurer les organisateurs de sa participation active.

Le délégué apostolique y célébrera alors une messe pontificale et prononcera le sermon de circonstance. S'adressant aux représentants italiens venus de Montréal pour solliciter son patronage, il s'est dit heureux de pouvoir accepter leur invitation. "L'oeuvre même de saint Benoît n'est-elle pas le symbole de la sanctification du travail par la contemplation. De la prière et du labeur se dégagent un rayonnement à la fois spirituel et culturel. St-Benoît-du-Lac en est d'ailleurs un éloquent témoignage," d'ajouter Mgr Baggio.

Outre la messe et le sermon, la journée de la colonie italienne à l'abbaye de St-Benoît-du-Lac comprendra un buffet champêtre, agrémenté de cantiques et musique religieuse, ainsi qu'une visite du domaine.

Le président du groupe, M. Jos. DiBernardo, était accompagné, pour cette visite à la délégation apostolique, du R. P. Adrien Cimichella, o.s.m., curé de Notre-Dame-du-Mont-Carmel; du R. P. Camillo Menchini, o.s.m., curé de Notre - Dame - de-la-Défense; de sept autres représentants de la colonie italienne montréalaise et de journalistes italiens.

L'un des présidents d'honneur du groupe, M. Laurent Molini, a aussi dit quelques mots. M. Molini a été l'un des premiers artisans de la construction de l'abbaye de St-Benoît-du-Lac, dès 1940, alors qu'il apporta son concours à Dom Bellot.

Le CTC demande une semaine de travail réduite

VANCOUVER (PC) — Le Congrès du travail du Canada s'est donné hier comme l'un de ses principaux objectifs l'obtention d'une semaine de travail réduite avec un salaire identique ou plus élevé.

Quelque 1,000 syndiqués ont approuvé à l'unanimité une déclaration dans laquelle il est dit que les filiales du CTC "doivent s'employer au cours des négociations de leurs prochaines conventions collectives à obtenir une réduction des heures de travail, un salaire identique ou plus élevé et un plus grand nombre de congés".

La réduction des heures de travail s'inscrit dans le cadre des progrès technologiques qui permettent de produire tout autant avec un nombre de moins en moins grand d'ouvriers.

"Il est presque certain que ces progrès se continueront et se feront peut-être plus rapidement encore dans les années à venir", lit-on dans le rapport du comité de la politique économique.

"Il en résultera une hausse constante du nombre des sans-travail à moins que l'on ne prenne les mesures nécessaires pour parer à un tel état de choses", ajoute-t-on.

Il s'en tire mais l'auto est détruite

M. Fernand-Joseph Bouliane, 1507, rue Triole, à Ottawa, a miraculeusement échappé à la mort, vers 10h. 30 mardi soir, lorsque son auto s'est écrasée contre une locomotive du National-Canadien, au passage à niveau du boulevard St-Laurent.

M. Bouliane, âgé de 37 ans, se dirigeait en direction sud sur le boulevard St-Laurent; il n'aurait pas vu le train, conduit par M. Gérald Greenham, 195, rue Hinton, à Ottawa, qui se dirigeait vers l'ouest. Des signaux automatiques signalaient le passage du train, mais M. Bouliane a déclaré que lorsqu'il les avait aperçus il était trop tard.

L'automobile de M. Bouliane, une Chevrolet 59, serait une perte totale alors que la locomotive n'aurait subi des dommages que pour une valeur de $15, causés par une éraflure sur la peinture.

Personne n'a été blessé dans la collision!

Abris nucléaires

Les cours de préparation au mariage

Une nouvelle série de cours de préparation au mariage sera donnée simultanément au centre catholique de l'Université d'Ottawa et au sous-sol de l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull, à compter de mercredi soir, 25 avril. Cette série de cours durera 14 semaines.

L'abbé Aurèle Ouimet aura la direction des cours au Centre catholique et l'abbé Jacques Robert en assurera la direction à l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull.

Le commis au comptoir des viandes au DOMINION recommande un



RÔTI DE PORC

pour une saveur succulente...à bon marché!

Un rôti de porc tendre et juteux sera toujours un régal au dîner du dimanche. Présentement, vous ferez des aubaines! Le porc est en grande quantité, et les acheteurs experts de viandes au Dominion ont fait un approvisionnement de choix. Offrez à votre famille, un rôti de porc succulent du Dominion, et réalisez en même temps des économies appréciables!

Servez-vous PERSONNELLEMENT ou FAITES-VOUS SERVIR AU COMPTOIR en toute confiance!

Viande de qualité garantie

VENTE DE LONGE DE PORC

BOUT DE COTES liv. moy. de 3 lb 39¢

BOUT DE FILET liv. moy. de 4 lb 49¢

ROULES COTTAGE liv. 49¢
DE CHOIX, PEAMEALED — CHAIR SOLIDE

SAUCISSE AU PORC pqt 1 liv. 49¢
BURNS, de choix — empaquetage plateau

BOLOGNE DELICIEUX pqt 1 liv. 39¢
tranché MAPLE LEAF

TARTE AUX CERISES ou BLEUETS SPECIAL chacune, 49¢
COUNTRY GIRL — Format 20 on.
Servez avec crème glacée Richmello

Brioches Hot Cross RICHMELLO pqt de 6 29¢
EPICEES, DELICIEUSES

JUS DE TOMATES bte 48 on. SPECIAL 25¢
HUNT, DE FANTAISIE

Aubaine en biscuits

CHOCOLATE DELIGHTS pqt 40 bisc. 29¢
HILLTOP — la marque exclusive à Dominion

Oeufs de Pâques pqt 10 on. 29¢
DARE, EN GELEE

Chocolats VARIES TOWN TALK bte 1 liv. 75¢

Oeufs panés DE PAQUES pqt 1½ liv. 59¢
A LA GUIMAUVE DARE

Dans la plupart des grands magasins Dominion
Camisoles ou CALEÇONS MERCURY le morceau 98¢
POUR HOMMES

Camisoles DE MARQUE MERCURY ch. 59¢
POUR BEBES

Aliments congelés

PATATES FRITES DOMINO SPECIAL 6 pqts 9 on. 1.00

Jus d'oranges DOMINION SPECIAL 6 btes 6¼ on. 1.00

Fish & Chips A L'AIGLEFIN HIGHLINER pqt 24 on. SPECIAL 59¢

Pois McCAIN. SPECIAL 3 pqts 12 on. 49¢

MARGARINE REGULIERE TULIP, mag. de l'Ontario seulement 4 pqts 1 liv. 1.00

MACARONI coupé ou Spaghetti long LANCIA, approvisionnez-vous à ce bas prix 2 pqts 2 liv. SPECIAL 69¢

POIS VERTS REGULIERS LYNN VALLEY TENDRES et SUCRES 3 btes 15 on. SPECIAL 39¢

MAIS de fantaisie YORK, genre crème, riche et crémeux 5 btes 20 on. SPECIAL 1.00

APPRET à salades RICHMELLO — DOUX et CREMEUX pot 16 on. SPECIAL 33¢

SAUCE à spaghetti BRAVO, ORDINAIRE 2 btes 15 on. SPECIAL 49¢

LAITUE ICEBERG 2 pommes de gros format 24 33¢
ferme, croquante, no 1 de l'Arizona, pommes solides

ASPERGES tendres, fraîches, no 1 de Californie liv. 29¢

ANANAS mûrs, juteux, no 1 importés 3 format géant 89¢

POMMES SPY CATEGORIE CEE DE L'ONTARIO sac poly 3 liv. 29¢

Pointes d'asperges Oakleaf de fant. SPECIAL 2 btes 12 on. 69¢

Jus d'ananas DEL MONTE SPECIAL 3 btes 48 on. 1.00

Beurre d'arachides PLANTERS pot 15 on. SPECIAL 45¢

Mélanges à gâteau Pillsbury, 8 saveurs SPECIAL 2 pqts 19 on. 59¢

Cire liquide CRYSTAL KLEEN de Succès Emp. à 9c de rabais. bte 16 on. SPECIAL 59¢
Pour de la vaisselle propre et étincelante

Détergent liquide ENCORE format 48 on. 89¢

Savon de beauté COLGATE pqt enrub. de 6 pains rég. 49¢

Crème dentifrice COLGATE val. rég. 1.19 format écono. 99¢

OBTENEZ DES PRIMES GRATUITES AVEC
LES REÇUS VERTS DE CAISSE DOMINION
Choix de plus de 500 magnifiques primes pour le foyer et la famille!

TOUT EST GARANTI
Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Eastview, Carleton Place, Pembroke, Perth, Smiths Falls, Arnprior, Hawkesbury et Buckingham, jusqu'à la fermeture, samedi 14 avril 1962
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

SI VOUS AIMEZ LE BINGO...VOUS AIMEREZ JOUER AU

DOMINO

UN JEU UNIVERSEL DE TV

ET AMUSANT DANS TOUTES LES LANGUES!

AU POSTE CJOH-TV CANAL OTTAWA 13



TOUS LES JOURS ENTRE 10.00 AM ET 11.00 AM

$500 PAR SEMAINE COMME GRAND PRIX!

PLUS $50 CHAQUE JOUR EN ARGENT

C'est le plus nouveau et le plus excitant jeu à la télévision, un jeu que vous pouvez jouer dans votre propre maison. Tous les jours "DOMINO" sera joué en 10 étages — Les numéros seront appelés et la grande carte DOMINO sera clairement affichée. Soyez à votre appareil pour jouer tous les jours et mériter les gros prix en argent.

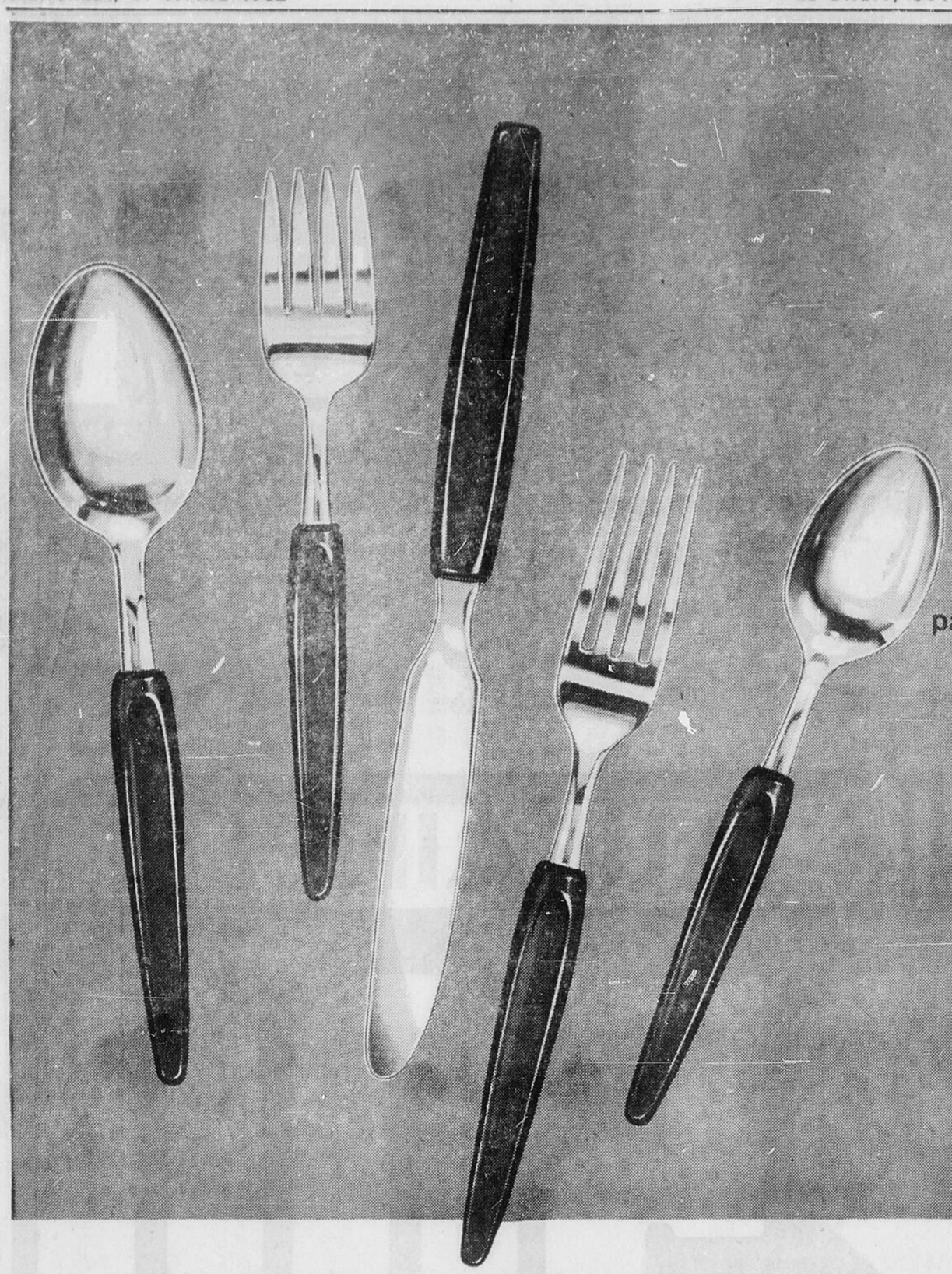
Plus UNE FOULE D'AUTRES PRIX CHAQUE JOUR DE $5.00 CHACUN

TOUS LES APPELS TELEPHONIQUES REPONDUS EN ANGLAIS OU EN FRANÇAIS

Les règlements du jeu DOMINO sont expliqués clairement au verso de la carte de jeu GRATUITE que vous pouvez vous procurer dès maintenant à votre magasin DOMINION. Peu importe la langue que vous parlez, tous les appels téléphoniques faits à DOMINO recevront une réponse en anglais ou en français, selon votre préférence. Une nouvelle carte sera émise à chaque semaine... une nouvelle partie chaque jour.

PROCUREZ-VOUS VOTRE CARTE DOMINO GRATUITE AUJOURD'HUI AU DOMINION!

GRAND CONCOURS
pour 3 mois
du 15 avril au 30 juin
organisé par
CROWN DIAMOND PAINT
Plus de $16,000 en prix
LEO LEMIEUX et FILS
représentants
"Centre de peinture et papier tenture"
ACHATS COMPTANT : 25% de réduction
Tél.: WE. 3-3158
365, chemin de Montréal Cornwall, Ont.



avec Super Suds

Coutellerie Inoxydable

avec manches en **MELMAC**®

par *International Silver Co*

De la coutellerie inoxydable, attrayante et moderne, expertement fabriquée par International Silver Company! Voilà la nouvelle prime de qualité que vous offre Super Suds! Elle garde son éclat, sans polissage. Les manches en Melmac noir lustré ne se brisent pas, ne craquent pas, ni ne se fendillent. La coutellerie inoxydable International est l'ustensile d'utilité courante idéal qui confèrera à votre table un éclat de bon ton.

"J'utilise le détersif Super Suds pour ma lessive."

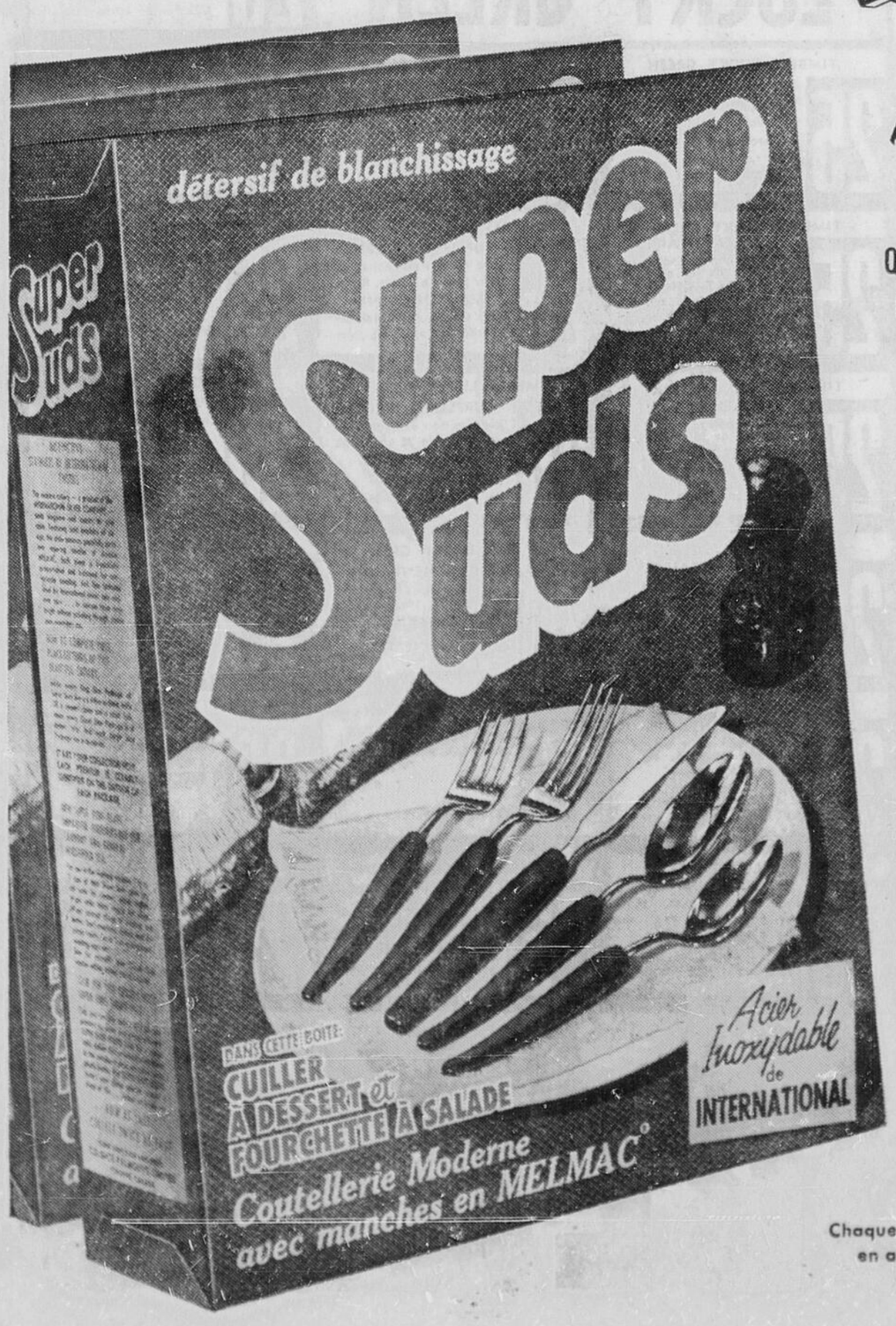
La mousse active et durable de Super Suds nettoie en profondeur. Elle rend tout frais comme neuf et vous assure une lessive on ne peut plus propre. En plus, chaque boîte contient un ustensile en acier inoxydable, par International Silver.



"Pour ma vaisselle, le nouveau Super Suds liquide."

Tout nouveau, le détersif liquide Super Suds pour la vaisselle est doux pour vos mains. Avec chaque bouteille, vous obtenez la même belle prime de valeur, fabriquée par International Silver.

COMPLETEZ VOS ENSEMBLES



Qualité garantie par Colgate Palmolive

DEUX FOIS PLUS VITE



Chaque boîte montre clairement la prime en acier inoxydable qu'elle recèle.

®Marque déposée CYANAMID OF CANADA LIMITED

C'EST VRAI! 2 MIL

EXTRA GRANDE AUBAINE!

2500 TIMBRES LUCKY GREEN

TIMBRES LUCKY GREEN — 500 supplémentaires — avec ce bon et l'achat d'une CHAISETTE d'aluminium à parterre — C-1 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 75 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bte de 1 liv. de CHOCOLATS Continental Kambly — C2 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 75 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt de 3 liv. de STARLAC Super Borden — C3 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 75 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de 1 bout. de 1½ on. fl. de DESODORISANT Ban en lotion — C4 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt cello de 10 on. de NOIX salées et mélanges Tilbest — C5 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux pqts de 10 on. de DINERS CONGELES Red L — C6 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bout. de 32 on. de savon instantané DEBBIE pour la vaisselle — C8 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bout. de 24 on. fl. de DETERSIF LIQUIDE Gentle Fels — C9 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de 1 bout. de 5½ on. fl. de SHAMPOOING Silvikrin — C10 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt géant de SUPER FAB — C11 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux pqts de 16 on. de ROMI — C12 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de BROSSE A DENT Pepsodent à soies dures, moyennes, molles — C13 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de 1 bout. de 6.3 on. fl. de Lotion à épiderme NOXZEMA — C14 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une paire de BAS DE NYLON extensible Beauty Sheer — C15 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux tubes géants de PATE DENTIFRICE Kolynos super blanche ou au fluor — C16 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pot de 24 on. fl. de CONFITURE aux framboises Aylmer — C26 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 50 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un tube géant de PATE DENTIFRICE Colgate au fluor — C35 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux btes de 15 on. FEVES brun foncé LIBBY dans sauce aux tomates — C17 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pot de 9 on. de CONFITURE pure aux corinthes E.D. Smith — C22 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bout. de 12 on. fl. de LAIT DE MAGNESIE PHILLIPS ordinaire ou à la menthe — C23 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un carton de 1 liv. de MIEL en crème Sasco — C24 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt de 12 SERVIETTES MODESS ordinaires — C31 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bout. de 9 on.fl. de récureur à fourneau (OVEN-KLEEN) Ace — C32 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt de 10 on. de CORN FLAKE Country General Mills — C30 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bte de 1 liv. de TODDY instantané — C45 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bte de 24 on. de RAGOUT DE BOEUF Dinty Moore — C46 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bout. de 32 on. fl. de NETTOYANT LIQUIDE Lestoil — C47 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux pqts de 8 on. (12 portions) de GRUYERE suisse ordinaire ou varié — C52 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de trois btes de 15 on. d'ALIMENTS Ken-L Ration — C53 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux pqts de 8 on. de FROMAGE CHATEAU ordinaire ou au piment — C54 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux pommes de LAITUE — C61 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux pqts celle d'EPINARDS frais — C62 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un sac poly de 5 liv. de POMMES SPY — C63 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt de 12 on. de BOLOGNE tranché Shopsy — C52 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de 1 cruchon de 64 on. fl. de breuvage à l'orange Lincoln — C18 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bout. de 9 on. fl. de SAUCE DE CHEF Lazenby — C25 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de 3 pains ordinaires (en 1 pqt) de SAVON DE BEAUTE désodorisant Zest — C33 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt cello de 7 on d'AMANDES de Malaga en bonbon Hostess — C48 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt de 1 liv. de MARGARINE Mazola à coloration rapide — C49 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pot de 60 SACS DE THE Tender Leaf — C56 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt de 18 on. de WHEAT CHEX ou un pqt de 9 on. de RICE CHEX — C27 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de 1 cruchon de 64 on. fl. de breuvage au raisin Lincoln — C19 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bte de 20 on. fl. de POIRES BARTLETT Aylmer moitiés de fantaisie — C34 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bte de 20 on. fl. de GARNITURE DE TARTE aux cerises Wethey — C44 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de 1 pqt cello de 5¼ on. de CROUSTILLONS AU FROMAGE Jack — C42 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de 2 bout. de 11 on. fl. de KETCHUP E.D. Smith — C20 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux btes de 15 on. fl. de MAIS EN CREME Del Monte de fantaisie — C28 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bout. de 32 on. fl. de BLANCHISSEUR Old Dutch — C36 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt de 10½ on. de CHEERIOS General Mills — C43 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de deux btes de 6 on. fl. de JUS DE CITRON Treesweet — C50 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pot de 4 on. de VASELINE — C57 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une tablette de 7 on. de CHOCOLAT AU LAIT Devon — C41 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pqt de 1 liv. de STEAKETTES DE BOEUF haché Pennywise — C59 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pot de 24 on. de CONFITURE aux fraises Merrie England — C21 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de un pot de 16 on. fl. de CORNICHONS sucrés et mélangés Grimsby — C29 Périmé après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une bout. de 8 on. fl. d'APPRET THOUSAND ISLANDS de MILANS — C37 Périme après 18 avril

TIMBRES LUCKY GREEN — 25 SUPPLEMENTAIRES — avec ce bon et l'achat de une douzaine de CITRONS frais — C60 Périmé après 18 avril

LOBLAWS

LIONS

DE CLIENTS ONT DES TIMBRES LUCKY GREEN

NOUVEAU CATALOGUE!

nombreuses nouvelles primes de marques réputées maintenant disponibles aux marchés Loblaw



SPECIAL — MOYENS, PETITS
POIS de fantaisie GREEN GIANT 3 btes 15 on. fl **53c**

SPECIAL — MOITIES, DE CHOIX
PECHES CUDNEY 2 btes 15 on. fl. **33c**

SPECIAL !
TEA-BISK MONARCH pqt 37 on. **47c**

SPECIAL !
RIZ DAINTY pqt 2 liv. **31c**

SPECIAL — BLANC, CHOCOLATE MALT, DEVILS FOOD
Mélange à gâteau BETTY CROCKER 3 pqts 19 on. **1.00**

SPECIAL — ROULEAU DE 100 PI.
PAPIER CIRE APPLEFORD 2 btes **57c**

SPECIAL ! MARQUE KITCHEN PRIDE DE LOBLAW
TARTE AUX BLEUETS prix rég. 49c. Ch. **44¢**

SPECIAL ! ORDINAIRES OU SALES
BISCUITS SODA WESTON pqt 1 liv. **33¢**

SPECIAL !
CARRES SULTANA Hostess pqt 54 bisc. **33¢**

SPECIAL ! BISCUITS WESTON
ASSORTIMENT DU PRINTEMPS pqt 32 bisc. **29¢**

• ALIMENTS CONGELES •
POIS de FANTAISIE GREEN GIANT 2 sacs poly 12 on. SPECIAL ! **39c**
Dans la plupart des marchés Loblaw

POUR MIEUX JARDINER
FAMEUX GUIDE COMPLET
JOHN BRADSHAW
TOME NEUF au sujet des légumes
MAINTENANT EN VENTE Chacun **99c**

VOUS POUVEZ AVOIR CONFIANCE EN LOBLAW POUR
DES FRUITS ET LEGUMES FRAIS, FERMES ET A POINT
C'EST LE TEMPS DES FRUITS DE FLORIDE

MAINTENANT A LEUR MEILLEUR — RICHES EN VITAMINES — A BASSES CALORIES — CATEGORIE No 1
PAMPLEMOUSSES BLANCS DES MARAIS, SANS PEPINS 8 gros format 80 **49c** 6 gros format 64 **49c**
SERVEZ DES PAMPLEMOUSSES FRAIS A CHAQUE MATIN

FRAIS DES JARDINS DE LA CALIFORNIE — CAT. No 1, L'AUTHENTIQUE LEGUME PRINTANIER
ASPERGES FRAICHES liv. **33c**

FRAICHES DES JARDINS DE LA CALIFORNIE — FERMES, FRAICHES et SAVOUREUSES
CAROTTES EN PAQUETS 2 gros paquet d'origine **25c**

FRAICHES DES JARDINS DE LA FLORIDE, CAT. No 1, FERMES, MURES LES PREFEREES POUR SALADES
TOMATES CELLO 2 pqt de 14 on. **35c**

LOBLAWS N'ACHETE QUE DE LA VIANDE INSPECTEE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

SPECIAL — CHAIR SOLIDE, MAIGRE
ROTI DE LONGE DE PORC DESOSSE liv. **59c**

SPECIAL — VEAU NOURRI AU LAIT
DEVANTS DE VEAU DESOSSES liv. **49c**

SPECIAL —
PETITES COTES DE PORC (Spare Ribs) liv. **47c**

SPECIAL — Référez au coupon pour timbres Lucky Green supplémentaires
BOLOGNE TRANCHE SHOPSY pqt 12 on. **39c**

• Poisson frais congelé • Un régal du carême, prêt à cuire

SPECIAL —
FILETS D'AIGLEFIN DE CHOIX pqt 1 liv. **39c**

SPECIAL — DANS LA PLUPART DES MARCHES LOBLAW
FINNAN HADDIES MARQUE GOLDEN pqt 24 on. **69c**

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

MERCREDI 11 AVRIL

12.30—F—Musique
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.20—OF—Premier bulletin
1.24—F—Téléjournal
1.30—Long métrage:
"La mariée ne peut pas attendre"
3.00—Votre cuisine madame
3.30—OF—A la carte
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprises
5.00—Roquet, belles oreilles
5.30—Au bout du monde
6.00—Nouvelles locales
6.10—OF—Au jour le jour
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—La présence de l'art
7.15—Une semaine avec...
7.30—Sur deux notes
8.00—La côte de sable
8.30—Dans les rues de Québec
9.00—OF—Le troisième homme
F—Les quatre justiciers
9.30—Droit de cité
10.00—Récital
"Kenneth Gilbert"
10.30—Vous, familles
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaire
11.34—Echos du cinéma

JEUDI 12 AVRIL

12.30—F—Musique
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.20—OF—Premier bulletin
1.24—F—Téléjournal
1.30—Long métrage:
"Le secret de l'émeraude"
3.00—Casse-tête
3.30—Réflexion faite
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprise
5.00—Le grand Duc
5.30—La Déesse d'or
6.00—Nouvelles locales
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—OF—Perspectives
F—Carrefour
7.00—OF—Film
"Révélation"
7.15—Une semaine avec...
7.30—Clé de sol
8.00—Filles d'Eve
8.30—Rendez-vous avec Michelle
9.00—A communiquer
10.30—A communiquer
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaires
11.34—Errol Flynn:
"Bruissement de soie"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

MERCREDI 1 4AVRIL

12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—Billboard
12.30—O—Long métrage:
"Here come the Co-Eds"
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Mademoiselle de Paris
3.00—Music Break
3.30—Verdict is Yours
3.55—Cross Section
4.00—O—Susie
M—Broken Arrow
4.30—Friendly Giant
4.45—Maggie Muggins
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Huckleberry Hound
6.00—O—Sea Hunt
M—The Phil Silvers Show
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O-One
7.30—Nation's Business
M—Prog.-Conserv.
7.45—Mr. Fix-It
8.00—Living with a Giant
9.00—Perry Como
10.00—News Magazine
10.30—Canada at War
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Edition final
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Mystery:
11.38—Carte blanche

JEUDI 12 AVRIL

12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—O—Billboard
12.30—O—Film
1.00—O—Afternoon Edition
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—National Schools
3.30—The Verdict is Yours
3.55—Cross Section
4.00—O—Pete and Gladys
M—Cartoon Corners
4.30—Let's Look
4.45—Rope Around tre Sun
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Dick Tracy
6.00—O—Margie
M—Ichabod And Me
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Affaires municipales
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O-One
7.30—O—Diplomatic Passport:
M—Kings and Queens Bowling
8.00—Hockey
10.15—King Whyte Show
10.30—Télémission (local)
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.20—Night Final
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade:
11.37—British Movie Night:
"Bonnie Prince Charlie" (repeat)

CJOH — CANAL 13

MERCERDI 11 AVRIL

9.55—Reflections
10.00—Domino
11.00—RR. 13
12.00—RR 13
12.20—Picture Page
12.30—Afternoon Movie:
"One Hour with You"
2.00—Looking In
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Robin Hood
6.00—Cheyerne
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Father Knows Best
7.30—The Rifleman
8.00—Channel 13 Playhouse:
"My Favorite Blonde"
9.15—Prime minister Diefenbaker
9.30—The Law and Mr. Jones
10.00—Mike Wallace interview
10.30—Nouvelles int.
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Dollar Bowling
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. L. Conlon

JEUDI 12 AVRIL

9.30—Reflections
9.55—Reflections
10.00—Domino
11.00—RR 13
12.00—R.R. 13
12.20—Picture Page
12.30—Afternoon Movie:
"Our Neighbours, the Carters"
2.00—Looking In
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Yogi Bear
6.00—Rawhide
"Incident of the Night
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Twenty Questions
7.30—Showdown
8.00—Four Just Men
Visitor"
8.30—The Roaring Twenties
9.30—Sing Along with Mitch
10.30—Nouvelles Internationlaes
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Long métrage:
"The Crying Buster"
"Guilded Lily"
12.25—Picture Page
12.35—Reflections: Rev. L. Conlon

RADIO CINÉMA

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF — 690 Kc
6.00—Radio-journal
Prévisions atmosphériques
6.15—Musique en dinant
6.30—Rond-point
6.45—Réminiscences
7.00—Radio-journal en vedette
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
7.30—Jazz Baroque
8.00—Radio-Journal
Les mondes imaginés
8.30—Concert du mercredi
10.00—30 minutes d'information
10.30—Adagio
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal
Blues et insomnies
11.15—Musique de danse
11.30—Aux portes de la nuit
12.30—Jazz
12.00—Radio-journal
12.02—Aux portes de la nuit
1.00—Radio-journal
Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
6.30—Nos vedettes
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Jazz Baroque
8.00—Les mondes imaginés
8.30—Musique des grands films
9.00—Nouvelles
9.05—Le comptoir du disque
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA
6.00—Sport at Six
6.30—Showbill
6.24—Cameo "Date to remember"
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Bandstand
9.00—Nouvelles
9.10—Météo locale
9.15—Joe Brown show
10.05—Happy Wanderers
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—Red Hot Kohls Show
12.05 à 5.55—Red Hot Kohls Show
Nouvelles
12.30—Nouvelles (nouvelles à toutes les demi heures)

CKOY-OTTAWA
6.00—Your World Today
6.30—Rush Hour
7.00—Newscast
7.05—Rush Hour
7.55—Newscast
8.00—Assignment
8.30—PM Show
9.00—Newscast
9.05—PM Show
9.55—Nouvelles
10.00—Matinee Highlights
10.30—Newscast
10.40—P.M. Show
10.45—City Beat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—Parliamentary Report
6.15—Byline
6.20—Roving reporter
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—Road to Yukon
7.00—Music at seven
7.30—Introduction to Wednesday Night
7.40—Music T.B.A.
8.00—The Governess General
9.30—Music T.B.A.
10.00—Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Midweek Review
10.30—Architects of Modern thought
11.00—Assignment
11.30—World of Entertainment
12.00—CBC nouvelles, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé (M)
7.05—Nouvelles (T)
7.10—Nouvelles (M)
7.15—Divertimento (M)
8.00—Music in Venice (T)
8.30—CBC Wednesday Night (T)
10.00—The Star Show (T)
10.30—Cinq siècles de musique néerlandaise (M)
11.00—Jazz at its best (M)

JEUDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
605—Opéra de Quat'Sous
6.30—Radio-Journal
6.35—Opéra de Quat'Sous
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Radio-Journal
7.25—Nouvelles sportives
7.30—Jus d'orange et café
7.55—Radio-Journal
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-Journal
9.05—Jus d'orange et café
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du matin
10.00—Radio-Journal en vedette
10.15—Psychologie de la vie quotidiennes
10.30—Léo Lesieur à l'orgue
10.45—Le trio lyrique
10.55—D'une page à l'autre
11.00—Radio-Journal Un homme et son péché
11.15—Vie de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.45—Le trio lyrique
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Cartes sur table
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-journal Les chansons de la maison
2.30—A votre choix
3.00—Radio-journal Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Picotin
4.45—Les 400 tours
5.00—Radio-journal
5.15—Metro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.10—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Chez Bébert
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert Orchestre
9.25—Passez la monnaie
9.30—Microsillons à succès
9.55—Cuisine et oreille fine
10.00—Nouvelles
10.05—Bouquet de Paris
10.30—Le gai meunier
10.35—Bouquet de Paris
10.56—D'une page à l'autre
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous de Gisèle
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—A la Carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Un homme et son péché
1.30—Pousse Café
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Chansonnettes
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Rythmes et chansons
3.45—Une vedette et ses chansons
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert

CKOY-OTTAWA
6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.30—Farm Notes
6.40—Dévotions
6.44—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Newscast
10.05—Entertainment
11.00—Newscast
11.05—Entertainment
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Newscast
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
1.00—Newscast
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Take A Break
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
4.00—Newscast
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour

CFRA-OTTAWA
6.00—Ken Grant show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Ken Grant show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Ken Grant show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Ken Grant show
8.30—Nouvelles
8.35—Ken Grant show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Matinee with Austin Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Headline News
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmers Notebook
12.25—Mid-Day Scoreboard Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.59—Market Report
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin 'Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along Workshop
2.00—Nouvelles
2.05—Bulletin Board
2.10—Bobbin' Along
2.30—Headline News
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Bulletin board
3.10—Bobbin' Along
3.29—Nouvelles
3.30—Bobbin' Along
3.55—Schwartz Double
4.00—Bobbing' Along
4.05—Bulletin board
4.10—Showbill
4.15—Nouvelles
4.20—I Give Away
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.29—Nouvelles
5.30—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15—Face the music
6.30—CBC Nouvelles locales
6.45—Livestock Market Report
7.25—Campus Comment
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Tought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.30—Personally Speaking
8.33—March of Time
8.45—Music from the Shows
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—Food Facts and Food Fashions
10.00—In Reply
10.15—Playroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—CBC School Broadcast: "Adventures in Speech"
11.15—CBC School Broadcast: "Current Events"
11.30—The Archers
11.45—Maurice Pearson Show
12.00—BBC nouvelles
12.15—Stu Davis
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—Nouvelles
2.30—Trans-Canada matinée
3.00—Tea and Trumpets
3.30—Vancouver Theatre
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Periphery program
4.55 à 6.00 — Jim's Here
5.00—CBC Nouvelles locales
5.55—Hockey Highlights and Sports Review

Edith est rétablie

La direction des studios Warner était très heureuse d'apprendre que la chanteuse Edith Piaf était rétablie de sa pneumonie. Ces studios doivent porter à l'écran la biographie de la célèbre chanteuse française.


Nous vous présentons l'accordéoniste
Peter PORTEOUS
En vedette mardi, jeudi, samedi
Savourez notre réputé Smorgasbord servi de 6 p.m. à 8 p.m. du lundi au samedi
TEA WAGON
112, rue Rideau
CE. 2-9416

Ecole de $100,000.00 pour les enfants arriérés
C'est grâce à votre assistance aux soirées monstres que le CLUB LIONS D'OTTAWA est en train de parachever son oeuvre la plus récente.



KENNETH GILBERT — Dans le cadre de l'émission "Récital", mercredi soir, à 10 heures, au poste CBOFT, l'organiste Kenneth Gilbert donnera un concert à l'orgue baroque de l'église St. James United, de Montréal.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

Y aura-t-il une représentation française juste et équitable lors de la prochaine formation du Conseil des arts de la région de la capitale nationale ?

Après deux ans de travail dans l'ombre, un groupe de citoyens est sur le point de former un Conseil des arts pour la région semblable à ceux de Montréal et Vancouver. Ce Conseil groupera des représentants de tous les groupes locaux qui se vouent au théâtre, à la musique, au ballet ou à tout autre art à condition qu'il s'agisse d'organisations à buts non lucratifs.

Cette initiative est non seulement louable, mais digne de l'encouragement de toutes les personnes qui ont à coeur la vie culturelle de la région. Elle est sûrement digne de l'encouragement des groupements de langue française. Au fait, nous nous étonnons que si peu d'associations de langue française fassent partie de la formation de ce Conseil. A qui la faute? Est-ce au comité de fondation ou à nos groupements?

En lisant les noms des personnes qui ont présidé à la mise en marche de ce projet, nous reconnaissons deux personnes de langue française sur dix-neuf, soit environ dix pour cent. Si l'on considère le fait que la **région de la capitale nationale** comprend Hull et Eastview, portant ainsi la population française à près de 45 pour cent, on s'étonne pour ne pas dire autre chose qu'on nous ait traités si cavalièrement.

En poussant davantage ce point de vue, nous notons qu'il y a seulement sept groupements de langue française sur plus de cinquante. Tout de même!?! On remarque la participation des Jeunesses musicales Ottawa-Hull-Eastview, du Festival de musique de Hull, de l'Alliance française, de l'Ecole de musique Notre-Dame, de l'Ecole normale Saint-Joseph, du Théâtre du Pont-Neuf et de l'Ecole de ballet Leduc. Mais où sont les autres?

L'idée de former un Conseil des arts pour la région de la capitale nationale revient à Mme Jules Loeb. Il y a deux ans, elle réunissait un groupe de femmes et d'hommes intéressés à la vie culturelle de la communauté. Ces personnes discutèrent divers aspects concernant les arts dans la région et proposèrent d'étudier la question de plus près.

Un comité d'étude fut formé. Il consulta des architectes, des financiers, des artistes et discuta longuement avec les autorités fédérale, municipale et avec les membres de la Commission da la capitale nationale en vue d'un Centre des arts d'Ottawa. Il fut décidé que les chances de projet d'une aussi grande envergure auraient de meilleures possibilités si tous les groupements artistiques et culturels s'unissaient en une cause commune.

Depuis quelques temps, il y a un comité, sous la direction de M. H. J. Hodder, dont le but est d'aboutir à la formation d'un Conseil régional des arts. Après avoir consulté plus de cinquante organismes, le Conseil sera formé en mai.

Malheureusement, ce Conseil ne sera pas aussi représentatif qu'il pourrait l'être, la plupart des groupes français ayant été "oubliés". N'a-t-on pas pensé à l'Association du théâtre d'amateurs, au Théâtre de la Colline, à la Société dramatique de l'Université d'Ottawa, à la Chorale de l'Université d'Ottawa, etc. Aussi, il y a également la Société d'étude et de conférences, la Société Saint-Jean-Baptiste, l'Institut canadien-français, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, etc. Ces dernières associations ont toutes des sections culturelles.

La formation d'un Conseil des arts pour la région est une excellente idée. Maintenant, il faut en faire une réalisation profitable pour tous et chacun. Un tel Conseil ne sera effectif qu'en autant qu'une représentation juste et équitable des deux cultures est évidente.

D'un autre côté, nos organismes d'expression française qui ont été "oubliés" devraient prendre les devants et communiquer avec M. Hodder (373 Echo Drive) ou Mme Jules Loeb (Chemin d'Aylmer) afin de les assurer de l'intérêt de l'élément français dans un Conseil et un Centre des arts. Autrement, nous risquons l'oubli quasi-total.

(Il sera question de ce Conseil à "Affaires municipales", jeudi soir, à 6 h. 10, à CBOFT. Soyez des nôtres pour de plus amples détails.)

Pauline julien

La sensationnelle Pauline Julien, celle qui a fait des salles archicombles lors de son passage au café Le Hibou, nous reviendra à Ottawa pour une seule soirée, soit le jeudi 12 avril. Elle a été invitée par Pax Romana à se produire à la salle académique à partir de 8 h. 30.

Cette nouvelle sera sans aucun doute accueillie avec joie par les quelques centaines de personnes qui l'ont applaudie déjà à Ottawa et surtout par le public qui n'avait pû trouver place dans la petite salle du "Hibou". Les premiers voudront entendre à nouveau et les seconds voudront tomber sur le magnétisme de Pauline Julien.

Les organisateurs de Pax Romana désirent souligner que le grand public est invité à ce tour de chant de Pauline Julien.

Le Concert Group

On sait que le Concert Group du Classical Ballet d'Ottawa participe au Festival de ballet du nord-est des Etats-Unis au début de mai. Sitôt après leur séjour à Schenectady, New York, les danseurs de Madame Nesta Toumine rentreront dans la capitale et y donneront deux représentations.

La première performance aura lieu, le 11 mai, à 8 h. 30, à l'école secondaire Fisher Park. Le lendemain, il y aura reprise au même endroit, à 2 h. 30, pour les enfants et les étudiants.

Une compagnie de trente personnes entoureront les premiers danseurs Joanne Ashe et David Moroni.

De ceci et de cela

La dernière fois que nous avons parlé des premiers danseurs du **Concert Group**, nous avons bien mentionné M. **Moroni**, mais nous avons parlé de **Joanne Bennett** au lieu de **Joanne Ashe**... Il s'agissait d'une petite distraction de notre part... D'ailleurs, tout le monde sait que Mlle **Ashe** est la première danseuse tout autant que **Joanne Bennett** est le contralto très connu de la capitale...

Mercredi soir, à 8 h. 15, performance du **Choral Union**. L'artiste invitée est **Judith Raskin**, soprano du **New York City Opera**...

Jeudi soir, à 8 h. 30, à **l'Auditorium d'Ottawa** première du spectacle des **Minto Follies**... Outre les membres locaux, les spectateurs pourront applaudir de grandes vedettes de réputation internationale dans le monde du patin de fantaisie, c'est-à-dire Donald **Jackson**, Barbara **Wagner** et Bob **Paul**...

Grand événement dans le monde de la littérature... Lancement, Jeudi, à 8 h. 30, du recueil de poésie **"Plages"**, de **Jean Ménard**, professeur à l'Université d'Ottawa... Ce lancement se fait sous l'égide de la **Société des écrivains canadiens**, dont M. **Pierre Daviault** est le président, à la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa... Certains des poèmes du recueil **"Plages"**, ont déjà été lus en primeur par **Hedwige Herbiet** et **Gilles Provost** lors d'un récital de poésie au café **"Le Hibou"**.



GEORGES LINDSAY, que l'on aperçoit plus haut, sera l'adjudicateur au prochain Festival de musique de Sturgeon Falls, événement qui se déroulera les 14, 15 et 16 mai. M. Lindsay, Prix d'Europe 1934, est organiste à la basilique de Montréal. Outre ces fonctions, il enseigne depuis un quart de siècle. Georges Lindsay a également donné plusieurs récitals à la radio et à la télévision.

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
Suzy Parker
Stephen Boyd
Joan Crawford
Anita "LA DOLCE VITA" Ekberg
Jack Palance
"BEST OF EVERYTHING"
Couleurs — (Adultes)
— aussi —
"MAN INSIDE"
BASELINE RD PRESCOTT Hwy PHONE PA 7-2653

DERNIER JOUR
Programme tout en couleurs
THE COLOSSUS OF RHODES
RORY CALHOUN
"BACHELOR IN PARADISE"
Bob Hope — Lana Turner
CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4141

CE SOIR
8 hres
ET TOUS LES MERCREDIS
BINGO
de la LEGION CANADIENNE
succursale 227
GATINEAU
THEATRE LAURENTIEN
MO. 3-4515

Les petits chanteurs à la Croix de bois
Vendredi
8h. p.m.
ECOLE TECHNIQUE
rue Albert, Ottawa
Billets : $3. - $2. - $1.
LIBRAIRIE DUSSAULT
170 Rideau — CE. 6-3980
TREBLE CLEF, Hull
90 Principale — PR. 1-8506

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Satan Never Sleeps" (2) 12.00 - 2.15 - 4.35 - 6.50 - 9.15. Dern. 9.05.

CARTIER — "Colossus of Rhodes" (2) 1.20 - 5.19 - 9.25. "Bachelor in Paradise" (2R) 3.20 - 7.19. Dern. 7.19.

CENTRE — "Six Black Horses" (2) 12.00 - 1.47 - 4.30 - 7.13 - 9.56. "The Sergeant was a Lady" (1) 12.31 - 3.14 - 5.57 - 8.40. Dern. 8.33.

CINEMA DE PARIS — "Le secret du Chevalier D'Eon" (2R) 6.30 - 10.01. "La Dragée haute" (2) 8.32. Dern. 8.12.

LITTLE ELGIN — "Mr. Topaze" (3) 1.20 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.10.

ELGIN — "Walk On the Wild Side (2R) 1.10 - 3.15 - 5.25 - 7.30 - 9.40 Dern. 9.30.

ELMDALE — "Splendor in the Grass" (3) 1.00 - 5.17 - 9.37. "Fanny" (2) 3.04 - 7.21. Dern. 7.21.

LAURIER — "Duel dans la boue" (2R) 2.50 - 6.15 - 9.46. "Drame dans un miroir" (2R) 1.00 - 4.42 - 8.07. Dern. 8.02.

LINDEN — "Never on Sunday" (3) 1.35 - 4.55 - 8.20. "Mater of Morals" (3) 1.00 - 3.15 - 6.35 - 10.00. Dern. 8.05.

MAYFAIR — "Marjorie Morning Star" (2) 2.55 - 7.30. "From the Terrace" (3) 5.05 - 9.40. Dern. 7.30.

NELSON — "EL CID" (1). Guichet ouvert de 12.00 p.m. à 9.00 p.m. Soirées — lun. au sam. Film 8.00 p.m. Matinées mer. et sam. Film 2.00 p.m.

REGENT — "Pinocchio" (1) 12.50 - 3.00 - 5.18 - 7.32 - 9.56. Dern. 9.00.

RIDEAU — "Hands of a Stranger" (2) 1.15 - 4.45 - 8.15. "Hitler" (2R) 2.45 - 6.16 - 9.45. Dern. 8.10.

SOMERSET — "Splendor in the Grass" (3) 1.00 - 5.17 - 9.37. "Fanny" (2) 3.04 - 7.21. Dern. 7.21.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

MELINA MERCOURI
Never on Sunday
— aussi —
"Matter of Morals"
Patrick O'Neil — May Britt
LINDEN jusqu'à mercredi

Cinéma de Paris
Andrée Débar — Dany Robin
dans
"LE SECRET DU CHEVALIER D'EON"
Cinémascope en couleurs
— Egalement à l'affiche —
Odile Versois — Yves Vincent
dans
"LA DRAGEE HAUTE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures.

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
GRANDE OUVERTURE DEMAIN SOIR

LAURIER HULL
A L'AFFICHE
2 films en Cinémascope et Technicolor
"DUEL DANS LA BOUE"
Don Murray — Lee Remick
"DRAME DANS UN MIROIR"
Orson Welles — Juliette Greco

Aujourd'hui
20th CENTURY-FOX présente
WILLIAM HOLDEN | CLIFTON WEBB
dans
"LEO McCAREY'S"
SATAN NEVER SLEEPS
avec FRANCE NUYEN
Based on a novel by PEARL S. BUCK
CinemaScope COLOR by DE LUXE
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
Recommandé pour adultes

FACTS NEVER BEFORE KNOWN! NEVER BEFORE SHOWN!
Recommended as ADULT entertainment
Hitler
RICHARD BASEHART
MARIA EMO
SECOND THRILLER!
Hands of a Stranger
Paul LUKATHER
Joan HARVEY
Rideau

Avec SOPHIA LOREN, GAGNANTE du "OSCAR" pour la meilleure actrice
Samuel Bronston présente
CHARLTON HESTON and SOPHIA LOREN
EL CID
Commandes postales acceptées
70mm SUPER TECHNIRAMA TECHNICOLOR
En matinée à 2 h.
Les mercredis
Loges 1.25 Orch. 1.00
Les samedis et jours de fête
Loges 1.50 Orch. 1.25
En soirée, à 8 h.
Du lundi au jeudi
Loges 1.75 Orch. 1.50
Les vendredis, samedis et jours de fête
Loges 2.00 Orch. 1.75
NELSON
CE. 3-8803
AVIS : ETUDIANTS 90c en matinée le samedi seulement. Billets en vente au guichet, le jour de la représentation seulement.

L'UNIQUE SPECTACLE SUR GLACE ESSENTIELLEMENT OUTAOUAIS 38e EDITION
MINTO FOLLIES
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
les 12, 13 et 14 avril à 8h. 30 du soir
(samedi, matinée à 2h. 30)
EN VEDETTE
• WAGNER et PAUL, champions olympiques et champions mondiaux • DONALD JACKSON, champion mondial • WENDY GRINER, championne canadienne et célèbre patineuse mondiale. • Blair ARMITAGE et Marilyn CRAWFORD, champions danseurs du Minto • DONALD McPHERSON, étoile du patinage au Canada • Les "JUNIORS" du Club Minto (200 patineurs) dans une fantaisie "FRENCH PASTRY SHOP" • Le groupe des écoles publiques dans "TOP CAT"
4 numéros sensationnels :
• Hillbelly Belles
• Le Spectacle de la rose
• A Day at Longchamp
• Hey Look Us Over
avec la ballerine MARILYN ATCHISON et les célèbres FOLLIETTES 24 ravissantes jeunes filles
FRERES MARICICH
Les grands comédiens professionnels du Carnaval sur glace Westinghouse à la TV, Sun Valley, Idaho et du spectacle Ice Parade, de Seattle.
EDWARD KIRKWOOD Directeur de la musique
Terry Kielty Animateur
WYN CANTY, au piano
Les billets sont en vente à l'Auditorium et chez Henry Birks and Sons Ltd.
Sièges réservés : Soirées jeudi, vendredi et samedi : $1.00, $1.50, $2.00, $2.50; loges : $3.00 — Matinée de samedi, sièges réservés : $1.00, $1.50, $2.00; loges à $2.50.
Procurez-vous vos billets de bonne heure
Tél. : CE. 2-7118
n'importe quand à l'Auditorium
Commandes postales acceptées
AUDITORIUM-OTTAWA



BIENVENUE DONALD JACKSON A OTTAWA! La ville d'Oshawa a fait une sensationnelle réception à leur héros Donald Jackson, le nouveau champion mondial du patin de fantaisie. On voit plus haut le jeune homme saluant la foule lors d'une parade qui a suivi son arrivée à Oshawa. La ville lui a présenté une voiture comme cadeau. Donald Jackson ne sait toutefois pas s'il pourra accepter ce témoignage d'appréciation à cause de son statut amateur. (On se souviendra de l'incident Barbara Ann Scott en 1948.) Entretemps, Ottawa souhaitera la bienvenue à Donald Jackson en fin de semaine lors de ses apparitions avec les Minto Follies, du 12 au 14 avril, à l'Auditorium d'Ottawa. Le jeune Jackson sera en bonne compagnie. Le Minto accueillera également Barbara Wagner et Bob Paul.

(Photofax PC)

Bilinguisme complet demandé au CTC

VANCOUVER (PC) — Les représentants syndicaux du Québec à la convention du Congrès du travail du Canada à Vancouver ont tenté déterminément hier de faire évoluer le puissant organisme syndical dans le sens du bilinguisme complet.

Ils se sont opposés à une résolution générale demandant que le CTC utilise également le français et l'anglais "dans la mesure du possible".

La résolution était formulée comme suit:

"Attendu que le Congrès du travail du Canada reconnait le principe de l'égalité de statut du français et de l'anglais, qui sont les deux langues officielles du Canada, et attendu que le présent congrès estime que le mouvement ouvrier devrait favoriser un emploi plus général des deux langues par les Canadiens:

"Il est résolu que le CTC soit encouragé à accorder une place égale au français et à l'anglais, dans la mesure du possible, dans le cours de ses affaires."

En s'opposant à cette résolution, les syndicalistes québécois ont demandé qu'elle soit remplacée par des résolutions demandant la traduction simultanée de tous les documents du CTC, la publication d'une édition française du "Canadian Labor", journal officiel du CTC, et la traduction simultanée de tout ce qui se passerait à la convention.

Les délégués ont en fin de compte voté de renvoyer la résolution au comité des résolutions générales avec instruction de laisser tomber la clause restrictive.

M. A. Thibodeaux, de Montréal, a affirmé que le Congrès devrait intensifier ses efforts en vue de traiter le français sur un pied d'égalité avec l'anglais.

"Nous aimerions avoir des documents pensés en français et non traduits de façon automatique", a-t-il dit.

M. Louis Laberge, vice-président du CTC pour le Québec, a fait observer qu'il y a eu amélioration sensible dans l'utilisation du français au sein du CTC.

M. Jean-Marie Bédard, de Montréal, a représenté que la résolution générale constituait un pauvre substitut de résolutions spécifiques préconisant l'usage du français au Canada.

Il a ajouté que des résolutions aussi générales n'avaient plus leur place au Canada alors qu'existait au Québec un mouvement qui, s'il se développe, ne servira pas les meilleurs intérêts de la classe ouvrière.

Il a déclaré que la force ouvrière et syndicale doit être à l'avant-garde pour donner des droits égaux aux deux nations qui constituent le Canada ou envisager les conséquences du mouvement séparatiste du Québec.

M. J. G. Rowe réélu président

M. J.G. Rowe, de Summerstown, a été réélu à la présidence de l'Association du développement de l'est d'Ontario, mardi après-midi, au Château Laurier, à Ottawa.

Les quatre vice-présidents ont été réélus. Il s'agit de MM. Ralph Foster, d'Ottawa (zone 5), Rosaire Gascon, de Hawkesbury (zone 4), Ray Mucklestone, de Brockville (zone 2), et M. R.A. Stewart, de Pakenham (zone 1).



VOUS POUVEZ PAYER SEULEMENT
$1.00 par semaine pour les verres dont vous ou tout membre de votre famille avez besoin
Les examens de la vue sont gratuits chez Peoples Credit Jewellers. Vous recevrez aussi notre certificat de garantie de remplacement des verres dans le cas de bris ou de perte.

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITEE
CENTRE D'OPTIQUE

Venez ou appelez chez Peoples Credit Jewellers MAINTENANT!
190, rue Sparks
Téléphone : CE. 5-6706
M. Hankins,, optométriste enregistré à votre disposition
UTILISEZ LE CREDIT AMICAL PEOPLES

CENTRE RECREATIF D'EASTVIEW

PROPRIETE A VENDRE

243-245, chemin de Montréal

POUR ETRE DEMOLIE ou ENLEVEE

Des soumissions seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi le vendredi 20 avril pour la propriété située au 243-245, chemin de Montréal. Cette propriété devra être démolie ou enlevée et le terrain laissé en bon état de propreté au plus tard le 20 mai 1962. Pour de plus amples renseignements appelez le soussigné à SH. 6-0611.
La plus haute ou toute autre soumission pas nécessairement acceptée.

Les soumissions dans enveloppes cachetées et portant bien en évidence la mention de leur contenu devront être adressées à :

M. Joffre Bélanger, gérant,
CENTRE RECREATIF D'EASTVIEW
270, ave Marier,
Eastview, Ontario.

Dernier écho de la grève des boueurs

La Couronne a retiré une accusation de voies de fait simples portée contre M. Sydney Wort, 381, rue Lisgar, Ottawa, au cours de la grève des boueurs.

M. Wort a été accusé d'avoir assailli un employé à temps partiel, M. Rhéal Doré, 163, rue Caroline, Ottawa, le 9 mars, devant l'école publique Charles H. Hulse, promenade Alta Vista.

M. Doré, qui rendait témoignage devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, a déclaré qu'il était à ce moment l'un des boueurs en grève. Il a reconnu avoir provoqué cet incident, jusqu'à un certain point.

A la suite de cet aveu, le magistrat a recommandé à la Couronne de retirer l'accusation. Le procureur adjoint, Me Robert Vincent, a suivi la recommandation du magistrat.

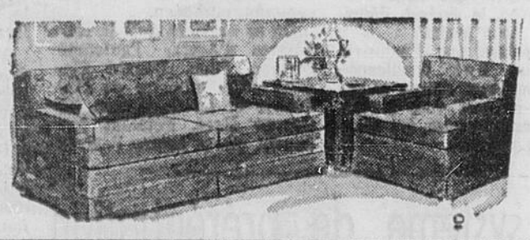
L'aubaine de l'année !

ENSEMBLE POUR 3 PIECES

$399

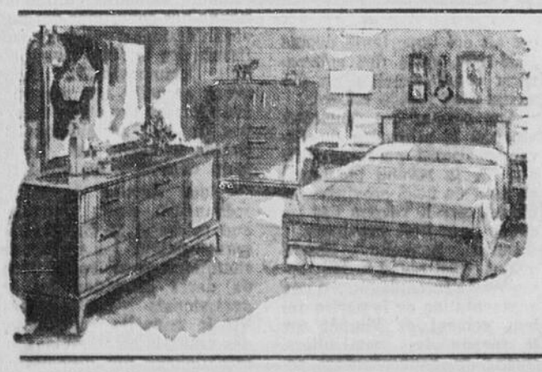
Meublez votre maison à la moitié du coût ordinaire

VIVOIR
Mobilier chesterfield
2 mcx
GRATIS — 1 petit tapis Borg



Payez seulement 3.99 par semaine

ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'A DEMANDE



Mobilier de chambre
de 3 morceaux
MATELAS et SOMMIER GRATUITS
Payez seulement 3.99 par semaine

Mobilier de cuisine
de 5 mcx; 1 table et 4 chaises



ACHETEZ DE CHEZ VOUS PAR TELEFHONE
CE. 2-5748
Notre représentant ira vous voir.

PAYEZ SEULEMENT 3.99 par semaine

BERG'S LTD.
215, rue Rideau



TEMPS DU MENAGE au RED&WHITE



ECONOMISEZ 6c — BONBONNE AEROSOLE DE 14 onces
BON AMI JET SPRAY 63c

ECONOMISEZ 6c — NETTOYEUR LIQUIDE AJAX GRATIS
NETTOYEUR AJAX 2 grosses btes 37c

ECONOMISEZ 4c — APPLEFORD
PAPIER CIRE EPAIS rouleau de 100' 29c

ECONOMISEZ 20c —
LAIT MARQUE EAGLE 4 btes 15 on. 1.00

ECONOMISEZ 4c —
THON GOLD SEAL la bte 37c

AUBAINE EN BISCUITS
BISCUITS VARIES SUPREME
5 variétés, économisez 22¢
3 pqts cello 89c

ECONOMISEZ 11c
Mélange à gâteaux de luxe ROBIN HOOD 2 pqts 63c

ECONOMISEZ 4c
Spaghetti ou maraconi READICUT BRAVO 2 pqts 16 on. 35c

PELLICULES ANSCO #120, #127, #620, valant 60c, dans sac cello 3 pour 1.00
BLE D'INDE EN GRAIN YORK DE FANTAISIE 7 btes 14 on. 1.00
COCA COLA Format régulier, contenant de 6 bout., plus dépôt 3 pour 1.00
LAIT CONDENSE marque EAGLE 4 btes 15 on. 1.00
CERISES dénoyautées rouges QUALITE DE CHOIX. 5 btes 15 on. 1.00
ANANAS PRESSES de choix 5 btes 20 on. 1.00

Permanentes TONI
"à la maison" Rég. 2.00 1.29

Aliments TOPS pour chiens
12 btes 16 on. 1.00

Fruits et légumes

Asperges DU PRINTEMPS
Fraiches et savoureuses, cat. no 1. liv. 33¢

Pommes McINTOSH sac cello 3 liv. 29¢
DE FANTAISIE DE L'ONTARIO

Carottes sac cello 3 liv. 29¢
Nouvelles, fraiches des jardins, no 1

Concombres
frais de serre, cat. no 1
2 pour 29¢

Economisez 24c
CIRE LIQUIDE HEAVY DUTY SUCCES bte 1 pinte 95¢

POIS AYLMER
DE FANTAISIE
Economisez 2c
2 btes 15 on. 37¢

QUIK instantané
NESTLE
Economisez 6c
bte 1 liv. 53¢

BLANCHISSEUR LIQUIDE
JAVEX
Economisez 4c
cont. plastique de 64 on. 43¢

PAPIER HYGIENIQUE
BALLET, blanc ou de couleur
Economisez 12c
6 rouleaux pour 69¢

AUBAINE-BONI DU PRINTEMPS
POUBELLES
de plastique aux gaies couleurs



contenance de 10 gallons. Régulier 5.95, pour seulement
$2.99 avec une commande de $5.00

BONI SPECIAL!
Vadrouilles
REVERSIBLES IMPERIAL,
99c chacune

ROTI SOC DE PORC FRAIS livre 49c
DESOSSE

LE MEILLEUR BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE AU CANADA

ROTI HAUT DE COTE livre 59c

ROTI PALERON palette enlevée livre 49c

SAUCISSES SHAMROCK livre 49c
DE MARQUE BURNS DANS PLATEAU

FILETS DE HADDOCK livre 39c
FORTHY FATHOM, SANS PEAU

Aide à l'industrie et à la recherche scientifique

Peu d'avantages au Canadien ordinaire

Pour le contribuable canadien ordinaire, les avantages résultant du budget d'hier soir ne sont certainement pas très apparents.

La répercussion immédiate sur sa bourse, à condition qu'il ait des personnes à charge, sera une modeste réduction d'impôt sur le revenu en 1962.

Peut-être des avantages plus substantiels l'attendent-ils dans les années à venir.

L'objectif à atteindre, d'affirmer le ministre des Finances, M. Fleming, c'est la multiplication des emplois par le moyen de l'expansion industrielle de plus en plus poussée.

Si on parvient à ce but, plus nombreux seront les Canadiens à toucher de meilleurs revenus, ce qui leur donnera un plus grand pouvoir d'achat et leur permettra de vivre mieux.

La principale proposition faite par M. Fleming en ce sens est un abattement fiscal en faveur des industries produisant des biens destinés à la vente afin de stimuler l'accroissement de la production et de l'emploi. Cet abattement prend la forme d'une réduction des impositions sur les bénéfices provenant de l'accroissement des ventes.

"Etant donné qu'une augmentation des ventes implique une production plus élevée ainsi qu'un emploi plus intense de nos concitoyens, ce nouveau stimulant ne pourra être qu'à l'avantage de la nation en général", a déclaré M. Fleming dans son exposé budgétaire.

Recherche

D'autres mesures budgétaires destinées à améliorer la situation économique du pays comprennent d'autres allégements fiscaux en faveur de sociétés qui ont l'intention de dépenser des sommes plus considérables que par le passé dans le domaine de la recherche scientifique. Ces mesures comprennent également des facilités fiscales visant à provoquer le développement de l'industrie pétrolière.

Les prévisions de M. Fleming selon lesquelles les comptes du Trésor pourraient révéler un déficit de $745,000,000 au cours de l'exercice actuel s'accompagnaient d'une autre prédiction qui ne peut que réjouir le consommateur: on ne s'attend pas à ce que les prix montent considérablement.

En même temps, les parents pourront déduire $300, soit $50 de plus que par le passé pour chacun de leurs enfants à charge bénéficiant des allocations familiales, et $550, soit également $50 de plus que par le passé, pour chaque personne à charge âgée de plus de 16 ans et fréquentant encore l'école.

Ceci signifie une réduction fiscale d'environ $20 pour un individu marié ayant deux enfants à charge âgés de moins de 16 ans et dont le revenu annuel serait de $5,000.

Exemption aux sociétés étrangères

L'exemption de la taxe supplémentaire de 15 pour cent sur le revenu au Canada des succursales de sociétés étrangères a été étendue aux entreprises engagées dans l'extraction du minerai de fer.

Ce régime de faveur avait été instauré en 1960 afin d'encourager les sociétés étrangères à instituer des filiales au Canada, plutôt que d'opérer au moyen de succursales.

Le ministre des Finances, M. Fleming, dans son discours du budget a annoncé que le gouvernement avait décidé d'ajouter les sociétés engagées dans l'extraction du minerai de fer à certaines catégories d'entreprises déjà exemptées de cette taxe.

Il en est venu à cette décision en considération du fait "que certaines sociétés n'ont parfois vraiment pas d'autre choix, lorsqu'elles fonctionnent à l'étranger, que de recourir au régime des succursales."

Il a dit que "pareille entreprise ne se prête pas facilement à l'institution d'une filiale au Canada." Par contre, il s'est avéré que les sociétés qui exploitent le minerai de fer et qui "ont besoin de très gros capitaux comportent d'ordinaire la participation d'intérêts canadiens et d'usagers étrangers de minerai de fer."

Aucune évaluation de la perte de revenus à la suite de cette décision ne fut fournie.

Mesure qui réduira aussi le chômage

Deux importants abattements d'impôt ont été consentis par le ministre des Finances dans le but d'encourager l'industrie à augmenter ses ventes et à consacrer plus de fonds à la recherche scientifique.

M. Fleming estime que ces concessions fiscales auront pour effet d'augmenter considérablement la production et par le fait même à créer plus d'emplois, réduisant d'autant le chômage.

Le grand argentier a déclaré dans son exposé budgétaire aux Communes, hier soir, que le pourcentage du chômage doit être réduit "encore davantage" et que le ralentissement de la productivité doit être éliminé.

Pour atteindre ces objectifs, M. Fleming a annoncé des abattements d'impôt allant jusqu'à 50 p.c. sur les profits provenant d'une hausse des ventes réalisées par les entreprises de fabrication et de transformation, c'est-à-dire le secteur industriel plus apte que tout autre à augmenter sa main-d'oeuvre afin de hausser sa productivité.

Recherche industrielle

M. Fleming a également introduit ce qu'il a qualifié un "stimulant aussi puissant que nouveau" destiné à encourager la recherche industrielle. Ce stimulant consiste en une déduction du revenu imposable allant jusqu'à 150 p.c. des augmentations des épenses affectées par les industries à la recherche scientifique. Pour débuter, ce programme sera en vigueur pendant cinq ans.

Le ministre des Finances estime que la première déduction fera perdre au moins $50 millions par année au Trésor fédéral et peut-être davantage, tandis que le second stimulant, destiné celui-là à encourager la recherche scientifique, entraînera une perte de revenus "qui atteindra facilement $20 millions par année" une fois que son application aura été pleinement réalisée.

Il a toutefois souligné que cette réduction dans les revenus sera compensée par l'accroissement des affaires prévu par ces abattements fiscaux.

Double dépréciation

M. Fleming a également annoncé que le gouvernement prolongeait d'une année, soit jusqu'à la fin de 1963, un autre stimulant qui date du 1er janvier 1960 et qui revêt lui aussi une déduction d'impôt. Il s'agit en l'occurrence du programme de double dépréciation à l'égard des biens acquis en vue de la fabrication de produits nouveaux au Canada ou pour de nouvelles usines érigées dans les régions aux prises avec un chômage chronique.

Craignant que l'industrie pétrolière ne puisse faire face à la demande accrue, M. Fleming a annoncé que les compagnies de pétrole et de gaz jouiront d'une déduction pour tous les frais d'exploration et de forage. Il estime à environ $15 millions la perte des revenus annuels découlant de cette concession fiscale.

Le ministre des Finances a déclaré que les stimulants destinés à augmenter les ventes encourageront l'industrie à trouver d'autres débouchés, ce qui aura pour effet "de stimuler la production et d'augmenter la main-d'oeuvre". Ainsi, c'est toute la communauté qui en bénéficiera et pas uniquement les compagnies qui auront augmenté leurs ventes.

Formule complexe

La formule utilisée pour les abattements d'impôt est complexe. L'abattement sera de 50 pour cent sur le premier $50,000 du revenu imposable d'une compagnie provenant de l'augmentation de ses ventes et de 25 pour cent sur les profits additionnels provenant de l'augmentation des ventes. La proportion du revenu imposable touchée par cette nouvelle formule correspondra à celle de l'augmentation des ventes.

M. Fleming estime que la plupart des entreprises de fabrication et de transformation pourront bénéficier de la pleine réduction de 50 p.c.

Quelques exceptions

Sont toutefois exclues de ce programme de stimulants fiscaux les sociétés non incorporées et les entreprises de construction navale, de production de pétrole et de gaz naturel ainsi que les mines qui bénéficient déjà d'une exemption pour épuisement. Cependant, les raffineries de pétrole et de minerai pourront bénéficier du nouveau plan.

Le grand argentier fédéral prévoit que la perte en revenus pour le trésor fédéral peut s'élever à $50,000,000 et même davantage pour une année entière. Par contre, il croit que le gouvernement va récupérer des recettes de l'impôt sur les revenus provenant d'autres secteurs économiques.

L'industrie du pétrole

Les modifications à la taxation destinées à promouvoir l'exploration de pétrole et de gaz naturel permettront aux compagnies pétrolières ainsi qu'à des particuliers de déduire toutes les dépenses encourues avant de commencer à produire. Les frais d'acquisition de droits, les frais d'exploration et le coût des forages sont tous déductibles.

Amélioration des conditions de travail au Service civil

M. Donald Fleming, ministre des Finances, a déclaré mardi soir, que le Parlement devait être fier de ce que le présent gouvernement a réalisé pour accroître l'efficacité de la fonction publique, y réaliser des économies et améliorer les conditions de travail des employés de l'Etat. M. Fleming se réjouit également du fait que le nombre des fonctionnaires ait augmenté moins que dans les années précédentes. De 1957 à 1961, dit-il, l'accroissement global a été de 11,600, soit un et demi p. cent par année, alors qu'entre 1952 et 1956, l'augmentation moyenne avait été de 3½ par année.

M. Fleming ajoute, dans son discours du budget, que si l'on a réussi à contenir le nombre des fonctionnaires, on a aussi réussi à améliorer leurs conditions de travail. M. Fleming rappelle que la nouvelle loi sur le service civil est entrée en vigueur le 1er avril. Elle confère aux organismes de fonctionnaires le droit d'être consultés sur les questions de traitement et de travail.

En outre, dit le ministre, elle accorde aux fonctionnaires "le droit au traitement", prévoit un droit d'appel à l'égard des mesures administratives, et crée des rouages pour la présentation des griefs.

Depuis 1957, les traitements de toutes les catégories de fonctionnaires ont été majorés par deux fois, de façon sensible, ce qui a permis de relever les traitements de 22 p. cent.

Naturellement, explique le ministre des Finances, les salaires des employés payés aux taux régnants, continuent de suivre les conditions qui existent dans l'industrie privée à l'égard des métiers et des occupations comparables. M. Fleming affirme que les traitements de toutes ces catégories seront examinés périodiquement. Une troisième revision des traitements est en cours, dit M. Fleming.

M. Fleming est également très heureux que son gouvernement ait apporté des modifications "importantes" à la loi sur les pensions des fonctionnaires. Cela veut dire, explique M. Fleming, que la pension sera calculée en fonction de la moyenne de traitement de six années, au lieu de dix. En outre, dit-il, on a institué un programme d'assurance-santé pour les fonctionnaires et les personnes à leur charge, de même que pour les membres des forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada. A titre d'employeur, le gouvernement canadien paie la moitié des primes relatives au programme.

L'augmentation des subventions aux universités

Le gouvernement fédéral augmentera du tiers ses subventions aux universités à partir de l'année 1962-1963. Ceci représente une augmentation de 50 cents (de $1.50 à $2) pour chaque habitant de la province.

En annonçant la chose au cours de la présentation de son budget, M. Donald Fleming a fait remarquer que le gouvernement de la province de Québec avait assuré le premier ministre qu'il désirait maintenir les ententes de rechange relativement au versement des subventions aux universités.

En conséquence, dit M. Fleming, nous continuerons à pourvoir à la réduction additionnelle de 1 pour cent du taux de l'impôt sur le revenu des sociétés du Québec.

Avant 1960, les subventions fédérales étaient versées à la Conférence nationale des universités canadiennes, à laquelle a succédé la Fondation des universités canadiennes, qui les répartissait ensuite entre les universités de chaque province selon le nombre d'étudiants inscrits.

En 1960, le gouvernement actuel a institué une méthode différente de répartition, pour résoudre la difficulté de vieille date que présentaient les subventions destinées aux universités du Québec.

En vertu de cette entente, une province qui n'avait pas conclu d'accord sur la location des domaines fiscaux avec le fédéral pouvait s'abstenir de participer à l'entente si elle convenait de s'abstenir de percevoir les impôts des sociétés et si des mesures satisfaisantes avaient été prises par cette province en vue du versement aux universités de subventions d'au moins $1.50 par habitant, en plus des subventions aux universités prévues dans son budget ordinaire de dépenses.

C'est ainsi que d'après cette entente, un dégrèvement additionnel de un pour cent du taux de l'impôt sur le revenu des sociétés du Québec était prévu pour les années 1960 et 1961.

Afin d'assurer un traitement équitable à toutes les provinces, l'entente prévoyait aussi que lorsque la valeur du dégrèvement additionnel était inférieure à $1.50 par tête, un autre versement serait effectué à la province pour le porter à ce niveau, et lorsqu'il excéderait $1.50, l'excédent serait recouvré par la province.

L'accroissement de l'activité économique est impressionnant

M. Donald Fleming, ministre des Finances, a déclaré, mardi soir, dans son discours sur le budget que l'accroissement de l'activité économique, au cours de 1961, a été vraiment impressionnant. Entre le premier et le quatrième trimestre de l'année, dit M. Fleming, le produit national brut, exprimé en taux annuels, a augmenté de 2.4 milliards, soit de 7 p. 100. De mars à décembre 1961, l'indice de la production industrielle a monté de plus de 9 p. 100. A la fin de l'année, il était de presque 5 p. 100 plus élevé que son sommet antérieur. La production de certaines industries lourdes a connu une hausse particulièrement prononcée. Par exemple, en 1961, la production de lingots d'acier a dépassé de 12 p. 100 celle de 1960 pour atteindre un sommet sans précédent de presque 6 millions et demi de tonnes. Au cours des cinq dernières années, la production de ce produit de base a monté de 23 p. 100 et l'industrie, dans son ensemble, a étendu, élargi et diversifié sa capacité. A l'heure actuelle, cette industrie répond à une plus grande partie de nos besoins nationaux: en 1956, les producteurs canadiens fournissaient 70 p. 100 de l'acier dont nous avions besoin.

Depuis, cette proportion a augmenté pour s'établir aux environs de 80 p. 100. Les aciéries canadiennes produisent aujourd'hui toute une gamme de produits d'acier primaires et secondaires.

Nos exportations de produits de l'acier ont aussi été plus fortes. Ce n'est là qu'un exemple des nombreuses industries canadiennes qui ont connu le progrès et l'expansion malgré l'évolution de la conjoncture économique mondiale.

Les mines

"La production minière, elle aussi, a atteint de nouveaux sommets après avoir monté en flèche au cours de la dernière année. C'est dans la production de nickel, d'amiante, de gaz naturel et de pétrole qu'on a enregistré les plus fortes augmentations.

"Nos exportations de marchandises canadiennes ont beaucoup augmenté en 1961 et, dans le quatrième trimestre de l'année, elles ont atteint 6,256 millions ce qui, rectifié à chaque saison selon les taux annuels, représente une hausse de 19 p. 100 sur le niveau atteint dans le quatrième trimestre de 1960.

La politique du budget

Par la PRESSE CANADIENNE

La politique énoncée dans le budget sera "expansionniste".

Le revenu national brut augmentera en 1962 de 7 pour cent, pour se chiffrer par $39,423,000,000 comparativement à $36,844,000,000 l'an dernier, si les récoltes sont normales.

Des mesures pour stimuler la croissance économique seront maintenues, y compris des mesures pour encourager le rendement industriel.

La vigueur de l'expansion économique est attribuée aux "politiques judicieuses et énergiques" du gouvernement.

Les augmentations des versements fédéraux et des abattements d'impôts aux provinces durant les cinq dernières années dépassent l'augmentation cumulative des déficits budgétaires fédéraux durant la même période.

Un déficit de $64,000,000 est prévu à la caisse de sécurité de vieillesse pour l'exercice financier 1962-63.

Le gouvernement est prêt à utiliser "une quantité considérable" de fonds sur l'un ou l'autre secteur du marché pour empêcher des fluctuations soudaines du taux du change du dollar canadien.

Les répercussions de la baisse du taux du change du dollar canadien ne se sont pas encore fait pleinement sentir sur notre balance commerciale et autres transactions internationales.

La caisse d'achat destinée à assurer le retrait méthodique de la dette de l'Etat continuera ses opérations pour l'année qui vient.

Des redressements commerciaux sont inévitables pour le Canada, si la Grande-Bretagne se joint au Marché commun européen tout en obtenant les meilleures conditions possibles.

Les industries électroniques sont déçues

M. F. W. Radcliffe, directeur général de l'Association des industries électroniques du Canada, a déclaré hier soir que son industrie était "naturellement déçue que le budget n'apporte pas un soulagement quelconque à la taxe d'accise de 15 pour cent qui frappe les postes de radio, de télévision, les tourne-disques et autres accessoires".

"Nous ne sommes certainement pas surpris que cette taxe d'accise n'ait pas été supprimée et je pense en fait qu'il est improbable que nous l'obtenions avec le budget déficitaire que nous avons."

Il a déclaré que l'industrie électronique est handicapée par rapport aux autres industries qui se sont vues supprimer la taxe d'accise qui frappait leurs produits.

Les faits saillants

Par la PRESSE CANADIENNE

Aucun changement dans l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés.

Adoucissements fiscaux aussi élevés que 50 pour cent de leur impôt fédéral sur le revenu résultant d'augmentation des ventes des industries de fabrication et de transformation.

La déduction relative aux personnes à charge est augmentée de $50, ce qui libérera entièrement de l'impôt sur le revenu environ 80,000 contribuables.

La déduction pour fins d'impôt d'une somme égale à 150 pour cent de l'accroissement des dépenses effectuées pour des recherches scientifiques pour fins industrielles.

La déduction pour les industries pétrolière et minière de tous les frais d'exploration et de forage.

Le programme de double dépréciation à l'égard des biens acquis en vue de la fabrication de produits nouveaux au Canada est prolongé jusqu'au 1er janvier 1964.

Aucun changement dans les taxes sur les boissons et le tabac.

Le déficit budgétaire s'élève à $745,000,000 pour 1962-63 alors que les dépenses seront de $6,525,000,000 et les recettes de $5,780,000,000.

Le déficit est prévu comme un stimulant économique sans toutefois compromettre la stabilité des prix.

Les succursales des sociétés étrangères engagées dans l'extraction du minerai de fer seront exemptes de la taxe supplémentaire de 15 pour cent.

Une réduction de l'impôt fédéral pour l'exploitation forestière dans l'Ontario et la Colombie-Britannique équivaudra aux deux tiers des taxes spéciales provinciales qui ne devront pas dépasser le taux de 10 pour cent.

Les différentes exemptions de la taxe de vente priveront le trésor fédéral de $2,000,000 annuellement.

Taxe abolie sur les enregistreurs à ruban

La taxe de vente du gouvernement fédéral a rattrapé le retard qu'elle possédait en cette ère électronique.

Le ministre des Finances, M. Donald Fleming, a annoncé que les enregistreurs à ruban ainsi que le matériel utilisé pour leur fabrication seront désormais exemptés de la taxe de 11 pour cent lorsqu'ils sont utilisés par les ministères provinciaux de l'Education pour l'enseignement de l'anglais ou du français.

Cette exemption s'appliquait précédemment seulement aux enregistrements sur disques utilisés pour l'enseignement des langues.

Le budget de M. Fleming contenait peu de changements dans le domaine de l'impôt sur le revenu ou de la taxe d'accise en général. Il précisait cependant les exemptions portant sur des articles tels que les pages imprimées pour les livres du type classeur, la ficelle à lier lorsqu'elle est utilisée à la ferme ou en dehors de celle-ci, les tonneaux et caques à poisson, les cageots et pièges à homard, les emballages pour pétoncles, ainsi que les barils ou boîtes destinés au transport du miel.

Une disposition exempte les tuyaux des systèmes d'égouts et d'écoulement, ainsi que les matériaux utilisés pour leur fabrication, de la taxe de vente, que ce soit ou non dans le cadre d'achats municipaux.

Encouragement aux compagnies d'assurances

Une autre décision dans le but d'encourager les sociétés dont la direction se trouve à l'étranger à s'assurer contre l'incendie et les accidents auprès de compagnies canadiennes a été annoncée hier soir par le ministre des Finances.

Il a déclaré que le but de cette décision était de récupérer les impôts autrement payables au Canada ainsi que d'éliminer les pertes de travail, d'emploi et de revenu pour les Canadiens.

Cette situation est principalement créée par les sociétés étrangères fonctionnant au Canada.

M. Fleming a déclaré que la taxe de 10 pour cent s'appliquera désormais aux primes payées aux assureurs autorisés à faire affaires au Canada, mais qui placent ou renouvellent l'assurance par le truchement d'un agent ou d'un courtier résidant hors du Canada.

Cette taxe ne s'applique pas à l'assurance sur la vie, maritime, ainsi qu'à l'assurance contre les risques nucléaires d'une nature telle qu'on ne puisse pas l'obtenir au Canada.

Pas un mot sur les publications américaines

Il n'y avait pas de disposition dans le budget présenté hier soir en ce qui concerne la publicité canadienne achetée dans les publications américaines, qu'elles soient imprimées ici ou aux Etats-Unis.

Ce fut la grande surprise de cet exposé budgétaire.

Le premier ministre, M. John Diefenbaker, avait annoncé le 22 janvier, à la Chambre, qu'on étudiait la possibilité de faire peser une taxation spéciale "en temps et lieux" dans un cas comme dans l'autre.

Les objectifs principaux de ces décisions auraient été "Time" et le "Reader's Digest", dont les éditions canadiennes ont réussi à s'emparer de 50 pour cent de la publicité canadienne accordée aux périodiques.

On sait que le gouvernement américain avait exprimé son inquiétude à la suite des recommandations faites par la Commission royale sur les publications, commission qui se trouvait sous la présidence de M. Grattan O'Leary, président de l'"Ottawa Journal".

Répartition d'un dollar de revenu national

Par la PRESSE CANADIENNE

	1962-63
Recettes	$ 5,780,000,000
Dépenses	6,525,000,000
Déficit	745,000,000
Dette nationale	$13,973,000,000
	1961-62
Recettes	$ 5,772,000,000
Dépenses	6,563,000,000
Déficit	791,000,000
Dette nationale	$13,228,000,000

Répartition d'un dollar de revenu national selon le budget 1962-1963 :

Défense nationale	26.1 cents
Santé et Bien-être	22.8
Intérêt de la dette nationale	12.1
Paiements aux provinces,	4.1
Transports	5
Travaux publics	3.3
Poste	2.9
Agriculture	2.6
Frais de perception	1.2
Toute autre source	19.9

Origine d'un dollar de revenu national :

Impôt sur le revenu des particuliers	30.9 cents
Impôt sur le revenu des sociétés	20.2
Taxes de vente	14.1
Tabac et alcools	10.5
Droits d'entrée	2.3
Autres taxes	4.3
Autres revenus	10.5

Un système de péréquation d'une portée plus étendue

Le nouveau régime d'accords fiscaux sur le plan fédéral-provincial prévoit un système de péréquation d'une portée plus étendue et plus proche des réalités, qui tient compte des fluctuations des recettes provenant des ressources naturelles ainsi que de celles de l'impôt sur le revenu des particuliers et de l'impôt des sociétés et de l'impôt sur les biens transmis par décès, déclarait, mardi soir, M. Donald Fleming, dans son discours du budget.

En outre, ajoute M. Fleming, les subventions de redressement accordées aux provinces de l'Atlantique, que le présent gouvernement a introduites en 1956, ont été augmentées de 40 pour cent, versements qui ont été prolongés pour une autre période de cinq ans.

Les nouveaux accords fiscaux, dit le ministre, auront pour résultat d'accroître d'une façon très considérable les contributions accordées aux provinces sous forme de subventions inconditionnelles ou d'abattements fiscaux. La valeur estimative de ces subventions inconditionnelles et abattements accordés aux provinces en 1962-1963 est de 980 millions de dollars, soit une augmentation de 122 millions par rapport à l'année dernière et de 428 millions par rapport en 1956-1957 bien que l'augmentation des subventions inconditionnelles accordées aux provinces ait été importante depuis 1956-1957, celle des subventions conditionnelles a été même plus rapide encore.

Aux termes des nouveaux accords, le ministère du Revenu national percevra l'impôt sur le revenu personnel au nom de neuf provinces, et l'impôt sur le revenu des sociétés pour huit provinces.

Cette nouvelle liberté qu'ont ainsi obtenue les provinces s'accompagne d'une augmentation de la partie qui leur revient de l'impôt sur le revenu des particuliers. Quand le gouvernement actuel est entré en fonction, les provinces recevaient un taux de location de 10 pour cent de l'impôt sur le revenu prélevé au palier fédéral. Ce loyer est passé à 13 pour cent dès le début de l'année financière 1958-1959. Les nouvelles ententes prévoient la réduction de l'impôt sur le revenu des particuliers prélevé par le gouvernement fédéral à concurrence de 16 pour cent pour la première année qu'elles seront en vigueur, pour monter ensuite de un pour cent chaque année jusqu'à atteindre 20 pour cent en 1966-1967.

Ainsi, sans imposer de nouvelles charges fiscales, les provinces recevront, la dernière année de validité des nouveaux accords, le double de la quote-part qu'elles touchaient quand le gouvernement actuel est entré en fonctions en 1957.

Les reportages portant sur le budget Fleming sont de Gérard Morin et Jean-Paul Charbonneau

Inquiétude au sujet du Marché commun

Nous partageons avec les autres pays du Commonwealth une inquiétude naturelle quant aux répercussions qu'exercera sur nos intérêts, tant particuliers que collectifs, l'admission de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen.

On se souvient qu'à la conférence d'Accra, l'automne dernier, l'hon. Donald Fleming et le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. George Hees, s'étaient fortement élevés contre l'entrée de la Grande-Bretagne au sein du Marché commun européen.

De retour au pays, les deux ministres en question ont nié avoir fait de telles protestations et ont déclaré qu'ils étaient satisfaits que la Grande-Bretagne surveillerait nos intérêts.

M. Fleming a déclaré mardi que même si nous devons inévitablement vivre dans une incertitude continue jusqu'à la fin des négociations entre le Royaume-Uni et les Six, il ne faut pas diminuer les garanties que le gouvernement britannique nous a fournies.

"Le gouvernement britannique, a dit M. Fleming, a nettement affirmé qu'il n'entrerait pas dans le Marché commun, à moins qu'il n'obtienne des conditions qui sauvegarderaient d'une façon suffisante les intérêts essentiels du Commonwealth. Nous avons accueilli ces garanties avec joie et nous ne doutons pas un seul instant que la Grande-Bretagne est fermement décidée à les obtenir.

"Nous devons cependant reconnaître, a-t-il poursuivi, que même si la Grande-Bretagne obtient les meilleures conditions possibles, le Canada devra effectuer des redressements commerciaux. Vu la nouvelle orientation des rapports commerciaux internationaux qui découleront d'un pareil état de choses, les pertes encourues dans un sens devront être compensées par des gains dans un autre, si nous devons accroître notre commerce international et relever le niveau de vie à travers le monde."

M. Fleming a déclaré que la nouvelle tendance des accords de commerce mondiaux pose des problèmes fondamentaux au monde entier. Ni le Canada ni aucun autre pays agissant seul ne peut trouver de solutions efficaces, mais celles-ci exigeront les efforts collectifs de tous les principaux pays commerçants.

Le ministre des Finances a loué le nouveau programme d'échanges commerciaux préconisé par le président Kennedy. Le Canada, a dit M. Fleming, a accepté de jouer un rôle utile afin de favoriser le libre-échange de par le monde.

Au-delà de 1,400 hôpitaux au Canada

Il y a au Canada au-delà de 1,400 hôpitaux contenant 197,000 lits et 16,500 lits d'enfants, mais seulement 72 maisons pour malades mentaux, signale aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

L'inventaire des hôpitaux indique qu'en 1961 il y avait 866 hôpitaux généraux publics, y compris six ayant plus de 1,000 lits, parmi les maisons pour malades mentaux, 28 avaient plus de 1,000 lits.

En plus des quelque 1,400 hôpitaux où l'on soigne des malades il y avait presque 800 institutions connexes ayant plus de 33,000 lits. Ces dernières comprennent les cliniques privées, les infirmeries, les maisons de convalescence et les hospices.

Le Bureau de la statistique annonce aussi que le coût d'administration des sanatoriums s'est élevé à $31,900,000 somme sans précédent. Le coût par jour-patient a augmenté de 5.6 pour cent à $10.41. Le coût a varié de $7.67 dans le Québec à $16.83 en Colombie britannique. Les salaires représentait 61 pour cent de la dépense et la nourriture, 12 pour cent de ces dépenses.

McNaughton ne sera pas candidat

Le général A. G. L. McNaughton a mis fin à la rumeur voulant qu'il soit candidat lors des prochaines élections fédérales.

"Je ne ferai qu'une brève déclaration, a dit l'ancien ministre libéral de la Défense qui a pris sa retraite la semaine dernière de la présidence canadienne de la Commission mixte internationale, je n'ai pas l'intention de faire de politique".

La rumeur qu'il se présenterait aux prochaines élections avait débuté vendredi dernier alors qu'il avait annoncé qu'il avait été démis de sa fonction de président de la Commission.

Attention à ces 4 troubles de la dentition

- Dérangement de la digestion
- Agitation
- Fébrilité
- Coliques

Ne laissez pas votre bébé perdre des forces à cause de ces troubles communs dus à un simple manque de correctif pendant la dentition. Ayez une boîte de Tablettes Baby's Own sous la main et donnez-en dès que ces troubles apparaissent; elles sont employées par des millions de mamans. Elles aident à faire fonctionner les intestins et à les débarrasser des déchets irritants, à soulager les douleurs de coliques et les dérangements de digestion qui en résultent. Voyez avec quelle rapidité la fièvre tombe et l'agitation disparaît. Votre bébé se repose confortablement, sans effet de somnolence ni d'engourdissement. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, elles peuvent être employées en toute confiance. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en une boîte aujourd'hui.

● Maman! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3756 A-1176

MIRAGE!

Si dans la vie pour réussir il faut avoir de l'ambition, il faut aussi savoir parfois modérer cette dernière si on veut s'éviter certaines déceptions. C'est sans doute ces observations que les organisateurs de l'olympiade voulaient mettre en évidence avec le problème suivant. Malheur à celui qui, non satisfait d'avoir un grand chelem de réalisation très facile, recherchait la meilleure des marques en jouant le coup à 7 S-A!

DONNEUR: SUD

TOUS VULNERABLES

N: ♠ 8-6-2 ♥ R ♦ R-7-5-4-2 ♣ R-6-4-3

O: ♠ — ♥ D-V-10-9 ♦ D-10-9-6-3 ♣ V-8-7-5

E: ♠ 9-4-3 ♥ 8-7-5-2 ♦ V-8 ♣ D-10-9-2

S: ♠ A-R-D-V-10-7-5 ♥ A-6-4-3 ♦ A ♣ A

SUD	OUEST	NORD	EST
2 piques	passe	3 carreaux	passe
3 piques	passe	4 piques	passe
4 S-A	passe	5 trèfles	passe
5 S-A	passe	6 piques	passe
? (1)			

(1) La présence de trois rois chez le partenaire donnait à bien des joueurs l'ambition de rechercher un grand chelem en sans atout et ainsi ils perdaient les points accordés pour les enchères car seul le grand chelem à pique était possible et devait être recherché par Sud.

Pour bien démontrer que le grand chelem en sans-atout était simplement un mirage, Sud recevait les instructions de jouer le coup à S-A.

Entame: dame de coeur.

Evidemment, il était peut être difficile pour Sud de prévoir que le roi de coeur chez Nord pouvait être singleton. Mais pourquoi se surprendre quand Sud lui-même a deux as singletons?

Il est assez facile pour le déclarant de gâter cette main dès le début. Le Mort fait la première levée du roi de coeur et Sud envisage la défausse de ses deux autres faibles coeurs sur les rois de carreau et trèfle. Mais pour atteindre ce but le déclarant doit remonter au Mort par l'un de ses piques. Si à la deuxième levée le déclarant appelle un petit pique du Mort, avec l'espoir de trouver les piques partagés 2-1, il sera désemparé! Si Sud prend le premier pique de l'une de ses fortes cartes et après avoir encaissé l'as de carreau et l'as de trèfle tente de monter au Mort par un pique, Est gagne ce deuxième pique de son neuf et revient avec son dernier. Si à pique, le déclarant n'est pas en état de reprendre la main Sud permet au Mort de gagner cette levée, celui-ci étant épuisé et perdra de nombreux carreaux et de nombreux trèfles.

A la deuxième levée, le déclarant doit donc prendre la main de son as de carreau ou de trèfle. Sud encaisse l'autre as mineur, puis change au cinq de pique qui est couvert par le six. Ainsi est développée au Mort une rentrée en pique et à la fois celui-ci disposera toujours d'au moins un autre pique qui permettra à Sud de reprendre la main alors qu'il aura disposé de ses faibles coeurs sur les rois de carreau et de trèfle.

Modération et prévention étaient les thèmes de cette composition.

Voici le prochain problème sur lequel j'attire l'attention des experts problémistes:

N: ♠ R-D-10-8 ♥ A-10-2 ♦ A-R-D-V ♣ R-2

O: ? ? ? E: ? ? ?

S: ♠ A-4-3-2 ♥ R-9 ♦ 8-6-4 ♣ A-D-5-3

Les enchères:

SUD	OUEST	NORD	EST
1 trèfle	passe	2 carreaux	passe
2 S-A	passe	4 S-A	passe
5 coeurs	passe	5 S-A	passe
6 carreaux	passe	7 S-A	passe

Entame: valet de trèfle.

Le Mort fait la première levée du roi de trèfle tandis que Est se défausse du trois de coeur. Comme le Mort encaisse le roi de pique, Ouest abandonne un trèfle!

Comment Sud doit-il jouer pour gagner ce grand chelem en sans-atout contre toutes défenses?

Noël DUCHESNE.

"S'il est prouvé que la leucémie est causée par un virus, alors . . ."

La réussite dans les recherches sur le cancer pourrait bien venir par celles sur la leucémie, bien que de toutes les formes de cancer, ce soit justement celle qui, avec les possibilités actuelles de traitement, donne le moins d'espoir de guérison complète.

C'est le paradoxe prometteur qui fut exposé aujourd'hui par le Dr Jacques Sylvestre, président conjoint du comité médical consultatif de la Société canadienne du cancer, division du Québec, au cours de la campagne de souscription annuelle de la Société canadienne du cancer.

"S'il est établi que la leucémie est causée par un virus, a dit le Dr Sylvestre, il pourrait alors devenir possible de prévenir par vaccin cette maladie chez les humains, et cela pourrait ouvrir la porte à l'élimination de tous les cancers".

"La leucémie chez les animaux, a-t-il poursuivi, peut être causée par un virus. Des expériences sur des souris et des poulets l'ont prouvé. Le peu d'investigations faites chez les êtres humains semblent également venir à l'appui de la théorie voulant qu'un virus ait un rôle causatif dans la leucémie humaine".

Le Dr Sylvestre, qui est également membre du personnel médical de la clinique du cancer de l'hôpital St-Vincent-de-Paul, de Sherbrooke, a ensuite relaté une expérience récente faite aux Etats-Unis, où l'on a injecté du sérum filtré, prélevé sur des personnes mortes de leucémie, à des personnes en bon état de santé qui s'étaient portées volontaires. Le sérum du sang de ces volontaires fut ensuite injecté à des souris vulnérables, dont plus de la moitié se trouvèrent immunisées contre la leucémie.

"Tandis que les savants sont sur la brèche pour trouver des moyens de prévenir la leucémie, ajouta le Dr Sylvestre, on a réalisé un énorme progrès dans le traitement de la maladie au moyen de nouveaux composés chimiques. Ces médicaments n'ont jusqu'à présent apporté aucune guérison permanente, mais ils ont souvent permis de prolonger la vie des personnes atteintes, qui ont pu vivre ce sursis sans souffrances et en se rendant utiles. On est généralement porté à croire que la leucémie est une maladie d'enfants, mais les statistiques prouvent que cinq fois plus d'adultes que d'enfants en sont affligés".

Le Dr Sylvestre a dit que les recherches sur la leucémie donnent beaucoup d'espoirs de vaincre cette maladie et peut-être tous les cancers. "La Société canadienne du cancer, a-t-il dit, est la principale organisation volontaire luttant contre la leucémie, et elle finance actuellement différents travaux de recherches directement ou indirectement en rapport avec la leucémie".

En demandant à ses concitoyens de répondre généreusement à l'appel de la Société canadienne du cancer, le Dr Sylvestre a souligné qu'il ne peut y avoir de ralentissement dans les travaux de recherches sur la leucémie et sur les autres formes de cancer.

"Plus nous aurons de l'argent pour les recherches, plus vite nous arriverons à la victoire finale sur le cancer", a-t-il dit.

Le R. P. de Brienne applaudi au Patro

Le R.P. Bernard de Brienne, franciscain, ménestrel du Bon Dieu, était l'invité d'honneur à l'occasion de la soirée récréative organisée par les cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc, de la paroisse Ste-Anne d'Ottawa. La fête a eu lieu au patro St-Vincent d'Ottawa.

En plus des tours de chants appréciés et fort applaudis du ménestrel du Bon Dieu, l'auditoire a de plus entendu les jeunes et réputés patro-mimes.

L'abbé Jean Berthiaume, aumônier à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort et apôtre de la cause Lacordaire, était le conférencier invité. L'abbé Berthiaume, qui a été présenté par M. P. Bissonnette, a parlé des méfaits de l'alcool. L'aumônier a de plus montré ses talents de chanteur en exécutant quelques chants Lacordaire. L'abbé Lucien Charbonneau, vicaire à la paroisse Ste-Anne et aumônier du cercle Local, a remercié le distingué conférencier. M. Charles Giguère agissait comme maître de cérémonie.

La soirée récréative, qui comprenait un fort groupe de jeunes de la paroisse Ste-Anne, était rehaussée par la présence du président du comité protecteur du patro St-cent, M. Ronaldo Chénier et son épouse, qui occupe le poste de présidente du Conseil d'administration du Patro Notre-Dame-du-Sourire.

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

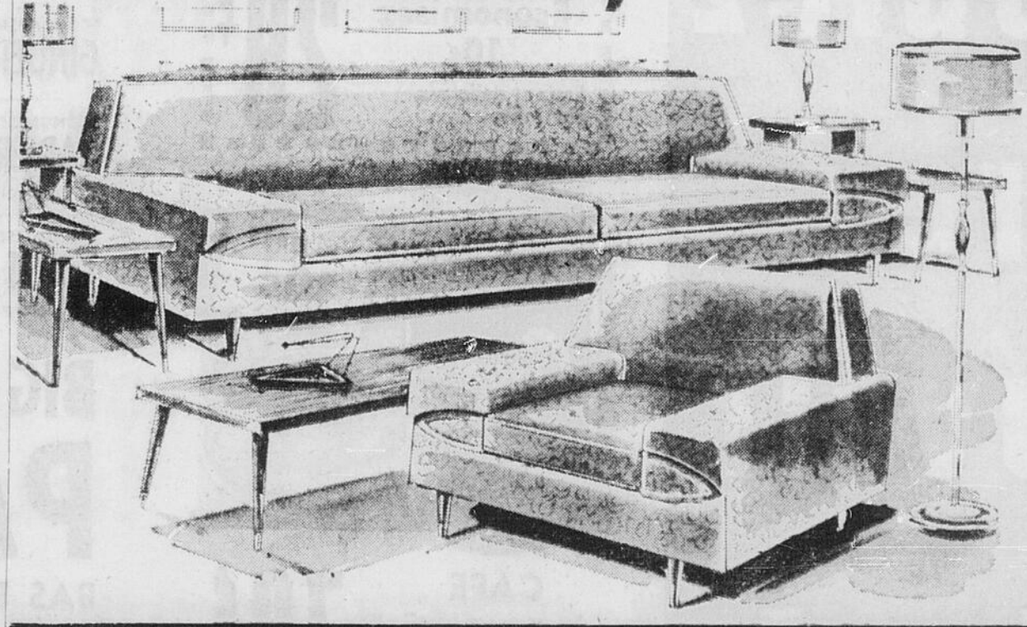
Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Woodhouse — LINDSAY

EPARGNEZ 50.95 SUR L'ACHAT DE L'UN DE CES...

ENSEMBLES, 13 MORCEAUX



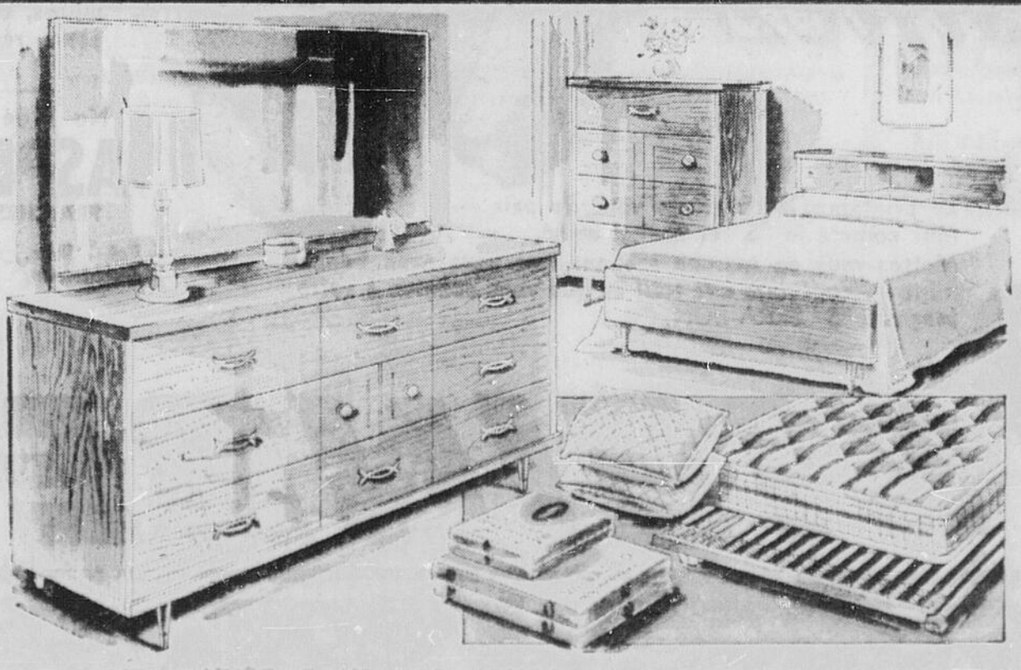
ENSEMBLE DE VIVOIR
13 morceaux

Choix de mobilier chesterfield ou davenport transformable, 2 mcx. Recouvert de tissu de nylon de teintes variées. Coussins réversibles en mousse, (excepté le davenport). Deux tables étagères et une table à café à dessus d'Arborite fini noyer. Deux lampes de table et une de plancher (à 3 degrés d'éclairage) avec tige en bois fini noyer. Base plaquée cuivre. Abat-jour assorti compris. Deux cendriers de table en céramique.

Rég. 249.95 $2 PAR SEMAINE $199

VOTRE CHOIX $199

Régulièrement 249.95 — Aucun dépôt — $2 par semaine



ENSEMBLE DE CHAMBRE
13 morceaux

Bureau triple extra-grand de 9 tiroirs, surmonté d'un miroir inclinable; commode à 4 tiroirs, et lit à tête bibliothèque, 4'6". Fini noyer lustré. Matelas à ressorts spiraux. Sommier à lames. Deux oreillers rembourrés de mousse, anti-allergiques, grandeur: 18" x 26". Deux draps de lit, 72" x 100", et 4 taies d'oreillers, 42" x 33", en coton, par Wabasso.

Rég. 249.95 $2 PAR SEMAINE $199

MAGASINEZ TOUS LES JOURS de 9 h. a.m. à 6 h. p.m., SAMEDI COMPRIS

"AUCUN INTERMEDIAIRE, NOUS FINANÇONS NOTRE CREDIT"

Woodhouse 194, rue Rideau — Tél: CE. 5-5137

LINDSAY

3 étages remplis de meubles, literie et accessoires de qualité

29 grands whiskys dans une marque

Il y a plusieurs années Adams a distillé 29 grands whiskys, ayant chacun ses qualités distinctives, et les a vieillis ensuite dans des tonneaux en chêne spécial. Le melange de ces 29 whiskys rares est vôtre aujourd'hui dans le superbe "Adams Private Stock". Ce mélange exclusif se vend à prix populaire dans une carafe en cristal.

Private Stock
MÉLANGE SPÉCIAL DE RYE WHISKY CANADIEN
Adams
Thomas Adams Distillers Ltd. Toronto



Bas prix spécial — limite de 3 lb par client

CUISSES ou POITRINES de POULETS

FRAIS, CAT. "A"
préalablement coupés
en portions prêtes à servir

livre **43¢**



Les viandes Steinberg sont entièrement protégées quant à la qualité... inspectées et estampillées par le gouvernement.

Frais et maigre Epaule de porc

moitié genre picnic — lb **35¢**
bout de soc — lb **45¢**
des rôtis tendres et savoureux

Gigots d'agneau

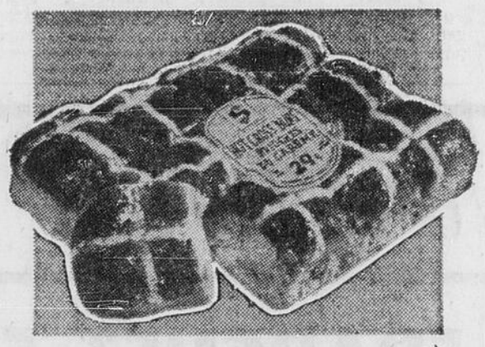
pour des rôtis nutritifs
moitiés ou entiers — liv. **49¢**

Côtelettes d'agneau

dans panier
pas de viande à bouillir, pas de perte — liv. **35¢**

Pour un copieux déjeuner
SAUCISSE PUR PORC liv. **49¢**

Fraîchement pêché
FILETS DE SOLE liv. **59¢**



BISCUITS AUX FIGUES

La vedette du mois chez Steinberg
Economisez 10¢
Frais et délicieux, pqt 1 liv. **29¢**



CAFE instantané pur Cream-O gros pot 6 on. **79¢**

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 14 avril 1962.



Produits frais de la boulangerie Steinberg

BRIOCHES HOT CROSS EPICEES, AVEC CROIX CUITE SUR LE DESSUS DE CHACUNE — 12 dans pqt **29¢**

SPECIAL ! — EPARGNEZ 2c — **BEIGNES** au sucre, légers, frais 12 dans pqt **27¢**

ECONOMISEZ 10c CETTE SEMAINE — **TARTE** AU CITRON ET A LA CREME. seul. **49¢**

Grandes aubaines en épicerie à bas prix

CHOCOLATS Brach. bte 1 liv. Spécial **99¢**
AUX CERISES DU POTOMAC

ECONOMISEZ 9c — Marque Ice Castle — DRY
GINGER ALE 4 gros. bout. de 30 on. **49¢**

ECONOMISEZ 4c — Marque Pantry King
PAPIER CIRE 2 roul. de 100 pi. **55¢**
de qualité epaisse

ECONOMISEZ 3c ! Blancs, roses ou jaunes
TISSUS ELEGANT. 2 pqts **55¢**
400 dans pqt

ECONOMISEZ 19c ! (boeuf, poulet ou dinde)
PATES A LA VIANDE MORTON. 4 pqts 8 on. **1.00**

ECONOMISEZ 13c ! Marque Orchard King de choix
POIRES MOITIES. 5 btes 20 on. **1.00**

ECONOMISEZ 11c ! Marque Orchard King
PECHES moitiés, de choix. 3 gros. btes 28 on. **1.00**

ECONOMISEZ 8c ! Marque Orchard King
MAIS DORE 8 btes 10 on. **1.00**
ou pois verts non classés, de choix, genre crème

BIG CITY, BLANC, TRANCHE, FRAIS PAIN

BAS PRIX SPECIAL — 2 miches 24 on. **29¢**

S'ils étaient PLUS FRAIS, nous ne pourrions pas les toucher!

BANANAS

mûres, dorées, de qualité contrôlée
petits régimes, dans sac poly — liv. **9¢**

No 1 de Californie — **ASPERGES** FRAICHES, TENDRES — Pqt 1 livre, à seulement **27¢**

Jaffa d'Israël — **ORANGES** SUCRES, JUTEUSES — gros format 150 doux. **39¢**

No 1, importées, fraiches — **TOMATES** MURES et FERMES — 2 liv. pour seulement **27¢**

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché

Magasinez chez

Le printemps et la mode vont de pair — tout comme le "S" et l'achat avisé.
Mettez-vous en marche sachant que vous avez bonne mine — confiante que tout ce que vous achetez à votre magasin "S" SERA BON.

STEINBERG

$100	$200	$300	$400
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et COMMANDE de $10 ou plus de marchandise variée sur une même facture	TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et COMMANDE de $20 ou plus de marchandise variée sur une même facture	TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et COMMANDE de $30 ou plus de marchandise variée sur une même facture	TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et COMMANDE de $40 ou plus de marchandise variée sur une même facture
1 coupon par famille — en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 14 avril	1 coupon par famille — en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 14 avril	1 coupon par famille — en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 14 avril	1 coupon par famille — en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 14 avril
STEINBERG	STEINBERG	STEINBERG	STEINBERG





Participez maintenant au JEU "PINKY"-PARTIE NO 1

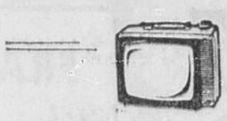
MARQUES RECONNUES ✳ $30,000 EN PRIX ✳ ARTICLES DE PREMIÈRE QUALITÉ ✳

COMPAREZ CES ILLUSTRATIONS CONTRE VOTRE CARTE "PINKY" No 1.



ALITALIA

2 voyages de 2 semaines à Rome pour 2 personnes, via ALITALIA.



Un téléviseur portatif R.C.A. Victor de 19". Ne peut que rehausser l'apparence de votre vivoir.



Réfrigérateurs "space age" DANBY de 9 p.c. - belle apparence "encastrée"... s'harmonise bien à tout décor. Vaste compartiment pour la congélation des aliments, et bien d'autres caractéristiques Danby.



Orgues HAMMOND CHORD WILLIS. Un instrument facile à jouer dont toute la famille jouira et jouera jeunes et vieux.

HOLIDAY 2953

JUICE-O-MAT 2215



BRISTOL 1172



WEAR-EVER 2107



COLEMAN 2740



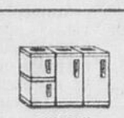
SINGER 2905



RUBBERMAID 3036



INGRAHAM 2060



LINCOLN 3005

LULLABY 2436

MELNOR 2785



SUPERIOR 2610



A.L. & W. 2732



PATIO 2311



DANBY 2027



ANGLO CANADIAN 2185



NORTEX 3044



LAGIN ROSELLE 4054



LASALLE 2445



ANGLO CANADIAN 2182

N'OUBLIEZ PAS...



LEADER 2871



MARATHON 1111



SHOPMATE 2043



GRADCO 2856



TITLE 2702



ROYAL 3118



RIDJID 3057



PROCTOR 2015



ROYALTY 2265



DANBY 2028



VOICI UN FAC-SIMILÉ D'UNE CARTE DU JEU "PINKY"

COMMENT PARTICIPER AU JEU "PINKY"

1. Comparez les cadeaux apparaissant sur votre carte avec ceux illustrés chaque mercredi dans L'ANNONCE DU JEU 'PINKY' de votre journal local, ou dans les découpures affichées à votre magasin 'Pinky'. 34 cadeaux seront illustrés chaque semaine.

2. Marquez d'un X le cadeau sur votre carte, si ce même cadeau apparaît dans l'annonce.

3. Si vous avez cinq cadeaux qui forment une ligne horizontale, verticale, ou diagonale —vous gagnez tous les cadeaux de cette rangée.

4. Votre carte peut être jouée seulement contre l'annonce du journal indiquant le numéro de la partie mentionné au verso de votre carte. Vous devez vous procurer une nouvelle carte pour chaque partie hebdomadaire.

5. Vous pouvez vous procurer une carte gratuite à chacune de vos visites chez votre marchand Pinky ou chez Steinberg.

6. Toutes les cartes de participation soumises deviennent la propriété de INT Premiums Limited.

7. Pour être éligibles aux prix, les gagnants devront répondre correctement à une question.

8. Les prix seront acceptés tels qu'offerts, on ne permettra aucune substitution.

9. Les employés de Steinberg, leur agence de publicité et les membres de leurs familles ne sont éligibles à aucun des prix du jeu 'PINKY'.

UNE NOUVELLE PARTIE CHAQUE SEMAINE **PENDANT 4 SEMAINES**

VOYEZ LA PARTIE "PINKY" No 2 DANS CE JOURNAL, MERCREDI, LE 18 AVRIL

STEINBERG

PROCUREZ-VOUS GRATUITEMENT

UNE CARTE DU JEU "PINKY" À CHACUNE DE VOS VISITES CHEZ VOTRE MARCHAND "PINKY" OU CHEZ STEINBERG

1800 timbres "PINKY" SUPPLEMENTAIRES gratuits pour vous permettre d'obtenir à temps vos cadeaux de Pâques!

Grâce au bon spécial de chaise à bridge, ci-dessous, et les trois autres bons déjà offerts, à raison de $5 d'achats chacun, vous pourrez vous procurer cette magnifique table à cartes au prix modique incroyable de $3.99 ! . . . Elle vaut $12.95 !

Vous économiserez $20 à l'achat du mobilier de bridge complet !

Découpez et présentez ce bon à n'importe lequel des magasins Steinberg énumérés ci-dessous:

Plaza Billings Bridge,
Centre d'emplettes Westgate,
Centre d'emplettes Elmvale,
Centre d'emplettes d'Eastview,
555, ch. de Montréal,
15, rue Leduc, Hull

Le porteur de ce coupon a droit d'acheter
1 CHAISE À BRIDGE
au bas prix de **$3.99**
avec un achat de $5.00 ou plus
Coupon en vigueur à compter du 11 - 18 avril 1962
aux magasins Steinberg dans l'Ottawa métropolitain et Hull
Limite: 1 coupon par client — Coupon no 3
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Lait écrémé
instantané en poudre "PET"
Grosse bte 3 liv. 1.03
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Flocons de patates
FRESHEE Frais, croustillants
Gros pqt 14 on. 69¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Papier hygiénique
PARK PLACE Teintes diverses
10 gros roul. 1.15
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Pruneaux
"SUGAR RIPE" Variété 8 minutes!
Paquet 1 liv. 49¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Olives farcies
manzanilla McLAREN'S Empaquetage asymétrique!
Pot 12 on. 53¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélange à sauce
"BAR-B-CUE" Coq Hardi!
2 pqts 1 on. 58¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Huile végétale
GATTUSO Le shortening liquide!
Bout. 32 on. 87¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Sacs de thé
SALADA Orange Pékoe!
Paquet de 60 sacs 83¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Biscuits-gaufres
CADBURY 7½ on. ou 8 on. Un biscuit royal!
Le pqt 41¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélanges à gâteaux
DUNCAN HINES "Devils Food", blanc ou marbré au chocolat!
2 pqts 19 on. 79¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Aluminium
en feuille REYNOLDS Rouleau de 25' x 12"
Et le boni de 5 pi. 35¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fixatif capillaire
Brylcreem
pour hommes
Petit tube 43c Gros tube 73c
Tube géant 98¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
4c de rabais! Aubaine!
Spic & Span
le nettoyant domestique!
Gros pqt 40¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Détersif
LIQUIDE MIR Bout. de 24 on.!
2 bout. au carton 95¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Anneau danois
à la cannelle Des cuisines Steinberg!
Frais du four! 39¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Gâteau chiffon
floconneux à l'orange De la boulangerie Steinberg!
Frais du four! 59¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Petits biftecks
battus marque "B.C." Variété pour menu!
Paquet 5 on. 33¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Tarte Pizza
STEINBERG Fraîche de la cuisine! Garnie!
Chacune 65¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Aliments "Champion"
du DR. BALLARD pour chiens Boeuf, poulet, foie!
4 btes de 15 on. 58¢
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
10 (ou plus)
Pamplemousses
aigrelets, juteux Toute variété Si désaltérants!
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 livres (ou plus) de
pommes fraîches
Catégorie fantaisie Des vergers canadiens! Toute variété!
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 pommes (ou plus) de
laitue croquante
toute variété Cat. no 1, importée! Fraîche des potagers!
Périmé après 17 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Filets de morue
congelés BOOTH ou RUPERT
Paquet 1 liv. 31¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Corned Beef
STEINBERG Maigre, désossé!
La livre, seul. 59¢
Périmé après 14 avril

Le magasin où vous obtenez une garantie de satisfaction!

STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 pieds (ou plus) de
céleri
croquant Toute variété! Cat. no 1, importé Très savoureux
Périmé après 17 avril

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Tout meuble
de parterre STEINBERG offert à prix de vente!
Périme après 21 avril

Importance de bien connaître le cancer

"Trop de gens se ferment les yeux devant la maladie qu'est le cancer. On semble avoir peur d'en apprendre trop au sujet de cette maladie qui d'année en année, compte des victimes, tant chez les jeunes que chez les adultes."

Voilà les paroles qu'adressait M. Samuel Berger, c.r., président du comité de la campagne du cancer de la section de Carleton, devant les membres du club Lions d'Ottawa, au cours du dîner hebdomadaire tenu au Château Laurier, mardi midi.

"Tout dernièrement, a continup le conférencier, la société locale a organisé une représentation gratuite de films dans un cinéma de la capitale à l'intention des dames afin de leur expliquer ce qu'est le cancer. Malgré toute la publicité qui avait été faite antérieurement, la salle n'était qu'à moitié remplie le jour de la représentation de ces films éducatifs.

"Il est regrettable qu'une telle attitude se manifeste chez un trop grand nombre de gens vis-à-vis de cette maladie. Il faut se rendre à l'évidence et regarder le problème bien en face. Cette année, au pays, on décèlera 45,000 autres cas de cancer. Dans la capitale on comptera de 600 à 700 personnes atteintes de cette maladie. Un fait ignoré de beaucoup de personnes est que cette maladie fait plus de victimes chez notre jeunesse que tout autre maladie."

Me Berger s'est plu par la suite à brosser un tableau du travail accompli par les membres de la Société du cancer. Il a révélé que les membres s'efforçaient non pas à guérir le cancer mais plutôt à encourager les gens à visiter leur médecin afin de dépister la présence de cette maladie au tout début. "C'est le meilleur gage d'une guérison rapide", a souligné Me Berger.

En terminant sa causerie, Me Berger a rappelé aux membres que la campagne-éclair en vue de prélever $77,000 dans la région pour venir en aide à la Société du cancer se ferait vendredi et samedi prochains, soit les 13 et 14 avril. Plus de 4,000 volontaires passeront aux portes des demeures de la capitale, Eastview, Rockcliffe et des municipalités environnantes afin de recueillir les fonds nécessaires.

Le conférencier avait été présenté par M. Frank Quinn, vice-président du club Lions et a été remercié par le docteur L. R. Braden, ancien président du club.

Le dîner était sous la présidence de M. John J. Farmer.

Faire connaître l'histoire des Franco-Ontariens

"Faites connaître à vos élèves l'histoire des Franco-Ontariens et de l'Association canadienne-française de l'éducation d'Ontario, car le patriotisme est une vertu", a recommandé mardi soir M. Aimé Arvisais, président général de cette association, qui adressait la parole au Cercle des instituteurs laïques bilingues d'Ottawa.

Les instituteurs qui étaient accompagnés de leurs épouses tenaient leur réunion, à l'hôtel LaSalle, dans la capitale.

Egalement secrétaire de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, M. Arvisais a demandé la coopération du personnel enseignant pour l'avancement et le progrès de l'Association.

"Comme instituteurs, vous avez une énorme influence. Donnez à vos élèves des convictions patriotiques profondes", a dit M. Arvisais qui a tracé l'histoire et le développement de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario.

Le règlement 17

Le conférencier a rappelé la fondation de l'Association, en 1910, fondation préparée plusieurs années auparavant par le travail de nombreux patriotes dans diverses régions de la province d'Ontario.

"En 1910, les Canadiens français de la province ont décidé de s'unir. Au congrès de fondation de l'Association, on remarquait 1,200 délégués, actifs et convaincus de la justice de leur cause", a déclaré M. Arvisais. Ce groupement était prêt à combattre le fameux Règlement 17, adopté en 1912, dont l'application a été suspendue en 1927", a dit M. Arvisais.

Le conférencier a rappelé la coopération de l'Union du Canada, de l'Institut canadien-français et du journal Le Droit, dans le combat pour la reconnaissance des droits des Franco-Ontariens. Il a souligné la situation difficile qui existe actuellement pour la population de langue française, dans certaines provinces du pays.

M. Arvisais a rappelé le travail de l'Association pour l'obtention d'inspecteurs d'écoles de langue française, pour la fondation de l'école normale de l'Université d'Ottawa et pour la reconnaissance officielle des brevets académiques que possèdent les instituteurs et institutrices qui ont fréquenté cette école.

Le souper était présidé par M. Gilles Bédard, président du Cercle. M. Roland Lefebvre a présenté le conférencier qu'a remercié M. Thomas Blais.

Lesage déposera la correspondance avec Ottawa

QUEBEC (DNC) — M. Jean Lesage déposera en Chambre toute la correspondance échangée avec les autorités fédérales, au sujet de l'assurance-santé, parce que le chef de l'opposition en a fait la demande.

M. Daniel Johnson a tout d'abord demandé au premier ministre, si le gouvernement provincial avait l'intention de présenter un mémoire à la commission royale formée par le gouvernement fédéral, à cet effet "ne serait-ce que pour revendiquer les droits de Québec."

M. Lesage a répondu que la position du gouvernement était très claire. "Il y a eu un échange de correspondance avec les autorités fédérales et je suis prêt à déposer tout le dossier, si l'opposition en fait la demande."

Il est bon de se rappeler que lors d'une conférence de presse tenue en septembre 1961, le gouvernement de Québec a fait connaître son attitude et il a refusé au fédéral le droit d'instituer une enquête sur les services de santé, parce que, à son avis, tout ce domaine est du ressort des provinces.

Toujours d'après le premier ministre, cette commission est ultra vires. C'est la raison pour laquelle on a décidé de ne pas y participer.

Commutation de peine à Arthur James Kendall

OWEN SOUND (PC)—Arthur James Kendall, qui devait être pendu le 17 avril à la suite du meurtre de sa femme perpétré en 1952, a vu hier sa sentence commuée en emprisonnement à vie.

Le shérif du comté de Bruce a révélé qu'il avait été avisé de la commutation de peine à 2 heures hier après-midi, à la suite d'une décision du gouvernement fédéral.

Kendall, détenu à Walkerton, avait été condamné à la peine capitale en octobre dernier. On n'avait jamais pu retrouver le cadavre de sa femme.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

H. H. POPHAM AND COMPANY Limited
48 QUEEN ST., OTTAWA
DECORATOR SERVICE
OFFICE FURNISHINGS OFFICE PLANNING



50 ANS D'ESCOMPTE

Pour sa "Première Communion" vous voudriez lui offrir un soulier vraiment digne de sa toilette



Voici quelques modèles légers de coupe très soignée qui feront la joie de vos chers petits

A. Cuir blanc ou verni noir, orné d'un fin plissé de cuir à l'empeigne.
Pointures 8 à 10½ **3.69**
Pointures 11 à 3 ..... **3.99**

B. Cuir blanc, très souple, légères perforations décoratives à l'empeigne et orné d'un fin plissé de cuir.
Pointures 8 à 10½ **3.29**
Pointures 11 à 3 ..... **3.69**

C. Joli modèle deux tons, cuir lisse et cuir grainé, fines bandes décoratives ornant l'empeigne, choix de blanc ou verni noir.
Pointures 8 à 10½ **3.29**
Pointures 11 à 3 ..... **3.69**

D. Modèle classique, cuir noir lisse et très souple.
Pointures 11 à 3 ..... **3.99**

26 MAGASINS

J B LEFEBVRE Ltée

1912 1962 50¢ 50e Anniversaire J B LEFEBVRE ltée

Attention:
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE DE FIN DE SEMAINE

Découpez ce timbre et présentez-le au magasin. Il vous vaudra un escompte additionnel sur l'achat de ces lignes.

LIMITE : 1 timbre par client, par paire.

Valable les 11, 12, 13 et 14 avril

Participez à notre grand concours **50e anniversaire.** Chaque dollar d'achat vous donnera la chance de gagner une magnifique **"RENAULT DAUPHINE 1962".**



Exigez vos coupons

Ottawa: 297 Dalhousie — Tél: CE. 4-1393



POUR UNE QUALITÉ SUPÉRIEURE ET DES ÉPARGNES SÛRES

le magasin digne de confiance

FRAMBOISES A&P
COLUMBIA DE CHOIX
4 btes 15 ozs 99¢
Rég. bte 31c—Epargnez 25c

A&P

APPROVISIONNEZ-VOUS ET ECONOMISEZ DURANT LA VENTE DE CONSERVES A&P

FEVES AU LARD
ANN PAGE (trois variétés)
4 btes 28 ozs 99¢
Rég. bte 27c—Epargnez 9c



TOMATES A&P
SURCHOIX
4 btes 28 ozs 85¢
Rég. bte 23c—Epargnez 7c



SPAGHETTI - - - 6 btes 15 ozs 99¢
FRANCO-AMERICAIN (dans sauce tomates) Rég. 2/35c—Eparg. 6c

JUS DE TOMATES - 4 btes 48 ozs 99¢
QUALITE DE FANTAISIE A&P Rég. bte 29c—Epargnez 17c

PECHES A&P - - - 4 btes 20 ozs 85¢
MOITIES, DE CHOIX Rég. 2 btes 49c—Epargnez 13c

NIBLETS - - - - - 5 btes 14 ozs 89¢
GREEN GIANT Rég. 2 btes 39c—Epargnez 9c

CERISES NOIRES - - 4 btes 15 ozs 89¢
DE CHOIX HENLEY Rég. 2 btes 49c—Epargnez 9c

CHOUCROUTE - - 4 btes 28 ozs 85¢
LIBBY Rég. bte 23c—Epargnez 7c

Viandes de qualité Super-Right A&P inspectées par le Gouvernement Fédéral

LE *BOEUF RED BRAND* DE LA MEILLEURE QUALITÉ AU CANADA

ROTIS DE BOEUF

PALERON OS DE PALERON ENLEVE
EPAULE CHARNUE
lb 47c

ROTI DE COTES COURTES ou de TRAVERS BIEN PREPAREES
lb 57c

ROTI de PREMIERES COTES COUPE COURTE lb. 67¢

POULET DEPECE CUISSES, ou POITRINES liv. 49¢

FESSES DE VEAU roulés désossés. liv. 79c

EPAULES DE PORC - lb 39¢
CUIT, FUME, GENRE PICNIC

FOIE DE BOEUF - - lb 39¢
SURCHOIX, TRANCHE, SANS PEAU

CORNED BEEF - - - lb 79¢
SHOPSY, VAC PAC, DOUX, MARINE

FOIE ET BACON - - lb 49¢
BURN'S, DODUS

SAUCISSE DE PORC lb 45¢
PUR, MAPLE LEAF, SANS PEAU

FILETS D'AIGLEFIN - lb 37¢
MARQUE SNOWBIRD

FILETS DE PERCHE - lb 49¢
CUITS

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

ORANGES
VALENCIA, GROSSEUR 113, EXTRA-CHOIX DE CALIFORNIE
doz. 49¢

ASPERGES - - lb 29¢
Fantaisie des E.-U., tendres, tiges vertes

TOMATES - - ctn 14 ozs 19¢
No 1 des E.-U., rouges, fermes, choisies à la main

EPINARDS - - sac cello 10 ozs 19¢
No 1 des E.-U., lavés, prêts à cuire

Ne manquez pas les Aubaines de Fleurs de Pâques A&P. Avant d'acheter — voyez A&P !

SPECIAUX EN PATISSERIE DE JANE PARKER
Cuits dans notre boulangerie par les pâtissiers A&P

GATEAU DES ANGES cha. 39¢
JANE PARKER, GROS Rég. 55c—Epargnez 16c

TARTE AUX CERISES 24 ozs cha. 49¢
JANE PARKER Rég. 59c—Epargnez 10c

PAIN DE BLE craqueté 2 pains 24 ozs 35¢
JANE PARKER Rég. pain 21c—Epargnez 7c

PAIN BLANC - - - - pain 24 ozs 19¢
TRANCHE — JANE PARKER

TISSU DE TOILETTE - - pqt de 4 roul. 39¢
FAMILIAL SCOTT (Offre à 4c de rabais) Rég. 45c—Epargnez 6e

LEGUMES MELANGES - - 2 btes 15 ozs 37c
LIBBY

CIRE A PLANCHER - - - - bte 16 ozs 63c
KRYSTAL KLEAN SUCCES Rég. 80c—Epargnez 6e

CHEER - - - - - - - - - format King 1.19
(OFFRE A 27c DE RABAIS) Rég. $1.24—Epargnez un 5e extra !

MELANGES A GATEAU - - 3 pqts 1.00
DE LUXE ROYAL ROBIN HOOD Rég. ont 39c—Epargnez 17e

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
A&P Super-Marchés
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 14 avril 1962

Les prix ci-haut mentionnés sont en vigueur seulement dans les magasins d'Ottawa situés à :
231, rue Elgin, 1111, rue Wellington, 1525, rue Bank, 1545, ch. Merivale

Le Congrès diocésain de la sobriété au mois d'août

Le congrès diocésain de la sobriété de la Jeunesse Lacordaire de l'Outaouais aura lieu les 11 et 12 août prochain. La nouvelle a été annoncée lors de la première journée diocésaine de 1962 de l'organisme antialcoolique, dimanche dernier, à laquelle ont assisté quelque 140 délégués.

Les assises tenues en la salle de la Maison des oeuvres, à Ottawa, étaient présidées par M. Sylvio Simard. Ce dernier, qui est d'ailleurs le responsable de la Jeunesse Lacordaire du diocèse d'Ottawa, est assisté, à la gouverne du groupe, par M. Bernard McNicol et Mlle Luce Bergeron, vice-présidents, Mlle Pauline Lacoste, secrétaire, et M. Ronald Cadieux, trésorier. Mlle Thérèse Laprade, Mlle Pierrette Bergeron et M. Gaëtan Gauthier sont les représentants respectifs des milieux ouvrier, professionnel et rural. Un représentant des maisons d'enseignement sera nommé incessamment.

Pour fins d'organisation, la Jeunesse Lacordaire a partagé ses sections en dix régions, c'est-à-dire: St-André-Avellin, Buckingham, Gatineau, Hull, Ottawa, Eastview, Embrun, Clarence Creek, Plantagenet et Hawkesbury.

Le R.P. Adrien Roy, o.m.i., aumônier adjoint des étudiants à l'Université d'Ottawa, agit comme modérateur et conseiller du groupe.

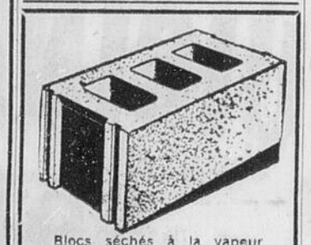
La journée

Le programme de la journée comprenait l'étude des responsables régionaux et locaux, une méditation sur la charité dans les loisirs et les fréquentations, ainsi qu'une discussion sur les préjugés.

Le président diocésain d'Ottawa des cercles Lacordaire, M. Ernest Lanoue, et l'aumônier diocésain, l'abbé Edouard Ladouceur, ont profité de l'occasion pour inviter les jeunes à faire leur une action positive pour répandre à bon escient la bonne nouvelle de la sobriété. Deux des vice-présidents diocésains, M. Louis Charbonneau et M. Albert Lussier, avaient tenu à témoigner leur appui aux jeunes par leur présence.

Le salut du Très-St-Sacrement, en la basilique-cathédrale d'Ottawa, ainsi qu'un souper, des chants en choeur et des rondes de folklore ont aussi marqué la réunion. Mlle Jocelyne Villeneuve et MM. Omer Hudon, Jean-Marie Maurais, René Lupien et Ronald Cadieux se sont particulièrement signalés alors par leur apport au programme.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



Blocs séchés à la vapeur en autoclave pour augmenter le facteur de stabilité et de beauté des murs.

LES PRODUITS DE CIMENT IDEAL LTEE

Manufacturiers de

- Blocs à maçonnerie en béton prérétréci à l'autoclave
- Blocs et briques de béton "Vibrapac"
- Blocs de cendre
- Blocs Haydite
- Blocs et briques de béton en couleur
- Blocs à cheminées
- Tuyaux d'égout
- Tuyaux de cheminées
- Matériaux de construction

PR. 7-1683

100, rue Lois, Hull

SPECIAUX

- STEAK de boeuf haut de côtes .... lb **49¢**
- BISCUITS mélangés "Manning", bien frais. Rég. $1.00 ..... lb **79¢**
- DINDES, 15 à 18 liv. ..... liv. **39¢**
- ROTI — bouts de fesse de lard ..... lb **39¢**
- BAJOUE de LARD frais ..... lb **29¢**
- ROTI de jeune LARD, épaule ..... lb **32¢**
- BAJOUE de LARD fumé ..... lb **39¢**
- STEAK de BOEUF, ronde ..... lb **69¢**
- BOLOGNE, en entier, lb **24¢**
- ROTI de BOEUF, SIRLOIN ..... lb **69¢**
- BOEUF à stew .... lb **49¢**
- FILET de poisson "Pollock" .. bte 5 lb **1.25**
- HALIBUT (Flétan) tranché ..... lb **65¢**
- SAUMON ROUGE, lb **1.00**

BANANES

10 lb 89¢

SUCRE BLANC

1 sac par client

5 lb 34¢

AVEC COMMANDE

- BACON "Swift" Empire, tranché lb **49¢**
- SAUCISSES (petites), bien fraîches .. **3 lb $1.**
- BOEUF haché **3 lb $1.**
- VEAU et LARD hachés — Spécial pour tourtières lb **45¢**
- HAUT de PATTES de lard ..... **4 lb $1.**
- ROTI DE BOEUF, roulé ..... lb **39¢**
- LARD tranché, bas de côtes ..... **3 lb 1.25**
- JAMBON CUIT .. lb **95¢**
- BOUDIN ROUGE ..... **3 lb $1.**
- FRESSURE .. **3 lb 1.00**
- COTELETTES de lard (petites) **3 lb $1.**
- CHOPS de lard, épaule ..... lb **49¢**
- SAUCISSE, bien fraîche, grosse ..... lb **25¢**
- ROTI DE BOEUF dans la croupe ..... lb **59¢**
- COEUR BOEUF, COEUR VEAU, LANGUE DE BOEUF ..... lb **35¢**
- GRAISSE PURE "Legrade" .... 5 lb **89¢**
- MARGARINE "GOLD" colorée suivant la Loi de Québec ..... 24 lb **5.90** 4 lb **1.00**
- BALAIS 5 cordes .. **1.00**
- OEUFS (GROS) grade "A" 5 douz. **2.20**

EPICERIE LICENCIEE

GÉDEON MONETTE

124, rue EDDY — HULL

PR. 7-2400

CHEVALIERS DE COLOMB

District no 10

N'OUBLIEZ PAS LA RETRAITE FERMEE A LA MAISON DU SACRE-COEUR DE HULL

Entrée:

Le vendredi 13 avril, à 7.30 p.m.

Sortie:

Le dimanche 15 avril, à 7.00 p.m.

Pour informations: PR. 7-0802



Visitez notre

CENTRE DU JARDINIER

★ Choix le plus complet d'outils de jardins

Votre meilleur achat est chez

KELLY-LEDUC LTD.

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

67, rue Wellington, HULL PR. 7-1641

JEUDI 12 AVRIL
102e jour de l'année 1962

	Lev.	Cou.
Soleil	5.21	6.41
Lune	11.33	1.59

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI 12 AVRIL
101e jour de l'année 1962
FETE
Saint Zénon, évêque et conf.

MERCREDI, 11 AVRIL 1962 HULL ET LA REGION 19

Le rapport Stevenson & Kellogg (6)

Un bureau des travaux pour le planisme et le contrôle

Le château d'eau et l'usine d'électricité

Le château d'eau fournit l'eau à la Cité de Hull tandis que l'usine d'électricité dessert une partie des réseaux qui éclairent les rues de la ville, fait tourner des pompes au château d'eau et donne le pouvoir électrique au chantier municipal. La nature du travail des préposés comporte l'opération ou la présence seule est une dimension importante.

Alors que cette responsabilité relève aujourd'hui de l'ingénieur de la cité, l'organisation proposée fait passer le tout au chef des travaux. Quand le transfert sera accompli, il faudra réduire le nombre du personnel. On peut parfaitement se contenter d'un opérateur et d'un aide-opérateur pour chaque équipe, et opérateur en chef qui s'ajoute à l'équipe du jour. C'est, en tout, neuf personnes, au lieu des treize qui y seront affectés aujourd'hui.

Le bureau des travaux

Voici une conception inédite sous bien des aspects. L'intention est d'assister le chef des travaux pour le 'planning' et le contrôle. Vu l'usage prévu des bons de commande, pour l'entretien, les réparations, etc., ce bureau peut, selon de méthodes pré-établies, accumuler les chiffres qui indiquent la charge ou saturation pour chaque type d'activité. De cette manière, on peut prévoir les besoins et ajuster la répartition des tâches.

Au commis du bureau des travaux reviendra la tâche d'attribuer main-d'oeuvre, matériaux, outillage au numéro d'ordre d'exécution qui les représente. A lui aussi de vérifier les cartes de pointage, de faire les calculs de multiplication nécessaires et de transmettre le tout au personnel du trésorier pour la préparation des feuilles de paie. Divers registres, fiches, cartes, etc, demanderont aussi son attention: la classification des employés, leur affectation aux diverses sections des travaux, le programme des vacances, etc. Il faut mentionner, spécialement, le registre de l'entretien de l'outillage, qui porte sur leur rendement aussi bien que sur le programme préventif. Le bureau des travaux servirait aussi de centrale d'information d'où partiraient et seraient reçus des appels de toutes sortes concernant le travail quotidien.

Les méthodes en usage quant aux cartes de temps, aux feuilles de paie, et à la répartition du chiffre des salaires ne sont ni suffisamment formelles ni adéquatement simplifiées. Certains employés emploient une carte de pointage, d'autres ne le font pas, et l'on en compte où le rapport vient de vive voix. Peu importe l'endroit où il travaille, tout employé au salaire horaire devrait utiliser une carte de pointage. C'est une recommandation tout à fait pratique, même dans le cas de travaux comme ceux des projets, étant donné les types de dispositifs enregistreurs disponibles aujourd'hui.

Lumières et alarmes

Voici une entité distincte qui rend compte à l'ingénieur de la cité. Le montage et l'entretien pour l'éclairage des rues, le système avertisseur d'incendie, et divers travaux d'électricité qui lui étaient confiés seraient dispersés sous l'organisation proposée. Certaines de ces tâches iraient à l'autres unités de l'organisation, tandis que les autres iraient à l'entrepreneur dont la soumission est acceptée. C'est une recommandation rationnelle, et l'on peut s'en rendre compte en considérant la nature sporadique de ces tâches.

L'installation de l'éclairage des rues devrait passer à ceux qui s'y spécialisent, sous contrat, il va sans dire. A comprendre, le montage de poteaux, de luminaires, de fils et de contrôles. De la même façon, l'entretien des fils et des circuits se ferait, le cas échéant, par le personnel qualifié d'une source extérieure. Il est parfaitement rationnel, toutefois, que la cité entreprenne elle-même l'entretien routinier, à savoir le remplacement des ampoules. On prévoit ces tâches dans l'organisation proposée sous le contremaître de l'atelier.

Les gardiens-concierges de l'hôtel de ville

Une équipe de six personnes font du travail de concierge, de gardien, et de manoeuvre. Ils font le nettoyage durant la nuit, l'enlèvement de la neige à proximité de l'édifice, le montage et la réparation des compteurs de stationnement, le déplacement du bibliobus, l'enlèvement des vidanges et la livraison des messages. En été, on ajoute trois ou quatre personnes qui font l'entretien des parcs publics. Il n'est pas clair de qui relève cette équipe mais le trésorier et le greffier donnent chacun un peu de leur temps.

La disparition de cette équipe comme telle est prévue dans l'organisation proposée où la plupart des tâches en question relèvent du chef des travaux. Deux activités, le déplacement du bibliobus et la livraison des messages donnent lieu à des dispositions spéciales.

Si la livraison des messages est un service essentiel, on devrait le confier au personnel du trésorier ou du greffier. Il est usuel dans d'autres municipalités, et c'est la solution logique du problème du bibliobus, de donner le véhicule à l'administrateur de la bibliothèque. Ce dernier affectera son propre personnel au transport.

L'outillage

L'outillage lourd mécanisé et motorisé très nombreux deviendra en grande partie excédentaire quand on aura abandonné la nouvelle construction. Il faudra déclarer que l'équipement est de surplus et en disposer. Nous n'avons pas entrepris d'identifier chaque item affecté, mais il est clair qu'il faudra inclure une niveleuse, trois pelles mécanisées, plusieurs tracteurs, de nombreux camions et un nombre indéterminé de compresseurs. Il est entendu qu'on voudra retenir l'équipement à fins d'entretien tels les souffleuses, les arrosoirs et leurs camions et les tracteurs du type requis.

Nous n'avons pas eu l'occasion et la chance d'observer le nettoyage des rues et des bouches d'égout mais on nous rapporte qu'il s'agit d'opérations manuelles. Nous apprenons également que la cité a songé de temps à autres à la mécanisation de ce travail. Notre expérience chez d'autres municipalités indique que les brosses mécaniques et les nettoyeurs de bouche d'égouts donnent un meilleur rendement et font un travail plus satisfaisant, à la longue. Nous entrevoyons donc la possibilité d'acquérir cet équipement nouveau en échange contre l'outillage qui vous sera en trop très prochainement.

Le personnel

Nous avons tenté de prévoir aussi précisément que possible le nombre et la fonction des postes requis au service des travaux. Environ quarante-huit personnes affectées à la surveillance, au travail de bureau et à la manoeuvre seraient répartis comme suit:

Chef des travaux	1
Bureau des travaux	1
L'atelier	16
Les travaux	21
Les usines	9
Au total	48

La moyenne aujourd'hui se chiffre à cent employés dits réguliers, dont vingt sont affectés à la nouvelle construction. La différence, soit de quatre-vingt à quarante-huit, est de trente-deux. Voici une mesure de l'épargne possible. En termes de dollars, nous parlons donc d'à peu près $115,000 par année.

Demain: Le service technique.

Un député s'élève contre les noms anglais des agences de sécurité

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Armand Maltais, député de l'Union nationale pour Québec-est, s'est élevé vivement contre le fait que les agences de sécurité adoptent des noms anglais, mardi, à l'assemblée législative. Partout où nous allons, dit-il, nous rencontrons des agents qui affichent sur leurs uniformes des noms anglais. Il parlait au cours du débat sur la loi des agences d'investigation ou de sécurité.

Toujours dans la même veine, le député de Québec-est ajoutait: "C'est bien beau de vouloir donner à la province un visage français, mais je me demande si on ne devrait pas les obliger à prendre un nom français? Dans les autres provinces, ça fait longtemps que c'est réglé. Nous allons peut-être attendre encore longtemps avant que le cas des agences soit réglé dans le Québec. Ces agences viennent s'afficher avec des noms à consonance anglaise. C'est un nonsens... Toutefois, lorsque le bureau chef est dans le Québec, il devrait être facile de les obliger, sous les instances du ministère des affaires culturelles. Quand aux autres, je me demande, dit-il, si on ne devrait pas les obliger à ouvrir un bureau au Québec avant de leur accorder un permis."

M. Maltais a profité de l'occasion pour faire remarquer que des gens abusent du mot "corporations" pour désigner des associations, des groupements purement culturels.

M. Georges-Emile Lapalme s'est dit de l'avis du député de Québec-est. D'autre part le mot "corporation" est entre dans les textes juridiques. Il est intraduisible. Mais, il espère que le directeur de l'office de la langue française, M. Jean-Marc Léger, aidera à trouver un moyen de corriger cette situation.

Quant à nous, dit-il, est-ce que nous aurions le pouvoir juridique et constitutionnel d'imposer des noms français? La question se pose. Mais je crois qu'au secrétariat de la province, nous pourrions essayer d'influencer par persuasion les Canadiens français qui viennent pour avoir une raison sociale anglaise.

M. Lapalme a dit qu'il y a quarante ou cinquante ans, les autorités provinciales du temps durent abandonner leur velléité de faire donner des appellations françaises à des institutions qui avaient un statut à la fois provincial et fédéral comme les chemins de fer. Par la suite, le mot français est venu par la volonté de la direction des chemins de fer.

D'autres crédits du ministère de la Jeunesse

QUEBEC — Des crédits de $27,275,000, soit le sixième d'un poste budgétaire du ministère de la Jeunesse, ont été votés, mardi après-midi. Le montant total de $163,650,000 est destiné aux subventions aux commissions scolaires.

M. Jean Lesage, premier ministre et ministre des Finances a présenté un bill à cet effet. M. Daniel Johnson a déclaré que l'opposition n'avait pas l'intention de retarder l'adoption de cette mesure, surtout lorsqu'on sait que le gouvernement est en retard dans ses versements aux commissions scolaires et que plusieurs professeurs de la ville de Jacques-Cartier attendent encore le paiement de leurs traitements.

Une discussion s'engagea entre M. Johnson et le premier ministre, assez vive par moments.

Paiement des arrérages

Le l'avis du chef de l'opposition, des professeurs de Jacques-Cartier réclament le paiement de $442,000. A date, seulement la moitié de ces réclamations aurait été honorée. Et, M. Johnson déclare de son air le plus sérieux que ces gens ont perdu confiance dans le gouvernement. Ils ont également perdu patience.

M. Lesage a rétorqué que le gouvernement demande de lui voter de l'argent précisément pour effectuer des paiements de cette nature. Mais, le chef de l'opposition ajoute que le gouvernement s'est déjà fait voter deux budgets supplémentaires.

Le premier ministre demanda alors au député de Chambly (Pierre Laporte) de donner aux professeurs de Jacques-Cartier l'assurance que le gouvernement s'occupe d'eux.

Alors, M. Pierre Laporte continua en disant que les professeurs de Jacques-Cartier ont confiance dans le gouvernement parce qu'ils ont constaté que M. Johnson, invité à les rencontrer, au cours de l'élection complémentaire, a brillé par son absence.

M. Johnson a lancé dans le débat: "ingratitude humaine". Parce qu'on ne lui fait pas d'opposition, il (Laporte) prend ce geste pour une approbation. Je peux lui garantir que son élection ne sera pas aussi facile une prochaine fois.

Turpin préside une réunion du plan directeur

Une importante réunion du comité général qui s'occupe de l'élaboration du plan directeur pour la région de Hull a eu lieu aujourd'hui à l'hôtel de ville de Hull, sous la présidence du maire Armand Turpin.

M. Turpin a dû renoncer à accompagner la délégation hulloise qui se rend à Québec, pour la présentation des amendements à la charte, afin de présider cette reunion.

Assistaient également à cette réunion, le maire Jules Loeb, de Hull-Sud, M. Doug MacDonald, urbaniste à la Commission de la capitale nationale, M. Edouard Fiset, expert-conseil, et M. Burroughs Pelletier, chef urbaniste de la province de Québec.

Une journée d'orientation à l'hôp. du S.-C.

L'hôpital du Sacré-Coeur organise — comme par les années passées — une journée de vocation qui se tiendra le 28 avril courant à l'hôpital.

C'est une journée d'orientation pour jeunes filles d'au moins 16 ans. Elle sera présidée par le R. P. Bernard Ménard, o.m.i., du Centre catholique.

Cette journée débutera par la messe, à 10 heures, ensuite conférence à 11 heures suivie du dîner gratuit.

Dans l'après-midi, il y aura forum et causerie suivis de la présentation d'un film sur les oeuvres de l'Institut.

Toutes les jeunes filles que la question intéresse seront bienvenues, et elles seront libres à 5 heures de l'après-midi.

Entreposage de FOURRURES à 2½%

Réparage et remodelage
Nettoyage "Lusterized"

André L. Pépin

99, rue Champlain, HULL

PR. 7-3193

GRATUIT: Cueillette des fourrures

Attention automobilistes!

La loi est sévère... responsable ou non à la suite d'un accident — vous devez produire une preuve d'assurance ou solvabilité.

Pour des taux avantageux et un service efficace, consultez immédiatement

S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.

"Le Centre de l'Assurance"

31, RUE LAVAL — PR. 1-8361

Le soir: Pierre Dussault PR. 7-4111 — Jacques Dussault PR. 7-3123 — Louis Cayer MU. 4-6262

Simard est trouvé responsable par un jury du coroner

Un jury du coroner, siégeant au Palais de justice de Hull, mardi soir, a tenu Lionel Simard, 48 ans, de la rue Crémazie a Hull, criminellement responsable de la mort d'Alfred Despatie, 61 ans, de Hull.

Despatie, on s'en souvient, a été trouvé mort dans son modeste logis, situé au nord de la rue Crémazie, près de la carrière Wright, le 31 mars. Le corps de la victime portait des traces de violence. La Sûreté de Hull détenait Lionel Simard comme témoin important.

La Couronne a fait entendre huit témoins à l'enquête du coroner. M. Hector Stocker, 62 ans, qui demeurait avec Despatie et Simard dans le logis de la rue Crémazie, a dit qu'en entrant le soir du 31 mars, il a trouvé Despatie étendu par terre dans la chambre. "J'ai demandé à Simard, a-t-il dit, de m'aider à le placer dans le lit. C'est alors que je me suis rendu compte qu'il était mou et froid. Simard ma dit qu'il avait eu avec lui une querelle et qu'il l'avait frappé avec ses poings. C'est alors que je me suis rendu appeler la police."

Le sergent-détective Roger Duquette a affirmé que le soir du 31 mars, il s'était rendu à la résidence de Despatie, rue Crémazie, accompagné du détective Maurice Sauvé et de l'agent Georges Duguay, tous de la Sûreté de Hull, à la suite d'un appel téléphonique de M. Stocker. Ils ont trouvé Despatie étendu sur le plancher de la chambre et Simard couché dans le lit.

Le Dr Jean-Paul Valcourt, médecin - pathologiste, de Montréal, qui a pratiqué l'autopsie a dit que Despatie était mort des suites d'une hémorragie méningée produite par un choc à la tête. Le corps de la victime portait des éraflures au menton, des écorchures aux oreilles, mais il n'y avait eu aucune fracture.

L'inspecteur Jacques Charron, de la Sûreté de Hull, a dit qu'il avait interrogé Lionel Simard, dans la soirée du 1er avril. "Simard, a dit M. Charron, a admis avoir frappé Despatie avec ses poings. Tout s'est produit dans la cuisine. Despatie est tombé sur le plancher; il s'est relevé pour se rendre dans la chambre. C'est là qu'il a été trouvé mort."

Le jury a délibéré environ quinze minutes avant de rendre son verdict. Le procureur de la Couronne, Me Orville Frenette, a laissé entendre qu'une accusation d'homicide involontaire coupable sera portée mercredi contre Lionel Simard.

Son logis incendié

Un incendie qui a soudainement éclaté a ravagé tôt mercredi matin le modeste logis de M. Alfred Simard, rue Crémazie, Hull. Quelques heures auparavant, un jury du coroner avait tenu M. Simard criminellement responsable de la mort de M. Alfred Despatie, trouvé mort dans ce même logis, le 31 mars dernier.

Les pompiers des postes numéro 2 et 4 de Hull, sous la direction du chef adjoint Roger Poitras, ont répondu à l'appel à minuit et 26 minutes, mercredi matin. C'est un citoyen de Hull, Zéphir Séguin, 75, rue Crémazie, qui a aperçu les flammes jaillissant de la maison de M. Simard et qui a sonné la boîte d'alarme unméro 513.

Le propriétaire du logis détruit par l'incendie, M. Simard, 48 ans, a subi son enquête préliminaire mardi soir, au Palais de Justice de Hull. Il était détenu par la Sûreté municipale depuis le 31 mars dernier, soit la date de la découverte de la mort de M. Despatie. Le jury du coroner a trouvé M. Simard criminellement responsable de la mort de M. Despatie. Simard doit comparaître mercredi matin, à 10 heures, au Palais de Justice de Hull, sous l'accusation d'homicide involontaire coupable.

L'incendie

L'incendie est survenu quelque trois heures après le verdict du jury du coroner.

Les pompiers ont dû défoncer la porte avant du logis de M. Simard, qui était cadenassée depuis la mort de M. Despatie.

Les flammes s'échappaient principalement de la cheminée du logis, situé au nord de la rue Crémazie, près de la carrière Wright, non loin de l'établissement de la compagnie Canada Packers.

Comme les flammes se répandaient dans les murs lambrissés de bran de scie, les pompiers ont décidé de démolir l'habitation, pour mieux combattre l'incendie.

Le directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. J.-Maxime Lavigne, s'est lui-même rendu sur les lieux de l'incendie.

Personne n'était dans le logis au moment de l'incendie.

Les premiers policiers rendus sur les lieux ont été le sergent Ernest Charron, accompagné des agents Benoit Tétreault et Raymond Giroux. Ils sont demeurés plusieurs heures sur la scène de l'incendie qui a attiré plusieurs curieux, malgré l'heure tardive.

L'inspecteur Jean-Paul Saint-Amour, du Bureau de prévention des incendies de Hull, fait enquête en vue de déterminer la cause exacte de cet incendie.

REMERCIEMENTS

MAURICE — Mme Albert Maurice et ses enfants, ainsi que M. J. Alexis Maurice, Jean-Paul et Joseph, Mme Philibert St-Denis (Mary), Mme Albert DeRepentigny (Blanche), Mme Oscar Boucher (Rosina), et Mlle Annie Maurice désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Albert Maurice, survenu le 4 avril, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

PRETS HYPOTHECAIRES

Bon taux — Fonds illimités

1ère et 2ème HYPOTHEQUES

Signalez PR. 1-5874 — Le soir SH. 5-2948

Bernard Sigouin

La Cie de Placements Grolain Inc.

162 Hôtel-de-Ville, Hull

Agence hypothécaire

ENRG.

1ère et 2e hypothèques
Termes: 5 à 10 ans
Aucun dépôt requis
Aucun frais d'enquête
VERIFIEZ NOS TAUX

Lionel Paquette

133, rue KENT, HULL
PR. 1-4397
9.00 a.m. à 9.00 p.m.

ASTHME!

Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE?
Prenez un rendez-vous:
PR. 1-1447

E. F. BOUDREAU, D.C.

Chiropraticien — Rayons-X
137 Notre-Dame, Hull
Diplômé de Palmer

J. O. HUBERT Ltée

9 fois sur 10 votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence
Rue Principale, Maniwaki, Qué.
Tél. 220

Dû au décès de
M. Joseph-Pierre Lévesque

le magasin sera fermé, mercredi et jeudi toute la journée, vendredi jusqu'à 1h. p.m.

Lévesque Fourrures Ltée

5, rue Mosgrove — Ottawa, Ontario

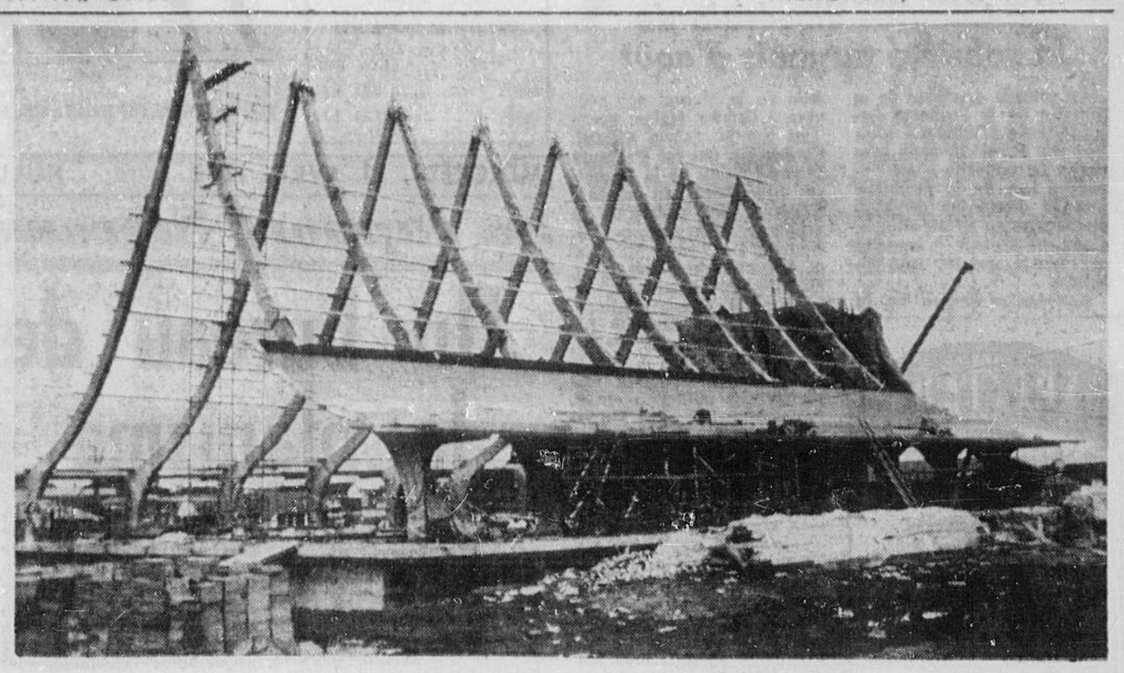


LA SEMAINE ETUDIANTE de la JEC a été clôturée à l'Ecole normale de Hull, au cours d'une soirée récréative des étudiantes de 7e, 8e et 9e années. L'invitée d'honneur était Mlle Madeleine Dufresne, de la Fédération diocésaine de la JEC. Dans la photo, de gauche à droite, on reconnait Mlles Pauline Lafleur, responsable des 8e et 9e années, Lucille Lalonde, responsable de la semaine étudiante, revêtue d'un costume de Charleston, et Louise Poirier, responsable de la 7e année, montrant une peinture, un des travaux de la semaine. (Photo Champlain Marcil)

Les retraites du carême bientôt finies

Les retraites du carême achèvent à la maison du Sacré-Coeur de Hull. Les étudiants de l'Institut de technologie de Hull ouvriront les retraites de la Semaine sainte, lundi prochain. Sous la direction du commandeur Lucien Massé, les hommes d'affaires et les professionnels du diocèse auront leur retraite annuelle de mercredi à vendredi prochain. Le R.P. Eugène Marcotte, o.m.i., professeur au Centre "Sedes Sapientiae", sera le prédicateur.

Mercredi (ce soir) s'ouvre la retraite fermée des paroissiens de Montpellier, Ripon et St-Sixte. Ils suivent les 52 retraitants de Grand Remous (35) et de Gracefield. Dimanche soir, 50 retraitants de quelque 20 paroisses terminaient leur retraite. La semaine dernière, 48 retraitants de Maniwaki, Ste-Thérèse-de-Gatineau, Sainte-Famille et Moncerf et 43 de Messines et de Bois-Franc ont suivi des retraites fermées à Hull. Vendredi soir, les Chevaliers et les employés de brasserie entreront en retraite.



MONTEE DE LA PRIERE — Les élégantes arches de l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, présentement en construction au Parc de la Montagne, expriment la montée de la prière des fidèles vers le Ciel. Ces arches, en bois lamellé, s'élèvent à 65 pieds du sol et couvrent une portée de 100 pieds, au bas. Une innovation dans la région, le clocher forme un mur de deux pieds qui vient s'enrouler autour de l'autel, du baptistère et du choeur de chant. Le clocher qui se fait par une coulée continuelle de béton, à compter de lundi dernier et jusqu'à minuit ce soir, s'élèvera à 80 pieds du sol. Le but de cette coulée continuelle qui élève le clocher à raison de un pouce par 5 minutes est d'éliminer tous les joints dans le béton. Cette église de 600 places et qui coûtera environ $600,000 sera terminée en juillet prochain. Le bureau d'architectes Sarra-Bournet et Audet surveille les travaux exécutés par la maison Labbé Construction. Le presbytère, également en construction, a une structure en bois lamellé. (Photo Champlain Marcil)

Plan d'aqueduc

Deschênes n'est pas intéressée à ce projet — Paulin

Le maire René Paulin, de Deschênes, a dit mardi soir, lors d'une rencontre des membres de son Conseil et des représentants de la Pontiac Water Supply, que la municipalité de Deschênes n'était pas intéressée au plan d'aqueduc régional préconisé par le rapport de la firme d'ingénieurs Beauchemin-Beaton-Lapointe et accepté par le comité général du plan directeur de la ville de Hull.

Selon M. Paulin, le coût de construction et d'opération de ce système serait trop élevé. D'après le rapport Lapointe, le coût de construction, pour Deschênes, serait de 17,600, pour amener aux limites de la municipalité la conduite principale venant de l'usine de filtration qui serait située au pied du chemain Brickyard, à environ 1,500 pieds à l'est des approches du pont Champlain.

Le coût annuel total serait de $10,200, soit un coût moyen de 15.5 cents du mille gallons.

Le président de la compagnie Pontiac Water Supply, M. Jarvis Freedman, d'Ottawa, a souligné aux membres du Conseil de Deschênes que sa compagnie pourrait fournir à la municipalité d'ici six mois une eau de première qualité provenant de puits artésiens. Ces puits sont situés sur la ferme Pink, à Hull-Sud. Ce système ne requérant pas de dépenses élevées, la compagnie pourrait fournir l'eau à un taux très avantageux. Cependant le coût n'a pas encore été établi. La compagnie serait prête aussi à poser les tuyaux d'aqueduc jusqu'à l'entrée de la municipalité sans coût additionnel pour la municipalité.

L'ingénieur de la municipalité, M. Maurice Beaudry, de la firme d'ingénieurs Beaudry et Lavoie, a dit qu'il fera des recommandations au Conseil, mais qu'à première vue, ce projet semble très avantageux pour Deschênes. La municipalité aurait besoin d'environ 100,000 gallons d'eau par jour.

M. Freedman était accompagné de Me J. C. Horwits, de l'étude légale Horwits et Kertzer, conseiller juridique, et de M. Zito, de la firme d'ingénieurs McRostie, d'Ottawa.

Cette compagnie serait intéressée à discuter avec les municipalités de Deschênes, Hull-Sud, Aylmer, et Hull, concernant leur approvisionnement en eau potable. Elle ne mettra son système en opération que si un nombre suffisant de contribuables décident d'adopter ce système d'approvisionnement.

Quatre permis de construction à Ferme-Neuve

FERME-NEUVE (DNC) — Le vent du printemps souffle sur Ferme-Neuve et il souffle du côté de la construction. La semaine dernière, le secrétaire-trésorier a émis quatre permis de construction; c'est presque autant que durant toute l'année, les années passées.

MM. Rolland Blondin, Henri Labelle et J. Papineau construisent des résidences. Quant à M. Armand Morin, il reconstruit une boucherie-épicerie qui a été détruite par le feu il y a quelques semaines.

Selon Laflamme

Rien n'empêche le Québec d'adopter sa propre loterie

"Rien n'empêche le Québec d'avoir sa propre loterie provinciale sous forme d'obligations, puisque rien ne l'empêche d'établir son propre système d'obligations d'épargne", a suggéré, mardi midi, M. René Laflamme, homme d'affaires de Hull, au dîner-causerie du club Kiwanis de Hull.

M. Laflamme a alors expliqué le plan qu'il a lui-même soumis au gouvernement provincial et qui permettrait de financer efficacement, dit-il, la dette du gouvernement, les emprunts municipaux de même que la Société générale de financement.

"Un plan semblable a déjà été adopté en Angleterre depuis 1956. Et les résultats sont, paraît-il, des plus satisfaisants. D'ailleurs, ces obligations, qui sont connues sous le nom de "Lottery Bonds", sont même vendues par l'entremise des banques canadiennes.

"Ce plan, ajoutait le conférencier, encouragerait l'épargne chez les nôtres et décourage fortement la diffusion de billets de loteries illégales".

Train Ottawa-Maniwaki

Inutile d'insister dit le maire

MANIWAKI (DNC) — Le maire de Maniwaki, M. Joseph Gendron, a laissé entendre, lundi soir, que ni les autorités municipales, ni les associations ne pourront empêcher la compagnie du Pacifique - Canadien de discontinuer son service d'autorail Ottawa-Maniwaki.

Selon M. Gendron, le nombre des personnes qui empruntent ce moyen de transport entre Maniwaki et Ottawa est insuffisant, et on ne saurait insister outre mesure auprès des autorités du Pacifique - canadien pour continuer de maintenir ce service à perte.

M. Arthur Grondin gagnant de $500

MANIWAKI (DNC) — M. Arthur Grondin, de Ste-Famille-d'Aumond, a été l'heureux gagnant d'un prix en argent de $500, lors d'un tirage qui eut lieu au cinéma Azur, de Maniwaki. Ce tirage était organisé par le Comité des loisirs de Ste-Famille-d'Aumond.

M. Gérald Auger, de Gracefield, s'est mérité un prix de $20, tandis que Mlle Louise Roy, de Maniwaki, a reçu un prix de consolation de $10. Le maitre de cérémonies pour l'occasion était M. Gérald Grondin.

Nécrologie

M. Adélard Régimbald

M. Adélard Régimbald, R. R. 1, Cumberland, est décédé mardi à sa demeure après une courte maladie à l'âge de 77 ans.

Né à Calixte, Qué., du mariage de feu Joseph Régimbald et de feu Léa Chaumont, il épousa Albertine Mathieu qui l'a précédé dans la tombe il y a quelques années. Paroissien de St-Hugues, de Sarsfield, le défunt était cultivateur.

M. Régimbald laisse pour pleurer sa perte, cinq fils: René, de Sarsfield; Alfred, Paul-Emile et Antonio, de Cumberland, et Hector, de Hull; trois filles: Mme Jean Proulx (Eva), de Cumberland; Mme Laurent Lemieux (Laurette), de Cyrville; la R. S. Ste-Thérèse-de-Normandie, s.s.c., de Crysler, Ont.; quatre frères: Joseph, de Vars; Osias, de Sarsfield; Oscar, de Pointe-Gatineau, et Napoléon, d'Orléans; cinq soeurs: Mme Théodile Perron, de Clarence Creek; Mme Ovila Farmer, de Sarsfield; Mme Adélard Laflamme, de Québec; Mme Cléo Ducharme, de New Liskeard, et Mme Alfred Léonard, d'Orléans.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ à 9 h. 20, samedi, pour se rendre à l'église St-Hugues, de Sarsfield, où le service sera chanté à 10 heures.

L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Grand lancement

Le film musical de la Warner, "The Music Man", aura un lancement d'une ampleur inconcevable, le 19 juin prochain, à Mason City, Indiana. Ce lancement coïncidera avec un Festival des fanfares. Quelque 12,000 étudiants des écoles secondaires de 30 Etats américains formant 121 fanfares y participeront. On ne dit pas si le thème de ce Festival sera "76 Trombones".

Chez les libéraux

Trois candidats au congrès de Gatineau

Trois candidats se feront vraisemblablement la lutte à la convention libérale du comté de Gatineau, qui doit avoir lieu à Farrellton, dimanche prochain, à 2 h. de l'après-midi.

Le député libéral de Gatineau, le Dr Rodolphe Leduc posera de nouveau sa candidature. Le maire de Hull-Sud, M. Jules Loeb, a également fait savoir, il y a quelques semaines, qu'il sera candidat. Enfin, M. J.-Robert Proulx, ancien candidat a laissé entendre qu'il posera sa candidature.

Le comté de Gatineau s'etend sur une distance d'environ 135 milles, du nord au sud, et compte quelque 30,000 électeurs. Il va d'Eardley à Buckingham, sans cependant inclure cette ville. Par contre, une partie du nouveau Hull se trouve dans le comté de Gatineau, au fédéral.

Le Dr Leduc

Répondant à une question d'un journaliste du "Droit", le Dr Leduc a répondu qu'il ne s'était jamais senti en aussi bonne santé. On sait que des rumeurs ont couru, il y a un certain temps, que le député de Gatineau n'avait pas l'intention de poser de nouveau sa candidature pour les prochaines élections fédérales.

"La population de Gatineau, canadienne-française dans une proportion de 70 p. cent, décidera du candidat, a déclaré le Dr Leduc. Cependant, un fort groupe m'a prié de me présenter à nouveau."

Elu sans opposition en 1936, le Dr Leduc a été député de Gatineau jusqu'en 1945, alors qu'il s'est retiré. De 1946 à 1954, le Dr Leduc a fait partie du comité d'aménagement du district fédéral.

En 1954, il était de nouveau élu député de Gatineau.

"Je tiens à faire remarquer que le bas du comté n'a pas du tout été négligé durant mon mandat d'office, a déclaré le Dr Leduc. Je compte sur l'appui de tous, non seulement à la convention, mais aussi au cours des prochaines élections."

M. Jules Loeb

Retiré d'affaires depuis un an, M. Jules Loeb a déclaré au "Droit" qu'il était convaincu de pouvoir rendre de grands services au comté de Gatineau. "Mes loisirs me permettent de dévouer tout mon temps aux affaires du comté" a-t-il dit.

"J'aurai un programme très intéressant à exposer à la convention," a ajouté M. Loeb.

Appartenant à une famille libérale, M. Loeb a dit qu'il s'était retiré des affaires pour s'intéresser à la politique. Il s'est présenté à la mairie de Hull-Sud, parce que c'était là la première occasion qui s'est offerte.

Parlant modérément le français, M. Loeb peut tenir une conversation privée et peut suivre un texte en public.

Deux jeunes arrêtés pour vol d'auto

MANIWAKI (DNC) — Deux adolescents ont été appréhendés, lundi soir, par des agents de la Sûreté provinciale, au volant d'une automobile, volée à Maniwaki peu de temps auparavant.

L'incident s'est produit vers 8 heures, lundi soir. B. Gilles Ledoux, entrepreneur en construction a vu, en sortant de la pharmacie Latour, deux jeunes qui se sauvaient en automobile. Il a immédiatement alerté la police.

Les agents de la Sûreté provinciale ont immédiatement bloqué la route à l'entrée du parc de la Vérendry. Quand les deux jeunes ont vu cela, il ont fait demi-tour et ils se sont dirigés vers Montréal. Ils ont finalement été arrêtés à Grand-Remous et ont été conduits à Mont-Laurier.

Retour à la scène

Karl Malden quittera Hollywood à la fin du film "Gypsy". Il consacrera un an au théâtre. Malden a été engagé par la direction du Centre des arts de Lincoln à New York. Il fera partie d'une compagnie de répertoire.

Une bourse au professeur Arsène Lauzière

KINGSTON — Professeur associé de littérature et de langue française au Collège militaire royal, M. Arsène Lauzière vient de recevoir une bourse de $4,500 du Conseil des arts du Canada qui lui permettra de passer quinze mois à Paris.

Diplômé des universités d'Ottawa, de Montréal et de Paris, le professeur Lauzière, qui a aussi étudié à l'Ecole du Louvre, étudiera le romanticisme dans la littérature, la peinture et la musique pendant les années 1830, dans le domaine des arts comparés.

LES PRETS SONT FACILES A OBTENIR chez SUPERIOR FINANCE

sans endosseurs ou garantie bancaire

"La compagnie canadienne de prêts progressant le plus"

Ouvert le mercredi soir jusqu'à 8h.
Le samedi jusqu'à 12h. (midi)

30 Rideau CE. 2-5393

Les autres soirs sur rendez-vous
17 bureaux en Ontario

LE PUBLIC EST INVITÉ
CE SOIR À 8 HEURES
A L'ECOLE REBOUL
BOULEVARD DU SACRE-COEUR, HULL

CONVENTION CONSERVATRICE

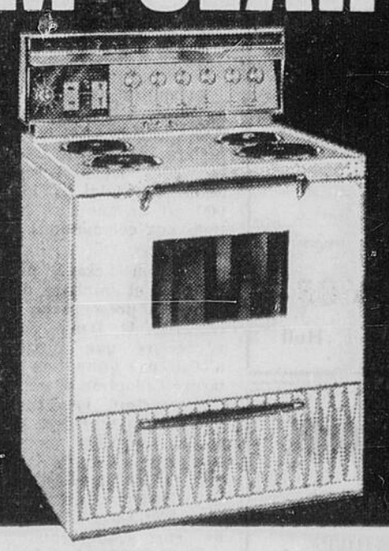
CONFERENCIERS :

Hon. Noël Dorion,
secrétaire d'Etat

Hon. David Walker,
ministre des Travaux Publics

POURQUOI ATTENDRE — nous avons LA CUISINIÈRE QUI A TOUT!

McCLARY EASY ... avec PLUS DE CARACTÉRISTIQUES AUTOMATIQUES QUE JAMAIS AUPARAVANT!



CUISINIÈRES DE 30" McCLARY-EASY À PARTIR DE 169.50

Modèle illustré $369.95

Nouvelle beauté sensationnelle!
Nouvelles caractéristiques sensationnelles!
Nouvelle valeur sensationnelle!

- Guide-Rôtissage Automatique et Chronomètre Easy-Matic pour rôtis toujours à point!
- Rôtissoire Automatique facilite et rend agréable la préparation de nouveaux plats exotiques!
- Elément Senso-Therm empêche les plats de déborder et les poêlons de fumer... fait de chaque ustensile un ustensile automatique!
- Grilloir de Four 3-dans-Un se règle pour faire cuire, faire griller et faire rôtir!
- Porte du Four Amovible et Eléments Lift-Out facilitent l'entretien!

Mobilier GATINEAU

LIONEL BELAND, gérant

OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — MO. 3-3003 (le soir)

273, rue Notre-Dame, Gatineau MO. 3-5329

La Société historique de Rigaud admet 3 membres

La Société historique de Rigaud a tenu récemment sa 114e réunion, au Foyer Querbes, à Pierrefonds. Trois nouveaux membres ont été admis au sein de la société: Mme Andrea Brazeau-Noël et M. Bernard Lalonde de Rigaud, et Mlle Marie-Anne Sabourin, d'Ottawa.

Le R.P. Hervé Brazeau, c.s.v., présenta un historique de la ville de Rigaud, de 1920 à 1927.

En 1920: Après restauration, inauguration de l'église paroissiale par Mgr Joseph-Médard Emard, évêque de Valleyfield. Le maire de la ville est M. Gustave Boyer. Statistiques paroissiales: 67 baptêmes, 12 mariages et 52 sépultures.

En 1921: M. Elzear Montpetit est élu maire de la ville. Le R.P. Gaspard Ducharme, supérieur du collège Bourget, est fait chanoine honoraire.

En 1922: M. Gustave Boyer est nommé sénateur.

En 1923: M. le curé Albini Primeau est nommé chanoine honoraire. M. Joseph Lafleur est élu maire de la ville. Le R.P. Joseph Latour est supérieur du Collège.

En 1924: M. J. Lafleur démissionne comme maire et il est remplacé par le docteur Montpetit. L'historique tour Joly du collège disparaît pour faire place à la construction d'une nouvelle aile.

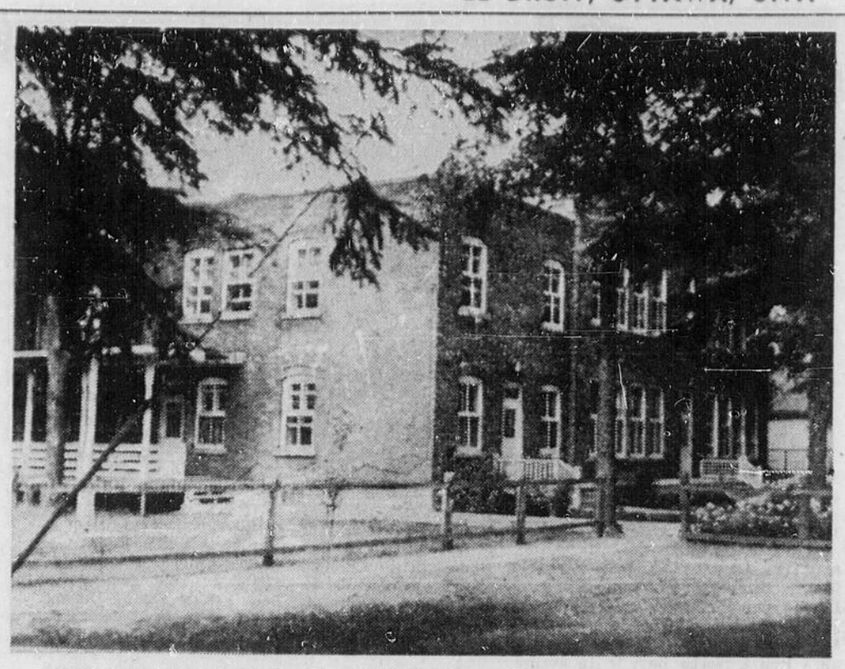
En 1925: Mgr Rouleau bénit la nouvelle aile du collège. Le nom de la rivière Rigaud devient officiel.

En 1926: Le légendaire Champs des Guérêts commence à être bouleversé par une compagnie qui y installe des machines pour concasser la pierre.

En 1927: Mort du sénateur Gustave Boyer. M. J.-O. Levac, apiculteur, devient maire de Rigaud.

Le président a remercié au nom des membres le père Brazeau, pour avoir présenté ces éphémérides de l'histoire de Rigaud.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



LE COUVENT NOTRE-DAME DU ST-SACREMENT de Ferme-Neuve est sous la direction des Soeurs de Ste-Croix. Un nombre de 455 élèves, garçons et filles, fréquentent cette institution. On y donne les cours de la 1ère à la 9e année inclusivement pour les filles, et de 1ère et 2e années pour les garçons. Le personnel enseignant comprend quatre religieuses et huit institutrices. En tout, 974 élèves fréquentent les écoles de la Commission scolaire de Ferme-Neuve. De ce nombre, quelques-uns viennent des paroises avoisinantes. Par contre, 99 garçons et filles de Ferme-Neuve étudient dans des institutions en dehors

A Ferme-Neuve

Activité débordante des associations locales

Par Damien PELLETIER

FERME-NEUVE (De notre envoyé spécial) — Les associations, clubs, et groupements sont très actifs à Ferme-Neuve. C'est qu'on trouve dans cette paroisse un bel esprit de collaboration et d'entraide et que tous ont à coeur de faire rayonner Ferme-Neuve dans toute la région.

La société St-Jean-Baptiste de Ferme-Neuve compte 568 membres, soit près de 20 pour cent de la population totale de la paroisse. Cette société dont M. Julien Milaire est président et M. Aurèle Lévesque, secrétaire-trésorier, organise chaque année un défilé à l'occasion de la St-Jean-Baptiste. L'an dernier, plus de 20 chars allégoriques avaient participé.

Ferme-Neuve possède depuis deux ans sa Chambre de commerce, M. Léo Boudria en est le président. Dans le domaine artistique, Ferme-Neuve est bien servie avec sa société des concerts et son choeur mixte. Les deux sont une initiative du Dr Jean-Claude Paquette, maire du village de Ferme-Neuve.

Fondée en 1954, la société des concerts a fait entendre des artistes de renom tels que Raoul Jobin, Claire Gagnier et Pierre Boutet.

Quant au choeur mixte de la région de Mont-Laurier, il groupe environ 60 personnes. Fondé en 1960, dans le cadre des activités de la semaine "Printemps Jeunesse", de Mont-Laurier, ce choeur est actuellement bien connu dans la région. Mme Evelyne Bélanger-Boudreau en est la présidente.

Un club de raquetteurs a été fondé en 1959. Il groupe actuellement 153 membres dont 78 sont costumés. Le club "Le flambeau" a suscité beaucoup d'intérêt dans la région. M. Armand Racette est président de ce club.

En 1960, on a décidé que Ferme-Neuve se devait de posséder son propre corps de clairons. Fondé par le club des raquetteurs, ce corps de clairons compte 30 membres. Le Dr Jean-Claude Paquette a dit qu'il espérait que les membres de ce corps seraient costumés pour la fête de la St-Jean-Baptiste. Jusqu'à date, plus de $3,500 ont été dépensés par l'achat des instruments.

Et maintenant, on parle de la création d'un corps de cadets.

A Ferme-Neuve, les initiatives sont nombreuses et elles trouvent chez la population une oreille attentive.

EMMAUS

C'EST L'HIVER . . .

Nous recevons un grand nombre d'appels de familles qui sont dans le besoin. Nous comptons sur votre générosité. On nous demande surtout des matelas, meubles, linge, etc.

nouvelle adresse:
81 EDDY HULL

378 St-André, Gatineau
jour: PR. 1-5309
soir: MO. 3-3277 jusqu'à 10.00

OUVERT TOUS LES **VENDREDIS** JUSQU'A 9H. P.M.

Economisez chez A.L. RAYMOND

FERME TOUS LES **LUNDIS**

RAYMOND L'AMI No 1 des économes

RAYMOND L'AMI No 1 des économes

LES VIANDES DE A. L. RAYMOND SONT GARANTIES (CANADA EST APPROVED)

Salami Rouleau 10 on. ch. 35c

Rôti boeuf paleron liv. 49c

Hauts pattes de lard liv. 23c

Rôti lard fesse liv. 49c

Saucisse AU LARD 'Bon vieux temps' pqt. 1 liv. 49c

Ananas tranchées "RED ROBIN" surchoix 28 on. 3 pour 1.00

Pêches tranchées "LYNN VALLEY" 15 onces 7 pour 1.00

Compotes aux pommes "NATURE BEST" 15 onces 4 pour 49c

Lait évaporé "PET" 16 onces 8 pour 99c

Café moulu "QUEEN BEE" boite métallique 1 liv. 59c

Cornichons "HEINZ" bébé dill 16 on. 29c

Maïs en grains "GARDEN PATCH" 15 on. 4 pour 49c

Pois verts "SUNBLEST" 15 on. 4 pour 49c

Tomates "RAPIDE LACHINE" 28 on. 5 pour 95c

PLAZA 13 "CJOH" 2.15 p.m. à 3.15 p,m,

AUBAINES T-V

JUS de tomates "HEINZ", 20 onces 8 pour 99c

Soupe "HEINZ" AUX TOMATES 10 on. 10 pour 99c

Aliments en purée "HEINZ" POUR BEBES ou ENFANTS 10 pour 1.00

CEREALES Paquet de 8 onces 2 pour 39¢

Fèves "HEINZ" AU LARD, 15 on. 3 pour 49c

Spaghetti CUIT "HEINZ" 15 onces 3 pour 49c

Ketchup "HEINZ" 11 onces 2 pour 39c

Blé d'Inde genre sauce "LIBBY'S" surchoix, 15 on. 3 pour 49c

Blé d'Inde égrainé "LIBBY'S" surchoix, 14 on. 3 pour 49c

Fèves AU LARD "LIBBY'S" brun foncées, 15 on. 3 pour 49c

Pois verts "LIBBY'S" surchoix, 15 on. 3 pour 49c

Pois et carottes "LIBBY'S" de choix, 15 on. 3 pour 49c

Tomates entières "LIBBY'S" de choix, 28 on. 2 pour 49c

Jus mélangé ananas, pamplemousse "LIBBY'S" 30 onces 2 pour 49c

Confiture "VACHON" aux fraises, 24 on. 39c

Sirop de table "MRS. LUKES" 32 on. 2 pour 49c

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD



JOELLE MILLETTE, 12 ans, fille de M. et Mme G. Millette et élève de Mlle S. Ladurantaye, de l'école du Sacré-Coeur, de Hawkesbury, a été proclamée lauréate du concours de français interrégional, à Alexandria. Joëlle participera au 25e concours provincial, à Ottawa, les 25 et 26 avril.
(Photo DNC—Hawkesbury)

Bonne fête

12 AVRIL 1962

Michon, Louise, 14 ans, Montréal
Aumond, Florent, 15 ans, Ottawa
Forget, Carmen, 2 ans, Ottawa
Roy, Jean-Maurice, 9 ans, Hull
Latour, Cosette, 6 ans, Ottawa
Boileau, Adolphe, 9 ans, Cornwall
Cyr, Léon, 9 ans, Hamilton
Bédard, Thérèse, 11 ans, Hull
Ranger, Denise, 14 ans, St-Eugène
Ranger, Denise, 14 ans, St-Eugène
Dumouchel, René, 15 ans, Fort-Coul.
Carron, Annette, 7 ans, Pain-Court
Michiels, Michael, 12 ans, Pain-Court
Gagner, Maurice, 12 ans, Pain-Court
Lamarche, Mirald, 7 ans, Curran

13 AVRIL 1962

Gadoury, Suzanne, 11 ans, Hotyre
Millette, Lise, 15 ans, Fassett
Millette, Denise, 15 ans, Fassett
Breton, Gérard, 13 ans, Hull
Lajeunesse, Claire, 8 ans, Hull
Lalonde, Roselyne, 9 ans, Montréal
Dorveau, Omer, 10 ans, Granby
Lister, Jacques, 13 ans, Brockville
Nolet, Simone, 11 ans, St-Gervais
Savage, Marielle, 3 ans, St-Albert
Roy, Marie, 15 ans, Windsor
Bélanger, Claire-M., 13 ans, Pain-C.

14 AVRIL 1962

Asselin, Alfred, 14 ans, L'Assomption
Chartrand, Pierre, 15 ans, Hull
Gagnon, Rhéal, 12 ans, Mattice
Poisson, Philippe, 15 ans, Windsor
Boivin, Lise, 15 ans, Hull
Aubé, Adeline, 10 ans, Montréal
Godin, Laurent, 7 ans, Vaudreuil
Marcotte, Guy, 12 ans, Toronto
Meunier, Laval, 13 ans, Cornwall
Dicaire, Rachel, 6 ans, Détroit
Legault, Hélène, 9 ans, St-Albert
Lamothe, André, 5 ans, Hull
Groulx, Jean, 9 ans, Hull
Flowerday, Robert, 15 ans, Sudbury
Emond, Marie, 9 ans, Pte.Gatineau
Séguin, Josée, 6 ans, Hull
Mousseau, Brian, 11 ans, Fort-Coul.
Gaudreau, Patrick, 7 ans, Pain-Court
Classens, Gérard, 7 ans, Pain-Court
Tassé, Fernande, 13 ans, Bourget
Lévesque, Jacques, 11 ans, Fort-C.
Soucie, Rodolphe, 13 ans, Fort-C.
Cardinal, Nicole, 11 ans, Thurso
Bélanger, Denise, 12 ans, Pain-Court



GASTON GERMAIN, élève de l'école St-Joseph de Chelmsford a remporté les honneurs du concours oratoire de la Légion canadienne, à son école, à Sudbury et à Sault-Ste-Marie. Participant dans la catégorie des classes de 1ère à la 6e année, Gaston espère remporter fièrement la finale qui aura lieu à North Bay, le 15 avril.
(Photo Mayer—Chelmsford)

Mots d'esprit

Anval se précipite chez le commissaire de police et lui raconte rapidement:

—Figurez - vous, monsieur, qu'un individu vient de se faire passer pour un de mes représentants.

"Il a parcouru toute la province et en moins de quelques jours est arrivé à réaliser des affaires que mes employés réussissent à peine en un an. Il faudrait absolument mettre la main sur cet homme.

—Très bien, monsieur, réplique le commissaire, je puis vous assurer que votre homme sera arrêté en moins d'une semaine.

—Mais non, permettez, monsieur, il ne s'agit pas de l'emprisonner, Dieu merci; je veux seulement l'embaucher.

* * *

Dulong devait une assez grosse somme à Paron.

Ce dernier reçoit un jour la visite du petit Alfred, âgé de neuf ans, le fils de Dulong.

—C'est mon père, dit l'enfant, qui m'a envoyé près de vous, pour que je m'arrange avec vous, au sujet de la dette.

—Comment, s'écrie l'homme, ton père a-t-il eu le toupet de t'envoyer ici?

—Ben oui, M'sieur, il m'a dit comme ça que les enfants, de moins dix ans, payaient partout demi-tarif.

* * *

Ernest sort de son petit bourg et n'a encore que très peu de compétence dans les usages de la vie pratique. Son patron l'interrogeant:

—Qu'avez-vous fait des lettres que j'avais laissées sur mon bureau?

—Je les ai portées à la poste.

—Malheureux, il n'y avait aucune adresse de marquée.

—J'ai bien vu, monsieur, mais j'ai cru que monsieur ne voulait pas qu'on sache à qui il écrivait.

Rayons de soleil

Nous sommes vingt-sept rayons de soleil dans la classe. Sans soleil nous ne pourrions pas voir. Il n'y aurait pas d'électricité, pas de chaleur et beaucoup d'autres choses.

Dieu est le soleil et nous sommes ses rayons. L'institutrice nous aide à aimer le bon Dieu de tout notre coeur. Pour être un rayon il faut écouter la leçon de catéchisme et lever la main aux questions posées. Ces deux choses nous aident à être des rayons de soleil. Dans notre classe, nous sommes à peu près tous de bons rayons de soleil.

Micheline Masse, 5e année, école Notre-Dame, Sturgeon Falls.

FORMULE D'INSCRIPTION
DES SECTIONS JUVENILES

LOCALITE : .....
Nom de section : .....
Patron : .....
Devise : .....
Nom de l'école : .....
Nombre de membres de la section : .....
Nombre d'élèves dans l'école : .....

LES OFFICIERS

président : .....
vice-président : .....
secrétaire : .....
trésorier : .....
conseillers : .....
Directeur de l'école : .....



LA FORMATION MUSICALE A CHELMSFORD — Les élèves dans les 22 classes des trois écoles bilingues de Chelmsford ont l'avantage d'étudier le chant et la musique, grâce au dévouement de M. Roland Groulx, directeur de musique. Normand et Maurice, fils de M. et Mme Hervé Berthiaume suivent ici des leçons de piano sous l'oeil attentif du directeur, M. Groulx.
(Photo Mayer—Chelmsford)

MICHEL SIMON

2e PARTIE



Cette semaine, **Perspectives** présente le dernier de deux articles sur le célèbre acteur français Michel Simon qui raconte ses mémoires et parle des nombreux animaux qu'il héberge chez lui et pour lesquels il montre beaucoup de patience et d'amour.

Lisez Le Droit

MOCO



Par MIK

FERDINAND



Par LEE FALK

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



Par ERNIE BUSMILLER

PHILOMENE



Par FRAN STRIKER

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGER

PILOTE TEMPETE



Des dépliants sur les attraits touristiques du Marché d'Ottawa

Le Comité du tourisme d'Ottawa a approuvé en principe mardi après-midi l'impression de 100,000 dépliants environ, afin de promouvoir les attraits touristiques du Marché.

Le Comité cependant ne pouvait absolument pas adopter une motion à cet effet, n'ayant pas quorum. En effet, cinq seulement des dix échevins qui font partie du Comité étaient présents à la réunion qui s'est déroulée au Bureau du tourisme, rue Nicholas.

Les échevins ont donc suggéré que le Bureau des commissaires approuve un montant de $1,250 qui défraiera la moitié du coût des dépliants.

L'Association des commerçants du Marché a déjà recueilli $1,000 et prévoit atteindre un total de $1,500 d'ici peu. Le coût total des impressions se chiffrera par environ $2,500. Les dépliants seront distribués aux kiosques de touristes, tant à Ottawa qu'à l'extérieur, ainsi qu'aux élèves des écoles secondaires.

Plusieurs échevins ont critiqué l'impression de ces dépliants, prétextant que le Marché n'était certes pas un attrait pour les touristes. M. Eric P. Vivian, président de l'Association des commerçants du Marché, a toutefois démontré que les touristes étaient attirés en très grand nombre et que le Marché, "par son cachet unique et original, était en définitive un site qui recevait chaque année un nombre considérable de touristes."

Le français

L'échevin Charles St-Germain a insisté à ce que le fait français ne soit pas négligé. M. Vivian a abondé en ce sens, ajoutant: "Il est toujours agréable de trouver du français sur des dépliants de ce genre. Cela semble attirer le tourisme davantage". Le français avait été relégué aux oubliettes, du moins sur l'épreuve qui était à la disposition de la presse. Il semble que cette lacune sera corrigée.

Le Comité du tourisme a également refusé d'allouer tout montant pour l'érection d'un deuxième kiosque touristique sur le Mail. Ce dernier se chiffrerait par $4,000. Les marchands de la rue Sparks auront à défrayer le coût total s'ils y érigent ce kiosque, qui serait situé à l'extrémité ouest de la rue Sparks.

L'assemblée a été alors remise au 17 avril, le Comité ne formant pas quorum.

Le tourisme est à la vogue dans le triangle doré

Si 1961 n'a pas été "notre meilleure année en placement industriels, elle aura toutefois été notre meilleure sous le rapport du tourisme", déclarait mardi après-midi au Château Laurier, M. H.D. Callan, administrateur général, au huitième congrès annuel de l'Association du développement de l'est de l'Ontario. Le ministre provincial des Affaires économiques et du développement l'hon. Robert W. Macaulay, orateur invité, a prononcé un plaidoyer éloquent au sujet des perspectives économiques de l'Ontario, sous l'impulsion du nouveau Conseil économique et des associations régionales de développement.

Surnommé "le triangle doré", l'est de l'Ontario a battu la marche dans le domaine du développement régional. Le mouvement embrasse maintenant 98 p. 100 de la province, selon M. Callan. Le Conseil provincial du développement régional, sous la présidence de M. Roy Thompson, de Timmins, est représenté au Conseil économique de la province par M. Thompson.

En plus de neuf nouvelles industries, dont deux relevent de l'initiative de M. Robert Campeau, de la compagnie de construction Campeau (Limitée) d'Ottawa, l'année 1961 a vu l'industrie régionale consacrer $16,000,000 en travaux d'agrandissement.

Les nouvelles usines sont "Blanchard Inc." et "Trans-Canada Truss Ltd", d'Ottawa, deux initiatives industrielles de M. Campeau; "Eckel Industries of Canada Ltd", de Morrisburg, et Dominion Tape, de Cornwall, aidées directement l'ar l'AD.-EO et le gouvernement provincial; "Computing Devices of Canada, "Centre de recherches aérophysiques, seule usine du genre en Amérique du Nord aménagée sur 200 acvres à Stittsville (on y dépensera $500,000 en 1962); "K.M. White (Canada) Ltd. et "Metal Plating Service Ltd", de Cornwall; Leigh Industries, Carleton Place et Aerofin Corporation, Gananoque.

Les plus grands travaux d'agrandissement au coût de $11,000,000, sont ceux de l'Aluminum Company of Canada. Suivent ceux de Dupont of Canada, au coût de $3,500,000, à Maitland et d'un million à Kingston ("Lycra"); C.I.L. Cornwall, $325,000; J. Howard and Sons, Cornwall, $150,000; Iroquois Chemicals, Cornwall, $70,000; Kenwood Mills, Arnprior, $300,000; Edo of Cornwall, $200,000.

Le tourisme

Au delà de 212,000 personnes ont visité le Village du Haut-Canada en bordure du Saint-Laurent l'an dernier. M. Callan prévoit que le total sera dépassé cette année.

La fin des travaux d'aménagement de l'Outaouais au barrage de Carillon, l'automne prochain, marquera une ère nouvelle dans le tourisme. M. Callan rend hommage à l'ancien maire Rosaire Gascon, de Hawkesbury, vice-président régional.

"La croisière du triangle doré" sous la direction de M. T. Eldon Veitch, d'Ottawa, sera l'un des faits saillants de l'année touristique.

Le président J.G. (Gerry) Rowe, de Summertown, et les 25 directeurs des cinq zones ont été félicités par MM. Macaulay et Callan.

Quelque 43 industries de l'est de l'Ontario participent activement au programme d'initiative manufacturière. L'association a distribué au-delà de 1,500 brochures et publications industrielles aux gouvernements, banques, chemins de fer et organismes connexes. La plus récente documentation sera publiée vers le 15 mai. M. Callan a révélé qu'une vingtaine de "perspectives industrielles" avaient fait l'objet d'un travail spécial en 1961.

Les nouvelles publications de tourisme seront distribuées en juin. Leur tirage sera de 60,000 exemplaires.

M. Callan a félicité le comité législatif de 25 membres, sous la présidence de M. Ralph E. Foster, qui a préparé le mémoire annuel de l'association à l'intention du gouvernement provincial et de l'Assemblée législative.

31 sénateurs sont touchés par ce bill

Une mesure gouvernementale destinée à limiter à 75 ans l'âge des sénateurs a été présentée aux Communes par le premier ministre et le scrutin après la première lecture du projet de loi a donné le résultat positif de 143 voix contre 7.

Ce sont les socialistes qui se sont opposés à la mesure. On sait, en effet, que le PSD-NPD s'est toujours montré partisan de la suppression pure et simple du Sénat. Les libéraux pour leur part ont appuyé les gouvernementaux dans cette mesure qui, si elle est adoptée, provoquerait la mise à la retraite de 31 sénateurs dont 26 libéraux. A l'heure actuelle, les représentants à la Chambre haute y sont nommés à vie.

Aux termes de ce projet de loi, le premier ministre a précisé qu'une pension serait versée aux sénateurs de 75 ans. Les détails au sujet de cette retraite doivent être publiés aujourd'hui en procès-verbal de la Chambre.

A l'heure actuelle, le Sénat se compose 92 membres en raison de 10 vacances: 62 libéraux, 24 conservateurs, deux indépendants et un indépendant-libéral.

Le projet de loi présenté par le premier ministre constitue, en fait, une simple modification de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Dans le cas de mesures relevant uniquement de la juridiction fédérale, le parlement jouit du pouvoir suffisant pour ce faire.

Une grève de courte durée chez Motorways

Plus de 60 employés de "Motorways (Ontario) Limitée" de Bells Corners, ont repris leur travail à midi et demi, lundi, après un entretien entre le gérant A.M. Casey et le représentant Edwin Banks du syndicat local 91 de l'Union des chauffeurs de camions.

"On s'est entendu sur une couple de problèmes d'ordre secondaire", dit un porte-parole de Motorways. La grève avait été déclarée tard dimanche soir.

La cause de Crouch reportée au 17 avril

Le procès de Harry Crouch, marchand en gros, 359, chemin Russell, accusé d'avoir vendu des animaux morts, dont la viande devait servir à la consommation humaine, a été ajourné au 17 avril par le magistrat Austin O'Connor en Cour d'Eastview, mardi matin.

Le procureur de la Couronne dans cette cause, Me Dan Chilcott, a été retenu au Palais de justice d'Ottawa dans une autre cause judiciaire.

Le prévenu, Crouch, s'est dit non coupable à l'accusation, et son procès a débuté le 27 mars dernier. Il est présentement sous cautionnement de $1,000.

Le 17 avril également, le magistrat Austin O'Connor fixera la date du procès de Raymond Joseph Kipp et son frère, Joseph Berchmans Kipp, d'Eastview, tous deux accusés d'avoir vendu de la viande provenant des animaux morts. Ces deux prévenus ont nié leur culpabilité et ont choisi de subir leurs procès devant un juge.

LE MEILLEUR EN VILLE



De gauche à droite : Andrien "Ted" Poulin, gérant des ventes chez Galla; Herb Bradley, gérant de la mise en marché chez Galla; Anthony Galla, gérant général; Lani Kempster, Mlle Sunibake.

ON EST TOUT SOURIANT A LA BOULANGERIE GALLA

Les messieurs de la boulangerie Galla ont l'air tout heureux et content, tout comme Mlle Sunibake d'ailleurs. Ils ont raison de l'être; car c'est aujourd'hui le lancement du nouveau pain au lait Sunibake de recette spéciale. Quel pain délicieux . . . fait du meilleur blé canadien et cuit à perfection afin d'en faire ressortir tout le bon goût. Il conserve sa fraicheur plus longtemps. Nous croyons sincèrement que vous reconnaitrez qu'il s'agit du "meilleur pain en ville". Procurez-vous du pain au lait Sunibake de recette spéciale — chez votre épicier ou de votre livreur. C'est un produit de Galla Bakery Ltd.



EH LES ENFANTS !
GAGNEZ UN PONEY

C'est très facile ! Pensez à un nom à donner au poney, un nom qui lui conviendra bien, et envoyez votre suggestion ainsi que l'étiquette de bout d'une miche de pain SUNIBAKE ou un facsimilé, à :

CONCOURS SUNIBAKE "NOMMEZ LE PONEY"
34, RUE MONTCALM, OTTAWA

Le nom qui conviendra le mieux sera le gagnant. Le concours est ouvert aux enfants de 12 ans et moins. Les inscriptions doivent nous parvenir au plus tard le 12 mai, 1962.



Composez CE. 3-8451 pour une livraison quotidienne à domicile.

GALLA BAKERY LTD.
34 Montcalm, Ottawa

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Jeudi, le 12 avril 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Votre planète ne vous appuie pas beaucoup et la circonspection s'impose dans vos activités mondaines. Cherchez à imaginer un meilleur emploi de votre temps.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Une démarche inopinée entraîne des conséquences imprévues. Si vous faites attention à vos paroles, vous pouvez avoir gain de cause dans une situation difficile.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Si vous avez des projets en voie de réalisation, travaillez plus fort; le succès n'est pas loin. Vous êtes sur le point de renouer une ancienne amitié.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il vaudrait mieux ne pas vous éloigner de votre milieu habituel que d'entreprendre des voyages ou des démarches. Vos intérêts sont près de vous.

22 juillet au 21 août (LE LION) Usez de tact dans vos relations avec le public et de discrétion en ce qui concerne vos affaires de famille. Il y a un manque d'équilibre dans vos activités.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les décisions que vous prendrez aujourd'hui auront des répercussions prolongées. Cette journée peut aussi être nettement décisive au point de vue sentimental.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne comptez pas sur le hasard pour vous aider; seuls le travail et l'assistance de votre collègue ou de votre conjoint pourront vous aider.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Occupez-vous à faire certains arrangements financiers pendant que divers facteurs vous favorisent subitement. Il faut profiter de votre bonne étoile.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous serez peut-être témoin d'une scène désagréable ou discussion: éloignez-vous de toute occasion de vous en mêler.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Evitez de vous prononcer en dehors de ce qui arrive dans votre milieu immédiat. Efforcez-vous de comprendre la signification de certaines attitudes.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Au cours de l'après-midi, vous réaliserez une aspiration qui vous tient particulièrement à coeur si vous agissez avec diplomatie.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Des affaires assez importantes vous occuperont une bonne partie de la journée. Réglez méthodiquement votre emploi du temps afin de faciliter vos activités.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une personnalité agréable qui plaît beaucoup, sans que vous ayez à manifester beaucoup d'efforts. Les grandes passions ne sont pas votre élément quoique vous soyez affectueux et fidèle en amour. Vos ambitions sont vastes et dommage que vous n'ayez pas de patience. Le succès vous attend vers l'âge moyen.

Le Bouclier laurentien — trésor du Canada

Presque du jour au lendemain, les Canadiens se trouvent à la tête d'un trésor inépuisable! SÉLECTION du Reader's Digest d'avril vous raconte la merveilleuse histoire de notre grand Nord, où on est en train de mettre à jour des richesses minérales comme le monde n'en a encore jamais vues! Lisez comment ces découvertes font surgir dans le Bouclier jadis désert une foule d'industries et de villes nouvelles. Achetez Sélection aujourd'hui même!

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes

MONTREAL, Qué. (P.M.) — La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés, les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide; non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, Biso-Dol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. (Annonce)

Trop d'accidents

On fermerait la route no 9

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, a déclaré hier qu'il songe à fermer la route no 9 à la circulation pendant qu'on s'y livrera aux travaux de la route Trans-Canada. Il a dit qu'il songeait à prendre cette mesure pour empêcher que le rythme des accidents mortels sur cette route ne s'accroisse encore davantage.

Quatorze personnes ont trouvé la mort sur la route no 9 au cours des deux dernières semaines.

Le ministre a déclaré: "Il n'y a vraiment rien à faire. Nous avons tout essayé. J'ai vu M. Cantin (Charles-Edouard, assistant procureur général) la semaine dernière, et il m'a dit que des dispositions avaient été prises pour augmenter la patrouille de la signalisation sur la no 9. Par ailleurs, M. V. Legault, directeur de la signalisation routière, m'a affirmé la semaine dernière que des dispositions spéciales avaient été prises dans ce domaine. Nous avons réellement tout essayé. Les gens ne raisonnent pas.

"Si les accidents continuent de se produire au rythme actuel sur la route no 9, je me demande ce que sera la situation lorsque dans quelques jours, on amènera sur cette route, toute la machinerie nécessaire aux travaux de la route Trans-Canada. Les accidents se multiplieront à un rythme effarant. Aussi, nous songeons à fermer la route à la circulation de tous les véhicules qui devront passer par les routes no 3 ou no 5."

Reencontre de l'AJFO à Staples

C'est un devoir pour nous de conserver notre héritage culturel - M. J. Mongenais

WINDSOR — (DNC) — "C'est un devoir pour nous, jeunes Franco-Ontariens, de conserver jalousement comme une pierre précieuse, notre héritage paternel d'une culture catholique et française", a déclaré M. Jean Mongenais, président régional de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne du diocèse de London, lors de la journée d'étude de dimanche, à Staples, Ont.

Plus de cinquante garçons et filles, représentant les cercles de l'AJFO de Pain-Court, Rivière-aux-Canards, St-Joachim et Windsor, ont assisté à la rencontre régionale qui s'est déroulée dans la salle St-Jean-Baptiste, de Staples.

M. Mongenais a poursuivi en encourageant les jeunes à "s'affirmer sans crainte comme Canadiens d'expression et de culture françaises".

"Nous ne devons pas conserver notre langue simplement par peur de perdre notre foi, par crainte de ne pouvoir trouver d'emploi convenable, mais parce que c'est un héritage précieux que nous ont laissé nos parents et nos ancêtres, a-t-il dit. Groupons-nous pour faire croître cette culture qui a fait la fierté de nos aïeux; amusons-nous ensemble pour mieux nous connaître et nous aimer."

Le programme de la journée a débuté par le salut du Très-Saint-Sacrement présidé par l'abbé Jean Bénéteau, curé de la paroisse St-Rédempteur de Staples et aumônier diocésain de l'AJFO.

M. Roland Desmarais, inspecteur des écoles élémentaires et conseiller laïc régional de l'AJFO, a expliqué les objectifs de la journée d'étude, soulignant l'importance "de se mieux connaître pour mieux s'aimer et s'entraider dans l'oeuvre inspirée par l'AJFO".

Un groupe de membres du comité régional ont ensuite pris part à un colloque sur le "fonctionnement d'un cercle". M. Marcel St-Pierre expliqua le rôle d'un exécutif, tandis que M. Paul Roy expliqua le rôle d'un président. Mlle Marie-Flore Cazabon et Mlle Géraldine Barrette ont respectivement donné un aperçu clair du rôle du secrétaire et des devoirs d'un membre. L'abbé Bénéteau agissait comme animateur de ce panel qui s'avéra très intéressant et très pratique.

Passant à la période récréative, les délégués ont pris part à des jeux fort intéressants, exigeant un bel effort de vocabulaire français.

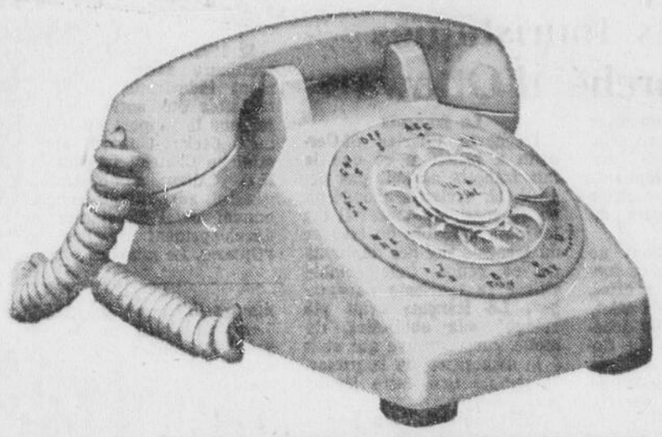
Le groupe de St-Joachim remporta les honneurs du jeu de mots qui mettait aux prises des équipes de Pain-Court, St-Joachim, Windsor et Rivière-aux-Canards.

La période de discussion, menée par M. Jean Mongenais, avait pour thème "Pourquoi s'instruire". Fort animée, cette discussion a accordé une motion affirmative au premier point, "Qu'il y a certains genres d'éducation qui conviennent mieux aux femmes", et une motion négative au second point "Qu'une femme qui s'instruit trop perd son temps".

Au cours de la journée, plusieurs périodes libres ont permis aux membres de se rencontrer et de se mieux connaître. Le groupe s'est ensuite réuni autour d'une table commune pour les agapes qui avaient été préparées par le comité régional.

Il y eut également pour terminer la soirée une partie des cartes avec comme enjeu, de magnifiques prix. L'abbé Oscar Martin, curé de St-Joseph, de Rivière-aux-Canards, a félicité le groupe de son enthousiasme et de son élan et l'encouragea à poursuivre les buts de l'Association auprès des jeunes gens de la région.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



SI VOUS DÉMÉNAGEZ CE PRINTEMPS...

veuillez en informer

NOTRE BUREAU D'AFFAIRES

CE. 3-3911

dès que vous connaîtrez votre nouvelle adresse (même si vous ne pouvez fixer de date précise). Nous pourrons ainsi vous donner rapidement le service à votre nouvelle adresse.

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

Une innovation de

Chase & Sanborn

Un sac en Pliofilm préserve sa saveur!



LE CAFÉ EN SAC LE PLUS FRAIS QUI SOIT!

Ce nouveau sac conserve au "café des bons déjeuners" toute sa richesse de saveur et d'arôme. *Vous ne pouvez trouver de cafe en sac qui soit plus frais.*

Ouvrez et voyez: dans le sac extérieur, il y a un sac séparé en Pliofilm scellé. Sentez: quel arôme invitant! Faites votre café: quelle saveur délectable! *Rien de plus agreable pour commencer la journee!*

Le Café des Bons Déjeuners ... infiniment plus savoureux que jamais!

ALLIED FOOD MARKETS



SOLDE D'ARTICLES DE NETTOYAGE

ECONOMISEZ 10c — O'CEDAR
Huile de citron bout. 12 on. **19c**

Vadrouille en corde YACHT pesanteur de 8 on. **59c**

ECONOMISEZ 14c — CIRE EN PATE
Klear de Johnson bte 1 livre **65c**

ECONOMISEZ 8c —
Nettoyeur Comet 2 grosses boîtes **35c**

ECONOMISEZ 6c — JAVEX
Blanchisseur liquide bout. 32 on. **21c**

ECONOMISEZ 30c —
BAS NYLON GOLDMARK en microtulle sans couture, garantis qualité parfaite, la paire **39c**

PAMPLEMOUSSES FLORIDA MARSH sans pépins, variété Black Diamond **10** gros format 48 **49c**

OIGNONS VERTS (échalotes) importés no 1 **3** gros paquets **25c**

POMMES McINTOSH DE FANTAISIE DE L'ONTARIO "qualité contrôlée", sac cello **3** liv. **35c**

ORANGES Jaffa de l'Israël ensoleillé sac cello 5 livres **59¢**

Jouez le jeu "PINKY" à votre magasin d'aliments ALLIED tous les détails vous seront donnés au magasin

ROTI EPAULE DE PORC frais, genre picnic livre **33¢**

Rôti sac de porc frais (épaule) liv. **45c**

ROTI VEAU épaule désossée lb **49¢**

BOEUF A BOUILLIR désossé, maigre lb **59¢**

DELICIEUX WIENERS Maple Leaf lb **49¢**

BOLOGNE Burns de choix, au morceau lb **29¢**

Café MAXWELL HOUSE sac 1 liv. **75¢**

Ananas tranchés, de fantaisie RED ROBIN bte 28 on. **29¢**

Beurre d'arachides. YORK pot 16 on. de réfrigér. **43¢**

Cornichons sucrés, mélangés BICKS pot 32 on. **49¢**

Bâtonnets de poisson BIRDS EYE, (haddock) Pqt 8 on. **35¢**

Carrés à l'ananas, frais du four. ALLIED chacun **39¢**

Toutes les aubaines en vigueur les 12, 13 et 14 avril

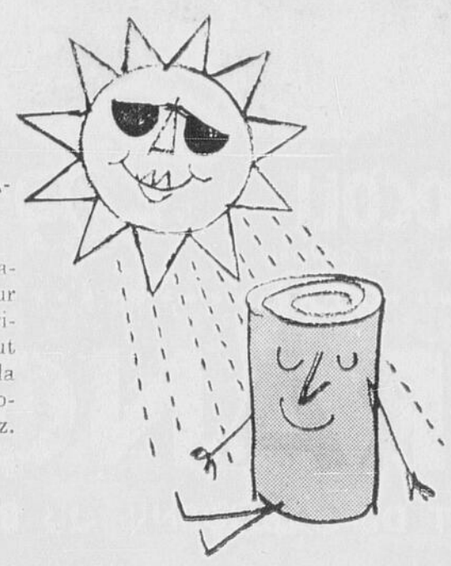
ALLIED FOOD MARKETS

Voici pourquoi les aliments Heinz en boîtes Steri-Seal sont meilleurs pour bébés - plus pratiques pour vous

1

LES BOÎTES STERI-SEAL DE HEINZ PROTÈGENT LES VITAMINES CONTRE LA LUMIÈRE

La lumière détruit une importante vitamine contenue dans les aliments pour bébés, la riboflavine. Les boites Steri-Seal de Heinz protègent, mieux que tout autre genre de boite, la riboflavine et la vitamine C de ces aliments. Elles en protègent aussi la merveilleuse saveur Heinz.



2

LES BOÎTES STERI-SEAL DE HEINZ SONT À TOUTE ÉPREUVE

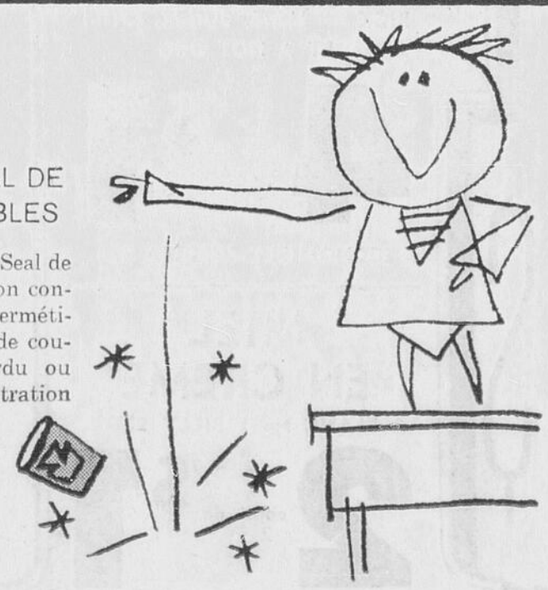
Les doigts indiscrets ne peuvent ouvrir la boite hermétique Steri-Seal de Heinz, même accidentellement. Quand vous ouvrez la boite dans votre cuisine, vous êtes absolument certaine qu'elle n'a jamais été ouverte auparavant. Le contenu en est absolument stérile et prêt à être mangé à même la boite.



3

LES BOÎTES STERI-SEAL DE HEINZ SONT INCASSABLES

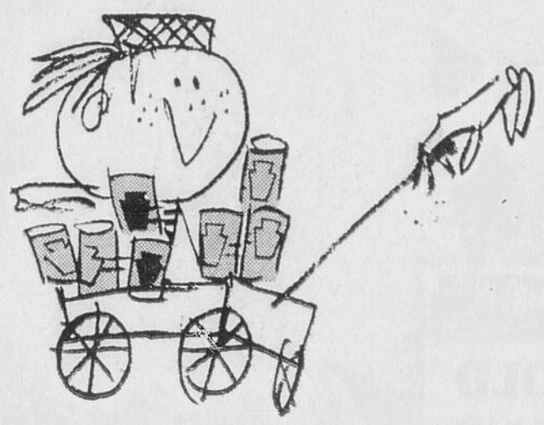
Laissez tomber une boite Steri-Seal de Heinz. Elle ne se casse pas. Son contenu n'est pas endommagé. Hermétiquement fermée, elle n'a pas de couvercle qui pourrait être tordu ou desserré pour permettre l'infiltration de bactéries.



4

LES ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS VOUS COÛTENT MOINS CHER DANS LES BOÎTES STERI-SEAL

Vous désirez naturellement ce qu'il y a de mieux pour votre bébé. Les aliments Heinz en boites Steri-Seal, en plus d'être les meilleurs aliments pour bébés sur le marché, vous coûtent moins cher . . . Ils vous épargnent de l'argent.

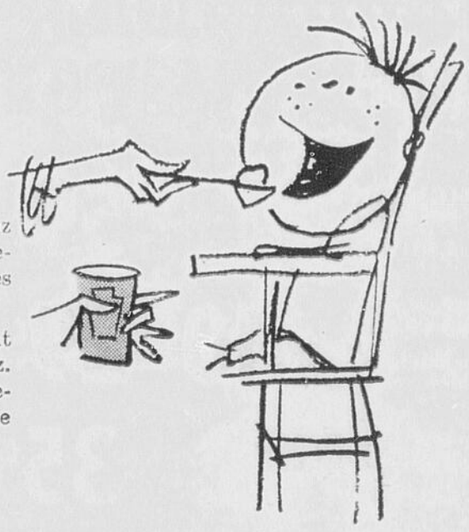


5

LES BOÎTES STERI-SEAL DE HEINZ SONT SI FACILES À OUVRIR

On peut mettre les boites Steri-Seal de Heinz dans l'eau chaude pour en réchauffer rapidement le contenu . . . Aucun risque qu'elles ne se cassent.

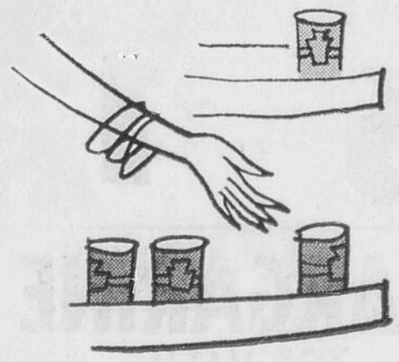
Les aliments sont toujours parfaitement protégés jusqu'au moment où vous les servez. Les boites s'ouvrent facilement et proprement. Pas besoin de "se battre" avec le couvercle.



6

LES BOÎTES STERI-SEAL DE HEINZ CONSERVENT EN PARFAITE SÉCURITÉ LES RESTES D'ALIMENTS

Si vous avez utilisé une partie seulement d'une boite d'aliments Heinz pour bébés, couvrez la boite et mettez-la au réfrigérateur. Les aliments s'y conserveront en toute sécurité. On leur assure ainsi une fraîcheur maximum parce que les boites Steri-Seal de Heinz, comme les aliments qu'elles contiennent, sont parfaitement stérilisées au moment de la mise en boite. Voyez ci-dessous les couvercles de plastique que vous offre Heinz.



Tous ces avantages expliquent pourquoi tant de Mamans Canadiennes préfèrent les aliments Heinz pour bébés présentés en boîtes Steri-Seal

2 BOITES GRATUITES — 2 BOITES GRATUITES

Ce bon vous permet d'obtenir
2 BOITES GRATUITES (format courant)
d'aliments Heinz pour Bébés (purées ou aliments pour enfants)
avec l'achat de **5**

2 BOITES GRATUITES — 2 BOITES GRATUITES

M. l'épicier: Le représentant de Heinz vous remboursera la valeur de ce bon à sa prochaine visite.

Présentez ce bon à votre épicier et celui-ci vous remettra deux boites gratuites avec tout achat, au prix ordinaire, de 5 boites d'aliments Heinz pour bébés.



Aliments Heinz pour Bébés

LEUR QUALITÉ, COMME LEUR PRIX, EST INCOMPARABLE.



JOURS DU

BROCOLI VERT, no 1 de Californie le pqt **29c**

NAVETS CIRES No 1 DE L'ONTARIO liv. **5c**

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS

CHOUX-FLEURS Blanc neige, no 1 de Californie chacun **39c**

CHAMPIGNONS NO 1 DE L'ONTARIO liv. **59c**

PATATES DU N.-B., No 1 DU CANADA sac de **10** liv. **29c**

LAITUE EN POMMES No 1 DE CALIFORNIE **2** de format 30 **35c**

TOMATES
MOWBRAY DE CHOIX

6 btes 20 on. **$1** Economisez 11c

MARGARINE
TOP VALU
REGULIER

Ontario et Québec **5** pqts 1 lb **$1** Economisez 38c

Moitiés de PECHES
KENT DE FANTAISIE

3 btes 28 on. **$1** Economisez 17c

PATE DENTIFRICE COLGATE AU FLUOR Rég. 67¢ **3** tubes **$1**

RUBAN ADHESIF JOHNSON & JOHNSON. Rég. 39c. chacun **25¢**

PERMANENTE A DOMICILE RAPIDE RICHARD HUDNUT. Rég. $2 **1.00**

BAND-AIDS JOHNSON & JOHNSON. Rég. 98c. **2** pqts **1.00**

ORANGES
SUNKIST DE CALIFORNIE OU BLUE GOOSE

Grosseur 180

3 douz. **$1**

JUS DE TOMATES
HUNT DE FANTAISIE

8 btes de 20 on. **$1**

ECONOMISEZ 32c

CONFITURE aux FRAISES ou FRAMBOISES RIDEAU

3 pots de 24 on. **$1**

ECONOMISEZ JUSQU'A 35c

RELISH
BICK — MAIS, SUCRE, CHILI ET A HOT DOG

4 pots de 12 on. **$1**

ECONOMISEZ JUSQU'A 32c

MIEL EN CREME
BLANC No 1 BILLY BEE

2 cont. de 2 liv. **$1**

ECONOMISEZ 18c

BREUVAGES AUX FRUITS HI-C
Orange, ananas-pamplemousse, orange-ananas

3 btes de 48 on. **$1**

ECONOMISEZ 11c

MELANGE A SOUPE
POULET-NOUILLES STUART HOUSE

12 pqts **$1**

ECONOMISEZ 62c



PAPIER HYGIENIQUE
BLANC WHITE CROSS

9 roul. à **$1**

ECONOMISEZ 22c

GRATIS
UN PQT DE 12 ON. DE
NOUILLES AUX OEUFS ROMI
(minces, moyennes et larges)
à l'achat d'un autre paquet.
Les deux à seulement **19¢**

MELANGES A GATEAUX Robin Hood — de préparation facile Chocolat, blanc, aux épices 8 pqts de 9 on. **$1**

PETITS BISCUITS DAVID AU GINGEMBRE, AU CHOCOLAT ET A LA GUIMAUVE et ASSORTIMENT VILLAGE VOTRE CHOIX **4** pqts **$1**

TEA BISK MONARCH Paquet 37 on. **53¢**

FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD Sac 7 liv. **69¢**

IGA

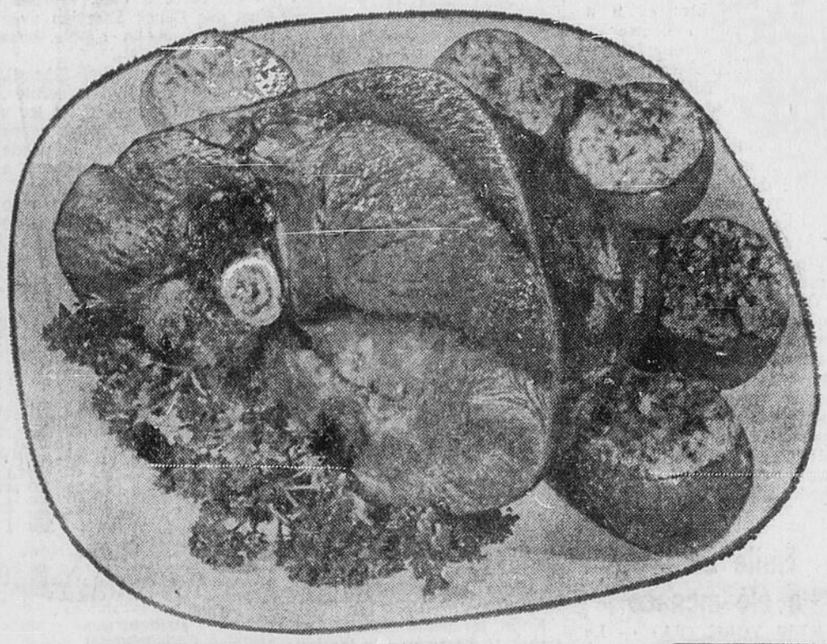
DOLLAR

EN PLUS DE PRIMES GRATUITES POUR CONSERVER LES TIMBRES GOLD BOND



FRAIS, NOURRI LAIT

SOLDE de VEAU



ROTI CUISSEAU DE VEAU
JARRET ENLEVE
livre **59¢**

ROTI CROUPE DE VEAU
livre **69¢**

ROTI EPAULE DE VEAU
livre **57¢**

POITRINE DE VEAU
livre **29¢**

SPAGHETTI et BOULETTES de VIANDE
IGA
3 btes 24 on. **$1**
VOUS ECONOMISEZ 29c

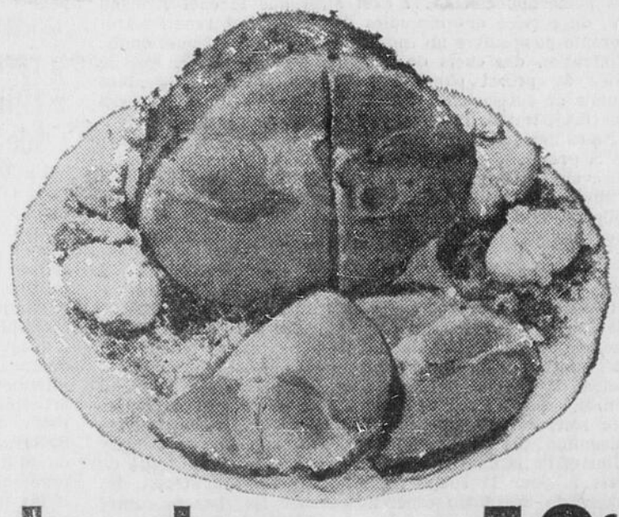
OLIVES
mélangées GATTUZO
ordinaires et farcies
3 pots 12 on. **$1**
VOUS ECONOMISEZ 17c

PAPIER CIRE "SAVE ALL"
APPLEFORD
4 rouleaux 100 pi. **$1**
VOUS ECONOMISEZ 24c

GUIMAUVES MINIATURES
KRAFT
5 pqts 10½ on. **$1**
VOUS EPARGNEZ 45c

ALIMENTS HEALTHO
POUR CHIENS
8 btes 26 on. **$1**
VOUS EPARGNEZ 40c

AMPOULES ELECTRIQUES
WESTINGHOUSE
dépolies à l'intérieur
6 ampoules 40, 60, 100 watt **$1**
VOUS ECONOMISEZ 17c



Jambons liv. **59¢**
ENTIERS OU MOITIES, SANS JARRET, DECOUENNES
MARQUES SWIFT, MAPLE LEAF, BURNS OU ESSEX,
PRETS A MANGER

Saucisse pqt 1 liv. **47¢**
TABLERITE, au porc pur

Bacon pqt 1 liv. **59¢**
TABLERITE, découenné

FOIE de PORC tranché. liv. **29¢**

100 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS
à l'achat d'une paire d'ESPADRILLES CELEBRITY
en velours côtelé pour dames pointures et teintes variées
Rég. $2.95
pour seulement **$1.49**

100 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS
à l'achat d'un RASOIR GILLETTE MONOPIECE
plus un Digest de hockey
le tout pour **$1**

VOUS ECONOMISEZ 34c
LAIT INSTANTANE pqt 3 liv. **69¢**
EN POUDRE MILKO

VOUS ECONOMISEZ 45c
DETERGENT BLEU sac poly 5 livres **$1**
TOP VALU

PATISSERIE SHIRLEY GAY

Gâteau ORANGE BAR 14 on. **35¢** **Beignes** AU MIEL. pqt de 8 **29¢**

COQUETEL aux fruits
fantaisie KENT
3 btes 28 on. **$1**
VOUS ECONOMISEZ 29c



MAIS EN GRAIN **7** btes 14 on. **$1**
NIBLETS de fantaisie, économisez 37c

SIROP D'ERABLE bidon ½ gal. **$2.49**
RIDEAU, nouvelle conserve, économisez 50c

VOUS ECONOMISEZ 4c
RIZ DAINTY pqt 2 liv. **33¢**

Tablettes de chocolat
NESTLE de 10¢
14 tablettes de 10c pour **$1** vous économisez 40c

ALIMENTS CONGELES

FRAISES tranchées **3** pqts 15 on. **$1**
SNOW CROP

Gâteau au fromage **2** pqts 11 on. **$1**
SARA LEE

Fish 'n Chips **2** pqts 24 on. **$1**
A L'AIGLEFIN MARQUE HIGHLINER

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

LE TANDEM MARIS-MANTLE DEBUTE EN LIONS AU BASEBALL MAIS LES HAWKS SEMBLENT FATIGUES AU HOCKEY

Au crépuscule de la saison de hockey et à l'aurore de celle du baseball, la gent sportive se demande combien longtemps va durer la série décisive pour la coupe Stanley et quelle sera l'équipe de taille à détrôner les formidables Yankees au baseball majeur.

Apparemment fatigués après six parties contre les Canadiens, les Black Hawks ont été bel et bien défaits mardi soir au Maple Leaf Gardens par l'équipe bien équilibrée de George (Punch) Imlach de Toronto. Rudy Pilous a toutefois fait noter après le revers de 4-1 que Chicago n'a pas encore dit le dernier mot dans la finale de la coupe Stanley.

Les Canadiens n'avaient-ils pas gagné les deux premières au Forum de Montréal, demande Pilous. D'aucuns seraient tentés de riposter: oui, mais les Leafs sont plus solides que l'alignement désorganisé de Toe Blake. Il a fallu une de ces "bagarres" typiques pour stabiliser les rapides et opportunistes porte-couleurs de la ville-reine. Nous avons eu nettement l'impression que sans les prodiges du gardien Glenn Hall, Toronto aurait triomphé par un pointage plus considérable.

Si les visiteurs ont dominé le jeu dans la première période, les Leafs ont eu la main haute pendant le reste de la joute d'ouverture. On aura une meilleure idée jeudi soir quand les équipes se reprendront sur la même glace. La poire du match de mardi aura sans doute été Eric Nesterenko, ancien joueur des Leafs, qui a attrapé trois punitions. Ce fut en son absence que le grand Frank Mahovlich a enfilé le but victorieux. A notre avis, Dave Keon, Red Kelly, Nevin, Dick Duff, Ron Stewart et les autres Leafs étaient trop bons, du moins mardi, pour les champions de 1961.

AU BASEBALL, la longue saison s'est mise à rouler d'un océan à l'autre.

Comme le souligne Mike Rathet, commentateur sportif de la Presse Associée, un troisième "M" peut s'ajouter au "M." et "M." des Yankees. Il s'agit du gros "Moose", soit Bill Skowron, puissant premier but de New York, qui a joué le rôle-clef mardi dans la première joute des champions du monde, une victoire de 7-6 sur les Orioles de Baltimore. Skowron a ouvert l'offensive avec un circuit de deux buts à l'intérieur du parc dans la quatrième manche. Roger Maris et Mickey Mantle y sont allés de carrousels puis Skowron a tapé le simple qui a brisé l'égalité de 6-6. Accablé de blessures au dos pendant sa carrière de huit ans, Skowron a pris des exercices spéciaux au cours de l'hiver. Il espère former un trio de la terreur avec Maris et Mantle.

Maris a réussi son premier circuit de 1962 en faisant compter trois points dans la cinquième manche contre Billy Hoeft. A part cela, les clubs démarrent lentement et sûrement car la série mondiale ne viendra qu'en octobre.

x x x x x x

L'OTTAWA HUNT & GOLF CLUB renait donc de ses cendres. La reconstruction du club-house détruit en février coûtera tout près d'un demi-million de dollars. Les 1,100 membres méritent nos félicitations . . . la Légion canadienne entreprend une autre importante année dans le domaine des sports de piste et de pelouse . . . de Salisbury, Maryland, PAUL SCOTT, donateur du trophée Jos. Duhamel (disparu depuis une couple d'années), nous apprend qu'il s'est bien récréé en Floride et autres états du Sud . . . nous en parlerons demain.

x x x x x x

EN DEPIT DE LA SERIE LEAFS-HAWKS — Les services de protection publique sont toujours à l'affût des derniers perfectionnements . . . c'est ainsi que le chef Armand Pagé, du service des incendies d'Ottawa, s'est rendu mardi à Toronto pour suivre un cours spécial de quatre jours donné à l'intention des chefs de pompiers de la province par le service du prévôt d'incendies de l'Ontario . . . l'assemblée annuelle de l'Association des loisirs des fonctionnaires fédéraux (RA), le plus important organisme du genre en Amérique, aura lieu jeudi soir à 8 h. au Centre commémoratif Clark sous la présidence de Bill Broom . . . on entreprendra bientôt les travaux de la grande piscine en plein air, en bordure de la "Riverside Drive" . . . Frank Gorman fera subir quelques améliorations à son hippodrome du parc Connaught . . . les parieurs auront plus de guichets que jamais au pari-mutuel . . .

LES BILLETS SERONT RARES dimanche prochain à l'aréna de Hull pour la joute cruciale des Canadiens contre les Castors . . . "Il n'y aura pas de lendemain, les amis", rappelle Sammy Pollock à ses Hullois . . . les gros bonnets de la Nationale reviendront à la patinoire de la rue Carillon . . . Brian Smith, fils de Desse Smith, ancienne étoile des Bruins, a retenu l'attention de Lynn Patrick, Milt Schmidt et Phil (Mon Mousse) Watson de Boston l'autre soir à l'Auditorium . . . ce soir, à Edmonton, cinquième joute entre les Flyers d'Edmonton (ils mènent 3-1) et les Stampeders de Calgary en finales de la division nord de la Ligue professionnelle de l'ouest . . . pour la coupe Allan, en finales de l'Ouest, les Quakers de Saskatoon espèrent égaliser les chances contre les Smoke Eaters ce soir même . . . JEUDI SOIR, oublions le hockey pour admirer les étoiles des Minto Follies à l'Auditorium . . . le gala annuel du patinage de fantaisie continuera vendredi et samedi . . . ANDRE DESPARD a brisé les reins des seniors de Pembroke avec deux buts . . . Pembroke a concédé la série à Lally Lalonde, Gale Kerwin et aux Hearts d'Ottawa après son revers de 6-3.

"MR. SUNSHINE", nouveau sobriquet de Claude Arcand, se trouve à Toronto par affaires . . . et grâce à cette heureuse coïncidence, il assistera jeudi soir à la deuxième joute Toronto-Chicago pour la coupe Stanley, en plus de visiter la nouvelle piste de Woodbine . . . le maire Nick KANEB de Cornwall ne serait pas étonné de voir les Maple Leafs l'emporter . . . c'est ce qu'il confiait au maire Cadieux et à l'ancien maire Rosaire Gascon de Hawkesbury au congrès annuel de l'A.D.E.O. au Château Laurier . . . il n'y aura pas de tournoi colombien de quilles à Toronto cette année . . . les rouleurs du Conseil Champlain, qui ont fait fureur jadis dans la ville-reine, sont désolés par la tournure des circonstances . . . le président Fernand Lavictoire verra à ce que l'argent soit distribué en frères . . . félicitations au sportsman de Hull, Edgar Dussault, nommé membre honoraire à vie par le Jeune commerce . . . malgré le budget, le whip libéral Joe Habel de Cochrane aimerait se voir à Kapuskasing ce soir pour l'ouverture des finales de l'Est canadien entre ses Kapus et les Olympiques de Montréal . . . la série continuera vendredi soir à Kapuskasing . . .

x x x x x x

NOS CONDOLEANCES AUX FAMILLES EPLOREES du maire Urbain Chené de Chénéville et du sportsman Joseph-Pierre Levesque, roi de la fourrure à Ottawa. R.I.P.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: Célébrons la Semaine de la faune sauvage.

x x x x x x

PS: Conservons jalousement notre patrimoine en ressources naturelles.

Maris, Mantle et Skowron continuent leur brillant travail pour les Yankees

En conduisant leur club à une victoire de 7-6 sur les Orioles

Ces trois joueurs ont cogné un circuit chacun — Les White Sox triomphent des Angels, 2-1 — Gino Cimoli brille pour les Athletics

NEW YORK (PA) — Moose Skowron et les deux M. et M. ont réussi des circuits lors de la victoire des Yankees de New York au compte de 7-6 sur Baltimore hier, où le simple de Skowron à la huitième manche a produit le point victorieux.

Roger Maris a cogné un circuit de trois points dans la 5e reprise et Mickey Mantle a égalé le compte à la 8e avec un autre quatre buts.

Skowron, qui avait réussi un circuit de deux points à l'intérieur du parc à la 4e manche, a fait compter le point victorieux avec un simple à la 8e.

Ralph Terry se mérita la victoire après un stage de deux manches au monticule à la suite de Whitey Ford. Luis Arroyo termina la partie pour les Yankees.

Ford a accordé huit coups sûrs et quatre points aux Orioles en six manches, dont un circuit à Johnny Temple, un double et un simple productifs à Jerry Adair.

Terry n'a pu conserver une avance de 5-4 des Yankees lorsque les Orioles se rallièrent pour deux points à la 8e reprise. Les coups de Mantle et Skowron devaient cependant lui mériter la victoire.

Baltimore	021 001 020	6	11 0
New York	000 230 02x	7	10 1

Hoeft, Brown 6 Wilhelm 8 et Triandos; Ford, Terry 7 Arroyo 9 et Howard.

G—Terry 1-0. P—Brown 0-1.

Cir: Bal—Temple 1; NY — Maris 1 Skowron 1 Mantle 1.

CHICAGO (PA) — Un simple de Sherman Lollar à la 9e manche a brisé une égalité de 1-1 et a donné une victoire de 2-1 aux White Sox de Chicago sur les Angels de Los Angeles hier.

Pour sa part, Juan Pizzaro, des Sox, a réussi une partie de cinq coups sûrs contre les Angels, qui comptèrent leur seul point à la 3e reprise sur un but sur balles, une erreur et un coup sûr.

Par ailleurs, Joe Nuxhall, le 5e artilleur des Angels, fut victime du quatrième coup sûr de Lollar dans la partie après deux buts sur balles accordés par Ryne Duren.

Enfin, les White Sox, qui laissèrent 16 coureurs sur les buts et qui les remplirent sans résultat à trois reprises, réussirent leur premier point dans la première manche sur un but sur balles et deux simples consécutifs.

Los Ang.	001 000 000	1	5 1
Chicago	100 000 001	2	10 2

Grba, Spring 6 Morgan 7 Duren 9 Nuxhall 9 et Rodgers; Pizarro et Lollar. G-Pizarro 1-0. P-Duren 0-1.

KANSAS CITY (PA) — Gino Cimoli a réussi un circuit de trois points qui a donné aux Athletics de Kansas City et au lanceur Ed Rakow une victoire de 4-2 sur les Twins du Minnesota à leur partie d'ouverture devant 21,012 amateurs gelés.

Le circuit de Cimoli est survenu à la quatrième manche après que le lanceur Jack Kralick, des Twins, eut retiré dix rivaux en ligne. Trois simples antérieurs avaient donné leur premier point aux vainqueurs.

Rakow a connu une première manche difficile en accordant aux Twins leur premier point. Ces derniers en réussirent un autre à la 6e reprise sur un double suivi d'un triple.

Ray Moore termina la partie pour les Twins après le départ de Kralick en faveur d'un frappeur d'urgence à la 7e manche.

Minnesota	100 001 000	2	7 1
Kansas C.	000 400 00x	4	5 0

Kralick, Moore 7 et Battey; Rakow et Sullivan. G-Rakow 1-0. P-Kralick 0-1. Cir: KC-Cimoli 1.

BOSTON (PA) — Le vétéran Dick Donovan a lancé une belle partie de cinq coups sûrs et les Indians de Cleveland lui ont donné une victoire de 4-0 contre Boston hier.

Les étoiles des vainqueurs à l'offensive furent Woody Held, qui a fait compter deux points; John Romano, qui a cogné un triple en produisant un point et en comptant à deux reprises; ainsi que Chuck Essegian avec un double et un simple bons pour deux points.

Le perdant fut Don Schwall, la recrue de la LA l'an dernier, qui a accordé aux Indians leurs quatre points sur neuf coups sûrs avant de laisser la partie pour un frappeur d'urgence à la 8e manche.

Cleveland	010 010 200	4	9 0
Boston	000 000 000	0	5 0

Donovan et Romano; Schwall, Radatz 9 et Nixon.

G—Donovan. P—Schwall.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

Washington	1	0	1.000	
Cleveland	1	0	1.000	
Chicago	1	0	1.000	
Kansas City	1	0	1.000	
New York	1	0	1.000	
Baltimore	0	1	.000	1
Boston	0	1	.000	1
Los Angeles	0	1	.000	1
Minnesota	0	1	.000	1
Détroit	0	1	.000	1

MARDI

Baltimore 6, New York 7
Cleveland 4, Boston 0
Los Angeles 1, Chicago 2
Minnesota 2, Kansas City 4
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI

Détroit à Washington (s)
Minnesota à Kansas City (s)
Cleveland à Boston
(Seules parties à l'affiche)

JEUDI

Minnesota à Kansas City
Los Angeles à Chicago
Détroit à Washington
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE NATIONALE

San Francisco	1	0	1.000	
Pittsburgh	1	0	1.000	
Houston	1	0	1.000	
Philadelphie	1	1	.500	½
Cincinnati	1	1	.500	½
New York	0	0	.000	½
St-Louis	0	0	.000	½
Los Angeles	0	0	.000	1
Milwaukee	0	1	.000	1
Chicago	0	1	.000	1

JEUDI

Cincinnati 6, Los Angeles 3
Chicago 2, Houston 11
Milwaukee 0, San Francisco 6
Philadelphie 0, Pittsburgh 6
New York à St-Louis (rem., pluie)

AUJOURD'HUI

Cincinnati à Los Angeles (s)
Milwaukee à San Francisco (s)
New York à St-Louis (s)
Chicago à Houston (s)
Philadelphie à Pittsburgh (s)

JEUDI

Chicago à Houston
Cincinnati à Los Angeles (s)
Milwaukee à San Francisco
(Seules parties à l'affiche)

Tournoi mixte de ballon sur glace à l'aréna de Hull

Les équipes qui désirent participer au prochain tournoi mixte de ballon sur glace, qui aura lieu à l'aréna de Hull les 13 et 14 avril peuvent encore s'inscrire. C'est du moins ce qui a été révélé, lundi soir, par les organisateurs. Comme on le sait, ce tournoi est réservé aux équipes féminines aussi bien qu'aux équipes masculines. La date limite pour l'inscription des équipes féminines a été fixée à ce soir à minuit, pendant que les inscriptions des équipes masculines seront acceptées jusqu'à jeudi soir à minuit. Les organisateurs aimeraient encore pouvoir aligner au moins quatre ou cinq autres clubs masculins.

L'équipe qui gagnera le titre de la section féminine touchera une bourse de $75 et un magnifique trophée pendant que le club finaliste recevra aussi un trophée et une bourse de $25. Le club champion chez les hommes acceptera les mêmes prix de même que le club finaliste.

Pour plus de détails, il faudrait communiquer avec Mlle Claire Montreuil ou M. Robert Lafleur, de Gatineau.

Le Windsor a gagné le tournoi de ballon sur glace Brownsburg

BUCKINGHAM (DNC) — L'équipe de ballon sur glace de l'hôtel Windsor de Buckingham a tout récemment remporté les honneurs du tournoi annuel présenté à l'aréna de Brownsburg. Le Windsor a défait le club Shawbridge en finale. Avant de passer à la finale pour remporter une éclatante victoire de 3-0, le Windsor avait disposé de trois autres clubs. Ce tournoi était sous les auspices de la brasserie O'Keefe.

Gérald Stooke a été l'étoile offensive des gagnants avec deux buts, pendant que Raymond Boisvert a marqué l'autre. Alexis Chartrand s'est surpassé dans les buts pour réussir le blanchissage.

Formation d'une ligue junior de balle molle

Une importante ligue de balle molle de calibre junior est à s'organiser pour la prochaine saison chaude et une grande assemblée aura lieu ce soir, au pavillon du terrain de balle molle de St-René-Goupil de Gatineau. Cette assemblée débutera à 7h. 30.

Jusqu'à présent, au moins quatre clubs ont signifié leur intention de participer aux activités de cette ligue. Il s'agit du St-Jean-Bosco, du St-Raymond, du Côteville et du St-René-Goupil. Les deux premiers clubs sont de Hull et les deux autres sont de Gatineau. L'Association récréative de St-René-Goupil lance une invitation spéciale aux autres clubs juniors intéressés. Pour plus de détails, il faudrait communiquer avec M. Royal Brassard, rue Champlain à Gatineau.

Il serait aussi peut-être intéressant de mentionner que plusieurs améliorations ont été faites au terrain de balle et que des estrades pouvant contenir près de 300 personnes ont été aménagées à cet endroit. De plus, le système de réflecteurs permettant aux équipes d'être à l'oeuvre le soir, est l'un des plus enviés de tout le district.

Association de chasse et pêche Argenteuil Inc.

L'Association de chasse et pêche Argenteuil Inc. tient ce soir son assemblée annuelle afin de tracer son programme pour la prochaine saison de pêche. Cette réunion a lieu à l'hôtel Hébert, de Ayersville. Cette Association de chasse et pêche est sous la présidence de M. Paul Desjardins et c'est M. Hector Lepage, vice-président de l'Association, qui a vu à l'organisation de toute la soirée.

En plus de discuter de la prochaine saison de pêche, il y aura remise de prix aux grands gagnants du récent concours annuel de pêche Molson. Ces deux gagnants sont M. Maurice Raymond, de Brownsburg, et Mme Dalma Lemay, de Lachute.

Deux intéressants films seront également présentés durant la soirée, soit un film sur la pêche dans la province de Québec et un autre traitant des séries éliminatoires de la coupe Stanley en 1961.

HONOLULU — L.C. Morgan, 144 1-4, de Youngston, Ohio, a défait aux points Rocky Kalingo, 144 1-4, des Philippines, 10.

LIGUE NATIONALE

Juan Marichal se surpasse au monticule et les Giants blanchissent les Braves

SAN FRANCISCO (PA) — Juan Marichal, des Giants de San Francisco, a réussi un blanchissage de trois coups sûrs hier et son bâton a concouru à envoyer Wharren Spahn aux douches de bonne heure alors que les Giants ont triomphé du Milwaukee 6-0 à leur ouverture de la LN.

En plus de sa performance au monticule, le lanceur a réussi un simple et un double aux dépens de Spahn, bons pour faire compter deux points et pour en compter deux lui-même.

Willie Mays avait ouvert le pointage avec un circuit à la première manche.

Les Giants ont réussi tous leurs points aux dépens de Spahn en 3 2-3 manches et ce dernier a été débité de la défaite.

Milwau.	000 000 000	0	3-2
San Fran.	101 400 00x	6	8-0

Spahn, Nottebart 4 Shaw 7 et Torre; Marichal et Bailey. G-Marichal 1-0. P-Spahn 0-1. Cir: SF-Mays.

HOUSTON, Tex. (PA) — Bobby Shantz n'a alloué que cinq coups sûrs et un autre ancien Pirate, Roman Mejias, a cogné deux circuits de trois points alors que les Colts de Houston ont fait leurs débuts dans la LN en écrasant les Cubs de Chicago 11-2.

Les Colts se lancèrent à l'attaque dès leur première apparition au bâton avec un simple suivi d'un triple.

Pendant que Mejias faisait compter six points, Shantz était invincible jusqu'aux dernières manches alors qu'il était fatigué. C'est alors que Ernie Banks a réussi un circuit et Jim McKnight, un triple, qui ont fait produire tous les points des Cubs.

Hal Smith a également frappé un circuit pour les Colts à la 3e manche.

Chicago	000 000 110	2	5-0
Houston	104 000 33x	11	13-2

Cardwell, Gerard 3 Schultz 6 Warner 7 Lary 8 et Barragan; Shantz et Smith. G-Shantz 1-0. P-Cardwell 0-1. Cir: Chi-Banks 1; Houst-Mejias 2, Smith.

LOS ANGELES (PA) — Wally Post a gâté les débuts des Dodgers de Los Angeles dans leur nouveau stadium hier avec un circuit de trois points qui a conduit Cincinnati à une victoire de 6-5 devant 52,564 amateurs.

Les Dodgers avaient décidé d'accorder un but sur balles à Frank Robinson afin de lancer à Post avec deux hommes de retirés et le compte égal 2-2 à la septième manche. Le circuit de Post a fait compter deux coureurs devant lui.

Bob Purkey a lancé pendant 7 1-3 manches pour les Reds et s'est mérité la victoire avec l'aide de Billy Henry.

Johnny Podres a quitté la partie à la 8e manche après avoir accordé 11 des 14 coups sûrs des Reds.

Cincinnati	100 001 301	6	14 0
Los Ang.	000 200 001	3	8 0

Purkey, Henry 8 Brosnan 9 et Edwards; Podres, L. Sherry 8 Perranoski 9 et Roseboro. G-Purkey 1-0. P-Podres 0-1. Cir: Cin-Post.

PITTSBURGH — (PA) — Bob Friend, du Pittsburgh, avec l'aide d'un coup de circuit de quatre points de Roberto Clemente et un autre circuit de Don Hoak, a blanchi Philadelphie 6-0 hier lors de l'ouverture au Forbes Field.

Clemente réussit son circuit, son quatrième à quatre points dans les majeures, dans la troisième manche, de même que Hoak, aux dépens du perdant Jim Owens.

Les Phillies, pour leur part, n'ont réussi que cinq coups sûrs contre Friend, qui a toujours eu le contrôle de la partie en mains, excepté aux première et cinquième manches.

Les Pirates réussirent leur premier point au deuxième engagement avec un but sur balles, deux retraits à l'intérieur et un simple.

Philadel.	000 000 000	0	5-1
Pittsburgh	015 000 00x	6	7-0

Owens, Short 4 Brown 5 Baldschun 7 et Dalrymple; Friend et Burgess. G-Friend. P. Owens. Cir: Pitts-Clemente 1 Hoak 1.

Les décisions des arbitres vont faire disparaître la lutte à Ottawa

Si les arbitres continuent à agir de la sorte, un autre sport va bientôt disparaître de la région: le sport de la lutte.

Mardi soir, au Colisée d'Ottawa, l'arbitre Barbey Tucker a donné une décision qui a soulevé l'ire de la foule (petite) et qui a failli causer une bagarre.

C'était dans le match final entre Johnny Rougeau et Dick Brower. Le Bulldog avait remporté les honneurs de la première chute avec une descente du corps et un écrasement général, après plus de 13 minutes de lutte très rude. Puis dans la 2e chute, Rougeau a tiré Brower en dehors des cables avec lui et est vite remonté dans l'arène. Il y est arrivé en même temps que Tucker comptait jusqu'à 10, espérant égaliser les chances.

Mais Tucker a dit avoir fini de compter avant que tout son corps soit dans l'arène, il a disqualifié les deux lutteurs pour s'être battus en dehors des cables et il a donné le match à Brower.

Inutile de dire que la foule n'a pas digéré cette décision, et que Tucker a eu peine à se rendre à sa chambre.

Dans l'autre finale, les frères John et Chris Tolos ont disposé de Claude St-Jean et Gerry Turenne en trois chutes, Chris collant les épaules de St-Jean, dans la troisième chute, après plusieurs descentes du genou à la gorge.

Yvon Racicot a fait double ouvrage. Dans son premier match il a annulé avec Claude Gosselin en 20 minutes. Puis dans son deuxième, comme remplaçant de Ben Staniski, il a perdu aux mains d'Eddy Jackson à 4.44.

Il n'y aura pas de lutte mardi prochain, 17 avril, ou mardi, 24 avril.

Nault président de l'Association des arbitres de Hull

La nouvelle Association des arbitres de balle molle de Hull a tout récemment choisi son premier exécutif. Comme on le sait, ces arbitres s'occuperont exclusivement des ligues de Hull et tous les intéressés sont priés de communiquer avec un membre de l'exécutif. Cette Association continue de donner des cours à chaque lundi et mercredi soir, à compter de 7h. 15, au Centre récréatif St-Joseph. Présentement environ 30 élèves suivent régulièrement les instructions.

Lors des récentes élections, M. Maurice Nault a été choisi au poste de président. Les autres membres de l'exécutif sont M. Albert "Bert" Groulx, vice-président; M. Raymond Martel, secrétaire-trésorier. MM. Raymond Limoges, Emile Racette et Denis Charbonneau ont été nommés directeurs.

Emile Griffith a été menacé

NEW YORK (PA) — Le champion mi-moyen Emile Griffith a reçu des lettres, le menaçant de le descendre s'il remontait dans l'arène, a révélé hier un de ses co-gérants.

C'est pourquoi il a pris l'avion pour les Iles Vierges natales. De plus, il est encore atteint mentalement par la mort de Kid Paret.

Gil Clancy, ce gérant en question, a déclaré qu'il serait peut-être bon pour Griffith de faire un retour prochain dans l'arène afin de tester ses réactions, notamment pour un combat non pour le titre. Si l'expérience réussit, Clancy a l'intention de l'opposer à Ralph Dupas, le premier aspirant des mi-moyens, en septembre.

Les survivants

Voici la liste des clubs qui sont encore en lice dans les courses de championnat pour les coupes Allan et Memorial.

Coupe Allan

Est: Olympics de Montréal et Kaps de Kapuskasing.

Ouest: Quakers de Saskatoon et Smoke Eaters de Trail.

Coupe Memorial

Est: Citadelles de Québec, Red Wings de Hamilton et Majors de St. Michaels.

Ouest: Wheat Kings de Brandon et Oil Kings d'Edmonton.

PITTSBURGH (PA) — Les Pirates de Pittsburgh ont acheté le receveur Orlando McFarlane de leur filiale de Columbus, Ohio, hier, puis ont vendu ou optionné 13 autres joueurs. Parmi ces derniers, on remarque les lanceurs Larry Foss, Tom Parsons et Tom Sisk ainsi que le receveur Gary Rushing et le joeur d'intérieur Bob Bailey à Columbus, de la LIB.

L'AJFO

Les clubs Montfort et Ste-Anne mènent dans le tournoi de quilles

L'équipe des garçons du cercle Montfort et l'équipe des filles du cercle Sainte-Anne, de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, ont remporté la victoire au cours de la première rencontre d'un tournoi de quilles de deux jours. En tout, cinq équipes de garçons et cinq équipes de filles participent à ce concours annuel organisé par le Bureau régional d'Ottawa-Eastview de l'AJFO. Le tournoi se joue au Queensway Bowl, angle Carling et Kirkwood à Ottawa.

Lors de la première rencontre qui a eu lieu dimanche dernier, l'équipe des garçons Montfort a roulé un total de 3,281 points, pour prendre les devants dans le tournoi. La deuxième place est allée à l'équipe du St-François qui a enregistré 3,246 points. L'équipe Notre-Dame suivait de près avec 3,232 points pour se classer troisième. L'équipe du Bureau régional a roulé 3,074 points pour prendre la quatrième place. L'équipe Ste-Anne s'est classée à la dernière position en roulant 2,984 points.

J. Potvin, de l'équipe Notre-Dame, a roulé le plus haut triple, soit 754 points. Le haut simple de cette première rencontre est allé à J. Boisclair qui a roulé une corde de 303 points.

Chez les filles

L'équipe Ste-Anne a remporté la première position en roulant un grand total de 3,071 point. La première équipe du cercle Ste-Cécile s'est classée deuxième avec un total de 2,941 points. En troisième place, s'est classée l'équipe St-François avec 2,857 points. L'équipe Notre-Dame s'est mérité la quatrième place avec 2,606 points et la deuxième équipe du cercle Ste-Cécile a terminé le classement avec 2,038 points.

Mlle H. Labelle, du cercle Ste-Cécile a roulé le plus haut triple en roulant 770 points, et L. Galipeau a roulé le plus haut simple soit une corde de 311 points.

La deuxième et dernière rencontre de ce tournoi se fera dimanche prochain au même endroit. Le total des points décidera des grands vainqueurs chez les garçons et chez les filles.

Le tournoi a été organisé par le directeur sportif du Bureau régional de l'AJFO Ottawa-Eastview, M. Jacques Boisclair.

Les trophées aux vainqueurs seront remis lors d'une soirée récréative qui se tiendra au Centre récréatif d'Eastview le 26 mai prochain.

Le plus grand CHOIX des meilleures voitures usagées SE TROUVE À CETTE ENSEIGNE

voitures OK usagées

chez les concessionnaires CHEVROLET-OLDSMOBILE

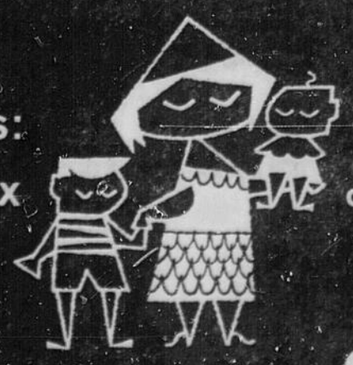
BAS DE CAISSE DE VOITURE NEUFS

Donnez de l'apparence à votre voiture pour les sorties d'été. Panneaux en acier épais, faciles à poser. 2 portes 5.98

CANADIAN TIRE Corp.
ASSOCIATE STORES

178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381

CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT (se dépensent comme de l'argent)



Amenez les petits: c'est le même prix de 5 à 12 ans, demi-tarif

Canadien National CN

Même après avoir cédé un but hâtif aux Hawks, les Leafs ont facilement gagné, 4-1



POUSSIERE DE GLACE — Le cerbère Johnny Bower, des Maple Leafs de Toronto, a la vue obstruée par une poussière de glace après avoir effectué un superbe arrêt à la suite d'un lancer du dangereux Stan Mikita (21), des Black Hawks de Chicago. Les autres joueurs des Maple Leafs qui sont identifiés sont Allan Stanley (à gauche) et Dave Keon (à l'arrière-plan). Les Maple Leafs ont remporté une victoire convaincante de 4-1 pour saisir une avance d'une joute dans la série finale de quatre joutes de sept. (Photofax PC)

Les Maple Leafs ont dominé le jeu pendant deux périodes

Le trio composé de Keon, Duff et Armstrong a participé à trois des quatre buts des Leafs — Le puissant Bobby Hull a compté le seul but des Black Hawks

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto ont donné un point hâtif d'avance aux Black Hawks de Chicago, hier soir, puis se sont ralliés magistralement pour vaincre les détenteurs de la coupe Stanley 4-1 dans leur première partie de la série finale, 4 de 7.

Les Leafs, favoris à 8-5 pour l'emporter dans la série, furent déclassés dans le premier engagement, mais revinrent à la charge dans les deux dernières périodes avec deux buts à chaque reprise.

Bobby Hull, la comète blonde des Hawks, ouvrit le pointage tôt au début de la partie et, à partir de ce moment, Johnny Bower fut invulnérable dans sa cage derrière le jeu défensif de ses coéquipiers en effectuant 25 arrêts contre 33 pour Glenn Hall.

Le trio composé de Dave Keon, Dick Duff et George Armstrong, a participé à trois des quatre buts des Leafs.

Keon et Armstrong réussirent chacun un point, tandis que l'autre alla à Tim Horton, sur des aides de Keon et Armstrong.

Le bouc émissaire fut Eric Nesterenko qui se mérita une punition stupide, laquelle permit à Frank Mahovlich de briser une égalité de 1-1: ce qui mit les Leafs sur le sentier de la victoire.

L'ex-Leaf fut puni pour avoir rudoyé Carl Brewer et, 11 secondes plus tard, Mahovlich réussit ce qui s'avéra le but victorieux.

Au milieu de la première période, les tempéraments se réchauffèrent et chaque joueur semblait vouloir se choisir un rival.

Toutefois, l'arbitre Eddie Powers garda le contrôle de la partie en distribuant neuf punitions dans cet engagement. En tout, il décerna 17 punitions, dont neuf aux Hawks.

Chicago eut l'avantage du jeu dans la première période, mais les Leafs se montrèrent supérieurs pendant la balance de la joute.

Horton servait une punition lors du but de Hull à 3:35 de la première période. Stan Mikita, jouant sur le point, fut l'instrument principal de ce but, continuant ainsi son magnifique travail des semi-finales contre les Canadiens.

Keon égala les chances au début du second engagement en faisant dévier un lancer de Duff.

La grosse opportunité pour les Leafs se présenta lors de la punition de Nesterenko. Ron Stewart devança alors Pierre Pilote dans un coin de la patinoire et passa à Mahovlich en avant des buts de Hall et le grand ailier gauche ne fit pas d'erreur.

Le compte demeura 2-1 pour les locaux jusqu'à 6:03 du dernier engagement.

Cette fois, ce fut une erreur de Vasko qui amena le troisième but des Leafs en perdant la rondelle à Duff. Ce dernier passa immédiatement à Armstrong laissé seul devant Hall et le capitaine des locaux ne rata pas sa chance.

Horton mit fin au pointage avec un lancer de la ligne bleue à 13.42. Armstrong et Keon se méritèrent des aides sur ce but.

Les Leafs n'ont pas remporté la coupe Stanley depuis 1951.

La deuxième partie de la série aura lieu ici jeudi soir et les 3e et 4e joutes, à Chicago, dimanche et mardi prochains.

Les vainqueurs eurent de nombreuses autres chances de compter dans les deux dernières reprises, mais Hall se montra brillant, notamment devant Keon, Duff, Kelly et Horton.

Première période

1—Chicago, Hull, (Pilote, Mikita) 3:35
Punitions: Horton 3:20, Duff 3:44, Evans 8:24, Hull, Baun, Brewer et Evans 11:49, Nesterenko et Horton 11:55.

Deuxième période

2—Toronto, Keon, (Duff, Armstrong) 1:32
3—Toronto, Mahovlich, (Kelly, Stewart) 13:54
Punitions: Balfour 4:22, Brewer 10:38, Nesterenko 13:43, 14:30, Pilote 17:33, Mahovlich 19:29.

Troisième période

4—Toronto, Armstrong (Duff) 6:03
5—Toronto, Horton, (Armstrong, Keon) 14:32
Punitions: Fleming 3:26, Baun 17:22.

ARRETS:

Hall	8	13	12—33
Bower	9	9	7—25



PILOTE A LA RESCOUSSE — Pierre Pilote (3), joueur de défense des Black Hawks de Chicago, vient aider le cerbère Glenn Hall et rapidement déblayer son territoire durant une mêlée devant les buts des Hawks. Glenn Hall, qui avait quitté ses filets, tente d'y retourner le plus rapidement possible suivi d'Elmer Vasko (4), un autre joueur de défense des Black Hawks. Les Maple Leafs ont remporté une victoire facile de 4-1. (Photofax PC)

Pilous croit qu'une journée de repos a été fort profitable aux Maple Leafs

TORONTO (PC) — Le pilote Rudy Pilous, des Hawks, calcule que le fait que les Leafs ont joui d'une journée de repos de plus que ses hommes a été le facteur dominant de leur victoire de 4-1 à l'ouverture de la série finale de la coupe Stanley.

Selon lui, ses protégés leur ont donné trois buts parce qu'ils étaient plus fatigués que les Leafs. Ces derniers ont connu une série semi-finale plus facile contre les Rangers que les Hawks contre les Canadiens, a-t-il précisé.

Pilous n'a pas voulu mettre le blâme sur l'arbitre pour sa défaite.

Par ailleurs, il ne croit pas que la défaite affaiblira son équipe, ajoutant que les Hawks étaient deux joutes en arrière des Canadiens, mais gagnèrent quand même.

Aucun des Hawks n'a été blessé et Pilous a déclaré qu'il n'y aurait pas de pratique aujourd'hui, leur seule exercice devant être du patinage léger jeudi matin.

Eric Nesterenko, qui était au pénitencier lors du but victorieux des Leafs, croit que Brewer aurait dû être puni également, car tous deux se retenaient sur la clôture.

Toutefois, Pilous est d'avis que la punition de l'ex-Leaf était stupide et leur a coûté un but, même s'il y eut faute de la part des défenses sur ce jeu. De plus, ces mêmes défenses ont commis des erreurs sur les premier et dernier buts des Leafs.

La majorité des Hawks fut d'avis que les Leafs sont plus combattifs que les Canadiens, tout en spécifiant qu'ils se sentaient fatigués après seulement deux jours de repos. On sait que Chicago a éliminé Montréal dimanche soir, tandis que Toronto est passé en finale samedi soir.

Pour sa part, Stan Mikita, qui domine les compteurs dans les séries avec trois points et 11 aides, est d'avis que les Leafs retiennent plus que les Canadiens et s'en tirent sans punition en plus de cela.

Enfin, Bobby Hull a admis avoir manqué quelques chances de compter à cause de la fatigue, mais a ajouté que l'équipe serait de retour jeudi. "En fin de compte, nous n'avons perdu qu'une partie, non la série", a-t-il terminé.

Les compteurs

Toronto	1	0	4	1
Chicago	0	1	1	4

	B	A	Pts	Pu
Mikita, Chicago	3	11	14	4
Duff, Toronto	2	8	10	6
Horton, Toronto	3	7	10	8
Armstrong, Tor.	5	3	8	2
Kelly, Toronto	3	5	8	0
Hull, Chicago	5	2	7	8
Keon, Toronto	4	3	7	0
McDonald, Chicago	3	4	7	0
Moore, Mtl.	4	2	6	6
Wharram, Chicago	3	3	6	4
Mahovlich, Toronto	3	3	6	10
Hay, Chicago	3	3	6	14

Le récent tournoi de hockey mineur présenté à l'aréna de Buckingham a été couronné d'un éclatant succès

BUCKINGHAM (DNC) — Le récent tournoi de hockey mineur présenté à Buckingham a été couronné d'un éclatant succès. Trente clubs se sont alors disputé les honneurs dans la catégorie moustique, bantam, pee wee et juvénile. En plus de ces parties régulières, la puissante équipe midget de Buckingham a remporté une éclatante victoire de 4-2 sur le Rosemont de Montréal dans une joute présentée comme attraction spéciale.

Quatre clubs ont été à l'oeuvre dans la catégorie moustique et l'équipe Riverview a remporté les honneurs. Dans cette catégorie, chaque club disputait trois parties et les gagnants étaient décidés par le total des points. Le Riverview a enregistré trois victoires et a accumulé un total de 13 points. Les plus proches rivaux du Riverview ont été les joueurs du Buckingham, qui ont terminé avec un total de 5 points.

Bantam

Les honneurs de la catégorie bantam ont été décrochés par le club de Québec. Douze clubs ont été à l'oeuvre dans cette catégorie et le Québec a remporté la victoire en disposant du Buckingham dans la joute finale, qui a nécessité quinze minutes et treize secondes de temps supplémentaire. André Lecompte, Gerry Donaldson et Ubal Gérois ont compté les buts du Québec, pendant que Bill Cameron et Michel Bastien ont répliqué pour le Buckingham. Ici, il faudrait mentionner que durant une joute nulle, le club ayant compté le premier but a été déclaré vainqueur.

Pee wee

Six clubs ont participé aux joutes de la catégorie pee wee et encore une fois une équipe étrangère a remporté la victoire. En effet, le Rockcliffe a facilement disposé du Buckingham durant la joute finale. Le Rockcliffe avait blanchi l'Ottawa-Est et facilement défait le Bel Air Park avant d'affronter le Buckingham en finale.

Juvénile

Un club local a finalement remporté la victoire dans la catégorie juvénile. En effet, le Buckingham a disposé du Ste-Bernadette par 3-2, après 4:39 de jeu supplémentaire, durant le joute décisive. Lucien Richard a réussi le but gagnant pendant que Robert Bertrand a brillé avec deux buts. Guy Canuel et Serge Talbot ont compté les buts du Ste-Bernadette. Durant cette série, un incident s'est présenté alors qu'une bagarre a éclaté entre le Sacré-Coeur et le Buckingham, en semi-finale. La victoire a été accordé au Buckingham, qui menait par 1-0 à ce moment de la joute.

Joute spéciale

Dans une joute spéciale à l'affiche, l'équipe midget de Buckingham qui a gagné le championnat du district d'Ottawa a démontré sa supériorité sur l'équipe de Rosemont de Montréal en remportant une éclatante victoire de 4-2. Le Rosemont est champion de l'Est du Québec.

Roger Laurin a brillé pour le Buckingham avec deux buts, pendant que Robert Aubé et Gerry Cameron ont compté les autres buts. Maurice Laplante et Marcel Provost ont compté pour les perdants.

Voici les statistiques de ces joutes:

MOUSTIQUE

Riverview 2, Buckingham 0
Westboro 2, Rockland 2
Riverview 5, Rockland 0
Westboro 1, Buckingham 1
Riverview 6, Westboro 0
Buckingham 4, Rockland 2

BANTAM

Première ronde

Buckingham 1, Woodroffe 0
Westboro 2, Rockcliffe 2
Rideau Park 1, St-Jean-de-Matha 0
Ville St-Laurent 2, Lachute 2
Québec 5, Renfrew 0
Thurso 5, Rockland 1

QUART FINALE

Buckingham 2, Westboro 2
Ville St-Laurent 3, Rideau Park 0
Québec 3, Thurso 2

SEMI-FINALE

Ville St-Laurent 1, Québec 1

FINALE

Québec 3, Buckingham 2

PEE WEE

Première ronde

Buckingham 1, Maxville 0
Bel Air Park 3, Rockland 3
Ottawa Est 0, Rockcliffe 4

SEMI-FINALE

Rockcliffe 7, Bel Air Park 2

FINALE

Rockcliffe 4, Buckingham 1

JUVENILE

Première ronde

Buckingham 4, Montebello 1
Sacré-Coeur 2, Ville St-Laurent 0
Ste-Bernadette 5, Montréal Flyers 1
St-Jean-de-Matha 1, St-Raymond 2

SEMI-FINALE

Buckingham 1, Sacré-Coeur 0
SteBernadette 6, St-Raymond 3

FINALE

Buckingham 3, Ste-Bernadette 2

Le club Finition gagne le titre chez E. B. Eddy

L'équipe Finition d'Ottawa a gagné récemment le championnat de la Ligue de hockey de la compagnie E. B. Eddy, en remportant une victoire de 5-1, sur l'équipe des Machinistes, lors de la deuxième joute d'une série de deux joutes au total des points. L'équipe de la Finition a remporté les honneurs par 9-5, après une première joute nulle de 4-4, et se mérite ainsi le trophée Powers emblème du championnat. Les nouveaux champions seront fêtés lors d'une soirée dansante, qui sera présentée prochainement.

Gilles Lacelles et Jean-Pierre Cormier ont été les étoiles offensives des gagnants, pendant que Ronald Laberge et le cerbère Wilfrid "Ti-Coune" Savard se sont surpassés à la défensive.

Sacs de sable à Saint-Joseph

Les Ligues de sacs de sable de St-Joseph poursuivent régulièrement leurs activités. Dans la Ligue senior, l'équipe du Taxi Régal occupe la première position, pendant que M. Auger est en tête de la moyenne avec 5,142. M. Charbonneau a réussi le plus haut double, 15,100 et A. Beaulne a enregistré le plus haut simple, 9,500. Le plus haut essai a été marqué par A. Beaulne et M. Charbonneau, 3,000 chacun.

Chez les juniors, J. Auger est en tête de la moyenne avec 3,614. C. Auger a réussi le plus haut total, 6,075 et J. Auger a enregistré le plus haut essai, 2,500. Les Braves occupent la première position du classement avec un total de 71 points, soit une avance de quatre points sur les Loups-Garous.

Voici les statistiques de ces deux ligues:

LIGUE SENIOR
LES MOYENNES

M. Auger	5142
M. Charbonneau	4492
A. Beaulne	4107
A. Guibord	4083
H. Benoit	3999
H. Auger	3806
J.-P. Roy	3218
R. Auger	3189
Roland Roy	3150
A. Laplante	3023

LES MENEURS

Haut double: M. Charbonneau	15,100
Haut simple: A. Beaulne	9,500
Haut essai A. Beaulne	3,000
M. Charbonneau	3,000

CLASSEMENT

Taxi Régal	52
Yvon Brault	39
Laroche	12
St-Arnaud	8

LIGUE JUNIOR
MOYENNES

J. Auger	3,614
C. Auger	3,285
P. Allan	2,355
P. Couture	2,007
P. Saumier	1,935
S. Prud'homme	1,918
G. Bourdage	1,897
G. Quin	1,790
F. Roy	1,596
M. Benoit	1,559

LES MENEURS

Haut total: C. Auger	6,075
Haut essai: J. Auger	2,500

CLASSEMENT

Braves	71
Loups-Garous	67
St-Vincent	44
St-Joseph	26

Deux buts par Yves Locas et Gord Stratton

SPOKANE (PC) — Yves Locas et Gord Stratton ont compté chacun deux buts pour conduire les Comets de Spokane à une victoire de 4-1 sur les Buckaroos de Portland, lundi soir. Chaque club a maintenant remporté trois victoires dans cette finale de la division sud de la Ligue de l'Ouest.

Dale Rolfe a compté pour les Buckaroos.

Punch Imlach déclare :

"Les Hawks constatent qu'ils ne peuvent pas bousculer mes hommes à leur guise"

TORONTO (PC) — Le pilote Punch Imlach, des Leafs, a déclaré hier soir que les Hawks avaient constaté qu'ils "ne pouvaient pas bousculer ses hommes à leur guise" dans la finale de la coupe Stanley.

Entouré par une nuée de reporters en dehors du vestiaire des Leafs après leur victoire de 4-1, à l'ouverture de la série finale, 4 de 7, Imlach a révélé qu'il était moins inquiet au sujet de la partie contre les Hawks que pendant les parties contre les Rangers en semi-finale, même si son équipe tirait de l'arrière après la première période.

Par ailleurs, il était particulièrement heureux de la performance de ses hommes, notamment Dick Duff, qui n'avait pas cessé de pourchasser la rondelle pendant toute la partie.

Ce dernier n'a pas compté, mais son trio a participé à trois buts des siens. Duff, lui-même, en a donné le crédit à ses coéquipiers George Armstrong et Dave Keon, qui, selon lui, ont fait le plus gros du jeu sur ces buts.

Le but de Keon fut particulièrement réussi sur un bel effort des trois joueurs. Armstrong passa la rondelle à Duff qui relaya à Keon, allant à pleine vitesse devant Hall. Ce dernier n'eut aucune chance contre le jeune centre des Leafs.

De plus, Armstrong s'est mérité un but et deux aides, tandis que Duff récoltait deux assistances et Keon, une.

De son côté, le capitaine des Leafs donna le crédit à ses deux coéquipiers pour leur beau jeu, ce qui, en somme, le força à bien jouer également.

Enfin, Keon, pour sa part, était d'avis que, dans certaines joutes, les chances étaient du bon côté et que si "vous obtenez assez de lancers, quelques-uns pénètrent dans les buts".

Ce fut une année désappointante et difficile pour l'instructeur Blake

MONTREAL (PC) — L'homme, qui, en sept ans comme pilote des Canadiens de Montréal, les a toujours conduits soit au championnat ou à la coupe Stanley, veut avoir une autre chance de réussir.

Parlant à la suite de sa défaite aux mains des Hawks en semi-finale, Toe Blake a révélé aux reporters que "l'année avait été sa plus difficile comme instructeur et sa plus désappointante. . .mais je ne lâche pas, je veux une autre chance et un autre contrat d'un an".

Blake vient de terminer un contrat de deux ans, au cours desquels il a subi l'élimination en semi-finale aux mains du Chicago à chaque reprise en six parties.

Les rumeurs ont commencé à courir à son sujet depuis la défaite finale des Canadiens dimanche soir dernier.

Blake est devenu le pilote du Montréal en 1955-56. Sa fiche se lit comme suit: 1956, championnat et coupe Stanley; 1957, coupe Stanley; 1958, championnat et coupe Stanley; 1959, championnat et coupe Stanley; 1960, championnat et coupe Stanley; 1961 et 1962, championnats.

Les cinq coupes Stanley consécutives sont un record et, avec cinq championnats consécutifs, les Canadiens sont encore à la poursuite du record de sept établi par Détroit.

On parle de chambardements d'alignement chez les champions. Toutefois, le gérant général Frank Selke ne semble pas avoir l'idée de chambardements pour le moment.

Selon lui, "les vétérans ont déçu dans la série et les recrues n'ont pas produit. L'an prochain, nous espérons que les vétérans vont revenir en santé, tandis que les recrues auront plus de maturité."



De toutes les étoiles, la seule qui a brillé dans la série fut Dickie Moore. Cependant, Moore a été handicapé par une blessure au genou et il doit subir une autre opération.

On se demande encore comment une équipe qui a laissé aller Doug Harvey et qui a gagné dans la première partie de la saison sans Jean Béliveau, se soit fait éliminer en semi-finale.

Blake tenta d'expliquer le fait en disant que l'équipe était tombée en morceaux. Pour lui, il s'est efforcé de leur répéter avant chaque partie de la série de continuer à jouer de la même façon que pendant la saison, mais cela n'a servi à rien. Ses protégés ont multiplié les erreurs coûteuses qui les ont battus.

Il y a beaucoup d'émotions dans deux résidences de West Ferris

NORTH BAY, Ont. (PC) — Lorsque Ken Wharram, du Chicago, se lancera à l'attaque contre Tim Horton, du Toronto, il y aura des émotions dans deux résidences de West Ferris.

Les parents des deux joueurs seront alors installés devant leur appareil de TV.

Mme Jack Wharram et Mme Oakley Horton se sont déjà rencontrées, mais ne sont pas des amies intimes. Pour le moment, leur affiliation demeure dans le fait de tension insupportable au point que Mme Horton admet qu'elle est tellement nerveuse parfois qu'elle a peur de regarder la partie à la TV.

Les deux mamans ont raconté comment leurs fils sont passés de leur début à la LNH.

Wharram a appris à patiner par lui-même sur les patinoires ouvertes de West Ferris, car ses parents ne connaissaient alors rien au hockey.

Les samedis matin, il partait tôt pour aller jouer à North Bay et, après avoir évolué pour sa propre équipe, il demeurait là toute la journée pour remplacer les absents sur les autres équipes.

Les parents Wharram avaient coutume d'aller voir évoluer Ken régulièrement jusqu'à l'an dernier alors que Mme Wharram s'est fracturé une hanche à Chicago. Depuis lors, ils se contentent de la TV.

Pour sa part, Horton a commencé très jeune également. Il a fait ses débuts à sept ans dans le hockey organisé à Duparquette, Qué., où résidait la famille. Son frère Gerry a évolué chez les juniors puis il a aidé son père à opérer leur propre poste de service.

L'état du poids lourd Hunsaker s'est amélioré

BLUEFIELD, W. Va. (PA) — L'état du poids lourd Tunney Hunsaker s'est quelque peu amélioré hier, mais demeure toujours grave.

Le boxeur, après avoir survécu à deux opérations au cerveau et autres complications, a serré sa femme contre lui et a été enlevé de la liste des patients dont l'état est jugé critique. Il s'était affaissé dans son coin après avoir été mis K.O. au 10e round par Joe Shelton vendredi soir dernier lors d'un combat qui lui a rapporté $165.

Le Dr E. L. Gage a signalé une légère amélioration, mais il a ajouté que son état demeurait sérieux.

Son épouse Phyllis est d'avis qu'il va maintenant survivre.

Alors que les comptes d'hôpital montent, ses amis ont organisé "un fonds Hunsaker" afin d'aider sa famille financièrement.

Le hockey au New Edinburgh

Le Canada a égalisé les chances en finale de la Ligue intermédiaire de la section de hockey du New Edinburgh, en remportant une victoire de 4-2 sur la Tchécoslovaquie, lors d'une joute présentée à l'aréna de Rockcliffe. Il s'agissait de la troisième joute d'une série de trois joutes de cinq. Les deux clubs ont maintenant remporté une victoire chacun et une joute a été nulle.

Jean Drolet a été le meilleur compteur du Canada avec trois buts et Paul Dillon a réussi l'autre. Richard Drolet et Lee Hodgins ont été les compteurs des perdants. Le Canada menait par 3-0, à la fin de la première période, et par 3-1 à la fin de la deuxième session. Ces deux clubs semblent très bien équilibrés depuis le début de cette série finale, puisqu'ils ont enregistré neuf buts chacun.

La série Olympics de Montréal et Kapuskasing débute ce soir

KAPUSKASING (PC) — Deux clubs qui affichent un record assez impressionnant commencent, ici ce soir, la finale de l'Est pour l'obtention de la coupe Allan.

Les Kaps de Kapuskasing, champions du nord de l'Ontario, sont passés à cette finale après avoir facilement disposé des Bulldogs de Windsor en quatre parties dans la finale ontarienne du meilleur de cinq.

Les Olympics de Montréal n'ont perdu qu'une partie en éliminant les Ramblers d'Amherst et ils n'ont pas subi la défaite en éliminant les As de Buckingham en trois parties consécutives. Ils ont une fiche pour la saison de 21 victoires en 25 parties.

Les Kaps, qui ont terminé leur saison régulière avec une avance de 23 points, ont infligé aux Bulldogs leurs deux pires défaites de la saison sur leur propre glace, 7-2 et 7-3.

Seuls la recrue junior Marcel Tessier, le capitaine Russ Béliveau et Len Gaudet, qui vient du Nouveau-Brunswick, ne sont pas des gars du nord de l'Ontario. Et seuls trois joueurs ont joué dans des ligues de classification plus élevée. Ce sont Greig Hicks, qui a joué dans les Ligues américaines et de l'Est, Nickie Rukavina, Ligue de l'est des Etats-Unis, et Joe Howes, dans l'Internationale.

Les amateurs de hockey de cette ville de 7,000 de population n'ont pas voulu acquiescer à la demande de la CAHA qui voulait que les joutes soient disputées à Abitibi, où l'aréna contient 4,000 sièges. Celui de Kapuskasing n'a de la place que pour 1,500 personnes, et il n'y a pas de siège.

Comment ont-ils pu faire ça ? Ils ont tout simplement mis un prix de trois dollars pour chaque billet. Tous les billets pour les joutes de ce soir et vendredi sont déjà vendus.

Les autres joutes de la série seront disputées à Montréal.

Quincaillerie de finition
Matériaux de construction
Peintures — outils
mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

CHEZ MATTE
Venez voir
Monsieur G
et le nouveau complet
à 2 boutons S.B.
Gérald Matte
TAILLEUR POUR HOMMES
depuis 1885
VANKLEEK HILL, ONT.
Mercerie — Tél. 318


SILENCIEUX — RESSORTS AMORTISSEURS
Posage gratuit
SILENCIEUX au prix aussi bas que $4.72
Choix de 2 On les pose tous pendant que vous attendez.
CEINTURES DE SURETE 6 teintes $8.95
Approuvées par le S.A.E.
CUSTOM MUFFLERS
SERVICE LTD.
CE. 4-9053
428 KENT (près Gladstone)

COURSES PARC RICHELIEU
MONTREAL
DIMANCHE, 15 AVRIL
Transport et billet d'entrée 5.50
Pour information: PR. 1-6641

Ligue américaine

Hershey défait Buffalo après deux périodes supplémenaires

HERSHEY (PA) — Un but de Jack McKenzie dans la seconde période supplémentaire-suicide a permis aux Bears de Hershey de triompher 3-2 des Bisons de Buffalo lors de leur partie d'ouverture de leur semi-finale, 3 de 5, dans la LAH.

McKenzie a réussi ce but à 5:44 après que les deux équipes eussent joué pendant 53 minutes 44 secondes sans compter. La deuxième partie aura lieu ici jeudi et la troisième, à Buffalo, samedi soir.

Hershey a ouvert le pointage à 6:10 de la deuxième reprise régulière par le ricochet d'un lancer de Willie Marshall sur le patin de Les Duff. Brian Cullen égalisa les chances, une minute et demie plus tard, en enlevant la rondelle à Marc Réaume avant de déjouer Bob Perreault.

Pete Conacher remit les Bears en avant 10 secondes plus tard, mais les Bisons égalisèrent de nouveau les chances par l'entremise de Barry Cullen.

Première période

Aucun but.

Punitions: Barry Cullen (g.), Duff 3:58, Cushenan et McKenzie 7:20, Van Impe 12:02, Stankiewicz 16:50, Hicks 19:54.

Deuxième période

1—Hershey, Duff, (Marshall, Mortson) 6:10
2—Buffalo, Brian Cullen 7:41
3—Hershey, Conacher, (Stankiewicz, Reaume) 7:51
4—Buffalo, Barry Cullen, (Maki, Brian Cullen) 12:00

Punitions: Van Impe 4:29, Mortson 17:16, Brian Cullen maj. et Yanosik maj. 18:26.

Troisième période

Aucun but.

Aucune punition.

Première période supplémentaire

Aucun but.

Aucune punition.

Deuxième période supplémentaire

5—Hershey, McKenzie, (Johnson, Marshall) 5:44

Aucune punition.

ARRETS:

Dejordy	6	10	3	10	3—32
Perreault	9	5	15	10	3—42

Les quilles

LIGUE QUINCAILLERIE LEONARD

CLASSEMENT

Les Amis Choisis	128
Les Diamants	112
Les Gais Lurons	106
Les Troubadours	84
Les Feux Collets	77
Les Vive-la-Joie	63
Les Commandos	56
Les Bombardiers	53

MOYENNES

Dames:	
G. Desjardins	168
D. Rivard	164
R. Durand	160
Hommes:	
P. Durand	200
C. Morin	181
A. Arvisais	180

HAUTS SIMPLES

Dames:	
C. Leroux	238
G. Desjardins	223
D. Desjardins	211
Hommes:	
M. Durand	318
R. Leroux	263
P. Desjardins	246

HAUTS TRIPLES

Dames:	
L. Arvisais	574
L. Dubé	565
D. Desjardins	561
Hommes:	
P. Durand	642
M. Durand	747
J. Alarie	624

LIGUE "DOW CHARRON"

CLASSEMENT

Aline Charron	104
Aurèle Fréchette	100
Roland Lusignan	97
Lucienne Calvé	93
Marcel Longtin	90
Henri Séguin	84
Jacques Cardinal	83
Roger Lafontaine	80
Jacques Bond	77
Jacques Tomaro	68

MOYENNES

Dames:	
Françoise Gavard	187
Claire Martel	185
Madeleine Martel	185
Thérèse Richard	183
Aline Charron	181
Hommes:	
Jacques Tomaro	218
Emile Hurtibise	215
Jacques Cardinal	210
Aurèle Fréchette	208
Marcel Longtin	203

HAUTS SIMPLES

A DATE:	
Evelyne Lafontaine	319
Claire Martel	315
Gaston Martel	376
Marcel Longtin	369
DU SOIR:	
Suzanne Filiatreaul	305
Bernard Charron	294

HAUTS TRIPLES

A DATE:	
Thérèse Richard	752
Lucienne Calvé	720
Aurèle Fréchette	832
Roger Lafontaine	826
DU SOIR:	
Suzanne Filiatreault	305
Henri Séguin	710

LIGUE NICOLET

MOYENNES

Dames:	
Thérèse Hunault	196
Gaby Desjardins	185
Constance St-Arnaud	176
Hommes:	
Guy Legendre	224
Eddy Thérien	212
Roméo St-Arnaud	200

HAUTS SIMPLES

Gaby Desjardins	252
Paul Desjardins	295

HAUTS TRIPLES

Gaby Desjardins	559
Bernard Thibault	678

La boxe

Par la Presse Associée

SACRAMENTO, Calif. — Al Medrano, 138 3-4, de Sacramento, a défait aux points Georgie Page, 138 1-2, de Auburn, Calif., 10.

UTICA, N.Y. — Jose Torres, de Puerto Rico, a arrêté Jimmy Watkins, Buffalo, N. Y., 7.

TURIN, Italie — Bruno Visintin, 151 3-4, d'Italie, a défait aux points Charlie Cotton, 155 3-4, de Toledo, Ohio, 10.

LONDRES — Guy Sumlin, 147 3-4, de Pirtchard, Ala., a défait par K.O. technique Brian Curvis, 147 1-4, d'Angleterre, 8.

Sport en bref

LONDRES (PA)—Sam Snead a fait parvenir son inscription dans l'omnium britannique, présenté à Troon du 9 au 13 juillet. Snead a remporté cet événement en 1946. Palmer, champion l'an dernier, en sera également de même que le titulaire à quatre reprises, Peter Thomson, d'Australie, qui a triomphé en 1951-55-56 et 58.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'"Edition du Nord".

La fournaise atomique allumée à Rolph ton

ROLPHTON, Ont. (PC) — La fournaise atomique de la première usine canadienne d'énergie nucléaire fonctionne depuis la nuit dernière, couronnant ainsi sept années de recherche et de développement entrepris par les savants et les ingénieurs canadiens.

Le fonctionnement du réacteur nucléaire ne signifie pas cependant que la station expérimentale aménagée au coût de $33,000,000 est prête à produire de l'électricité. La mise en marche du réacteur constitue l'une des phases finales du parachèvement de l'usine qui est sensée donner de l'électricité dans quelques mois.

L'usine, connue sous le nom de démonstrateur d'énergie nucléaire, est située à environ un demi-mille de la municipalité de Rolphton, du côté ontarien de la rivière Outaouais, soit à 150 milles au nord-ouest d'Ottawa et à 12 milles en aval du centre de recherche de Chalk River.

Cette usine, la seule du genre au monde, a été aménagée conjointement par la compagnie de la Couronne, Atomic Energy of Canada, l'Hydro-Ontario et Canadian General Electric Company.

La fournaise atomique s'est mise à "brûler" de l'uranium et à produire de la chaleur pour la première fois à 2h. 40 ce matin. Quelque 80 représentants des trois compagnies intéressées au projet ont été témoins de l'événement historique. Un grand nombre d'expériences seront faites au cours des prochains mois avant que le réacteur atomique soit lancé à plein rendement. Ce n'est qu'à ce dernier moment que la vapeur provoquée par la chaleur intense sera dirigée par un générateur de vapeur vers un turbo-générateur qui produira l'électricité.

Les procédures d'allumage ont débuté à 8h. 40 mardi matin. A ce moment, le compte à rebours des diverses mesures qui devaient être prises pour allumer le réacteur avait atteint zéro.

Le démonstrateur d'énergie nucléaire aura un rendement de 20,000 kilowatts, mais il ne produira pas de l'électricité économiquement. Cependant, les renseignements qui seront obtenus permettront éventuellement de construire des usines plus considérables et plus économiques.

L'usine emploie de l'uranium comme combustible. On se sert d'eau lourde comme modérateur pour faciliter le procédé de la fission atomique et pour transférer la chaleur du réacteur pour produire la vapeur.

Deux projets de loi corrigés

QUEBEC (O.L.) — Le gouvernement Lesage a remis sur le métier deux projets de loi qui avaient pourtant été reçus en première lecture, mais qui ont été refondus et réimprimés avec certaines modifications. Ces deux nouveaux textes ont été substitués à ceux qui étaient déjà entre les mains du greffier.

Le premier est le bill 17 intitulé "loi concernant l'évaluation pour fins scolaires". Le second est le bill 27 qui propose des modifications au code de la route. M. Lesage a expliqué qu'il s'agit d'un changement au sujet du recours en appel concernant l'évaluation des immeubles.

Dans le cas du bill 27, l'un des changements les plus importants a trait à la définition du mot "chauffeur". L'autre changement qui ne manque pas d'intérêt se rapporte au permis accordé aux étudiants de seize ans, afin d'éviter toute invitation à violer la loi.

Après quelques remarques générales, M. Daniel Johnson a accepté la substitution des textes en disant sur un ton moqueur, "le gouvernement se corrige... et quand il se corrige, il s'améliore".

Le CTC refuse d'être juge

VANCOUVER (PC)— Le Congrès du travail du Canada a rejeté hier une résolution qui tentait de faire de cette centrale le juge suprême dans les conflits de juridictions entre les syndicats affiliés.

Les congressistes à la réunion annuelle du CTC à Vancouver ont voté massivement contre le projet visant à donner au Congrès le droit de suspendre tout syndicat reconnu coupable d'ingérence.

Le secrétaire-trésorier de l'organisme syndical, M. Douglas MacDonald, a affirmé: "Une telle résolution correspondrait ni plus ni moins à un suicide."

On sait que ce genre de conflit surgit quand deux syndicats rivalisent, le second tentant de s'allier des membres en puissance qui tombent sous la juridiction du premier.

D'autres conflits plus compliqués encore peuvent survenir lorsque des syndicats spécialisés décident que telle ou telle catégorie d'ouvriers devraient dépendre d'eux, témoin les syndicats de mécaniciens qui estiment, par exemple, que tous les ouvriers de l'automobile devraient relever d'eux en dépit des syndicats qui groupent les travailleurs de cette industrie particulière.

Aucun accident mortel depuis juin dernier

CORNWALL (DNC) — Si le nombre des accidents a diminué en mars à Cornwall, soit 86, comparativement à 138 en février et à 94 en mars 1961, la Sûreté municipale rapporte qu'ils ont causé des blessures à onze personnes, dont un piéton, contre trois blessés en mars 1961 et six en février.

Après ces 86 enquêtes, la Sûreté a traduit onze personnes en cours, contre 23 en février et douze en mars 1961. Il n'y a pas eu d'accident mortel à Cornwall depuis le 22 juin. Trois des accidents du mois dernier se sont produits sur un terrain privé. Les pertes matérielles causées par ces accidents de mars se chiffraient par $18,500 contre $24,457 en février et $18,677 en mars 1961. Deux accidents ont causé des dommages de plus de $1,000 et un seul, de plus de $2,000.

Léo Kelly, candidat

M. Léo Kelly, 44, chemin Appleford, Eastview, a été choisi candidat officiel du comté de Russell, lors de l'assemblée des quelque 600 délégués de l'Association conservatrice - progressiste, mardi soir à l'école secondaire Rideau, 815, boulevard St-Laurent.

Plus de 1,000 personnes ont applaudi la victoire de M. Kelly, homme d'affaires bien connu à Eastview et dans la région. Mme Helen Davis, le dentiste Murray Heit et le Mr Moïse Gendron, médecin de Bourget, étaient aussi candidats.

"Le comté de Russell est négligé depuis longtemps. Il est temps qu'on y élise un homme qui aura l'appui du gouvernement", a déclaré M. Kelly à la suite de sa victoire.

M. Léo Kelly fera la lutte à M. Paul Tardif, candidat libéral du comté de Russell.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Des logis à loyer modique à Sturgeon

On fera un relevé sur la situation économique

STURGEON FALLS — Un relevé sera fait à Sturgeon Falls par le service des logements du ministère du Développement de l'Ontario, afin de déterminer si des logements à loyer modique sont une nécessité dans cette ville.

C'est à la demande du Conseil de ville que ce relevé sera entrepris dans les deux prochaines semaines.

Mlle Zelda Rosenthal, employée du ministère, interviouera les marchands locaux, les membres du clergé, les associations et sociétés ainsi que les agents d'immeuble afin d'avoir un aperçu exact de l'état économique et des possibilités de développement de cette ville.

Les gens qui sont intéressés à changer de logement seront invités à compléter une formule - questionnaire que l'on pourra obtenir à l'hôtel de ville. Ces questionnaires seront ensuite étudiés par le service des logements et sur réception du rapport, des recommandations seront faites au Conseil qui décidera s'il est avantageux de prendre part au programme.

Le coût de ce projet sera partagé par les trois gouvernements: le fédéral (75 p. cent), le provincial (17½ p. cent), et la municipalité (7½ p. cent). Le financement de la construction de ces bâtisses sera défrayé avec l'aide des gouvernements fédéral et provincial.

Ce programme de construction de maisons à loyer modique est suggéré à l'intention des familles dont le revenu total tombe dans la troisième catégorie ou moins.

Le revenu comprend: les salaires, l'assurance-chômage, les allocations familiales, etc.

L'amortissement de ce bas capital s'étendra sur une période de 50 ans et les intérêts seront ceux en vigueur au temps où les contrats seront signés. La Société centrale d'hypothèques et de logement demandera des soumissions pour la construction de ces maisons.

Les maisons demeureront la propriété des gouvernements qui eux, assigneront un responsable au niveau municipal et aussi pour la gérance de cette entreprise.

Un système de pointage déterminera quelles personnes seront qualifiées pour l'une de ces maisons.

On tiendra compte des facteurs suivants: a) les conditions actuelles de celui qui remplit le questionnaire; b) le montant de loyer qu'il paye présentement; c) permettre que des familles qui sont actuellement séparées à cause de manque de logement soient réunies.

Aucun minimum de revenu n'est requis mais les personnes qui feront des demandes des logements devront être capables de payer au moins $30 par mois.

Le total de revenus ne devrait pas dépasser $4,300 par année. S'il y a des changements dans le revenu du demandeur, lors de la possession de la maison, il y aura aussi un changement dans le montant du loyer à payer.

Initiation des C de C le 6 mai

VAL-DES-BOIS (DNC) — Le 6 mai prochain les Chevaliers de Colomb tiendront l'initiation de leurs nouveaux membres. Le Conseil des Chevaliers de Colomb a tenu une assemblée, dernièrement, afin de mettre la dernière main aux préparatifs de la journée de l'initiation.

Parmi les membres présents à cette assemblée qui a eu lieu en l'école Centrale de Val-des-Bois, on notait M. Léo Larocque, président; M. Laurencide Bastien, grand chevalier du conseil 2056 de Buckingham; M. Pierre Dumont, député; M. J. C. Jobin, et M. H. Latour.

SHOPPERS CITY SC FOODMART

POURQUOI PAYER PLUS!

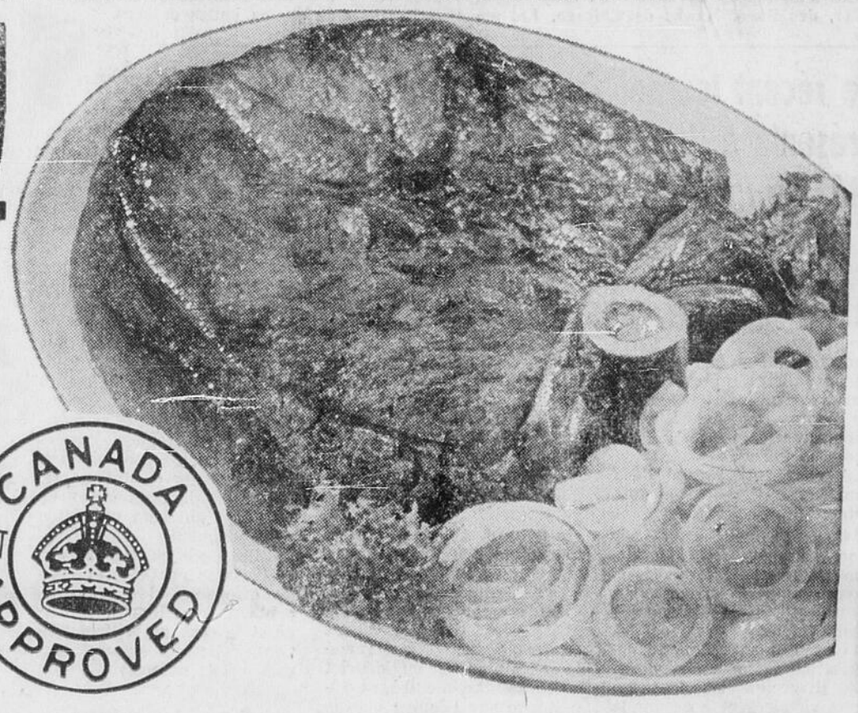
DES MILLIERS D'ARTICLES A PRIX DE RABAIS DE TOUS LES JOURS

VENTE DE BOEUF!

de marque rouge Superb

ROTI DE RONDE ou ROTI de croupe

Liv. 76¢



CANADA EST APPROVED

POULETS A FRIRE DE CATEGORIE "A" — Moyenne de 3 à 4 liv. Liv. 39¢

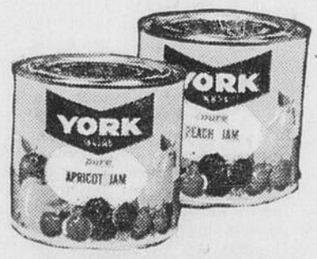
VIANDES CUITES MAPLE LEAF
- Mac et fromage
- Similipoulet
- Cornichons et piments
- Viande et olives

Pqt 6 on. 25¢



POIS DE FORMAT MOYEN ou MAIS EN CREME GREEN GIANT DE FANTAISIE AU CHOIX Rég. 2/41c

2 btes 15 on. 31¢



CONFITURE PURE AUX PECHES ou AUX ABRICOTS YORK AU CHOIX

Rég. 1.09 bte 48 on. 59¢



MELANGE A CREPES AU SARRASIN AU MIEL AUX BLUETS PILLSBURY

Rég. 29c pqt 14 on. 10¢



ALIMENTS TAMISES GERBER POUR BEBES DIVERSES VARIETES

Nouveaux pots Rég. 3/39c Pot 5 on. 10¢

Nettoyant COMET Empaq. spécial 2 grosses btes 31¢

SPIC & SPAN Empaq. Spécial Rég. 77c Format géant 69¢

SUPER SUDS Rég. 91c Format géant 79¢ contenant une fourchette à dîner à l'intérieur.

Nettoyant liquide AJAX Bout. 16 on. 39¢ avec ammoniaque — Rég. 49c

Saumon cohoe de fantaisie. Rég. 49c. Bte de ½ liv. 39¢ PARAMOUNT

Margarine à coloration rapide. Rég. 2/69c. Pqt de 1 liv. 29¢ BLUE BONNET

Jus de tomates Rég. 35c. Bte 48 on. 25¢ HUNT DE FANTAISIE

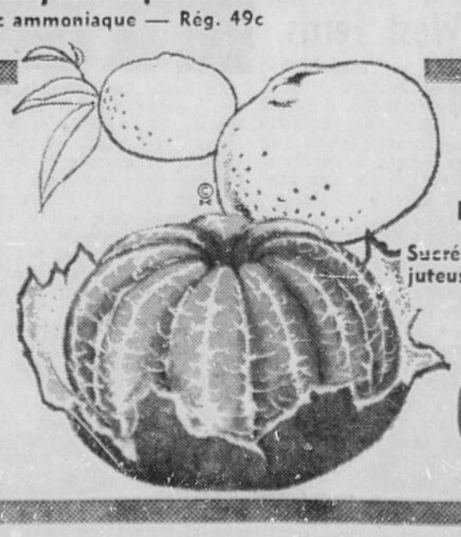
Pâte dentifrice Stripe 2 tubes géants 79¢

Bâtonnets de morue Rég. 33c. Pqt 8 on. 25¢ HIGHLINER — CONGELES

LAVO concentré Rég. 25c. Bout. 32 on. 19¢

Gâteaux congelés 2/99¢ FARM HOUSE — Chocolat, bananes, oranges

Tonique capillaire Rég. 1.50. bout. 6 on. 99¢ RESDAN



Mandarines DE CALIFORNIE — Grosseur 160 Sucrées et juteuses Douz. 49¢

Brocoli vert No 1 DE CALIFORNIE Le pqt 29c

Navets cirés No 1 DE L'ONTARIO liv. 5c

CAROTTES IMPORTEES No 1 EN PAQUET 2 pqts 29c

TOMATES No 1 IMPORTEES 2 tubes 14 on. 29c

OIGNONS ESPAGNOLS IMPORTES NO 1 2 liv. 29¢

SHOPPERS CITY SC FREIMART

POURQUOI PAYER PLUS!

TOUS LES ARTICLES AU FREIMART A PRIX DE RABAIS TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

PRIX EN VIGUEUR A COMPTER DE CE SOIR JUSQU'A SAMEDI — TANT QU'IL Y EN AURA!

INTERIOR PAINT SALE



PLUS DE 15 TONNES DE PEINTURE

D'INTERIEUR, DE MARQUES REPUTEES ET DE FINS DE SERIES DE TEINTES

SHERWIN-WILLIAMS — LOWE BROS. — MARTIN SENOUR — CANADA PAINT

LATEX — FINI MAT — SEMI-LUSTRE — LUSTRE

LA PINTE **97c** — AUBAINE SPECIALE FREIMART — LE GALLON **2.97**

Nous avons acheté le stock complet de fins de séries de teintes de ces peintures de 1ère qualité et de marque réputées. L'assortiment comprend de la peinture "Super Kem-Tone", "Kem-Glo", "Mello-Tone" et "Mello Gloss", pour toute pièce de la maison.

FREIMART VOUS PERMET DE PROFITER DE CES GRANDES ECONOMIES, TOUS LES JOURS

Les teintes: LIME — FLAMINGO — BLEU — JAUNE — BRUN — TURQUOISE — CHARTREUSE — OR — GRIS — ROUGE
(Pas toutes les teintes dans chaque marque ou fini)

ROULEAU ET PLATEAU — Robuste plateau très profond et rouleau de 7½" de mohair pur. Vous prendrez plaisir à peinturer avec ce rouleau. L'ensemble **99c**

SERVICE DE 3 PINCEAUX — Trois pinceaux — 1, 2 et 3 pouces. Pures soies fixées dans du caoutchouc. **1.67**

MARCHEPIED DE 5 PIEDS — Marchepied de 5', de construction robuste de fir de la C.-B. **3.67**



VETEMENTS DE NUIT DE COTON POUR DAMES

AUBAINE SPECIALE **1.92** CHACUN

- Baby dolls
- Robes de nuit longueur valse
- Manteaux de nuit
- Pyjamas capri
- Chemises de nuit
- Ensembles de bikini 3 pces
- Peignoirs
- Robes de nuit

Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles très féminins, de coton d'entretien facile. Vous y trouverez des pyjamas capri et baby dolls, des robes de nuit, manteaux de nuit, peignoirs et ensemble de bikini, ainsi que des ensembles de robe de nuit et peignoir pour celles d'un certain âge.



6000 PAIRES DE BAS DE TULLE DE NYLON SANS COUTURE, AU TISSE NOUVEAUTE

PRIX FREIMART LA PAIRE **39c**

Bas de tulle de nylon sans couture, de 400 aiguilles et 15 deniers, qui flatteront la jambe, à prix de grand rabais. Teintes printanières: beige "épices", taupe vapeur ou teinte de chocolat. Pointures 8½ à 11.



CHAPEAUX FLEURIS POUR PAQUES

PRIX FREIMART **4.77** CHACUN

Jolis chapeaux fleuris pour Pâques — modèles cloches à bord attrayant et chasseurs. Teintes unies et combinées: vert, nuances beige à café, abricot, blanc, bleu et plusieurs autres.

MANTEAUX de PRINTEMPS POUR FILLETTES ET DAMES

DE CETTE AUBAINE SPECIALE...

POUR FILLETTES **8.96** — POUR DAMES **17.81**



Manteaux de printemps de laine et mélange laine et rayonne, pour fillettes. Modèles amples et ajustés, de tissus unis et tweed. Teintes: beige, bleu, rouge et vert. Grandeurs 7 à 12 dans l'assortiment.

Manteaux de printemps de sealskin de laine et de velours de laine, pour dames. Modèles à dos droit ou enveloppant à col relevé, châle ou à cran. Larges manches ¾ ou manches conventionnelles à relever. Teintes: beige, menthe, bleu, rouge et noir. Tailles 5 à 15, 8 à 16 dans l'assortiment.



MAINTENANT OUVERT — LE "GARDEN MART"



Nous sommes heureux de vous présenter le gérant M. Arnie Jackson, du "Garden Mart", conseiller pour vos besoins de jardinage et de pelouse. Vous y trouverez un choix complet d'accessoires et produits pour le jardin et la pelouse, dont des engrais, du sphingne, des insecticides, des graines à pelouse, des arbustes, arbres fruitiers, des roses, des plants, des essences d'ombre et des outils de jardinier.

GRATIS — 1 livret de jardinage aux 2,000 premiers clients

GRATIS — Un outil manuel de jardinage (parmi un choix de 3) à chaque achat de 35 liv. de Golden Visona à 4.29

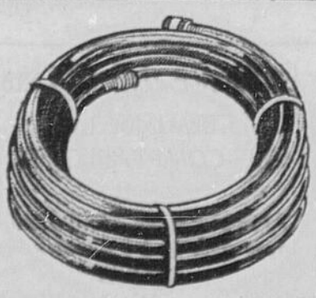
PRIME
Sphingne, 6 pieds cubes 3.87
4 pieds cubes 2.67

VIGORO
Tout usage. Tout usage, 50 livres 3.09

ENGRAIS D'OS
50 livres 3.77
25 livres 2.23

MILORGANITE
50 livres 3.69

ENGRAIS DE MOUTON
50 livres 2.87
25 livres 1.67



AUBAINE SPECIALE

BOYAU D'ARROSAGE

ROULEAU DE 25' **67c**

Des économies exceptionnelles à l'achat de boyaux "Clearstream Yardley" de fabrication canadienne. Boyaux à diamètre de 7/16", de plastique opaque strié, de teintes rouge ou vert, et à garantie intégrale contre les défectuosités. Avec raccords de laiton.

Rouleau de 50', 1.43 — 75', 1.98 — 100', 2.72

SC — TOUTES LES FACILITES DE CREDIT - UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

FREIMART • CH. BASELINE ET AVE WOODROFFE • OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M. — SC

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

JEUNE CHIEN (terrier beige), perdu dimanche aux environs de rue Ste-Cécile Eastview. Récompense. SH. 5-3964. 4-87

PETIT CHIEN (femelle) samedi après-midi, près hôpital Sacré-Coeur, couleur café, 5 mois, grandes oreilles, gentille, récompense. PR. 7-1745. Pierre. 4-88

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PETIT CHIEN blanc trouvé rue Maisonneuve. PR. 1-8208. 4A-86

BICYCLETTE de fille trouvée boul. Riel, Hull, samedi. PR. 1-5340. 4A-86

LUNETTES monture partiellement noire, trouvées sur le pont Laurier, Ottawa. CE. 5-9436. 4A-86

TROUSSEAU de clés avec étui brun, près stationnement magasin chez Raymond, lundi, PR. 7-3119. 4A-87

PLAQUE MATRICULE Ontario 1962, 578-15D, de camion, rue Colombus Overbrook. SH. 9-3993. 4A-88

5] On demande (agents)

FRANCHISE

DANS votre district, homme, femme. Revenu supérieur à la moyenne pour personne active et sérieuse. Ecrire pour détails immédiatement, Paula Cie, 21 St-Paul E, Montréal, P.Q. 5-102

Homme ambitieux

pour vendre châssis, portes et moustiquaires en aluminium, de fabrication locale.

Salaire de base plus commission et dépenses d'automobile.

Préférablement bilingue.

Ecrire de votre main en donnant âge et expérience, à

Case 112, Le Droit

5

AGENTS VENDEURS

Demandés pour compagnie établie à travers le Canada

Produit et méthode de vente exclusifs.

- Auto nécessaire
- Produit nouveau, nouveau, "le dernier né"
- Salaire et commission
- Expérience non nécessaire
- Prospectus fourni

S'adresser à :

456, Chemin Tremblay, Ottawa
ou
171 est, rue King, Sherbrooke
ou
181, rue Fusée, Cap-de-la-Madeleine
ou
9680 Jeanne-Mance, Montréal
10 a.m. et 2 p.m.

5

6] On demande (hommes)

GERANT BILINGUE pour quincaillerie. Commerce bien établi. Proposition intéressante pour candidat compétent. Fournir expérience, références, et traitement désiré. Strictement confidentiel. Ecrire case 119 "Le Droit". 6-90

HOMME avec expérience dans la vente de la chaussure au détail. Bon salaire, position stable. S'adresser: M. L. Beaulieu, 297 Dalhousie. 6-88

PREPOSE AUX PIECES pour concessionnaire G.M. Aptitudes pour devenir gérant adjoint. Mentionner salaire désiré et expérience. Ecrire à case 193 "Le Droit". 6-86

LES DEMANDES seront reçues par le soussigné jusqu'au 16 avril, 1962, pour la position de

ingénieur de comté

(surintendant des routes)

Les candidats doivent être des ingénieurs professionnels diplômés. Priere de donner tous les renseignements quant à l'expérience. Indiquer le salaire désiré.

Nous accorderons une préférence aux candidats bilingues.

J. C. MORIN, ing.p.,
ingénieur de comté,
Plantagenet, Ontario.

6

MESSAGER pour epicerie. 336 Maisonneuve, Hull. 6-87

COMMIS bilingue, avec dactylographie de préférence, salaire raisonnable, assurance-vie collective, fonds de pension, compensation pour assurance de travail. Congés bancaires et fêtes d'obligation, maladie, vacances annuelles. Ecrire Case 185, "Le Droit". 6-87

VENDEUR bilingue, avec expérience, pour vaste assortiment de jouets et de quincaillerie. Doit posséder auto et être ambitieux; aucune limite quant à l'âge. Mentionner salaire et commission désirés. Ecrire Boîte 127 Le Droit.

Aide-comptable

Aide-comptable bilingue demande immédiatement par fournisseur d'articles de construction. Ecrire en donnant tous details à

Case 198
LE DROIT

6

6B] On dem. (hom et fem)

COUPLE ou femme, demandé pour hôtel au lac Ste-Marie avant 6 heures CE. 2-0535, après 6 heures CE. 5-1104 ou écrire à Case 134 Le Droit. 6B-87

7] On demande femme

FILLE pour répondre au téléphone, et aider à la maison. SH. 6-8891. 7-87

ON DEMANDE serveuse de table avec expérience, aussi femme pour travailler dans la cuisine. S'adresser au North Star restaurant, 174 St-Louis Gatineau. 7-j.n.o.

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

VOICI AVON MADAME ! Etes-vous intéressée à gagner un surplus d'argent ? Conditions de travail faciles. Alors devenez représentante Avon. Territoires ruraux à Russell, Wolford et canton d'Oxford. Ecrivez à Mme G. M. Nassif, 13 Old Orchard Ave., Cornwall. 7-86

FILLE bilingue d'apparence soignée, de caractère agréable, doit avoir complété la 11ème année, savoir dactylographier. S'adresser en personne seulement au studio Déry, 141, Principale, Hull. 7-j.n.o.

COMPAGNE pour personne âgée, ouvrage léger, références, section d'Eastview, du lundi au vendredi. Ecrire case 188, Le Droit. 7-88

SERVEUSE DE TABLE expérimentée demandée. 42, rue Montcalm, Hull. 5 h. p.m. Pas d'appels téléphoniques. 7-89

DACTYLOS pour ouvrage de bureau, chez moi le soir. PR. 1-5708. 7-88

DAME pour petits lavages chez elle chaque semaine. CE. 2-8686. 7-91

8] On demande (servante)

DAME fiable pour garder enfants. PR. 7-2018. 8-87

FILLE ou femme fiable pour travaux domestiques et soins d'enfants, emploi permanent, logera ici si désiré, salaire suivant l'expérience. PA. 9-0857. 8-j.n.o.

FILLE fiable, pour ouvrage domestique, soin 1 enfant. Nourrie, logée, partage chambre avec enfant. Mère travaille soir. Téléphoner entre 9½ a.m. et 2 p.m. PR. 1-9552. 8-87

ON DEMANDE bonne, 25 à 35 ans, couchera ici, famille d'adultes, CE. 2-5813. 8-90

BONNE, ouvrage domestique, soin d'un enfant. Références. Maison de médecin, bon salaire, chambre privée. Ecrire case 132 "Le Droit". 8-90

PERSONNE sérieuse, ouvrage domestique, soins 2 enfants. Logée. Références. RE. 3-7465. 8-90

FILLE 25 ans et plus, pour ouvrage général de maison. PR. 7-3357. 8-87

FILLE de campagne, bon salaire, très bon chez soi. SH. 9-2285. 8-j.n.o.

FILLE ou dame fiable, pour garder jeune bébé et travaux légers. Références. SH. 9-6677 après 6 p.m. 8-86

SERVANTE, soin de 3 enfants, ouvrage général. Appelez jusqu'à 8 h. RE. 3-0350. 8-86

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants à la semaine ou à la journée. SH. 9-6227. 8A-91

PRENDRAIS un enfant en pension à la semaine. MO. 3-3416. 8A-91

GARDERAIS enfant pendant que parents travaillent. 2 ans et plus. PR. 1-1445. 8A-89

DAME garderait enfants chez elle pendant que parents travaillent. PR. 7-4956. 8A-87

GARDERAIS enfants le jour, $7 par semaine SH. 9-4603. 8A-88

9] On dem. (instituteurs)

Institutrice qualifiée

pour école séparée no 19
Ste-Anne-de-Prescott

S'adresser à :
CLAUDE ROY, secrétaire
Ste-Anne-de-Prescott
Ont.

9

INSTITUTEUR DEMANDE

Commission des Ecoles séparées de Chapleau

Section bilingue 1ère et 2e années

Bénéfices d'assurance-groupe minimum: certificat de 1ère année hommes: $3,400 femmes: $3,100

Prospectus envoyé sur demande

Postez votre demande à

Mme J. E. COTE, secrétaire, boîte 436, Chapleau, Qué.

9

10] On demande logements

LOGIS (haut) 2 pièces pour personne seule, chauffé, pour 1er août ou avant, chambre de bains complète, entrée privée, stationnement. PR. 7-4757. 10-87

10B] Jardinage

HAIES de cèdre pour embellir vos parterres. MO. 3-6443. 10b-90

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

REMPLIRAIS formules d'impôt. PR. 1-1686. 11-94

LABELLE — Construction neuve et réparation de tous genre. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

PEINTRE d'expérience demande travail de peinture intérieure ou extérieure, au contrat. CE. 3-2026. 11-90

HOMME ferait lavage de murs, peinture, nettoyage de caves. CE. 3-3461. 11-87

DAME demande travail à la journée. PR. 1-9631. 11-87

GARDERAIS couple ou dame âgé. Ecrire à Mme Diane Clément. Casselman Ontario. R.R. 3. 11-87

DAME demande à faire ménage de bureau le soir. Expérience PR. 1-1997. 11-87

JEUNE fille garderait enfants ou ferait travaux domestiques. PR. 7-0747. 11-88

FERAIS travail de concierge, ainsi que réparations. CE. 4-4608. 11-88

JEUNE homme cherche travaux généraux de tout genre, sur la ferme, soin des chevaux, etc. PR. 1-1060. 11-88

FEMME DE MENAGE demande travail. $1.00 l'heure. CE. 3-5173 après 5 h. 30. 11-88

FERAIS ouvrage domestique à la journée. MO. 3-3673. 11-88

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

REMBOURRAGE

REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE

REPARATION de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromé. Rembourreurs Moderne, 197, rue Eddy, Hull. PR. 1-2197. 11B-j.n.o.

13A] On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

PIANO demandé immédiatement. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

ARGENT COMPTANT pour des pneus usagés, rechapables, livrés à la division des pneus rechapés de la Firestone Tire & Rubber Co. Ltd., 2447, avenue Kaladar, Ottawa. 13A-j.n.o.

PIANO, format moyen ou appartement comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

PARC pour bébé, en bon état. PR. 1-2160. 13a-87

13B] On demande (maison)

BUNGALOW dans Wrightville. Transaction privée. PR. 7-9011. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

Maison à vendre

ARRETEZ, regardez, 737, boul. St-Joseph. Si intéressé appelez PR. 7-0576. 14-86

14] A vendre (propriétés)

O. DUCIAUME

IMMEUBLES — CONSTRUCTION
PR. 1-2232

BOULEVARD GAMELIN — Bungalow-duplex, 5 pièces et salle de jeux, aussi, logis 3 pièces, chauffage eau chaude, garage, $25,500 — acompte à discuter.

RUE MEUNIER — Bungalows et "split-levels" de 3 chambres à coucher, versement initial de $1,500 à $2,000 respectivement.

NOUS AVONS des terrains disponibles pour construction immédiate de bungalows de 3 et 4 chambres à coucher. 14-88

H. J. BOUDREAU

& CIE
Assurance — immeuble
240, chemin de Montréal
SH. 3-2610 — SH. 9-3394

WRIGHTVILLE, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, très moderne, avec abri d'auto. Prix demandé $15,500. Acompte à discuter.

EASTVIEW, Cercle Michel, bungalow duplex exceptionnel, en brique, 3 et 2 chambres à coucher, foyer naturel, abri d'auto. Prix demandé $30,000. Acompte à discuter.

RUE SANDERSON, bungalow en brique et pierre, salle de jeux, garage, entrée pavée. Réduit à $18,500 pour vente rapide.

J.-R. Séguin SH. 9-0854
Léo Grégoire RE. 3-2274

14-300

SEGUIN & GROULX

ENRG.
102, rue Montcalm, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674.
Noël Courchesne, PR. 7-3129

IDEAL pour professionnel, Hull, district résidentiel, duplex genre "split-level", un logement de 3 chambres à coucher et un de 2 chambres à coucher; le tout très moderne. $26,500. Termes.

TEMPLETON-EST, bungalow de construction récente, 3 chambres à coucher, salon, cuisine; terrain de 50x100. Prix demandé $4,500. $1,500 A COMPTE, balance à termes achètent maison en brique de 3 chambres à coucher, avec chauffage central et grande cave; située dans Wrightville. 14-300

Chénier & Gaboury

Immeuble
PR. 1-2392 — PR. 7-4261
O.-H. Méthot, SH. 5-1481

RUE PERRAS, Parc de la Montagne, bungalow brique, 2 ans, 5 pièces, dont cuisine et dinette. Sous-sol aménagé, comme neuf. Seulement $13,700.

BOULEVARD MONTCLAIR, Lac des Fées, près Emond, duplex stuc, cuisine moderne 2 chambres à coucher, sous-sol avec foyer, bar et salle de travail. Revenu à l'étage supérieur. Garage. Seulement $14,900.

RUE DEMONTIGNY, bungalow brique 3 chambres à coucher, cuisine et solarium. Sous-sol aménagé, salle de travail et duplex, 2 unités de 4 pièces. Les deux seulement $26,000. 14-300

GERALD PERRON

Courtier en immeubles
TA. 8-6106
Agent — Bernard Desforges
MO. 3-3298

GATINEAU, spacieux bungalow, 5 chambres à coucher; salon, cuisine, terrain 115 x 115. Prix demandé $14,500, termes.

EASTVIEW, grand duplex comprenant 1 logis de 4 chambres à coucher, salon, cuisine et 1 de 3 pièces. Garage double. Prix demandé, $20,900, termes.

SKEAD ROAD, bungalow en briques de 5 pièces en bon état, hypothèque à 5½% d'intérêt, acompte, $2,000.

EASTVIEW, triplex en brique comprenant 3 logis de 4 pièces, chauffage eau chaude, $23,900, termes. 14-j.n.o.

ANDRE TESSIER

LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765

WRIGHTVILLE, rue St-Jean-Bosco, triplex ayant logis de 3 chambres à coucher pour l'acheteur. $18,500 — acompte, $3,000.

DOMAINE GLENWOOD, 2 magnifiques bungalows, genre ranch, un de 6 grandes pièces et l'autre de 5 pièces. Foyer naturel et terrain entièrement paysagé. Possession immédiate. Faites votre offre.

POINTE-GATINEAU — Duplex excessivement propre; chauffage central. $10,500; acompte $2,000.

ROUTE 11, près de Hull, jolie maison, 2 chambres à coucher, entièrement meublée. Terrain 100 x 87. Demande $7,500.

HULL, rue Millar, bungalow moderne, 5 pièces, $15,900 — termes.

WRIGHTVILLE, face Promenade Fédérale, sur terrain de 100 x 100, bungalow de 8 pièces, plus 5 pièces au sous-sol, garage double.

WRIGHTVILLE, rue Dalpé, près boul. St-Joseph, grande maison de 2½ étages, en parfait état. Terrain 66 x 110. Demande $12,000. 14-300

14] A vendre (propriétés)

ZOEL LEBLANC — Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

PLACE DES ERABLES — Gatineau. Nouvelle subdivision de Desnoyers Construction Ltée, près église et école. Profitez des maintenant de notre excellent choix de modèles et de terrains, pour occupation à l'été. Sous-agent: André Ménard, MO. 3-5592. 3-4605. 14-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
494, rue Rideau
CE. 6-9648

PTE-GATINEAU, joli bungalow de 3 chambres à coucher, seulement $11,000.

RUE RIDEAU, salon de beauté, commerce et équipement. Prix $10,500.

COTE DE SABLE, triplex ayant revenu de $245 par mois. On demande $23,800.

ORLEANS, 3ième concession, terrain de coin, idéal pour poste d'essence, 210 x 105. $16,300.

OVERBROOK, duplex rapportant $175 par mois. $16,000.

WRIGHTVILLE, bungalow de 15 ans comprenant 2 chambres à coucher. Prix demandé $8,800. 14-300

IMMEUBLES DE HULL

JACQUES SIMARD, COURTIER
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268

14-300

PAROISSE ST-JEAN-BOSCO, rue Delorimier, grande maison de 5 chambre à coucher, grande cuisine, salon spacieux, $15,000. Acompte à discuter. Marcel Provost PR. 1-9106.

PAROISSE ST-JOSEPH, rue Amherst, central, à 2 pas des écoles et église, grande maison de 7 pièces, terrain clôturé, très propre. $15,000. A compte $3,000. Aucune hypothèque. Jacques Simard PR. 7-4777

COMMERCE, restaurant-épicerie, mercerie, avantageusement situé, comprend également grand logis à l'étage supérieur. Prix $20,000, incluant bâtisse, termes et conditions raisonnables. Daniel Légaré PR. 7-0546. 14-300

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA

109 BANK — CE. 2-2691
IMMEUBLES

RUE GENEST, Eastview — Maison 6 appartements, 4 de 2 chambres à coucher, 2 de 1 chambre à coucher, chauffage eau chaude à l'huile. Revenu $5,820 par année. Prix demandé $40,000.

BOULEVARD RIEL, Wrightville — Bungalow en brique et pierre de 3 chambres à coucher, salle de bains céramique, cuisine californienne. Prix demandé $15,300. Paiement initial $2,430. 1 hypothèque.

RUE ST-JACQUES, Eastview — Bungalow en brique, 2 chambres à coucher, hypothèque 5¼%. Prix demandé $13,000.

ROCKLAND — Joli bungalow neuf de 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine californienne. Il faut voir cette propriété pour apprécier sa valeur. Prix demandé $16,000.

RUE WILLARD, Gatineau — Bungalow en brique et pierre de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes en tuile céramique, cuisine californienne. Prix demandé $17,000.

POUR tous renseignements appeler Tony Paquette, SH. 6-1464. 14-86

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
255, ch. de Montréal, Eastview
SH. 5-6801

WURTEMBERG, nouvelle Co-Op, bâtisse appartements de 5 logis, chauffage eau chaude, stationnement pour autos, aubaine exceptionnelle. $38,000. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.

RUE THAMES, Ottawa-ouest, joli triplex en brique, district résidentiel, très bons revenus, $350 par mois. Prix $31,500. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.

EASTVIEW, district résidentiel, 4 logis moderne en brique, près Eastview High School, chauffage eau chaude, très bons revenus. Pour autres informations appelez Jean Bélisle, SH. 5-6801.

BASSE-VILLE, attention gens expropriés, gros 3 logis en brique près cathédrale, logis de 6 pièces pour acheteur, chauffage eau chaude, termes faciles. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

EASTVIEW, rue St-Jacques, semi-bungalow de 6 pièces, près écoles et terrain de jeux, propriété Spic & Span, $2,500 à compte. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

EASTVIEW, 314, rue Perrier, gros bungalow neuf de 6 pièces, en brique et pierre naturelle, situé en face des Pères Blancs, près école et terrain de jeux. $5,000 à compte. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

RUE STE-CECILE, 3 logis en bon état, aubaine exceptionnelle, aucune offre raisonnable refusée. Laurent Roy, SH. 9-5635.

FERME A VENDRE à Crysler, Ont., avec bâtiments, 100 acres de bonne terre en culture et 50 acres boisés, 27 animaux, $18,500 — termes faciles. Laurent Roy, SH. 9-5635. 14-300

14] A vendre (propriétés)

MAISON, rue Principale. S'adresser: Marc Gagnon. Chénéville 428-2741. 14-90

Maisons à vendre
Potvin et Frères
Entrepreneurs généraux

NOUS vous construirons sur nos lots dans Gatineau; pour rendez-vous appelez M. Léo Leduc vendeur. MO. 3-4516. 14-87

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.

EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

REDUIT de $12,500 à $10,500, triplex stuc, bonne construction, $2,000 acompte, solde, termes avantageux. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.

RUE DELORIMIER, duplex stuc et pierre, revenu alléchant, prix $15,000, termes. R. Charbonneau. PR. 1-2630.

RUE RICHELIEU, bungalow comprenant salon, cuisine, 1 chambre à coucher, $7,000. $1,000 acompte, solde $55 par mois, Mme P. Gandy. PR. 1-2927.

RUE NOTRE-DAME, maison de rapport, revenu annuel de $3,300. $19,500, termes. Edgar Chénier. PR. 7-1198. 14-300

O. W. YOUNG

IMMEUBLES
655, boul. St-Joseph
Hull — PR. 7-0914

RUE ARCHAMBAULT, Hull — Bungalow neuf 3 chambres à coucher, sous-sol de 8 pieds prêt pour 2e logis $13,500 à compte $2,000. $100 par mois, capital, intérêt et taxes.

AVENUE du Parc, Hull. Bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains, finie en céramique, système à eau chaude $14,500, à compte $3,500, $98 par mois, capital, intérêt et taxes.

PROJET PANORAMA. Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. Prix à partir de $12,850. Dix modèles aux choix pour plus amples informations, appeler O. W. Young PR. 7-0914. Bureau ouvert tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m. 14-89

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

WRIGHTVILLE, rue Amherst, duplex 2 et 3 chambres à coucher, sous-sol, chauffage central. Seulement $14,500. SH. 5-5164.

COTE-DE-SABLE, rue Stewart et Charlotte, maison à revenus de 11 chambres, en brique. Bien central. SH. 5-5164.

EASTVIEW, maison de 2 logis, un de 3 et un de 2 chambres à coucher, avec garage. Seulement $14,200. RE. 3-3542.

ORLEANS, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, garage attaché. Terrain 75 x 200. Seulement $14,500. RE. 3-3542.

EASTVIEW, maison unifamiliale de 2 ans, en brique, 3 chambres à coucher, près école, église et autobus. $11,900. Acompte, $1,500. SH. 5-6145.

EASTVIEW, salon de coiffure, moderne, très central. Bonne clientèle. $5,900. SH. 5-6145.

OTTAWA, Basse-ville, 6 logis, neuf, chauffage eau chaude. Brique et plâtre. SH. 9-1966.

OTTAWA, basse-ville — Terrains de coin, 75 x 100 et 100 x 100. SH. 9-1966.

NAVAN — Choix de bungalows. Prix à partir de $6,900 et plus. Comptant à discuter. PR. 1-9536.

PTE-GATINEAU, lot double, commercial, accepterai échange. PR. 1-9536.

ORLEANS, bungalow de 3 chambres à coucher, salle à lessive, chauffage central, seulement $1,200 à compte et $90 par mois. SH. 6-8972.

OTTAWA-SUD, triplex, appartements d'une et 2 chambres à coucher, et garçonnière. Revenu mensuel $235. $1,500 à compte. SH. 6-8972.

EASTVIEW, duplex de 2 et 3 chambres à coucher, prix de $14,000 à $25,000 Bissonnette, CE. 5-4065.

EASTVIEW, rue Frontenac, 3 logis pour $16,000. Bissonnette, CE. 5-4065.

EATSVIEW, duplex de 2 et 3 chambres, $1,000 à compte. Simard, SH. 9-1966.

OTTAWA, Eastview, Bungalows neufs en brique et plâtre, aussi autres de 4 chambres à coucher. Simard SH. 9-1966. 14-300

SPECIAL !

BUNGALOW

(Pte-Gatineau)

6 pièces, système chauffage air chaud.

Situé sur coin.

$1,000 comptant

Solde des paiements

PR. 1-9768

14

PIGEON & LAVOIE

LTEE

Immeuble — CE. 2-7384

Service
Ottawa-Hull-Eastview

AU LAC DES FEES, paroisse St-Benoit, nous avons 2 maisons en brique, bien entourées et coquettes à prix très modique, $11,000 et $10,250. Véritables occasions. A compte $1,500 ou davantage. Co-Op 669 et 1087. Benoit Barrette, MU. 4-6362

AVANTAGES de joli bungalow de 3 chambres à coucher, et revenus de $130 par mois provenant de 2 agréables logis meublés de sous-sol. Adressez: 263 Berri, Co-Op 1166. Benoit Barrette, MU. 4-6362

PAROISSE Ste-Jeanne d'Arc, rue Atlantis, possession 1er mai, bonne maison de 3 chambres à coucher, construction en brique, fournaise à l'huile, terrain de 52 x 100. Demande $12,500, $3,000 à compte. Termes. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354

JARDINS MACKENZIE KING, possession immédiate, ou à discuter, bungalow et split-level de 3 chambres à coucher, grande cuisine, seulement $15,500 et $16,500. Pour visiter maison modèle appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354

RUE YORK, en face de l'école, 3 logis en brique de 4 chambres à coucher, $28,500. A compte $6,500. Co-Op 1165. Armand Richard. CE. 3-5343

RUE CLARENCE, duplex en brique, $21,100. A compte $5,000. Co-Op 1072. Armand Richard. CE. 3-5343 14

14] A vendre (propriétés)

POSSESSION IMMEDIATE
PTE-GATINEAU

PROJET CCB Construction, près église, école, 2 bungalows neufs comprenant 6 pièces chacun, très modernes. Pour plus amples détails signalez MO. 3-6509, MO. 3-5359. 14-300

MAISON en brique, 2 étages, 4 chambres à coucher, chambre de bains complète, chauffage central, gros filage, terrain de coin 132 x 122. Site idéal pour commerce. Communiquez avec Mme Adélard Rochon, 64 Laurier, Rockland, Ont. Tel. 762-5226. 14-86

$600 COMPTANT

DANS NOUVELLE PAROISSE à Buckingham. Bungalow de 2 ans en brique, très moderne, 3 chambres à coucher. Grand terrain tourbé pleine grandeur. Prix total $11,500. Occupation 1er mai. MO. 3-5359; MO. 3-6509. 14-300

"DOMAINE GLENWOOD"

BUNGALOW genre ranch, 3 chambres à coucher et salle familiale au rez-de-chaussée. Magnifiques vivoir et salle à manger modernes. Cuisine superbe avec cuisinette. Abri pour auto. Grand terrain boisé et aménagé, avec patio. Possession immédiate. Hypothèque à 5¼% Co-Op 3545. Prix: $17,900. Appeler M. Ritter, au CE. 6-9183. Le soir: PA. 9-2224. Bert Katz Real Estate Ltd. 14-89

COTE DE SABLE

RESIDENCE DISTINCTIVE de pierre, à entrée centrale, spacieux vivoir, salle à manger, salle de cartes avec bibliothèque et bar, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle de jeux. Terrain magnifiquement aménagé. Une maison familiale unique en son genre, et de construction excellente. Plusieurs caractéristiques qui sauront satisfaire l'acheteur le plus exigeant. Une maison idéale pour y tenir des réceptions au niveau diplomatique ou de directeur d'entreprise. Co-Op 3537. Inspection sur rendez-vous seulement. Appeler Mme Bilsky au CE. 6-9183; le soir, RE. 3-5769. Bert Katz Real Estate Ltd. 14-86

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
112, rue Principale, Hull.

JOLI BUNGALOW en brique dans Wrightville, avec garage: prix au complet $17,500.

3 CHAMBRES A COUCHER, bungalow de stuc dans Wrightville: prix total $10,800.

DUPLEX dans Wrightville, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine dans chaque appartement: prix total $14,500.

TRIPLEX EN BRIQUE, centre de Hull, prix total $17,700.

5 APPARTEMENTS, édifice rue Notre-Dame à Gatineau, 2 chambres à coucher dans chaque appartement: prix total $35,000. Pour de plus amples renseignements, signaler PR. 1-6655 ou TA. 8-1491 et demander Lionel Leduc. 14-90

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361

TOUTES CES MAISONS SONT ANNONCEES POUR UNE PREMIERE FOIS.

AUBAINE DE LA SEMAINE — Rue Marguerite Bourgeoys, bungalow impeccable, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de jeux, système eau chaude. Prix: $13,000. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

RUE FONTAINE — Semi-bungalow, 4 chambres à coucher, salon, cuisine. Prix demandé: $8,000. Termes. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

RUE BOURQUE, près de Maurice — Semi-bungalow en brique, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de jeux, système air chaud. Prix demandé: $15,900. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

RUE ST-THOMAS — Il faut voir ce bijou de maison de 7 pièces avec salle de jeux, au prix exceptionnel de $15,000. Termes. J.-Lucien Hotte, PR. 1-3574.

RUE VAUDREUIL, près Eddy — Duplex, fini stuc, logis 4 et 3 pièces, système air chaud; prix demandé: $11,000. Termes. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

RUE NOTRE-DAME — 6 logis, fini stuc. Revenu annuel $2,945. Prix: $15,000. Termes. J.-Lucien Hotte, PR. 1-3574.

RUE ST-ETIENNE — Maison fini stuc, pour famille nombreuse, 6 pièces, plus salle de jeux, intérieur plâtre peinturé. Prix demandé: $12,000. Termes. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

GATINEAU, rue Frontenac — Bungalow-duplex en brique, logis 6 et 3 pièces. Chauffage eau chaude. Prix: $15,500. A compte $1,500. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

POUR DES MAISONS ET DES COMMERCES DE TOUS GENRES A DES PRIX D'AUBAINES A HULL, C'EST DUSSAULT QU'IL FAUT VOIR. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue Besserer — Ottawa
CE. 3-1168

RUE MARQUETTE, Eastview, triplex en stuc, 2 logis de 3 pièces, 1 de 5 pièces, chauffage à l'huile eau chaude. $17,200. termes. Coop G692. Mme Major. SH. 9-1336.

ORLEANS, joli bungalow en stuc, 5 pièces dont 3 grandes chambres, jolie salle de jeux au sous-sol, terrain 75 x 200, paysage, garage, aubaine exceptionnelle $14,500, termes. Co-op G1103. Mme Major. SH. 9-1336.

RUE BROWNING, bungalow moderne en brique, 4 pièces, dont 2 grandes chambres à coucher, très grand salon, cuisine spacieuse, salle de jeux, $16,500, termes Co-op F3709. Noel Potvin. CE. 4-3426.

PRES église St-Pie X, double en stuc, 6 pièces par côté, chauffage air chaud à l'huile, garage double, $20,500 — $5,000 acompte. Nouvelle Co-op. M. Shinder, PA. 2-0366.

RUE LAMBERT, Hull, joli bungalow-duplex, fini brique et pierre, construction récente, 3 chambres à coucher. Logis au sous-sol de 2 chambres à coucher, loué $80. Aubaine à $18,000. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.

BLACKBURN CORNER, bungalow stuc, 4 pièces, grand terrain paysagé. Possession immédiate. Termes faciles. $9,800 — $1,000 à compte. Nouvelle Co-op. Noel Potvin, CE. 4-3426.

PARC-DE-LA-MONTAGNE, rue St-Thomas, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, près des écoles et de l'église. Aubaine $12,750. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.

TRIPLEX, rue Charlevoix, Hull, 3 magnifiques logis, chauffage central, revenu mensuel $190. $14,200. Acompte $4,000. Pour rendez-vous, M. Pitre, PR. 7-3983. 14-300

TEMPLETON EST, maison en construction, 3 chambres à coucher, terrain 75X150, prix demandé $2,600, acompte $1,000. MO. 3-5930. 14-88

BUCKINGHAM, bungalow brique, 8 pièces. Garage 14' x 48'. 6-8 p.m. lun., mer., vend. YU 6-2009. 14-87

STANLEY — New Edinburg. Deux logis, possession de l'app. du bas. Prix reduit à $15,000 pour vente rapide. George Howith, courtier. SH. 9-9971. 14-300

GATINEAU, maison neuve de 4 logis, revenu mensuel $200. MO. 3-6850. 14-90

MAISON 1½ an, 4 chambres à coucher, four dans mur, foyer, sous-sol isolé, garage, terrain clôturé avec arbres, en bordure du parc fédéral (CCN). A prix coûtant pour cause de départ: $28,000. Premier paiement $5,000. Extras. PR. 1-0893, soir. 14-94

HULL, rue Maisonneuve, maison 5 pièces; cave, grand terrain, $6,300. $1,500 à compte. PR. 7-9011. 14-300

MAISON, 2 logis, 3 chambres à coucher chacune. Système chauffage à l'huile. $9,500. $3,000 à compte. Termes. PR. 1-8009. 14-91

EASTVIEW — Maison brique, 4 appartements, construite 1959, chauffage central huile, revenu $360 par mois, vente privée, $28,500. SH. 9-7781. 14-92

RUE Cinq-Mars, Hull — Bungalow en brique, système eau chaude. PR. 7-8653. 14-j.n.o.

MAISON de 4 logis. Revenu mensuel $200. PR. 7-1800. 14-88

PARC DE LA MONTAGNE, résidence de 5 pièces située dans un endroit offrant nombreux avantages. Le comptant requis sera à discuter entre acheteur et vendeur et les termes mensuels à la Cie prêteuse sont de $99.24 par mois. Renseignements additionnels PR. 1-2474 14-88

WRIGHTVILLE, triplex neuf, près hôpital, revenu mensuel $300. SH. 9-0465, pas d'agent. 14-90

RUE COBOURG, maison 4 logis, bons revenus, vente privée. PR. 1-6160. 14-j.n.o.

COTE DE SABLE

MAISON DISTINGUEE, 2½ étages, porte au centre, construite expressément pour le proprio actuel. Vaste salon avec foyer, salle à dîner, bibliothèque avec foyer, 5 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salle de récréation finie, jardin et patio paysages avec goût, entièrement privée. Cette maison unique est magnifiquement construite, dotée d'eau chaude, chauffée à l'huile et avec garage attenant. Nombreux autres extras. Pour visiter cette offre exclusive, appeler Mrs. Bilsky, CE. 6-9183; le soir, RE. 3-6769. — Bert Katz Real Eastate Ltd. 14-89

14B] A vendre (terrains)

Cyrville et Blackburn

GRANDS TERRAINS pour construction immédiate. Noël Potvin, CE. 4-3426. 14B-300

TERRAIN 66 x 165, près de rue Rideau, site idéal pour édifice de bureaux, appartements, etc... Demande $64,500. Co-Op 795. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354. Roméo Pigeon & Lavoie, C

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

15] A vendre (commerce)

RESTAURANT, basse-ville, bonne clientèle. Cause maladie. CE. 4-8449, après 5 h. 15-87

MAGASIN de confiserie avec logis; ainsi que revenu de boutique de barbier à l'arrière. $1,500 plus le stock. CE. 5-5448. 15-89

PLANTAGENET, Ont. Maison à deux logis en brique, rue Principale. Garage privé, avec magasin de variétés: bijoux, cadeaux, jouets, remèdes brevetés. Chiffre d'affaires intéressant depuis 11 ans. Cause de vente: santé. Prix raisonnable. Adressez-vous à Mme René Barbarie, tel.: Plantagenet 673-5198. 15-89

16] A vendre (fermes)

FERME, 150 acres cultivables, 21 vaches et autres animaux. Assortiment de machines aratoires. Avec ou sans roulant. S'adresser à Bruno Granger, R.R. 2, Alfred, Ont. 16-86

FERME avec bâtiments, machines aratoires, tracteur. Eau courante, maison avec poêle et fournaise. S'adresser à Alban Joanisse, Clarence Creek, Ont. 16-86

17] A vendre (autos)

PONTIAC 1953, $350, après 6 p.m. PR. 1-9522. 17-87

AUTO DIPLOMATE, chevrolet 1961 sedan Bel Air à 4 portières, tous les servos, n'a roulé que 12,200 milles. Le proprio s'est acheté une Mercedes Benz. CE. 3-1305 entre 9 a.m. et 5 p.m. 17-87

1962 JEEPS et CAMIONS, Les plus bas prix en ville, livraison immédiate. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal, SH. 9-5927. 17-j.n.o.

1% A COMPTE

ACHETERA N'IMPORTE QUELLE PARMI CES AUTOS SUPERIEURES ET GARANTIES

	Versements Initiaux	Mens.
1959 VOLKSWAGEN	$12	$49
1960 CONSUL	$12	$49
1960 PONT. Parisien.	$22	$85
1959 PONT. Laurent.	$18	$70
1958 OLDSMOBILE	$13	$55
1958 CHEV. autom.	$12	$48
1957 PONT. autom.	$11	$48
1956 METEOR	$ 9	$42
1956 CHEVROLET	$ 8	$38
1959 AUSTIN	$11	$45

ROTHBERG MOTORS
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339
17

VOUS OFFRIR
LE MEILLEUR
EST
TRADITIONNEL
chez
BELISLE

Nos autos usagées "OK" de qualité en sont la preuve

1961 VOLKSWAGEN coach, fini bleu Bermudes.

1956 CHEVROLET familiale de luxe 4 portières, transmission ordinaire, radio, joli fini vert et ivoire.

1958 BUICK Super 4 portières, toiture rigide, automatique, radio, fini or Sierra et beige, intérieur assorti, 1 proprio.

1958 CADILLAC série 62, toiture rigide, 4 portières, servo-direction, servo-freins, radio. Une expérience incomparable au volant.

BELISLE
AUTOMOBILES
Limitée
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet.
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
SH. 9-5941
LE SOIR : SH. 9-5948
17

GOODWILL

LE MEILLEUR CRITERE DE QUALITE D'UNE AUTO D'OCCASION

1961 VAUXHALL Cresta, sedan à 4 portières, pneus à paroi blanche, housses de plastique, toute beige, capitonnage de cuir brun assorti. Près de 7,000 milles. Comme neuve.

1959 METEOR à 2 portières, 6 cylindres, transmission automatique, radio, 2 nuances de vert métallique et ivoire, intérieur vert. 19,000 milles. Un seul proprio.

1956 BUICK Special, sedan Riviera à 4 portières, transmission dynaflow, nouvellement peinte bleu étincelant, housses assorties, pneus à flanc blanc.

1959 MERCURY Monterey Cruiser, coupé à toiture rigide, transmission automatique, servo-direction et radio; toute blanche, flèche décorative bleue. Environ 20,000 milles, un seul proprio. Véhicule parfait.

1958 BUICK Special, sedan à 4 portières, sedan, transmission dynaflow, fini 2 nuances de vert avec intérieur assorti. Immaculée et de parfait rendement.

SPECIAL

1957 CHEVROLET Bel Air, coupé à 2 portières, 6 cylindres, radio, fini rouge **$995**

TURPIN
PONTIAC — BUICK
LIMITED
423, CH. RICHMOND
PA. 2-1634

17] A vendre (autos)

1951 Chevrolet, toit rigide. 19 Davies, Hull. PR. 1-0617. 17-90

VOITURE anglaise, "Rover" 1951. MO. 3-5814. 17-93

1956 PLYMOUTH, entreposée tout l'hiver très bon état, un seul propriétaire, 349 Bédard, Eastview. 17-90

1959 NASH Metropolitan toit rigide, 2 couleurs, radio, 17,000 milles. Comme neuve, après 4½ hres. PR. 1-0593. 17-86

OLDSMOBILE 1953, 4 portières, très bon état, plaques de Québec. SH. 6-1563. 17-89

CHEVROLET 1957, Familiale V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, parfait état. PR. 7-2473. 17-87

BUICK 1952 automatique plaques Québec 1962, pneus neufs $125. CE. 3-6261, après 6.30 p.m. 17-89

1954 PONTIAC, 8 cyl., en ligne automatique. Servo-freins, radio, $175. 13 St-Hyacinthe. PR. 1-9160. 17-90

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
452, rue Rideau, près Chapel
CE. 5-2055
Où vous n'avez pas besoin d'argent comptant

1962 FALCON automatique
1961 CADILLAC Sedan de Ville
1961 FALCON automatique
1961 (2) CHEVROLET Bel Air
1961 PONTIAC décapotable
1961 AUSTIN 850 — $995
1960 ENVOY familiale
1959 PONTIAC familiale
1959 CHEVROLET Bel Air
1959 RAMBLER 4 portières, toit rigide
1959 METEOR wagonnette 9 places
1959 CONSUL sedan
1958 CHRYSLER toit rigide, $1,495
1958 PONTIAC sedan (2)
1958 BUICK décapotable
1958 FORD coach, 6 cyl.
1958 PONTIAC Parisienne, toit rigide
1957 VOLKSWAGEN coach
1957 CHEVROLET toit rigide (3)
1957 PONTIAC toit rigide (2)
1957 FORD toit rigide
1957 PONTIAC familiale
1957 RAMBLER sedan
1958 OLDSMOBILE toit rigide
1957 CHEVROLET sedan V-8
1956 DODGE, 39,000 milles
1956 MERCURY toit rigide
1956 CHEVROLET automatique
1956 METEOR Rideau
1956 FORD wagonnette 9 places
1956 CHEVROLET décapotable
1955 OLDSMOBILE toit rigide, $195
1954 MERCURY comme neuve
1951 NASH, radio, $150

Taux de financement de 6% sur autos de modèles récents chez Reuben's Auto Sales Ltd. Seulement 1 endroit, 452, rue Rideau, près de Chapel. CE. 5-2055. Ouvert le soir jusqu'à 10 p.m. 17-300

ESSAYEZ
CHRYSLER
CAPITAL DODGE
LIMITED
1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116
17

Vous cherchez la qualité ?
Voyez
MYERS
1960 OLDSMOBILE 4 portières, toiture rigide, chaufferette, dégivreur, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances **$2595**

MYERS MOTORS
Angle ELGIN et CATHERINE
CE. 3-5653
17

L'AUTO DE QUALITE DU JOUR

1958 PLYMOUTH 2 portières, toiture rigide, 6 cylindres, fini bleu horizon avec intérieur immaculé, a peu roulé, un proprio. Automatique, pneus à paroi blanche. Toutes les caractéristiques que vous désirez dans une auto vraiment bonne.

L'ENDROIT IDEAL
PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
PA. 9-5121 PA. 9-5121
17

MOTEURS REMIS AU POINT "ALLSTATE"

Pour aussi peu que $2.50 par semaine

APPELEZ :
PA. 9-2561
département des pièces — ou
SIMPSONS-SEARS
station service
CARLINGWOOD
17

17] A vendre (autos)

AUSTIN sedan 1960, noire avec intérieur cuirette rouge, pneus d'hiver compris. 18,000 milles. Bons termes. PR. 1-5788 entre 7 et 8 heures p.m. 17-88

OLDSMOBILE 1957, servo-freins, servo-direction, automatique, radio, chaufferette, couvre-sièges. PR. 7-5525 le jour; PR. 7-0937 le soir. 17-86

OLDSMOBILE 1958, 2 portières, entièrement équipée, aubaine. PR. 7-1513. 17-87

STUDEBAKER 1957, 2 portières, bons pneus, chaufferette, moteur en bon état, doit être vendue immédiatement. $400. PR. 1-5625 après 5 h. 17-87

CHEVROLET 1953, Ford 1953, Ford 1950, Fargo 1950 "pick-up" ½ tonne, Buick 1948, Chevrolet Bel Air 1953, toit rigide, 139 Dollard. PR. 1-0335. 17-91

CAMION G.M.C. 1956, 4 tonnes, à bascule. Très bon état. Après 5h. SH. 9-9217. 17-j.n.o.

DEMONSTRATEUR 1961 Chrysler sedan, toit rigide, entièrement équipé, peu roulé, échange accepté, termes faciles. PR. 1-2586. 17-j.n.o.

1954 PONTIAC sedan, 6, très propre, bon moteur, bons pneus, plaques Québec 1962. $350. 111 St-Henri, Hull, soir. 17-89

METEOR 1954, Niagara, parfait état, plaques 1962 Québec. PR. 7-4212, après 6 heures. 17-88

IMPALA 1961 à toiture rigide, auto de diplomate. Automatique, radio, pneus à flanc blanc, a peu roulé, comme neuve. — CE. 2-2402 ou après 6 h., CE. 3-7378. 17-89

PONTIAC 1951, 6 cylindres, moteur bon état, prix raisonnable. PR. 7-5156. 17-89

AUTORAMA CAR MARKET SPECIAUX

METEOR 1955, 4 portières, sedan, $495.
VALIANT 1961, 4 portières, sedan, automatique, parfait état, seulement $1,995.
PONTIAC 1960, 2 portières, 6 cylindres, très propre, $1,895.

AUTORAMA CAR MARKET, GLENWOOD SHOPPING PLAZA
chemin d'Aylmer MU. 4-5332
17-86

1955 PONTIAC, tout équipée, 2 teintes, moteur 20,000 milles. Cause départ. $485. Comptant. SH. 5-1497. 17-91

1958 VOLKSWAGEN, de luxe, radio, comme neuve. 32,000 milles. $925. PR. 7-5583. 17-89

1954 Plymouth "over drive", bon état, $295. PR. 7-7453. 6 Taylor, Hull. 17-90

COMMERCE de patate frites, camion et équipement. Bon état. MO. 3-4387; MO. 3-3372. 17-87

1955 BUICK, 2 portières, toit rigide, parfait état, très propre; radio, tous les servos, pneus neufs, plaque 1962 Québec, $600. PR. 1-4903. 17-86

1956 CADILLAC toit rigide, tous accessoires automatiques. Radio, état immaculé. Propriétaire transféré. Doit vendre sans tarder. Aubaine... prix demandé $975. Demandez "Al". PR. 7-3090. 17-86

1958 CHEVROLET Impala décapotable, toute équipée, comme neuve. PR. 7-0846. 17-86

1958 PONTIAC sedan 6, automatique, comme neuve, 1 propriétaire. Echange accepté, termes faciles. PR. 1-2586. 17-j.n.o.

$10 peuvent acheter toute auto chez MAURICE MOTORS

Avez-vous besoin d'une auto? La licence et l'assurance comprises dans vos paiments. Nous avons toutes les marques et tous les modèles d'autos pour convenir à votre budget. N'hésitez pas pour nous appeler et demander des précisions.

1960 ANGLIA, 2 portières, 3000 milles. Seulement $895.
1961 CORVAIR, 1 tonne, livraison légère. Prix lorsque neuve $2,900 notre prix $1,450.
1960 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, $1,840.
1959 Pontiac 4 portières, $1,595.
1959 VAUXHALL familiale, équipement d'origine $1,050.
1959 VAUXHALL comme neuve, $875.
1958 CHEVROLET 4 portières, 6 cylindres, automatique, 1 proprio $1,350.
1958 HILLMAN, décapotable, fini noir d'origine, auto idéale pour une dame. $795.
1957 BUICK 2 portières, toit rigide, une très belle auto $895.
1957 CHEVROLET familiale, 4 portières, excellent état.
1957 CHEVROLET, PONTIAC 4 au choix.
1957 CADILLAC, Coupé de Ville, 1 proprio, garantie, 28,000 milles, il faut la voir.
1956 FORD, familiale, 4 portières, 9 places $795.
1956 CHEVROLET, PONTIAC, 4 au choix, à compter de $750.
1955 CHEVROLET, PONTIAC, 4 au choix, à compter de $550.
1953 PONTIAC sedan 4 portières, radio, bon état. $145.

Plusieurs autres parmi lesquelles choisir
Maurice Motors, 310, rue Rideau
CE. 4-4626
17-300

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie
34, rue MONTCALM
CE. 3-8481
17B

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset CE. 2-5382. 18-j.n.o.

18] A vendre (divers)

BICYCLETTE, fille, presque neuve. PR. 7-6619 18-85

BOIS 2X4 .05 le pied, planches $75 le mille, plan de créuit. Highway Lumber, PR. 1-2486. 18-96

BATTERIE de cuisine, 15 morceaux, non usagée, valeur $160 pour $59. SH. 9-3903. 18-85

BOIS de construction usagé. 14, rue Roy. PR. 1-1405. 18-86

BICYCLETTES de garçon et de fille $15 chacune 274 Murray, Ottawa. 18-90

BLOCS DE CIMENT et cendre usagés, 12 chacun. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-97

CAPE neuve de vison canadien, très récent modèle $45. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garages, chalets, etc. — F Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-2541, PR. 1-5897.

CARROSSE "Gendron" propre, $20. MO. 3-6976. 18-86

CHASSIS à 4 vitres et doubles fenêtres ainsi que moustiquaires 3 aliant ensemble, portes combinées, bon pour maison ou chalet. PR. 7-8420. 18-86

CARROSSE Gendron presque neuf. $25. MO. 3-4924. 18-91

DES RABAIS ! DES RABAIS !

PASSEZ au magasin et notez le prix de nos fusils, de nos cartouches, vêtements pour la chasse, patins, skis et peintures Almatex. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank. RE. 3-1572. 18-300

DEMOLITION, 171, rue George, tous les matériaux seront vendus sur place. F. Thibault, 63, St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-97

ENSEMBLE 3 pièces. Bureau simple, commode irrégulière 54", sommier à lamelles, matelas à ressorts, table et 4 chaises chromées; mobilier de salon en caoutchouc-mousse. Pour seulement $275 taxe incluse. Termes. Ameublement Lessard Ltée, 370, rue Principale, Gatineau. MO. 3-5740. 18-300

EQUIPEMENT complet de salon de beauté, 3 séchoirs avec chaises, PR. 7-9214. 18-86

ENCYCLOPEDIE Grolier, 10 volumes, Pays et Nations, 7 volumes, encyclopédie de la Jeunesse, 14 volumes, le tout absolument neuf. CE. 5-6584 après 5 heures. 18-86

FOURNAISE de cave au complet, 1 mois d'usage. PR. 7-6614. 18-88

GARAGE neuf 14½ x 22, électricité. Aubaine $500. PR. 7-8633. 18-102

GROSSE fournaise de cave "Beach" 519, avec brûleur huile Esso contrôle thermostat, tuvauterie, très bon état. MU. 4-6692. 18-87

GROSSE tireuse d'épreuves "Vandercook"; $125. MU. 4-5615. 18-91

JAQUETTE neuve en mouton de Perse gris avec collet de vison. Sacrifice $65. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

LESSIVEUSE automatique "Frigidaire" garantie comme neuve. Termes. 9 à 6 heures. SH. 5-2145. 18-86

LIT simple et double complets. PR. 7-6608 18-85

LIT pour enfant, très bon état, ainsi que divan-lit. PR. 1-4698. 18-88

LAVEUSE automatique "Inglis" bon état, $75. PR. 1-0501. 18-90

R. MEUNIER, camionneur poussière de roche, pierre concassée, matériaux de construction. PR. 7-5809. 18-90

MADRIERS usagés à vendre. Bois de chauffage gratuit. PR. 1-3404 après 5 heures. 18-86

MACHINE à coudre automatique neuve, valeur $229 pour $129. Paiement $7 par mois. PR. 1-9156; PR. 1-9975 soir. 75 Eddy. 18-90

MACHINERIE International Harvester, scie à chaine McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

A la vente spéciale de Popham
94, rue Sparks
(anciennement la Banque Royale)
MEUBLES NEUFS
CLASSEURS, 4 tiroirs, format lettre, sans suspension **$54.00**
Plusieurs autres articles qui vous intéresseront.
H. H. POPHAM & CO. LTD.
18

Vous avez besoin d'un poêle... d'un réfrigérateur ?
Achetez-les de suite avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de votre
CAISSE DE PRÊTS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
18

SALAMANDRES
Genres à l'huile, à bois ou à charbon.
Aux prix les plus modiques
M. ZAGERMAN CO. LIMITED
100, CH. BAYVIEW, OTTAWA (Ontario)
tél. PA. 9-5111
18

18] A vendre (divers)

MOTOCYCLETTE en bon état. $200. PR. 1-4035. 18-89

MACHINE à coudre Zig Zag automatique, fait les boutonnières, pose les boutons, fait les points de fantaisie, etc., reprise par compagnie de finance, solde au complet $54.43, continuation des paiements si désiré. Appeler CE. 5-7900, en tout temps. 18-87

PIANO, matelas, divans, dressoirs, vaisselle. CE. 3-1009 — le soir, SH. 5-2157. 18-86

POELE électrique Moffat 42 pouces bon état. MU. 4-6714 après 6 heures. 18-89

PALETOT en gabardine, bleu marine, paletot d'hiver grandeur 46, comme neufs. PR. 7-6494. 18-91

POELE 40" à vendre. Rosaire Picher, Crysler, Ont. Tel. YU. 4-2204. 18-88

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345.

REFRIGERATEUR, poêle, lessiveuse, aubaine. Idéal pour chalet. RE. 3-8657. 18-91

ROBE de 1ère communion avec voile et diadème, 6 ans, portée 1 fois. SH. 6-0215. 18-91

REFRIGERATEUR, "chesterfield", table à café, bibliothèque. CE. 4-8108. 18-91

SAXOPHONE neuf, "Belair", ténor, valeur $300, aubaine $210. PR. 7-6796. 18-j.n.o.

SINGER, machine à coudre automatique avec disques, fait la broderie automatique, pose les boutons, fait les boutonnières, etc. Valeur régulière $249; à vendre pour $90.43, par paiement si désiré. Appelez CE. 5-7900 jour ou en tout temps. 18-87

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TERRE à remplissage, $2 à $3 le voyage de camion, livré suivant la distance. Le contenu du camion est de 6 à 7 verges cubes. Jour: PR. 1-5801; Soir: M. Blondin: PR. 7-8158. 18-87

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zegerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

TELEVISEURS 17 po. et 21 po., remis à neuf, avec garantie. — PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TUILES acoustiques 13 et 15 cents; tuiles marboleum 7½, 8 et 9 cents. PR. 7-7988. 18-l. mer. v.

TAPIS orientaux 8X10, 9X12. Vente privée, sacrifice. CE. 5-8422, entre 12h. et 9 heures 18-89

UNE LINOTYPE. $500 comptant requis. Facilités de paiement. — MU. 4-5615. 18-91

A la vente spéciale de Popham
94, rue Sparks
(anciennement la Banque Royale)
MEUBLES D'OCCASION
CLASSEURS d'acier, 4 tiroirs, format lettre **$29.00**
CHAISES droites Bentwood **75¢**
BUREAUX de secrétaire (Clemco) en chêne, en bon état **$65.00**
TABLES de banque (debout) **$10.00**
Venez et faites le tour...
H. H. POPHAM & CO. LTD.
(ancienne succursale de la Banque Royale)
18

21] A louer (bureaux)

BUREAUX à louer, $100 et $150. 215, ave Laurier-est. CE. 2-2441. 21-j.n.o.

GATINEAU, QUE.

2,200' CARRES, pour bureaux. Occupation 1er mai; central, idéal pour professionnels, assurance et compagnie de finances. MO. 3-4497, 9 à 4. 21-88

BUREAU pour professionnel, 400 pieds carrés, édifice de 3 ans. Ouest rue Somerset. Ecrire Case 228 "Le Droit". 21-87

BUREAUX modernes à louer, centre des affaires de Hull. Prix exceptionnellement bas $2.25 le pied carré, chauffés, éclairés. Quelques bureaux disponibles pouvant s'adapter au besoin requis. Possession immédiate. S'adresser à Gagné et Bourque Ltée, 104 rue Montcalm, Hull. PR. 7-5206. 21-90

BUREAUX A LOUER
Loyer à discuter.
Centre professionnel
162, rue Hôtel-de-Ville
HULL — PR. 7-2759
21

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 4 pièces, non chauffé, rue Cathcart, Ottawa. MU. 4-6275. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS NEUFS

CUMBERLAND et Bruyère, près Hôpital général; une chambre à coucher, $90, poêle, réfrigérateur. Garçonnière, $80, poêle, réfrigérateur; éclairée; meublée si désiré. CE. 2-2616; RE. 3-4935. Visitez entre 7 et 9 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, vénitiens, chauffé, 1er mai. CE. 5-7023. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffé, réfrigérateur, poêle, $75. 78, rue Principale, Hull. SH. 9-2143. 22-99

22] A louer (logements)

APPARTEMENT moderne, 5 pièces, chauffé. $85. Rue Champlain, Hull. PR. 1-2586; PR. 1-6033. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS modernes, accessoires électriques. Stationnement. Près autobus. SH. 5-5185. SH. 9-2383. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. SH. 5-5333. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. SH. 5-2234. 22-86

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, équipé si désiré. 158 John. SH. 9-4927. 22-89

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, garage, $60, libre 1er juin. PR. 1-5412. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751, ou écrire à: Case 145, "Le Droit". 22-89

APPARTEMENT chauffé, dans maison de ferme, jardin, 1 enfant, 10 minutes de Hull en auto. $55. PR. 7-3090. 22-89

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur, poêle. PR. 1-8411 ou PR. 7-5940, après 5 heures. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur, poêle. PR. 1-8411 ou PR. 7-5940, après 5 heures. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, moderne, chauffé, $68, angle boul. Sacré-Coeur et Maisonneuve. PR. 7-0883 après 6 h. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, nouvellement décoré. 81 Barrette, Eastview 22-90

APPARTEMENT, 1 et 2 ch. à coucher, poêle et réfrigérateur, $75, l'autre $90. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé (3e étage), chambre de bians complète, $50. Libre 1er mai. Adultes. 42 St-Jean-Baptiste, Hull. s'adresser à 163 Notre-Dame. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains. 423 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-3760. 22-105

LOYER GRATUIT JUSQU'AU 1er MAI
1 chambre à coucher $77.50
2 chambres à coucher $98

APPARTEMENTS modernes, près du boul. Taché; chauffés, appareils électriques, stores vénitiens, garages. PR. 7-1391 ou appartement 5, 23, rue St-Louis, Hull. 22-88

APPARTEMENT (haut) 2 chambres à coucher, chauffé, salle de bains complète, tuiles, $75. PR. 7-6153. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $90. 1er mai. Adultes. — PR. 1-0026 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 4 pièces et salle de bains complète, chauffé, 73 Wright, Hull. 22-87

APPARTEMENT 3 pièces, et salle de bains complète. Chauffé, poêle fourni. 6 Booth, Hull. PR. 7-3065. 22-91

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces moderne, libre 1er mai. PR. 1-1703. 22-90

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains en céramique, tuiles, chauffé, salle de lavage. $75. PR. 7-3379. 22-90

APPARTEMENT, Wrightville, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. PR. 7-8543. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, libre 1er mai, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, $80 rue Wurtemburg, CE. 6-2061. 22-90

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon grande cuisine, gros filage, chauffé, éclairé $88. 206 Clarence. 22-89

APPARTEMENT de 1 et 2 chambres à coucher, garconnière meublée, 152 Laval, Eastview, SH. 6-8094 après 5 heures. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5901 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, libre 1er avril. $70. 155 Bourque, Hull. Près hôpital. PR. 7-3011. 22-102

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher. $75. PR. 1-2586. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, $90. 1er juin, 312 Columbus. SH. 5-3511. 22-86

AYLMER — Appartements modernes 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, grande cour. S'adresser à 209 Parker. MU. 4-4811. 22-92

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull
APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur; chauffés. PR. 1-6655. 22-300

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bains complète. 158 St-Laurent, Hull. 22-89

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, près Imprimerie. Adultes. $70. PR. 7-8406. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, 3 pièces, salle de bains complète, près Imprimerie. $75. PR. 7-2302, PR. 7-7277. 22-86

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, 1er mai. Hull. PR. 7-2657. 22-j.n.o.

Appartements à louer dans Hull
— St-Raymond
— Val-Tétreau
— Boul. Fournier
2 chambres à coucher; salle de bains en céramique; construction neuve; site ideal.
S'adresser à
PLACEMENTS NOVI
380, rue Notre-Dame, Gatineau
MO. 3-2413 22

22] A louer (logements)

APPARTEMENT dans Hull, chauffé, poêle électrique. $75 à $85. PR. 7-4106. 22-86

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 23 St-Louis. PR. 1-6370 le soir, le jour PR. 7-1391. 22-j.n.o.

APPARTEMENT (bas) une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, éclairé, chauffé, garderais enfants pour accommodation. SH. 9-2564. 22-87

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, chambre de bains, salon, salle à dîner, cuisine. Cuisine d'été. 25, rue Ottawa. 22-88

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, libre 1er mai. 702 Morgan, Eastview. SH. 6-0143. 22-87

APPARTEMENT garçonnière, moderne, 3 pièces, avec réfrigérateur et poêle électrique, $65, chauffé. Léo Gratton, 44, boulevard Taché, Hull. PR. 7-7101. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1er étage, 2 chambres à coucher, chauffé, entrée privée, stationnement. $95, 1er mai. 381b, Chemin de Montréal, coin Alfred, soir. 22-91

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, 107 boul Lorrain, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-6943. 22-88

APPARTEMENT $75, 1 chambre à coucher, fraîchement décoré, poêle, réfrigérateur, sécheuse, stationnement. SH. 5-6125. 22-91

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, stationnement. $65. Libre 1er mai. SH. 6-8429. 22-91

APPARTEMENT, 2½ pièces, entrée privée. 1er mai. PR. 7-6614. 22-88

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, fraîchement décoré, libre. 5A Demontigny. PR. 7-4100.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 1 enfant accepté. (Wrightville). $70. PR. 1-6184. 22-91

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, rue Bruyère. 1er mai. $70. CE. 4-2485. 22-91

APPARTEMENT moderne, chauffé, 4 pièces, adultes, voisin de l'église Notre-Dame, sous-sol, $55. PR. 7-9729. 22-86

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1 bébé accepté. SH. 9-1966. 22-87

APPARTEMENT moderne, 1er mai, 4 pièces, accessoires électriques, garage. 153 Montcalm, Hull. 22-87

APPARTEMENTS modernes, équipés de poêle et réfrigérateur, une et 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, salle de bains complète; 2 avec salle à dîner. Val-Tétreau. — Possession immédiate. SH. 6-6100. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne propre, 4 pièces, (1 chambre). Libre. $60. 69 Boul.. St-Joseph. PR. 1-3635. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé, eau chaude. $85. 125 Alice. SH. 9-2329. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, libre 1er mai, une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis. $75. R. Quesnel, CE. 3-1168 ou CE. 5-2121. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, adultes. 40 Jogues, Hull. 22-86

A 127 BINET, logis 1 chambre à coucher, cuisine, toilette, chauffé, éclairé, $53. PR. 7-2759. 22-86

BASSE-VILLE, duplex, 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, 2 vérandas, cour privée, stationnement, libre 1er mai, $125. SH. 6-4663. PA. 9-4881. 22-j.n.o

BOULEVARD Taché, logis moderne, 2 grandes pièces, chauffées, lit dans le mur, $70. PR. 7-3992. 22-88

BAS, 3 pièces et salle de bains entrée privée. $65. Chauffé, éclairé. SH. 9-8456. 22-j.n.o.

Pointe-Gatineau

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, chauffé. Toutes commodités. $50. PR. 1-2262 ou PR. 1-6655. 22-300

CYRVILLE, rue Ogilvy, logis 4 pièces, grande véranda, chauffé, éclairé, $75. SH. 6-1850. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES à coucher, solarium, appareils électriques, 1 enfant. SH. 9-1843. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, 3ième, nouvellement décoré, armoires, balcons, adultes. CE. 4-3222. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, logis, 1 grande chambre, salon, salle à dîner, cuisinette, balcon, chauffé, poêle, réfrigérateur. $110. CE. 3-8113 22-87

2 CHAMBRES, salon, grande cuisine, poêle, vénitiens. 1er mai. $100. 113 Alice, Eastview. CE. 2-1048. 22-j.n.o.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur. Stationnement. Eastview. $80. RE. 3-7112. 22-87

1 CHAMBRE A COUCHER, salon, cuisine, salle de bains. Chauffé, éclairé. Entrée privée. $65. 1383, boul. St-Laurent, Ottawa. 22-87

CYRVILLE — Appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, SH. 5-2664. 22-86

CHAMBRE et cuisine, entrée privée, gros filage, chauffé, Wrightville. PR. 7-2814. 22-86

CHAMBRE ET CUISINE meublées, avec privilèges. PR. 7-3371. 22-91

SUR LE POINT DE VOUS MARIER ...

Nouveaux mariés, qui songez à élire domicile, vous ne trouverez pas d'endroit plus admirable que la maison d'appartements

LE BARONET

$85 à $115 par mois

Le poêle, le réfrigérateur, les tapis plinthe à plinthe, le terrain de stationnement ainsi que le service de conciergerie figurent au nombre de ces commodités.

Le Baronet, sis au 135, boul. Gamelin, Hull, n'est qu'à quelques minutes d'Ottawa.

Venez le visiter entre 6 et 9 heures p.m.; les samedis et dimanches entre 1 h. et 6 h. p.m.

PR. 7-0751
22

22] A louer (logements)

1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains et entrée privée. Poêle à gaz, tuile. Pas d'enfants. $65. MO. 3-6432, de 5 à 9 le soir. 22-9

DUPLEX, Hull, près d'Ottawa. Logis (haut) pour 2 adultes. Chauffé, eau chaude, stationnement pour autos. Libre, 10, rue Hôtel-de-Ville. PR. 1-2004. 22-87

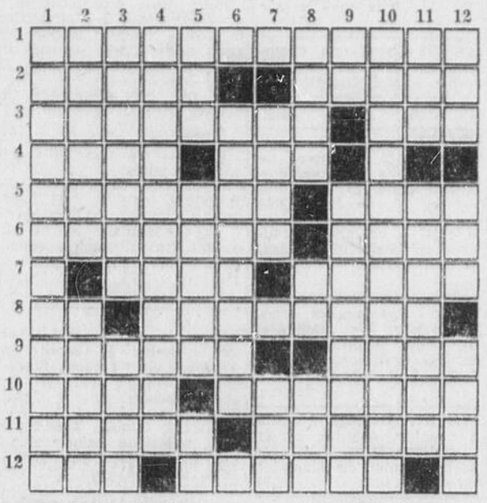
DEUX chambres à coucher, grand balcon. 1er mai. $85. SH. 5-2252 22-89

DUPLEX, 5 ch

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1247 —



HORIZONTALEMENT

1—Appareil destiné à étudier les différents spectres lumineux.
2—Marbre de Paros. — Avilir.
3—Pas réelle. — Sans ornements (pl).
4—Grande fête. — Planche de bois.
5—Jeu de cartes. — Foyer de la cheminée.
6—Petit instrument qui permet d'apprécier avec plus de précision les subdivisions d'une échelle. — Animal domestique.
7—Etoile de cinéma. — Plante des marais originaire de l'Inde.
8—Dans la nef. — Genre de grosses mouches.
9—Moulinet de ligne à pêche. — Ami
10—Pare. — Commencer, entamer.
11—Homme dont on saisit un bien. — Fruit.
12—Vent. — Se dit d'un son doux, imitant la flûte.

VERTICALEMENT

1—Affection tuberculeuse du squelette des doigts.
2—Sort de la bouche. — Perçai, creusai.
3—Fautes. — Joindre.
4—Embranchement d'animaux surtout marins, dont le corps est muni de tentacules urticants.
5—Mouche africaine. — Dignité papale. — Conifère.
6—Sorte de sol rougeâtre.
7—Attacher. — En contenu.
8—Saintes. — Déformation de "ad". — Se suivent dans getter.
9—Démonstratif. — S'empare de.
10—Partie de la zoologie qui traite des oiseaux.
11—Petite quantité. — Pénuries.
12—Genre de légumineuses. — Saison. — Espaces de temps.

SOLUTION DU PROBLEME No 1246

■ **Horizontalement:** 1. Obligeamment; 2. Bouvet — Ai — Au; 3. Sierra — Cie; 4. Estes — Arçon; 5. Tsétsé — Cep; 6. Riesa — Silo; 7. An — Eugénisme; 8. Tous — Are — Us; 9. Inn — Hittites; 10. Odin — Nitrate; 11. Nérac — Oeil; 12. Se — Main — Sera.

■ **Verticalement:** 1. Obsécrations; 2. Bois — Inondée; 3. Luette — Unir; 4. Ivresses — Nam; 5. Gerseau — Ca; 6. Eta — Gain; 7. Assertion; 8. Ma — Reinette; 9. Mi — Li — Iris; 10. Cocos — Talé; 11. Naine — Muet; 12. Tue — Pressera.

22] A louer (logements)

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, cave, chauffé. MO. 3-4691. 22-88

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé. $68. 2 Joanisse. 22-88

LOGIS 2 pièces chauffé, $45. 27 St-Jean-Baptiste, avant 6 heures. 22-88

LOGIS, 5 pièces, chauffé. 95 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 7-7015. 22-86

LOGIS, sur chemin de Montréal, haut, 2 chambres à coucher, non chauffé, poêle, eau chaude, SH. 6-8294. 22-86

LOGIS, une chambre, salon, cuisine, salle de bains. MO. 3-5106. 22-87

LOGIS, 3 pièces, gros filage, salle de bains complète. PR. 1-6915. 22-86

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, chambre de bains complète, chauffé, 107 St-Laurent, Hull. 22-86

LOGIS, 1 chambre, salon, cuisine, gros filage, 117 Leduc, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stores vénitiens, terrain privé, rue Maisonneuve, Hull. $95. CE. 4-3244. 22-j.n.o.

LOGIS, 3 pièces, $35. 195 Notre-Dame, Hull. 22-87

LIBRE 1er MAI, 3 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur. SH. 5-1349. 22-87

LAC DES FEES, logis, (bas), une chambre à coucher, moderne, réfrigérateur, laveuse et sécheuse automatique et poêle électrique fournis, chauffé. PR. 1-9382. 22-j.n.o.

LOGIS, 3 pièces, 180 Laval. PR. 7-3147. 22-87

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chauffé, $75, occupation immédiate, 181 Carillon, app. 3, Eastview. 22-90

LOGIS 4 pièces, 65 Marier, chauffé, $85, 1er mai, SH. 9-2598. 22-90

LOGIS privé, bains complète, 2 adultes, $55, 10 Carillon, Hull. 22-101

LOGIS 3 grandes pièces, chauffé, entrée privée. 1er mai, $70. 137 Montpetit, Hull. 22-86

LOGIS neuf (sous-sol) 3 pièces, chauffé, gros filage. Adultes seulement. PR. 7-0538. 22-87

LOGIS (haut) 3 pièces, eau chaude, $45. Blackburn Station. SH. 6-4417. 22-87

LOGIS, 225 Echo Drive. 4 pièces, salle de bains, poêle, réfrigérateur. éclairé, chauffé. Stationnement. PR. 1-3677. 22-87

1er MAI — Appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $90; aussi appartement, 3 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, stationnement et prise de courant gratuits, $115. Appartements 2 et 3, 127 Lavergne, RE. 3-7595. 22-j.n.o.

1er MAI — 2 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, $43. PR. 7-5328. 22-86

1er MAI, chemin de Montréal, appartement moderne, 3 pièces, $70, chauffé, SH. 9-3391. 22-87

NEW EDINBURG paroisse Ct1Vincent-de-Paul, 4 pièces, chambre de bains, chauffé, eau chaude. 69 Victoria. SH. 6-8845. 22-88

ORLEANS — Logis 3 pièces, éclairé, eau chaude; $50. SH. 6-4450 22-88

ORLEANS, logis (haut), 5 pièces, chauffé, éclairé, $65. SH. 6-4481. 22-89

POINTE-GATINEAU, duplex très moderne, 2 chambres à coucher, près du pont, adultes. PR. 7-8704. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

PETIT LOGIS 3 pièces, $38. 76B Bourque, Hull. 1 ou 2 personnes. Libre. PR. 7-5665. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, logis moderne 3 pièces, chauffé. PR. 7-1043. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis, 2 pièces, $30. Libre 1er mai. PA. 8-2559. 22-89

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, salle de bains complète, libre 1er mai. PR. 1-5394. 22-91

POINTE-GATINEAU — Logis (haut) 5 pièces et salle de bains complète, chauffé $65. PR. 1-2876. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, 2 appartements, 4 pièces chacun et salle de bains complète. PR. 7-0165. 22-j.n.o.

49 PAPINEAU village de Deschênes. Duplex, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, chauffé, éclairé, haut, $60. Bas $65. SH. 9-3868. 22-86

POINTE-GATINEAU—duplex (bas), 4 pièces. Jour PR. 1-0991, soir PR. 1-4223. 22-89

POINTE-GATINEAU, appartement au sous-sol, 5 pièces, salle de bains complète. Eau chaude, tuiles, chauffé, $65. Adultes. 1er mai après 6 heures. PR. 1-4680. 22-90

PETIT APPARTEMENT tout meublé. 45 Charlevoix, Hull, PR. 1-4041. 22-87

PTE-GATINEAU, demi sous-sol, moderne 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuile $75 chauffé. PR. 1-0172. 22-90

PETIT LOGIS pour 2 personnes. PR. 7-1027. 22-90

RUE CLEMOW, 4 pièces, entièrement meublé. Immédiatement. $125 par mois. Noël Potvin, CE. 4-3426. 22-300

RUE MILLAR, garçonnière meublée au complet. Idéale pour jeune couple. Possession le 1er mai. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

39 RUE MILLAR, garçonnière idéale pour couple, chauffé, libre 1er mai, de 5 à 9 p.m. PR. 1-2183. 22-87

217 BOULEVARD GAMELIN, en face hôpital du Sacré-Coeur, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $75. PR. 1-2232. 22-88

RUE ST-ANDRE — Logis 5 pièces, chauffé, éclairé. S'adresser 157 St-André, Ottawa, après 6 heures. 22-88

SPACIEUX appartement, 5 pièces, plus salle de bains, chauffé. $95 près hôpital, Wrightville. SH. 9-0465. 22-89

STE-ROSE, logis, 3 pièces, gros filage. Idéal pour couple. Un ou deux enfants acceptés. MO. 3-6134. 22-89

WRIGHTVILLE, appartement 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, chauffé, $85. Possession immédiate. CE. 3-1168. CE. 4-3426, M. Potvin. 22-300

WRIGHTVILLE, bas, 4 grandes pièces, chauffé. $98. 191 Fontaine app. 4. PR. 7-1918. 22-102

WRIGHTVILLE, logis 2 grandes pièces et salle de bains, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée privée. Pour deux adultes. Central. $55. PR. 7-1262. 22-89

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, très grande cuisine, balcon, poêle, réfrigérateur si désiré. Rue Emond. PR. 7-0731. 22-89

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, très grande cuisine, balcon, poêle, réfrigérateur si désiré. $100. Rue Emond. PR. 7-0731. 22-90

WRIGHTVILLE, logis moderne chauffé, 2 chambres à coucher. Libre 1er mai. 113½ Des Oliviers. 22-87

WRIGHTVILLE, deux appartements, un 4 pièces, 2 chambres à coucher, l'autre 3 pièces, 1 chambre à coucher, chauffés. PR. 7-1619. 22-90

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude. $75. PR. 1-5973. 22-88

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — COURTIERS CE. 2-2691 de 9 à 5

EASTVIEW — Nouvellement peint, deux chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, stationnement. Fin de semaine ou le soir CE. 5-8941 — $95.00

KINGSVIEW — 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine (Youngstown), salle de bains. Le soir ou fin de semaine SH. 5-3720. — $100

BASSE-VILLE — Plusieurs d'une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Le soir ou fin de semaine CE. 3-7426. — $75.00

UNE chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Le soir ou fin de semaine CE. 5-8941. — $75.00 22-86

22A] A louer (maisons)

MAISON, 2 chambres à coucher, rue Front, Gardens, Hull Sud. — SH. 9-6576, après 6 heures. 22A-102

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, face à l'église et école anglaise sur Avenue Murray, à Gatineau. Non chauffé. $90. Doit fournir références. Communiquez avec A.-D. Bergeron, 109 Frenette, Ancienne Lorette, P.Q., ou téléphonez Québec 872-7280. 22A-86

MAISON, chauffée, éclairée, $110. 94 Desjardins, Parc de la Montagne, Hull. 22A-j.n.o.

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — COURTIERS CE. 2-2691 de 9 à 5

BASSE-VILLE — Une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; $50.00 — CE. 2-9542. 22A-86

GRANDE maison 9 pièces. Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-4840. 22A-89

MAISON 6 appartements chauffés 50 rue Emond, Hull. $115. PR. 1-0922. 22A- 89

MAISON 5 pièces, Deschênes. SH. 6-8094 après 5 heures. 22a-j.n.o.

DESCHENES, bungalow 5 pièces, $40. CE. 3-8058. 22a-90

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, à 4 milles du centre d'Ottawa, dans développement Riviera. Nombreuses commodités ajoutées. $98. PR. 7-4591. 22A-j.n.o.

UNE chambre à coucher; moderne; parfaitement situé. Appareils ménagers. A Hull. $75. PR. 7-0465. 22A-89

23] A louer (chambres)

4 CHAMBRES meublées, à louer. PR. 1-6828. 23-j.n.o.

1 CHAMBRE, meublée, libre, 15 avril, pour dame seule ou fille. 44 Champlain. PR. 7-6489. 23-j.n.o.

CHAMBRE à louer. 260 Champlain. PR. 7-8237. 23-86

325 CLARENCE — Meublée, fraîchement décorée. $10. par semaine. CE. 4-3226. 23-86

CHAMBRE meublée, pas de cuisson, 150 St-Jacques, Hull. PR. 1-6808. 23-86

CHAMBRE-VIVOIR meublée pour fille ou dame qui travaille, entrée privée, près Hôpital général. CE. 6-5998. 23-86

CHAMBRE, vivoir avec privilège de cuisine, 89 Daly. CE. 6-4254. 23-j.n.o.

CHAMBRE, vivoir avec privilège de cuisine, 89 Daly. CE. 6-4254. 23-87

CHAMBRE, près hôpital du Sacré-Coeur, pour dame. PR. 1-5666. 23-87

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-92

CHAMBRE meublée ou non, salle de bains, balcon, entrée privée. Dames ou jeunes filles. SH. 6-4563. 23-87

CHAMBRES doubles, toilettes et eau courante dans chaque chambre. Hommes seulement. Central. PR. 7-8588. 23-881

CENTRAL — Grande chambre pour fille, 1 stationnement, lavage, téléphone, téléviseur. CE. 3-5587. 23-j.n.o.

PRES Cathédrale, petite chambre avec balcon. $20. CE. 5-6618 soir. 23-j.n.o.

2 GRANDES CHAMBRES, permis de cuisson, rue Guigues. CE. 3-9893. 23-91

GRANDE CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes. 35 Pilon, Hull. PR. 7-1013. 23-91

GRANDE chambre meublée, propre, tranquille; permis de cuisson. Près Université. Après 5 heures. CE. 2-6879. 23-86

COTE-DE-SABLE 146 à 170 Osgoode

BEAU choix de chambres, décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350 — SH. 6-0231. 23-107

CHAMBRE-VIVOIR, nouvellement meublée, privilèges de cuisson, stationnement. 131 Chapel. CE. 3-6350 — CE. 3-7057. 28-106

COTE-DE-SABLE, propre, tranquille, stationnement, $30. CE. 4-9955. 23-87

GARCONNERIE meublée, toutes commodités, bain, entrée privée, rue Millar. PR. 7-9111. 23-j.n.o.

GRANDE CHAMBRE meublée, à louer, entrée privée. PR. 7-5644. 23-90

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, receptions, sorties, etc. Centre de couture Ptaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

24] A louer (divers)

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 ST-PATRICE. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — CE. 3-5178. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif apres 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur tuxedos, mantes de fourrure. Salon Martin, 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-j.n.o

24A] A louer (commerces)

LOCAL commercial à louer, 304 Rideau, Ottawa. PR. 7-7688. 24A-j.n.o.

26] Chambre et pension

FOYER tranquille, pour homme de préférence. SH. 6-4734. 26-89

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour 2 filles, près hôpital du Sacré-Coeur. 15 avril. PR. 1-5979. 26-86

CHAMBRE ET PENSION pour homme, près Imprimerie, Hull. PR. 1-3604. 26-86

CHAMBRE ET PENSION pour homme sobre. 76 Nicolet, Wrightville. PR. 1-3634. 26-87

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes; privilèges. SH. 6-4806. 26-91

CHAMBRE et pension pour homme seulement, 17 Champlain. PR. 7-3429. 26-88

CENTRALE — Grande chambre et pension, pour fille, stationnement, lavage, téléphone, téléviseur. CE. 3-5587. 26-j.n.o.

OTTAWA, rue Besserer, chambre et pension pour personne âgée. CE. 5-4065. 26-88

CHAMBRE et pension, central stationnement. PR. 7-2650. 26-89

CHAMBRE meublée et pension pour dame seulement. SH. 9-6327. 26-87

CHAMBRE et pension, 2 hommes. CE. 5-5284. 26-90

26A] Villégiature

LAC McGREGOR, chalet à vendre. MO. 3-4522. 26A-87

A louer "A la saison"

CHALETS à vendre ou à louer avec toutes commodités. Blue Sea Lake. Pour informations, PR. 7-3523 26A-j.n.o.

WOLF LAKE QUE., lots pour chalets, belle plage de sable, PR. 7-8836. 26A-90

LAC SCHRYER

VIA MONTPELLIER, chalet 28 x 38 de 4 chambres à coucher. Belle plage de sable. $5,000. PR. 7-8633. 26A-102

Lac Simon Domaine des Cèdres chalets à louer

TOILETTE, eau courante, électricité, chambres, pension, hôtel licencié. Léo Séguin, gérant. CE. 2-3426, a.m. Chénéville. Tél. 428-2681. Bienvenue aux visiteurs. 26A-102

CHALETS et cabines à louer pour la saison d'été et d'automne. Situés au lac Sinclair. Belle plage, électricité fournie. S'adresser à Eugène Bernier, East-Aldfield, P.Q. Tél. 459-2436. 26A-98

ON DEMANDE chalet à louer pour la saison. Environ Ottawa ou Hull. PR. 7-2305. 26A-87

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

CONCESSIONS exclusives pour confiseries (candy floss — maïs éclaté — pomme sucrée) et souvenirs dans un nouveau jardin zoologique et un parc de la région d'Ottawa. Signaler SH. 5-5202. 27-102

EXCELLENT emplacement pour motel. Restaurant et centre d'amusement déjà sur la propriété. Capital demandé. Heart Recreational Enterprise Ltd., Case 108, Le Droit. 27-89

OUVERTURE à titre d'associé pour personne qui désire investir $7,500 dans commerce établi et qui progresse. Heart Recreational Enterprise Ltd., Case 109, Le Droit. 27-89

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

Beaupré's Automotive Serv. Ltd

OUVERT jour et nuit avec plus d'espace, à 577, avenue Gladstone. Réparations et pièces pour tous les modèles d'autos, spécialistes en allumage et carburation, remplacement des pièces pendant que vous attendez. Tél. CE. 5-1303, CE. 2-0892. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialites déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

GOULET — T.V. usagés, en bon état. — Ouvrage garanti. — PR. 1-3084. 31-j.n.o.

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter à 7½% d'intérêt. Immeuble Commercial Eng. PR. 1-5646. 37-91

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUES

HULL, GATINEAU et environs. Pour toute raison valable. Améliorations, constructions, etc. Jusqu'à 10 ans pour payer. Service rapide. Hypothèque Laval, 135, Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 1-0793 jour et nuit. 37-109

ARGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardins, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir PR. 1-1431. 37-102

Argent à prêter

1ère et 2e hypothèques
Montants indéterminés.
Taux raisonnable

PLACEMENTS NOVI

380, rue Notre-Dame, Gatineau
MO. 3-2413
37

PRETS

par

TELEPHONE

$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS

CE. 3-1149

Soir: SH. 6-4295
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.

COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
37

PRETS
JUSQU'A
$5,000
pour toute raison valable.
Téléphonez
MARCEL JOLY
PR. 1-6607
UNION
FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier)
37

37B] Prêts sur hypothèque

DANS TOUTE LA PROVINCE

PREMIERE ou deuxième hypothèque. Argent disponible: tout montant de $1,600 et plus. Service de 24 heures. Appeler ou écrire à Spancanada Enterprises Ltd., 234 Slater, CE. 4-1423. 37B-j.n.o.

ARGENT SUR HYPOTHEQUE DISPONIBLE

$25,000 ET PLUS, sur tout immeuble industriel, commercial et résidentiel. Signalez CE. 4-1423. 37B-j.n.o.

Prêts Hypothécaires
La Cie de placements Grolain Inc. vous offre un service de prêts

SUR TOUS genres de propriétés et sur construction. Résidentiel, commercial, industriel. Montants illimités, service rapide, taux courants. Signalez PR. 1-5874, le soir, SH. 5-2949. Bernard Sigouin, 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 2-4203

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%, 25 ans. 37B-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Service 24 heures. Hubert de Cotret, YU. 6-3229. 37B-300

1ères et 2èmes
HYPOTHEQUES

dans tout l'Ontario et le Québec.
Long terme, léger intérêt, paiements mensuels peu élevés.

S. & J. Associates
227 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Ontario.
CE. 2-6826
SOIR : SH. 9-3444

Votre deuxième ou votre troisième hypothèque
37B
EST-ELLE ECHUE ?
Avant de la renouveler venez nous voir
AU SUJET D'UN
Prêt sur hypothèque à peu de frais

- Bas paiements mensuels
- Pas de bonî
- Pas de frais supplémentaires
- Pas de frais légaux

SUPERIOR
DISCOUNT LIMITED
"La Compagnie de prêts entièrement canadienne la plus progressive"
30, rue Rideau CE. 2-5393
Tous les jours jusqu'à 5.30 p.m.
Les mercredis, jusqu'à 8 p.m.
Les samedis, jusqu'à midi
Les autres soirs, sur rendez-vous
17 BUREAUX EN ONTARIO
37B

39] Personnel

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

MESDAMES — Vous pouvez faire couper votre vieux manteau de fourrure en une jaquette, pour aussi peu que $25. Travail par des experts. SH. 9-6441. 39-j.n.o.

COUTURIERE d'expérience; aussi retouches pour habits d'hommes, 240, rue Guigues. 39-93

REMERCIEMENT au Sacr-Coeur de Jésus avec promesse de publication. Joseph Gariépy. 39-87

JE, soussignée, Marie-Paule Landreville, ne me tiens responsable d'aucune carte d'identité ou signature, etc., présentées en mon nom personnel. — Marie-Paule Landreville, 49 Electric, Ottawa, le 5 avril 1962. 39-86

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

41] Cartes d'affaires

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
41

51] Peintres décorateurs

REDECORATION intérieure ou extérieure de bungalows ou maisons appartements, meublés ou non. Soumissions sur demande. Emile Massie, 25 Sherbrooke, Hull. PR. 7-9884. 51-101

54] Menuisiers

REPARATIONS de toutes sortes, salles de jeux, spécialité: finition. PR. 7-4249 après 6 heures. 54-j.n.o.

POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

CONSTRUCTIONS neuves, réparations, heure ou contrat. PR. 1-6170; bureau PR. 1-0675. 54-j.n.o.

69] Monuments

ST-MARTIN & FILS

PROFITEZ des prix d'hiver. Téléphonez et nous irons vous chercher et reconduire. Ouvert le samedi. 19 boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65B] Chiens, animaux choyés

ANIMAUX domestiques à vendre: beagles, poméraniens, épagneuls, boxers, labradors, bergers allemands, samoyèdes, etc. — Mme Roland Pilon, Rigaud, Qué., 238-5365. 65B-86

"POODLES" blancs, miniatures, enregistrés, inoculés, aubaine pour Pâques $100. PR. 1-8069. 65B-87

73] In Memoriam

DESCHAMBAULT — A la douce mémoire de Mme Albertine Deschambault. Tu t'es endormie sans dire au revoir, mais ton souvenir ne s'éteindra jamais. La chaise vide nous rappelle encore l'amour, la joie, et le sourire de celle qui jadis s'assoyait là. Signé: M. Emile Deschambault et ses enfants. 73-86

Avis légaux

DEFENCE CONSTRUCTION (1961) LIMITED

PROJET: Peinturer l'extérieur de divers édifices au Camp de Petawawa, Ontario.

Dossier: 535-P2-3

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dont le contenu est clairement indiqué, adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, HAE,

LE MARDI 1er MAI, 1962

On pourra prendre connaissance du cahier des charges ainsi que des formules de soumission en s'adressant aux Builders' Exchanges à Ottawa, Kingston, et à la succursale de la DCL à Toronto et seuls les entrepreneurs principaux en s'adressant au service des bleus de la DCL, pièce 158, à l'adresse ci-dessous moyennant un dépôt de $25.00, à l'ordre de la Defence Construction (1951) Limited.

Chaque soumissions doit être accompagnée d'un dépôt de sécurité, tel que spécifié dans les documents de soumission.

Le secrétaire, J. D. JENNISON, édifice temporaire No 4, 56, rue Lyon, Ottawa, Ontario

APPEL DE SOUMISSIONS

Le soussigné acceptera des soumissions scellées jusqu'à midi le 18 avril 1962, en vue du levé aérien d'environ 2,000 acres de terrain situées dans la ville de Buckingham, dans la province de Québec.

Les intéressés peuvent se procurer les documents relatifs au contrat, y compris les renseignements aux soumissionnaires, les prescriptions, les conditions générales et des formules de soumission, en s'adressant à l'Hôtel de Ville de Buckingham ainsi qu'au bureau de la Commission de la Capitale Nationale, angle de la rue Bell et de l'avenue Carling, à Ottawa, moyennant un droit (non remboursable) de dix dollars ($10.00) payable à la ville de Buckingham.

Les soumissions doivent être scellées et porter la mention, bien lisible, "Soumission pour relevé aérien de la ville de Buckingham".

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni toute autre des soumissions.

Gaston Lenard,
secrétaire-trésorier,
La ville de Buckingham.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'"Edition du Nord".

DÉCÈS

BEAUCHAMP, ANATOLE — Subitement à sa résidence, 61 boul. Lorrain, Templeton, Qué., le lundi 9 avril 1962, est décédé à l'âge de 63 ans, Anatole Beauchamp, époux de Lydia Touchette. Funérailles le jeudi 12 avril à 8h. 45 a.m. des Salons funéraires Sylvio Blais, 185 boul. Maloney Ouest, Gatineau, pour l'église Ste-Rose-de-Lima, où le service sera chanté à 9h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-86

BOYER, EUGENE — Dans un hôpital le lundi 9 avril est décédé Eugène Boyer, 197 St-Rédempteur Hull époux de feu Eugénie Richer à l'âge de 80 ans 3 mois. La dépouille mortelle repose aux Salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 12 avril à 7.45 a.m. pour service en l'église du Très St-Rédempteur à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70

CHENE, Urbain — A Chénéville le 10 avril 1962 est décédé subitement à l'âge de 70 ans, M. Urbain Chéné, maire du village de Chénéville, époux d'Yvonne Pilon, qui lui survit. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whissell et Gourd de Chénéville, d'où partira le cortège funèbre le samedi 14 avril à 9 h. 50 a.m., pour l'église paroissiale de St-Félix-de-Valois où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-88

LAFRAMBOISE, Mme Albert — Dans un hôpital local, le lundi 9 avril 1962 est décédée Alphonsine Dumoulin, épouse d'Albert Laframboise, de Masson, Qué., à l'âge de 51 ans. Départ le jeudi 12 avril à 9 h. 40 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service à l'église Notre-Dame-des-Neiges, de Masson, à 10 heures. Inhumation au cimetière de Masson. 70-86

LAROSE, Mme Rose-Ella — Dans un hôpital local, le dimanche 8 avril 1962, est décédée Rose-Ella Stewart, épouse de Joseph Larose, à l'âge de 72 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Funérailles le jeudi 12 avril. Départ du cortège à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-86

LEVESQUE, Joseph-Pierre — Dans un hôpital local le mardi 10 avril est décédé Joseph-Pierre Lévesque, époux d'Anna Proulx, à l'âge de 72 ans, 8 mois, 10 boulevard Hadley, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Départ le vendredi 13 avril à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église Ste-Bernadette à 7 h. 45 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-87

MARLEAU, Gérard — Décédé à sa demeure, 448 Pleasant Park Road, mardi le 10 avril 1962, Gérard Marleau, fils de Mme Albertine Marleau et époux de Réjeanne Leblanc, à l'âge de 33 ans. Départ vendredi le 13 avril à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Thomas d'Aquin à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-87

REGIMBALD, Adélard — A sa demeure, R.R. no 1, Cumberland, Ont., le mardi 10 avril, est décédé Adélard Régimbald, époux de feu Albertine Mathieu, à l'âge de 77 ans. Départ le samedi 14 avril à 9 h. 20 des salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour se rendre à l'église St-Hugues de Sarsfield pour service à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-88

TREMBLAY, Mme Eugène — Le mardi 10 avril 1962 est décédée à l'âge de 81 ans, Marie-Anne Mailhot, épouse de feu Eugène Tremblay, demeurant à St-Albert, One. La dépouille mortelle repose aux salons Brazeau et Quesnel, à Casselman, Ont. Funérailles le vendredi 13 avril. Départ à 9 h. 30 a.m. pour service à 10 heures en l'église de St-Albert, Ont. Inhumation au cimetière paroissial. 70-88

VILLENEUVE, Mme Alvina — Dans un hôpital local, le lundi 9 avril 1962, est décédée Alvina Girouard, épouse de feu Antoine Villeneuve, à l'âge de 84 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Départ jeudi à 8 heures 45 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-86

Dernier Cours de SURVIE NATIONALE:

Enrôlez-vous MAINTENANT!

C'est votre dernière chance de suivre le cours de survie nationale (6 semaines) que donne la Milice de l'Armée canadienne pour parer à l'éventualité d'une attaque nucléaire. Ce dernier cours de la série se donnera dans votre localité même, du 16 avril au 27 mai. **Les places sont limitées.**

Ce cours comporte un entraînement de 5 jours par semaine. Vous logerez chez vous et vous recevrez la même solde qu'un soldat de l'Armée régulière plus une allocation de subsistance. Si vous avez entre 18 et 50 ans et si vous êtes apte physiquement, vous aurez l'occasion de travailler à une tâche essentielle tout en retirant un salaire. Ne tardez pas à vous inscrire.

Pour tous renseignements, sans obligation de votre part, communiquez avec le Centre de recrutement de la Milice de votre localité ou:

Le Régiment de Hull
Manège Militaire de Salaberry,
Boulevard Taché,
Hull, P.Q.

VENTE A L'ENCAN

$20,000 en meubles et accessoires électriques doivent se sacrifier.
AVRIL, 13 et 14
Vendredi 6 à 10 p.m.
Samedi 1 à 6 p.m.
ORLEANS FURNITURE
SH. 5-4744
En face du marché à viande Lacroix.

VILLE D'OTTAWA

TAXES PAYABLES AU 16 AVRIL 1962

TOUTE TAXE D'AFFAIRES

Tout commerce exploité dans la ville d'Ottawa, pour toute une partie de l'année 1962, est assujetti à la taxe d'affaires. Si vous n'avez pas reçu de facture de taxe, veuillez communiquer avec le bureau de la taxation, au CE. 6-7531, local 233.

TAXE DE PROPRIETE, DANS :

LE QUARTIER ST. GEORGE	(QUARTIER 3)
LE QUARTIER WELLINGTON	(QUARTIER 4)
LE QUARTIER ELMDALE-VICTORIA	(QUARTIER 7)

Si vous êtes propriétaire dans un des quartiers ci-dessus, vous êtes tenu de payer la taxe. Si vous n'avez pas reçu une facture de taxe, pour

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi	555	$46	46	46	+ ¼
Algoma	800	$53½	52¾	53½	+1
Alumini	2920	$27¾	27¼	27½	+ ¼
Alum 2p	60	$48½	48½	48½	
Argus	100	$47⅞	47⅞	47⅞	— ⅛
Asbestos	200	$34	34	34	
Bank Mont	90	$68¼	68¼	68¼	— ⅛
Banq CN	40	$79	79	79	
Banq PC	50	$50	50	50	
Bell Phone	692	$56⅞	56⅞	56⅞	+ ⅛
Brazil	1000	370	370	370	
BA Oil	590	$34⅞	34¾	34⅞	+ ⅛
BC Pow	380	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
BC Phone	60	$53½	53½	53½	
Can Cem	275	$30½	30½	30½	
C Dom Sug	115	26	26	26	
Cdn Brew	2050	$10⅞	10⅞	10⅞	
Cdn Celan	450	$34	33¾	34	+ ¼
C Husky	100	$6½	6½	6½	
C Imp Bk C	95	$66¾	66½	66¾	+ ⅛
CIL	700	$14½	14½	14½	— ⅛
CI Pow	700	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
CI Pow pr	25	$40¼	40¼	40¼	+ ¼
C Marconi	100	$5¼	5¼	5¼	
CPR	550	$25½	25½	25½	+ ⅛
Cdn Pet pr	425	$13⅜	13½	13⅜	
C Vickers	100	$26½	26½	26½	
Con MS	740	$21¾	21⅜	21¾	+ ¼
C Glass	100	$31	31	31	
Dist Seag	325	$49	49	49	
Dom Limes	100	$7½	7½	7½	
D Bridge	400	$22¾	22⅜	22¾	
D Fndry	160	$65¼	65¼	65¼	+ ⅛
D Glass	25	$84½	84½	84½	
D Steel	130	$11	11	11	+ ¼
D Stores	500	$13⅞	13¾	13¾	— ⅛
Dom Tar	250	$20½	20⅜	20⅜	— ⅛
Fam Play	100	$17½	17½	17½	
Fr Pete p	100	355	355	355	
Gatineau	205	$33¾	33¾	33¾	
GS Wares	125	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Home A	1450	$14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Home B	1060	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Hud Bay	50	$59	59	59	— ¼
HBC	1000	$13½	13½	13½	
Imp Oil	223	$48⅞	48⅞	48⅞	+ ⅛
Imp Tob	225	$15½	15½	15½	
Ind Accep	150	$30½	30⅜	30½	— ⅛
Int Nickel	700	$82	81½	81⅞	+ ⅜
Inter PL	220	$83¾	83½	83¾	+ ½
L St L	125	$30	29	29	
Maritime T	100	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Mass F	645	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
Miron 6 pr	5125	$10	10	10	
N St Car	100	$20⅞	20⅞	20⅞	— ¼
Noranda	2055	$60¼	59½	60¼	+ ¾
NS LP	160	$22	22	22	— ¼
Opem Ex	10700	29	28	28	
Pac Pete	350	$16	15⅞	16	+ ⅛
Page Hers	725	$23½	23⅜	23½	+ ¼
Pow Corp	50	$56	56	56	
Que Phone	350	$45½	45½	45½	
Reitman	100	$14	14	14	
Rolland A	100	$11	11	11	+ ⅛
Royal Bank	240	$80⅞	80¾	80¾	— ¼
Shawin	2184	$23⅛	23¼	23¼	— ⅛
Steel Can	1565	$85¾	84½	85¾	+ 1½
Steinbg A	125	$22¼	22¼	22¼	— ½
T Fin A	85	$50¼	50¼	50¼	+ 1
Tr C Corp	1075	$10	10	10	
Tr Can PL	1500	$24½	24⅜	24⅜	+ ¼
UN Steel	200	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Walk GW	400	$57¼	57¼	57¼	
Zellers	375	335	35	35	

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

An Am Mol	2000	430	425	430	
A Arcadia	15000	74	74	74	—9
Atlas Tel	1500	390	385	390	+5
Bellechas	500	19½	19½	19½	+ 1½
Bluewtr	3000	23	23	23	
Bornite	26600	33	30	30	—1
Cal Ed	500	$24⅜	24⅜	24⅜	+ 1⅛
C Kodiak	2950	120	115	120	
C Silica	5000	110	108	110	+2
Careec	1000	23	23	23	+1
Cent Del	1100	735	730	735	+15
Chemaloy	1900	185	177	177	+2
Chipman	1000	4½	4½	4½	
C Paper	990	$40⅜	40¼	40⅜	— ½
CQ Yell	500	5	5	5	
Con Gas	400	$19¼	19¼	19¼	
Coprand	1105	126	125	125	
Dalfen	100	85	85	85	+5
Fab	1000	9	9	9	
Falcon	200	$59	59	59	+2
Fundy	60,0	12½	12	12	— ½
Glen Lake	34100	165	155	160	+5
Hollinger	125	$22	22	22	+ ⅜
Int Ceram	2000	9	9	9	+1
Int Helium	100	415	415	415	+15
Jock C rt	200	9	9	9	
Keeley Ft	4000	43	43	43	
Keely wts	2000	21½	21½	21½	— ½
Kontiki	1500	6	6	6	
Labrador	100	$28½	28½	28½	+ ¾
McIntyre	100	$49⅝	49⅝	49⅝	+ ⅝
Melchers	75	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Melch pr	100	$5¼	5¼	5¼	
Mer Chip	1000	62	62	62	
Moore	1100	$59½	59¼	59⅜	— ⅛
Mt Pleast	300	210	210	210	
Murray	3000	124	120	120	—8
Nfld Light	75	$83¾	81½	81½	+ ½
N Jack L	1000	21	21	21	
NW Amulet	1000	19½	19½	19½	+ ½
NA Rare	2000	44	44	44	+2
NQ Pow	75	$32	32	32	— ⅛
Lpem Ex	10700	29	28	28	
Pa Inv rts	1080	7½	7	7	—1
Place Go	1000	78	78	78	—2
Pow Cp 1 pr	350	$46¾	46¾	46¾	— ¼
Provo	200	199	199	199	
Que Chib	15500	34	32	33	
Saucon D	800	75	75	75	
Shop Save	1000	8½	8½	8½	
Sobey	100	$16¾	16¾	16¾	
S Dufault	1700	13	13	13	—1
Spartan	1000	150	150	150	—5
Steep R	100	700	700	700	+15
Tallsman	500	43	43	43	+2
Tache	2000	32	31½	31½	+ ½
Tazin	2000	14½	14½	14½	
Tib Expl	1000	8	8	8	
U Corp B	90	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Vanderht	1000	330	330	330	
Vanguard	500	9	9	9	

Paraît toujours nouvellement peint parce qu'il est lavable



La peinture pour les gens qui "détestent" peinturer

Le Spred Satin au latex 100% conférera à vos murs une beauté durable. Il est *tellement* facile à laver et à nettoyer, et *tellement* durable que ses attrayantes couleurs gardent leur fraicheur pendant de longues années. De plus, le Spred Satin est particulièrement économique en raison de son excellent pouvoir couvrant. Il s'applique d'une façon uniforme avec un pinceau ou un rouleau, ne laissant apparaitre ni stries, ni marques de chevauchement ou de pinceau. Il est presque inodore, sèche en 20 minutes—vous pouvez utiliser la pièce moins d'une heure après avoir peinturé. Tout se nettoie facilement—les mains et les pinceaux se lavent à l'eau savonneuse. Gamme complète d'élégantes couleurs "décorateur".

SPRED SATIN

PRODUITS Glidden DE QUALITÉ

SS-61-SF

THE GLIDDEN COMPANY LIMITED • FABRICANTS DE LA NOUVELLE PEINTURE À MAISON SPRED

Vous trouverez le nom et l'adresse du vendeur Glidden le plus proche sous la classification "peinture" dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique d'Ottawa ou encore, vous pouvez appeler l'un des vendeurs dont le nom apparait au bas de cette annonce.

Dépositaires autorisés "GLIDDEN"

A. Châtelain
35 Champlain, Hull
PR. 7-4341

Distributeur des produits Glidden à Sudbury
Boutet
Paint and Wallpaper Supply Co.
848, RUE NOTRE-DAME
SUDBURY — Tél. OS. 3-0545

Copeland Builders Supply
416, ch. Richmond
Ottawa
PA. 2-3463

Glidden Drive-In Paint Centre
1314 Bank, Ottawa
RE. 3-9123

CONSULTEZ CES MARCHANDS EN TOUTE CONFIANCE

Rankin's Hardware Ltd.
410 Bank, Ottawa
CE. 6-3621

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	80	$45⅞	45⅞	45⅞	+ ⅛
Alta Dist	100	245	245	245	+5
Alt&Gas	378	$32¾	32¾	32¾	+ ¼
AltGas B pr	10	$107½	107½	107½	
AltaGas w	z15	$13	13	13	
Alg Cen w	100	805	805	805	—10
Algoma	400	$53⅜	53	53⅜	+ ⅜
Alumini	2260	$27¾	27½	27½	+ ⅛
Atlas Steel	415	$32	32	32	+ ¼
Bank Mont	160	$68½	68⅜	68⅜	— ⅛
Bank NS	50	$76¼	76¼	76¼	
Bell Phone	129	$56⅞	56⅞	56⅞	
Bowater pr	50	$51½	51½	51½	
Brazil	2539	370	370	370	
Brazil pr	z10	$73	73	73	
BA Oil	1045	$34⅞	34⅝	34⅞	+ ⅛
BC Forest	200	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
BC Pow	1000	$16⅞	16¾	16⅞	+ ¼
BC Phone	250	$53½	53½	53½	
BC Sugar	100	$28	28	28	+ ½
Build Prod	125	$31½	31½	31½	+ ½
Burns	z50	$9⅜	9⅜	9⅜	
Burrard A	z50	$8⅛	8⅛	8⅛	
Can Sugar	z17	$26½	26½	26½	
Cal Pow	375	$22¾	22⅝	22¾	— ¼
Can Cem	500	$30½	30¼	30½	— ¼
Can Foils A	50	$33	33	33	+ ¼
CI F 4¼	225	$87	86½	87	+2
Can Malt	200	$80¼	80¼	80½	— ⅜
C Pack A	25	$56	56	56	
Can Perm	25	$85¼	85¼	85¼	+ ¼
CSL	25	$64	64	64	
Cdn Brew	1540	$11	10⅞	10⅞	— ⅛
C Br Al A	100	$10	10	10	
Cdn Can A	200	$14½	14½	14½	+ ¼
C Chem w	600	295	290	295	—5
CGas In w	300	335	330	335	+5
CG Sec A	z60	$18	18	18	
C Husky	850	$6⅜	6½	6⅜	
C Hydro	300	$15	14⅞	15	+ ¾
C Imp Bk C	180	$66¾	66½	66½	
CIL	250	$14½	14½	14½	
CPR	700	$25½	25¼	25½	+ ⅛
Cdn Pet p	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Cdn Tire	75	$46	46	46	
C Tire A	z5	$37¼	37¼	37¼	
C Vickers	50	$27	27	27	+ ½
Coch-D A	100	$14	14	14	
CKP Dev	200	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅜
Col Cell	200	410	410	410	—5
Comb Ent	z20	$15⅜	15⅜	15⅜	
Conf Life	50	$160	160	160	—5
Con Baks	100	$8¾	8¾	8¾	
Con Bldg	1210	$14½	14½	14½	
Con Bldg p	100	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Con Bldg w	600	650	615	615	+5
Con M S	935	$21¾	21½	21¾	— ⅜
Con Gas	185	$19¼	19¼	19¼	— ⅛
Crain RL	100	$15	15	15	
Dist Seag	300	$48⅞	48⅞	48⅞	— ⅛
D Bridge xd	200	$22⅝	22⅝	22⅝	
Dom Elect	865	$13	12½	13	+ ½
D Fndry	702	$65½	65	65½	+ ⅛
D Magnes	z50	$10	10	10	
Dom Stores	625	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Dom Tar	290	$20⅝	20⅝	20⅝	+ ⅛
Du Pont	55	$31⅛	31⅛	31⅛	— ¼
Eddy A	z15	$70	70	70	
Exquisite	220	$10¾	10¾	10¾	
Fleet Mfg	1000	99	99	99	+3
Ford (US)	z10	$103	103	103	
Gen Bake	400	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
G Dynam	453	$32	32	32	+1
GP Drill A	7100	84	80	80	
GS Wares	600	$11	10¾	11	+ ¼
Goodyear	10	$149½	149½	149½	— ¼
GL Paper	z25	$18⅛	18⅛	18⅛	
GN Gas	440	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Gr Wpg G	150	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Gr Wpg vt	z50	$16½	16½	16½	
Greyhnd	1175	$19⅛	19¼	19¼	— ⅛
Guar Tr	275	64½	63¼	64½	+ 1½
Hardee	400	$8⅞	8¾	8¾	— ¼
Hard Carp p	60	$25¼	25¾	25¾	— ¼
Horne Pf	z50	390	390	390	
Imp Oil	1055	$49⅛	48¾	49⅛	+ ⅛
Imp Tob	3205	$15½	15½	15½	
Ind Accep	375	$30½	30¼	30¼	— ⅜
Ind Min	z13	415	415	415	
Inland Gas	z50	$5½	5½	5½	
Inland G w	130	160	160	160	+10
Int Nickel	1600	$82	81⅜	81¾	+ ¾
Int Util	200	$44	43¾	44	— ¼
Int Stl P	2600	190	180	190	+10
Inv Syn A	z10	$64¼	64¼	64¼	
Jock wts	300	90	90	90	
Jockey rts	4290	10	9	9	
Kelly D A	200	$6¾	6¾	6¾	
Labatt	z45	$143¾	143¾	143¾	
Lakeland	800	260	260	260	
Laura Sec	z5	$17½	17½	17½	
Lau F 125	z125	$22⅛	21¾	22⅛	
Levy	1100	$17	16⅞	17	
Levy pr	z25	$23½	23½	23½	
Leland	650	$10⅛	10⅛	10⅛	
Lob G 1 p	25	$32	32	32	+ ¼
M Lf Mill	100	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
Mass-F	150	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Met Stores	300	$8	8	8	
M Cont A	z50	$8½	8½	8½	
Molson A	50	$28½	28½	28½	
Molson B	50	$29¼	29¼	29¼	+ ¼
Mon Foods	275	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Mont Loco	z50	$15½	15½	15½	
Moore	275	$59⅜	59¼	59⅜	— ⅜
N St Car	400	$21	21	21	+ ⅛
Noranda	1155	$60	59½	60	+ ⅜
NO NGas	225	$21¼	21⅛	21⅛	+ ⅛
Page-Hers	200	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ¼
Parker	100	400	400	400	
Phantom	3700	$8⅝	8½	8⅝	
QN Gas w	100	175	175	175	+5
Rapid-Gp A	z25	$11	11	11	
R Nodwell	100	$7	7	7	— ¼
Roe AV C	135	$5⅞	5⅞	5⅞	
Roe AV pr	100	$82	82	82	
Rothman	z25	$8½	8½	8½	
Royal Bank	163	$81	80¾	80¾	— ¼
Royalite	200	$13	13	13	
Russell	100	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
StL Corp	300	$22½	22½	22½	
St Maurice	300	105	105	105	+5
Salada F	z50	$14⅝	14½	14½	
Salada F w	850	850	850	850	
Selkirk A	100	450	450	450	—5
Shawin xd	208	$23½	23¼	23¼	— ⅜
Slater Steel	400	$13⅝	13½	13½	+ ¼
Steel Can	1344	$85¾	84½	85¾	+ 1¼
Tor-Dom Bk	112	$66½	66½	66½	+ ¼
Towers wts	300	345	345	345	
T Fin A	1025	$50¼	50¼	50¼	
T Fin 4½	z15	$101	101	101	
Tr Can PL	1518	$24½	24½	24½	+ ¼
Trans-Mt	250	$14½	14½	14½	+ ⅛
Trans PPL	z5	$37⅛	37⅛	37⅛	
Un Gas	200	$21½	21½	21½	— ⅛
Vendomat	100	$7⅛	7⅛	7⅛	
Walk GW	100	$57¼	57¼	57¼	
WCoast Tr	100	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
WCoast vt	100	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
Westeel	100	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Westfair	25	$38	38	38	
Weston B	225	$21½	21½	21½	
Wstn 4½ pr	z5	$98½	98½	98½	
Zenith	300	395	390	395	+5
Curb					
C Paper	1135	$40⅞	40¼	40¼	— ⅜
Lob Inc	z20	$11⅜	11⅜	11⅜	
Zeller's	25	$35	35	35	
HUILES					
Acme Gas	1000	11	11	11	— ½
Bailey S A	1450	$10	970	995	+60
Bailey S pr	z5	$22½	22½	22½	
Banff	1800	125	124	125	
Cal Ed	2050	$24¾	24¼	24½	+ ¾
CS Pete	400	375	370	375	+5
C Chieftn	500	92	92	92	+1
C Delhi	499	430	430	430	+5
Cdn Dev	500	395	385	395	+15
C Ex Gas	200	160	160	160	—1
C Lt Pete	15681	44½	44	44	— ½
Cent Del	6457	730	725	730	+5
C Mic Mac	1000	360	360	360	+5
Fargo	1550	320	315	320	+5
Glacier	8500	32	32	32	
Home A	589	$14	13⅞	13⅞	
Home B	2300	$13⅞	13⅝	13⅞	+ ⅜
H B Oil G	805	$17½	17⅜	17½	+ ¼
Jump Pnd	5500	20	20	20	+1
Long Point	1500	36	35	36	+3
Maitrans	2000	21½	21½	21½	
Medal	5766	273	264	273	+18
Midcon	1500	26	26	26	+1
Nat Pete	1200	405	400	405	—5
N Concord	1000	4	4	4	—2
N Cont	500	25½	25½	25½	— ½
Pac Pete	5417	$16⅛	15⅝	16	+ ½
Permo	1000	29	29	29	
Petrol	2600	71	71	71	+1
Phillips	500	23	23	23	
Place	3600	80	79	79	+1
Quonto	1000	19½	19	19	
Sarcee	600	113	113	113	+5
Secur Free	300	565	565	565	+5
Tidal	300	117	117	117	+2
Triad Oil	625	175	165	170	+5
Un Oils	4100	155	152	154	+1
Un Reef P	1000	27½	27½	27½	+ ½
Wsburne	500	71	71	71	+1
Wstates	924	575	575	575	+5
W Decalta	300	118	118	118	+3
Windfall	1000	23	23	23	+1
MINES					
Abacus	6500	33	32½	32½	— ½
Acad Uran	1000	6½	6½	6½	— ½
Amal Rare	4100	14	14	14	
Anacon	533	45	45	45	
Anglo Hur	800	925	925	925	—15
Area	500	125	125	125	
Arjon	20200	15	13	14½	— ½
A Arcadia	21580	77	75	76	+1
A Arcd Bw	3900	25	25	25	+1
Atl C Cop	1100	113	112	112	+2
Barnat	100	120	120	120	
Bethlm	1400	209	205	205	—5
Bibis	1000	7½	7½	7½	+ ½
Bidcop	7500	23	23	23	
Black Bay	1000	16	16	16	+ ½
Bouzan	500	51	51	51	
Bralorne	300	605	605	605	—5
Buff Ank	300	280	280	280	
C Dyno	400	102	102	102	—3
C Silica	600	109	109	109	
Cdn NW	4000	8½	8½	8½	
Cassiar	100	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
Cent Pat	3200	193	185	190	+5
Chib-Kay	1500	18½	18½	18½	
Comb Met	1600	26	26	26	— ½
C Discov	100	129	129	129	—1
CG Arrow	1000	37	37	37	—1
C Halli	700	46	46	46	
C Mosher	300	200	200	200	
Conwest	1300	660	660	660	+5
Cop Corp	500	15	15	15	
Craigmt	100	$20	20	20	— ¼
D'Eldona	500	16	16	16	
Delhi Pac	500	58	58	58	
Denison	185	$12	12	12	
Dicknsn	900	380	380	380	—5
Donalda	4500	10	10	10	
Duvan	6000	15	14½	15	+ ½
East Mal	200	222	222	222	
East Sull	500	168	168	168	
Elder	100	160	160	160	—1
Eldrich	1000	10	10	10	— ½
Falcon	150	$60	60	60	+1
F'west T	1000	12½	12½	12½	+ ½
Frobisher	3501	13	13	13	+1
Geco Mines	225	$28½	28½	28½	+ ⅛
Glenn Uran	1100	7	7	7	
Goldale	7000	31	30	31	+1
Goldray	4500	37	36	36	
Grandroy	500	16	16	16	+ ½
Granduc	600	299	299	299	
Granduc Rt	2030	11½	11½	11½	+ ½
Gulch	3500	9	8½	9	+ ½
Gulf Lead	3500	16	15½	16	—1
Gunnar	1080	880	880	880	
Har-Min	1000	11	11	11	+ ½
Headway	1000	33	33	33	
Heath	5000	7	7	7	
High-Bell	400	240	239	240	+5
Hollinger	2075	$22	21¾	22	+ ⅜
Hud Bay	245	$59	58¾	59	
Irish Cop	4000	76	75	75	+1
Iron Bay	100	210	210	210	+15
Iso	1300	117	114	117	+7
Jellicoe	1000	7	7	7	
Jonsmith	1500	23	22½	22½	
Kerr Add	825	840	835	840	
Lab Min	1030	$28½	27⅞	28½	+1
L Dufault	500	570	565	565	—5
Latin Am	1200	127	125	126	—1
Lorado	500	185	185	185	+1
Lyndhst	4000	9½	9⅓	9½	— ⅓
Macdon	500	24	24	24	+1
MacLeod	100	115	115	115	
Maralgo	3200	14½	14	14	
Matatch	1500	9½	9½	9½	
Mattgmi	100	12¾	12¾	12¾	
McIntyre	100	$49¾	49¾	49¾	— ¼
McKen	2000	16	16	16	+ ½
McWat	9300	65	63	65	—1
Mentor	500	55	55	55	+1
Meta Uran	6000	10	10	10	
Min Corp	z10	$14⅝	14⅝	14⅝	
Mt Wright	500	79	79	79	—1
Murray M	39100	123	116	122	—5
Nealon	1000	5½	5½	5½	
New Cal	1500	22½	22½	22½	
New Hosco	2100	86	86	86	
Newlund	1000	22½	22½	22½	— ½
N Mylama	500	35	35	35	
Newnor	3000	12½	12½	12½	+ ½
Nipissing	200	145	145	145	
Norgold	1000	6½	6½	6½	+ ½
Normetal	200	283	283	283	
Northgate	1338	655	645	645	—10
N Goldcrt	500	29½	29½	29½	— ½
N Rank	1100	32½	32½	32½	+ ½
North Can	4500	276	275	275	
O'Brien	600	57	57	57	+1
Orchan	600	250	250	250	
Pax Int	1050	34½	34½	34½	+ ½
Peerless	6100	32	32	32	—1
Pitch-Ore	58000	10½	10½	10½	
Preston	259	650	640	650	
Que Chib	2000	33	33	33	
Realm	2000	88	88	88	—2
Raglan N	9800	62	58	61	—4
Rio Algom	218	$10⅝	10⅝	10⅝	
Ryanor	3000	16	16	16	
San Ant	200	184	182	184	
Satellite	2300	24½	24½	24½	+1
Sherritt	1655	405	400	405	
Silvmaq	750	29	29	29	— ½
Stanrck	100	160	160	160	—8
Starratt	23000	9½	9	9½	+1
Steep R	2720	700	690	700	+15
Sunburst	900	18	18	18	+1
Teck-H	425	154	154	154	
Thom L	500	88	88	88	—2
Tombill	3000	132	130	130	—1
Tormont	1700	68	68	68	+1
Tribag	1600	64	63	64	+1
Trin Chib	2000	20	20	20	
Ult-Shaw	5500	18½	17½	17½	—1½
Un Buffad	750	42	42	42	
Un Keno	153	845	845	845	—5
Upp Can	800	158	155	155	—1
Vauze	100	136	136	136	—4
Ventures	543	$60	59½	60	+1
Waite Am	366	850	840	850	+10
Werner	2000	15½	15½	15½	
Willroy	200	170	168	170	+2
Wiltsey	7000	27	26½	26½	— ½
Wr Harg	100	100	100	100	
Yk-Bear	2000	93	92	93	+2
Young HG	500	19	19	19	
Yukeno	1000	5½	5½	5½	+ ½
Zenmac	9100	32½	31½	32½	+ ½

Physionomie de la Bourse

NEW YORK (PA) — Les aciéries ont progressé rapidement à l'ouverture de la Bourse de New York aujourd'hui et le nombre des transactions fut élevé.

La cause de la montée est attribuable à l'augmentation de $6 la tonne d'acier de la U.S. Steel.

Cette nouvelle surprenante a occasionné une série de ventes des actions des aciéries.

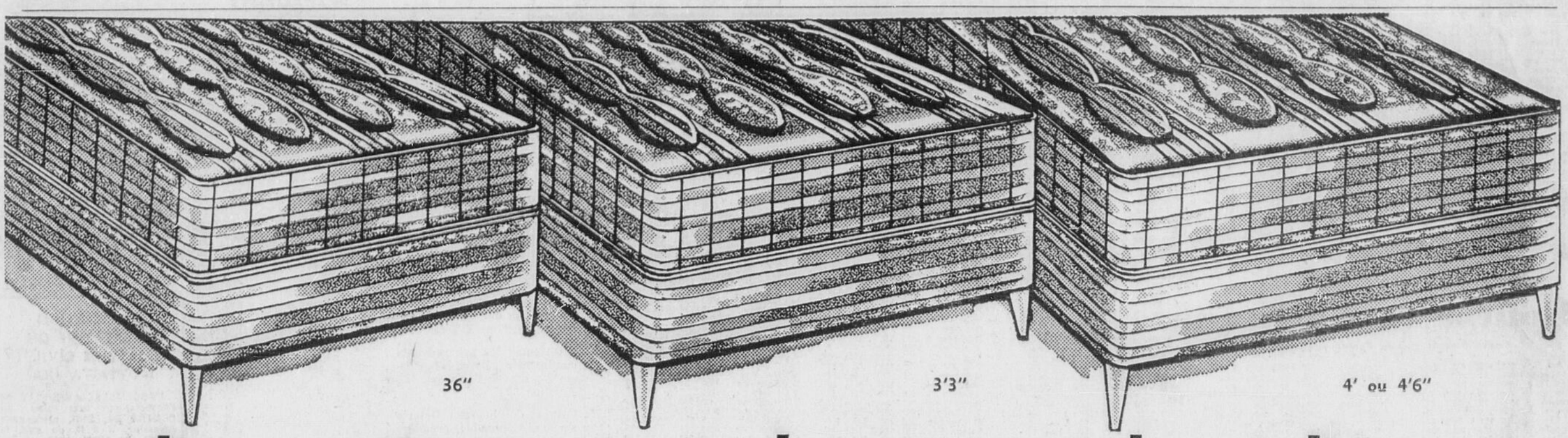
U.S. Steel était en hausse de 2¾ à 70¾ dans un virement de 15,000 actions à l'ouverture; Bethlehem a progressé de 1⅞ à 42¾, et Republic Steel à 57½ a fait un gain de 1⅞.

Jones and Laughlin était en hausse de 2½ à 67 et Youngstown Sheet a grimpé de plus de trois points.

Les plus petits producteurs d'acier ont également suivi la tendance à la hausse. Whe

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

VENTE de PÂQUES



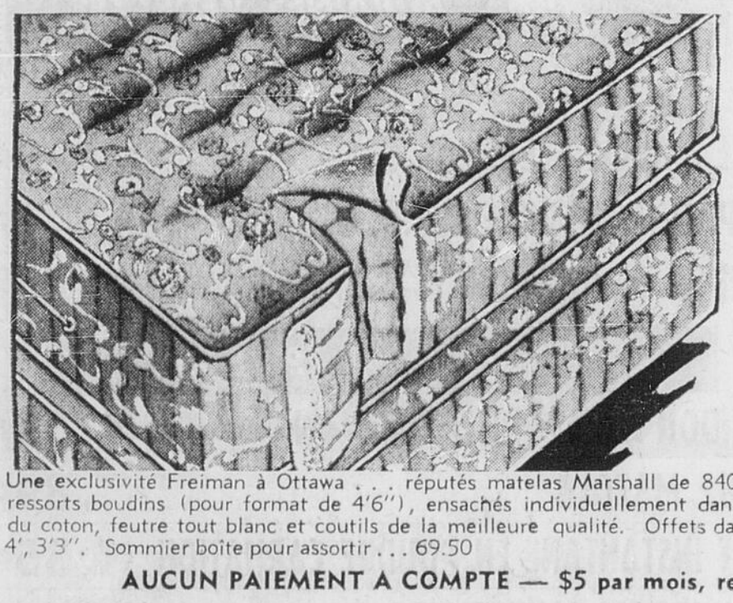
lits continentaux à dessus matelassé lisse

construction à 252 ressorts boudins pour largeur de 4'6"

grandeur 36" ..... 48.00 grandeur 3'3" ..... 58.00 4' ou 4'6" 68.00

Lits continentaux à dessus matelassé lisse offerts à un nouveau bas prix. Vérifiez bien toutes ces caractéristiques: 252 ressorts boudins pour largeur de 4'6", dessus matelassé pour prévenir le déplacement du feutre; bords droits, support ferme assuré par des ressorts boudins de gros fil d'acier; isolant de tampons de sisal, rembourrage de feutre tout blanc, robuste coutil de coton, série de 6 pieds, sommier boite pour assortir.

AUCUN PAIEMENT A COMPTE – $5 par mois, reporté à votre C.I.A.



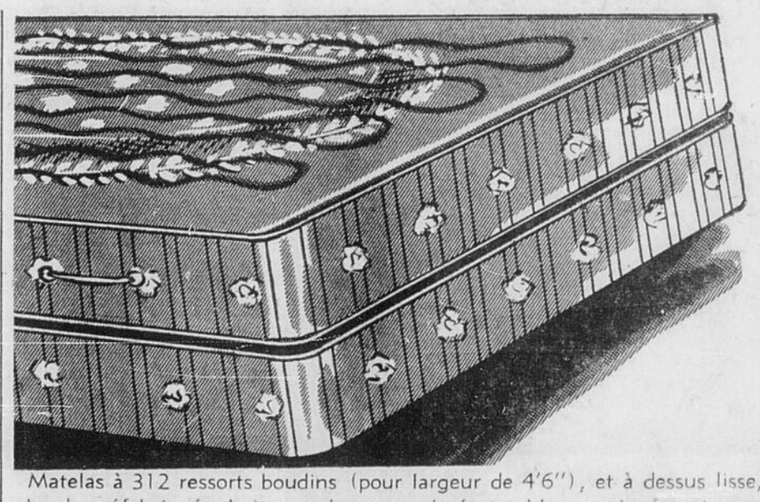
matelas Marshall

840 ressorts boudins dans pochettes

prix de vente **69.50**

Une exclusivité Freiman à Ottawa . . . réputés matelas Marshall de 840 ressorts boudins (pour format de 4'6"), ensachés individuellement dans du coton, feutre tout blanc et coutils de la meilleure qualité. Offets dans les 3 dimensions régulières: 4'6", 4', 3'3". Sommier boite pour assortir . . . 69.50

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.



matelas à dessus piqué lisse

à 312 ressorts boudins

39.95

Matelas à 312 ressorts boudins (pour largeur de 4'6"), et à dessus lisse, bords préfabriqués droits, rembourrage de feutre blanc, poignées et ventilateurs. Se présentent en 3 dimensions régulières: 4'6", 4', 3'3". Sommier boite pour assortir 39.95

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 par mois selon votre C.I.A.

lits superposés

en érable ou au fini antique

Lits superposés de bois dur au fini érable ou antique. Ils se présentent complets avec 2 matelas à ressorts et 2 sommiers à lamelle en métal, échelle et garde protectrice. Vous pouvez vous en servir comme lits superposés ou lits jumeaux. **59.50**

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 par mois selon votre C.I.A.

lits pliants

avec matelas à ressorts

Idéals pour la visite inattendue — ces lits pliants sont munis d'un matelas à ressorts de qualité, monture en métal et sommier à lamelles. **17.95**

matelas à ressorts

pour lits de bébés

Matelas de lits de bébés, recouverts de vinyle étanche, de construction à ressorts "Portureboard". Dimensions: 25" x 49" ou 27" x 52". **7.99**

Meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville — Sous-sol, au Westgate

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN



manteaux de printemps

et toute température pour jeunes filles

prix de vente chacun **14.88**

D'un charme tout à fait printanier, voici des manteaux de bouclé de laine et de quadrillés à cols Claudine, à poches plaquées ou crevées. Mauve, vert, brun ou gris. Tailles 8 à 18 ans. Des manteaux beau temps mauvais temps en popeline de coton hydrofuge et en tweed acétate et coton. Ces manteaux sont offerts sans col ou à col Claudine, en rouge, mauve, vert, brun ou blanc. Tailles: 12 à 18, dans l'assortiment.



demi-jupons

en acétate de nylon pour dames

prix de vente **77c**

Demi-jupons d'acétate de nylon comportant finis avec jolies bordures variées que vous ne penseriez trouver que sur de la lingerie à prix beaucoup plus élevés. Noir ou blanc, dans les tailles P.M.F.



robes

de crêpe imprimé pour dames

4.44

Payez-vous le luxe d'une nouvelle robe de crêpe imprimé lavable. Modèles attrayants à jupe fourreau ou ample, encolure châle, tailleur, festonnée ou en "V". Quelques-unes de ces robes sont garnies de boucle et bijoux à costumes dans le groupe. Dessins fleuris, paisley, imprimés géométriques sur fonds pastels. Tailles 12 à 20; 14½ à 24½ dans l'assortiment.



pyjamas de coton

pour dames

1.99 chacun

Mesdames, voici des pyjamas tailleurs, en coton, de coupe confortable à ceinture ajustable, manches courtes et devant boutonnant. Divers motifs fleuris et imprimés à petits pois. Tailles 32 à 38.

bas de nylon

entièrement diminués

3 paires pour **99c**

Sous-types de séries plus chères

Des bas de nylon, entièrement diminués, pour dames. Choix de tulle de jauge 45 à 30 deniers, pour la marche ou de jauge 51 à 15 deniers, pour la toilette. Gamme de teintes les plus en vogue ce printemps. Pointures 9 à 11.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — rez-de-chaussée, et sous-sol, au Westg ate

EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. Stationnement gratuit pour des centaines d'autos à proximité du magasin.